



TRAMWAY À QUÉBEC

UN EMBRANCHEMENT
POUR LA COLLINE
PARLEMENTAIRE → 3

Le quotidien de la capitale

Jeu

lesoleil.cyberpresse.ca

Québec, 114^e année, n° 154

leSoleil



ÉDUCATION

Entente conclue
avec les
professionnels
→ 5

**NÉGOCIATIONS DANS
LE SECTEUR PUBLIC**

2% DE PLUS SUR LA TABLE

UNE NOUVELLE OFFRE LIÉE À LA
CROISSANCE ÉCONOMIQUE → 5



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

JEUDI
6 27657 00074 2
QUÉBEC MÉTRO 71 c + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80 c + tx

3011966

Zytco

Solarium 3 et 4 saisons



Zytco

Depuis 29 ans

5237, boul. Hamel Ouest, Québec

418 877-1888

1 800 665-9505

www.zytco.com



R.B.Q.: 8237-8738-17

Moins de brigadiers

Le nombre de brigadiers scolaires devrait continuer de diminuer à Québec. La Ville de Québec a déjà sabré 19 postes, une économie de 250 000 \$ par année. L'administration municipale espère maintenant économiser encore 125 000 \$, soit l'équivalent d'une dizaine de postes. Bref, la capitale comptera en tout une trentaine de moins de traverses protégées.

La Ville justifie cette démarche par le déplacement des jeunes familles dans de nouveaux secteurs, rendant inutile la présence de brigadiers dans les quartiers les plus vieux. «On a demandé à chaque arrondissement de regarder où s'est déplacée la population et d'apporter des modifications», explique M. Côté. Québec dit avoir établi une liste de critères pour protéger une traverse, notamment la distance de marche des jeunes et la présence d'obstacles, comme une voie ferrée.

Pierre-André Normandin



Ce sont les lieutenants qui gèrent les patrouilles policières à Québec et, jusqu'à maintenant, ils ont un statut de syndiqué. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

30%
à
50%
DE RABAIS

ÉVÉNEMENT COLLECTIONS CRÉATEURS D'INFLUENCE

PARIS - NEW YORK - STOCKHOLM
LONDRES - MONTRÉAL - ANVERS
COPENHAGUE - MILAN - TOKYO

Rabais appliqués sur items
spécialement étiquetés

 **simons**

PLACE SAINTE-FOY

DÉSYNDICALISATION À QUÉBEC

Les policiers visés à leur tour

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Après les pompiers, les officiers syndiqués de la police de Québec sont dans la mire de l'administration Labeaume. Le maire Régis Labeaume dit attendre impatiemment les conclusions de la Commission des relations du travail sur la désyndicalisation au Service de protection contre les incendies pour s'attaquer à la police.

En conférence de presse hier, le premier magistrat a annoncé vouloir revoir de fond en comble la structure du Service de police de la Ville de Québec (SPVQ). «On va commencer à régler les pompiers parce qu'on a peut-être le même genre de problème avec les policiers», a-t-il laissé tomber.

Rappelons que l'administration Labeaume souhaite convertir 76 postes syndiqués de capitaines et de lieutenants par autant de postes de cadres au sein du Service de protection contre les incendies. Le projet est sur la glace le temps qu'un commissaire en relation de travail tranche sur la légalité de la démarche. Au SPVQ, les lieutenants représentent les seuls officiers syndiqués.

Responsable de la sécurité publique au comité exécutif de Québec, Richard Côté s'est montré plus prudent que le maire. Oui, une campagne de désyndicalisation pourrait avoir lieu, mais ce n'est pas l'objectif principal, assure-t-il. «C'est bien différent des pompiers. On parle d'années de problèmes. Il y a plusieurs rapports qui disaient que les modifications apportées à

la structure n'avaient pas fonctionné.» Le service fait de plus l'objet d'enquête, de 20 à 30 employés s'étant échangé des images pornographiques par courriel.

Pour les policiers, la réorganisation serait plutôt motivée au contraire par l'absence de révision de la structure du service depuis plusieurs années. «Il n'y a pas eu de modification à la structure depuis plusieurs années. On s'interroge si ce sont les meilleures pratiques», expose M. Côté.

L'idée de revoir l'organisation de la police aurait été formulée par l'ancien directeur général de la Sûreté du Québec, Florent Gagné, qui participe au comité sur la réorganisation de la Ville. Celui-ci a commandé plusieurs études sur la réorganisation du corps policier provincial lors de son mandat.

LE SYNDICAT ÉTONNÉ

Le président de la Fraternité des policiers, Jean Beaudoin, s'est dit étonné de la déclaration du maire. «Jamais les ressources humaines ne nous ont parlé de désyndicaliser les lieutenants. On en avait parlé lors de la dernière négo [de 2005], mais la Ville avait accepté de garder le système.»

Le chef syndical dit toutefois s'être entretenu hier avec le chef de police Serge Bélisle, et celui-ci lui aurait reconnu avoir analysé la possibilité de transformer en cadres les lieutenants qui gèrent les équipes de patrouille. Il lui aurait toutefois assuré que le projet n'irait pas de l'avant à court ou moyen terme.

Rappelons que pompiers et policiers sont toujours en arbitrage pour le renouvellement de leur contrat de travail.

François Bourque Pour joindre notre chroniqueur : fbourque@lesoleil.com

Le tramway sur la colline



Les partisans de l'auto oublient de dire que le réseau routier est aussi financé par les fonds publics

Le projet de tramway sur lequel planche Québec entrera en ville par le boulevard Charest jusque dans Saint-Roch, où la ligne se divisera.

Un embranchement montera sur la colline parlementaire, probablement par la côte d'Abraham, pour se rendre jusqu'aux Plaines.

Un second embranchement prendra la direction de la Pointe-aux-Lièvres et du futur amphithéâtre à ExpoCité. Il pourrait alors se diviser encore pour desservir D'Estimauville et d'autres quartiers comme Lebourgneuf.

Le Soleil a appris que les parcours Métrobus actuels en haute ville seront maintenus et que de nouvelles lignes de transport en commun seront déployées pour «rabattre» les voyageurs vers le tramway.

Les détails du projet seront dévoilés le 10 juin lors du dépôt du rapport du comité sur la mobilité durable.

Le Soleil avait révélé en fin de semaine dernière que le comité proposera un tramway qui partirait de la Rive-Sud, traverserait le pont de Québec et suivrait le boulevard Laurier jusqu'à la Cité universitaire, avant de descendre sur Charest par la côte Nérée-Tremblay.

La traversée du pont se ferait par des rails implantés dans la chaussée carrossable. Un système de signalisation stopperait les voitures le temps de laisser passer le tram.

Un projet de tramway ne fera évidemment jamais l'unanimité. On a senti cette semaine qu'il avait piqué la curiosité et soulevé plusieurs questions, mais on n'a pas vu de levée de boucliers.

Des sondages ont déjà montré que plus des deux tiers des citoyens de Québec étaient favorables à l'idée d'un tramway.

Les questions des derniers jours ont porté essentiellement sur deux points :

- 1) Québec a-t-elle besoin d'un tramway?
- 2) Par où devrait-il passer?

1) La première question divise les partisans de l'auto et ceux du transport en commun.

Les groupes favorables au tramway plaident que les lignes Métrobus sont engorgées aux heures de pointe et qu'un tramway est désormais nécessaire pour améliorer le service et accroître la proportion



Lors de l'inauguration d'un tronçon expérimental de tramway pour les Jeux olympiques de Vancouver (photo), le président de Bombardier pour l'Amérique du Nord, Raymond Bachant, n'a pas caché que la multinationale caressait l'idée de construire un tramway pour Québec. Vérification faite, la compagnie n'est pas dans le décor pour le projet de la Vieille Capitale.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

des déplacements en transport en commun à Québec (10 % actuellement).

Ils rappellent qu'avec plus de 50 000 passages par jour dans les corridors Métrobus, Québec est bien au-delà des seuils où d'autres villes choisissent de remplacer l'autobus par un tramway.

S'ajoute l'argument de la protection de l'environnement et du développement urbain, les effets structurant d'un tramway étant indéniables.

Un tramway pourrait aussi jouer un rôle fédérateur dans la région et contribuer à l'image de modernité et de ville verte que recherche Québec.

Derrière tout cet argumentaire, il y a l'idée que le transport urbain est un enjeu collectif.

Les opposants au tramway sont convaincus que les citoyens de Québec préféreront toujours l'auto et que le transport en commun est une solution du pire, celle des pauvres, des étudiants et de ceux qui n'ont pas le choix.

Ils souhaitent que l'argent public serve à élargir et à prolonger les routes, à construire au besoin un nouveau pont ou un tunnel sous le fleuve. Mais pas à payer un transport en commun coûteux

qui sera toujours déficitaire. Sur le plan comptable, il faut ici leur donner raison : un système de transport en commun ne sera jamais rentable si on prend en compte seulement l'opération de transport de passagers.

Les partisans de l'auto oublient cependant de dire que le réseau routier est lui aussi financé par les fonds publics, hormis les contributions des automobilistes pour l'immatriculation, le permis de conduire et les taxes sur l'essence.

Derrière l'argumentaire des opposants au tramway, il y a l'idée que le transport urbain est une affaire de choix individuels.

2) Par où faire passer le tramway? La seconde question n'avait pas fait l'objet de beaucoup de débats à ce jour.

Il était tenu pour acquis qu'un éventuel tramway devrait passer par la colline parlementaire, dans le corridor actuel des Métrobus.

Le projet que s'appête à déposer le comité sur la mobilité durable proposera plutôt un trajet par le boulevard Charest.

On a senti que les partisans de longue date du tramway avaient été déstabilisés,

sés, comme l'ont montré leurs réactions mitigées des derniers jours.

Ils se réjouissent que le maire Laubeau semble aujourd'hui s'être rallié à l'idée du tramway.

Ils adhèrent à l'idée de développer et de densifier le secteur du boulevard Charest, entre Robert-Bourassa et Marie-de-l'Incarnation.

Ils croient eux aussi qu'un tramway peut contribuer à ce développement, même si cela risque de prendre des années.

Ils trouvaient cependant inconcevable qu'un tramway ne desserve pas la colline parlementaire et le siège du gouvernement. Surtout que c'est le gouvernement qui sera appelé à payer, pourrait-on ajouter.

Inconcevable aussi de ne pas desservir le Centre des congrès, le Vieux-Québec et les grands événements comme le Festival d'été?

L'option de desservir la colline par la côte d'Abraham plutôt que par le plateau de la haute ville va peut-être atténuer certaines appréhensions.

Je reste cependant convaincu que le premier choix des partisans du tramway aurait été une ligne en haute ville dans le corridor université-colline parlementaire. On parle ici d'un tronçon de 5 km.

Vérification faite, Bombardier n'est pas dans le décor du projet de tramway de Québec. Enfin, pas encore et certainement pas dans le rôle qui a été évoqué cette semaine : celui d'un projet privé dans lequel Bombardier prendrait à sa charge les investissements et les opérations. Cela n'a jamais fait partie des hypothèses.

La suite la semaine prochaine.



COLLECTION DE VÉLOS
DGARNEAU

De **109⁹⁹\$**
à **5999⁹⁹\$**



3010938

VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION ÉTÉ 2010 !
La plus grande sélection de produits Garneau sous un même toit !



DGARNEAU
concept

1100, Bouvier, suite 310, QUÉBEC
www.velo2000.qc.ca

RÉSEAU DE DROGUE DÉMANTELÉ

L'opération Flèche cible Saint-Georges

Jean-François Néron

jfnéron@lesoleil.com

Au moins 41 personnes ont été arrêtées, hier, principalement à Saint-Georges de Beauce, lors du démantèlement d'un important réseau de trafic de cocaïne et de méthamphétamine. Des opérations similaires se sont déroulées ailleurs en province, permettant d'appréhender près d'une centaine d'individus au total.

Quelque 160 policiers de la Sûreté du Québec (SQ) et du Service de police de Saint-Georges ont participé à cette raffe appelée Opération Flèche. Tôt, en matinée, ils ont investi 10 résidences, surtout situées dans la capitale beauceronne, pour effectuer des perquisitions. Résultat : un kilo de cocaïne et 20 500 comprimés de méthamphétamine ont été saisis, en plus de deux armes et d'ordinateurs.

Parmi les individus arrêtés, il y a les deux têtes dirigeantes, Simon Larivière, 45 ans, et Tony Pomerleau, 36 ans. S'ajoutent Isabelle Lacroix, 38 ans, qui agissait comme agent de liaison entre les grands patrons et les revendeurs, et Yan Pépin, qui occupait aussi une position importante dans l'organisation en tant que «gardien des stupéfiants». Cette bande recrutait des gens de tous âges. Fait particulier, une des personnes arrêtées, Jeannette Busque, est âgée de 81 ans. Elle devrait être accusée de trafic.

Les activités du groupe couvraient tout le territoire de la Beauce. Il vendait la drogue dans les bars de la région, mais aussi dans la rue, explique l'agente Ann Mathieu, de la Sûreté du Québec. «C'est sûr que certaines

drogues ont pu aussi se retrouver dans les milieux scolaires», ajoute la porte-parole, faisant référence à la méthamphétamine, alléchante pour les jeunes en raison de son faible coût d'achat.

Sans pouvoir dévoiler les quantités exactes écoulées mensuellement, M^{me} Mathieu souligne qu'elles sont importantes : des milliers de comprimés de méthamphétamine et plusieurs kilos de cocaïne. C'est ce qui fait dire à la police que ce gang était sûrement relié à une organisation criminelle très puissante, qu'on ne peut pour l'instant identifier.

Une femme âgée de 81 ans compte parmi les personnes arrêtées

L'enquête a débuté en mars 2009 à la suite d'informations reçues du public par la police de Saint-Georges. Les personnes arrêtées ont été conduites au quartier général de la SQ à Québec, où elles devaient comparaître, hier, par vidéoconférence.

DANS TOUTE LA PROVINCE

Les policiers ont été actifs dans plusieurs régions du Québec, hier. En Estrie, l'opération Funambule a permis l'arrestation de plusieurs individus liés à la vente de stupéfiants. En Outaouais, au moins 23 personnes ont été appréhendées dans le cadre de l'opération Faste. En plus de la drogue, les policiers ont saisi des armes de poing, de chasse et même des pistolets à impulsion électrique.

Enfin, mardi, les policiers mettaient la main au collet à plus d'une dizaine de personnes à Chibougamau dans le Nord-du-Québec et à Roberval au Lac-Saint-Jean lors

de l'opération Ferraille. Depuis le début de la semaine, quelque 500 policiers ont participé aux différentes opérations réalisées.

Ces nombreux coups d'éclat, qui n'ont aucun lien direct entre eux, sont englobés dans le projet Réplique. Celui-ci vise à neutraliser la relève et l'établissement de nouvelles organisations criminelles, notamment en matière de vente de stupéfiants. Les opérations d'envergure des dernières années comme Printemps 2001 et SharQC 2009 ont décimé les Hells Angels. Depuis, d'autres tentent de prendre leur place laissée vacante.



Les présumés trafiquants, possiblement liés à une organisation criminelle puissante, ont été emmenés au quartier général de la Sûreté du Québec, où ils ont comparu par vidéoconférence. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES



Les agents de la Sûreté du Québec et de la police de Saint-Georges ont effectué des perquisitions dans 10 résidences de la capitale beauceronne, dont celle-ci, sur la 178^e Rue. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE LUCE DALLAIRE

lesoleil.cyberpresse.ca

MÉANDRES

Découvrez en vidéo l'exposition *Méandres*, qui raconte l'histoire du Saint-Laurent en guerre au Musée naval de Québec cyberpresse.ca/le-soleil/videos/



À NE PAS MANQUER

Les suggestions de Patricia Cloutier : <http://cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici>

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

Nouveaux épisodes de Chère Betty

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires – bourse	25 et 32	horoscope	46
dans les cinémas	40	loteries	20
décès	48	mode	43
divertissements	42	petites annonces	45
éditorial	24	sports	56
gens de passion	41	télévision	38

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?	
nouvelles@lesoleil.com	
Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344

MÉTÉO

Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

Max. 18 min. 11
Nuageux, percées de soleil en après-midi



MÉTÉO EN DÉTAIL → 46

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 24 L'an dernier : 0,4
Cet été : 63,8 L'été dernier : 97,5

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication – Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730



FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Une prime «économie»

Québec songe à une hausse salariale de 2 % conditionnelle à la croissance

Jean-Marc
Salvet

jmsalvet@lesoleil.com



Les 550 000 employés de l'État québécois pourraient toucher jusqu'à 2 % d'augmentation salariale de plus que les 5 % que le gouvernement Charest leur a offerts, a appris Le Soleil.

Ces 2 % supplémentaires doivent être considérés comme une clause d'enrichissement, puisque leur versement demeure lié à la vigueur de la croissance économique. Cette bonification ne serait en effet versée que si l'économie québécoise affiche une meilleure tenue que celle prévue.

Jusqu'ici, cette prime ne devait pas dépasser 1,5 %. Officiellement, c'est d'ailleurs encore ce «plafond» qui est sur la table de négociations. Mais le «mécanisme d'ajustement» qui sera finalement proposé au Front commun intersyndical devrait permettre d'aller jusqu'à 2 % de plus.

Cette hypothèse circule depuis quelque temps dans les hautes

instances gouvernementales. Elle prend du poids de jour en jour, a-t-on confié de source sûre. Si ces 2 % devaient être versés aux employés, le coût de l'offre salariale passerait de 1,6 milliard \$ à 2,25 milliards \$ sur cinq ans. Techniquement, les syndiqués du secteur public auraient droit à cette prime de 2 % dès lors que la croissance du produit intérieur brut nominal, incluant l'inflation, dépasserait un total de 19 % entre 2010 et 2014.

De plus en plus d'économistes-prévisionnistes des grandes institutions financières estiment que la croissance sera supérieure ou égale à cette cible. Ceux du gouvernement le croient aussi.

Qui dit davantage de croissance économique, dit davantage de revenus fiscaux pour les coffres de l'État. C'est ce qui incite le Conseil du trésor à vouloir — et à penser pouvoir — bouger sur ce front, selon nos informations.

DÉFICIT ZÉRO

Stratégiquement, tout laisse croire que les négociateurs gouvernementaux insisteront auprès de leurs vis-à-vis syndicaux sur le fait que la probabilité que cette

prime soit accordée est élevée — voire quasi certaine — dans le contexte économique actuel. Total probable, diront-ils : 7 % d'augmentation sur cinq ans.

Pour se conformer au Plan de retour à l'équilibre budgétaire, et pour faire face à tout éventuel revirement de situation, le Conseil du trésor refuse cependant de rendre ces 2 % fermes. Pas question de les ajouter formellement aux 5 % d'augmentation salariale qu'il a proposés. Il en va de la crédibilité de son programme de retour au déficit zéro, doit-on comprendre. «Ça demeurera une prime liée à la croissance économique», dit-on.

Le Front commun intersyndical représente 475 000 des 550 000 employés du secteur public. Officiellement, il réclame une hausse des salaires de 11,25 % sur trois ans.

Dans les syndicats, on chuchote que cette demande relève d'une «position de négociation». Autrement dit, qu'elle pourrait être revue à la baisse. Malgré tout, on ne croit pas vraiment possible de parvenir à un accord sur les salaires avec le gouvernement.

La bonification de la clause d'enrichissement qu'envisage Québec



Grâce à une nouvelle clause, les fonctionnaires profiteraient d'une augmentation salariale de 7 % sur cinq ans. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

changera-t-elle la donne? C'est à voir, mais c'est peu probable. Les chefs syndicaux n'en discuteront que lorsqu'elle leur sera communiquée, ce qui n'a pas encore été fait.

Les négociateurs des deux parties n'ont pas encore abordé la question des salaires. Ils ne le feront pas avant quelque temps encore. Ils continuent de travailler sur les clauses ayant trait aux

conditions de travail des différents groupes d'employés. Plusieurs succès ont été enregistrés jusqu'ici, tant chez les fonctionnaires que chez les enseignants.

Le principal problème, analysé-t-on des deux côtés, concerne le travail des infirmières. Elles pourraient être les premières à déclencher des moyens de pression l'automne prochain.

Le gouvernement s'entend avec les professionnels de l'éducation

Daphnée Dion-Viens

ddviens@lesoleil.com

Après les enseignants, c'est au tour des professionnels du réseau de l'éducation de s'entendre avec le gouvernement Charest. L'entente de principe d'hier permettra d'ajouter 380 orthopédagogues, psychoéducateurs, orthophonistes et autres professionnels dans les écoles du Québec d'ici cinq ans.

«On est content, on a réussi à faire des gains importants même

dans une période plus difficile. Il y aura plus de services pour les élèves en difficulté», a affirmé au *Soleil* Jean Falardeau, président de la Fédération des professionnelles et professionnels de l'éducation du Québec (FPPE-CSQ).

La FPPE réclamait l'embauche de 1300 professionnels supplémentaires dans les écoles québécoises. L'entente de principe prévoit plutôt la création de 380 postes temps plein afin d'apporter «des services directs aux élèves», indique M. Falardeau. Chaque com-

mission scolaire déterminera, selon les besoins, quel type de professionnels seront recrutés.

DIMINUTION DE LA PRÉCARITÉ

D'autres mesures permettent aussi de diminuer la précarité chez les professionnels et de bonifier les subventions qui leur sont accordées pour le perfectionnement. En contrepartie, la FPPE a accepté de donner «une marge de manœuvre» à l'employeur concernant certaines procédures administratives, a indiqué M. Falardeau.

Du côté patronal, on se réjouit aussi d'être arrivé à conclure une entente négociée. «Nous sommes très satisfaits. On voulait régler rapidement pour que des embauches puissent se faire dès l'automne», a dit Bernard Tremblay, président du Comité patronal de négociation pour les commissions scolaires francophones. Au cours de la prochaine année scolaire, 120 professionnels supplémentaires seront recrutés.

Il s'agit du deuxième groupe d'employés du réseau de l'éduca-

tion qui s'entend avec le gouvernement au cours des derniers jours. Vendredi, une entente a aussi été conclue avec la Fédération des syndicats de l'enseignement, qui représente la majorité des enseignants au Québec. Dans les deux cas, les ententes conclues ne touchent pas aux salaires ni aux fonds de pension, ces clauses étant négociées avec le Front commun.

Les syndicats membres de la FPPE se prononceront sur cette entente en assemblée générale d'ici la fin juin.

ON PAYE LES TAXES*
SUR TOUTES LES CHAUSSURES EN MAGASIN,
MÊME SUR CELLES DÉJÀ À PRIX RÉDUITS!

JUSQU'AU 6 JUIN

SAIL

LE PLUS GRAND MAGASIN DE PLEIN AIR AU QUÉBEC

BELOEIL - LAVAL - QUÉBEC - BROSSARD

* SAIL accorde un rabais qui équivaut aux deux taxes. Détails en magasin.

«ÉCOLES PASSERELLES»

«On limite au maximum»

Simon Boivin

sboivin@lesoleil.com

Sans fermer la porte totalement, le gouvernement Charest rend «très difficile» aux francophones et aux allophones bien nantis l'accès au réseau public anglais à travers des «écoles passerelles».

«On ne prétend pas que ce sera impossible, mais nous resserrons au maximum pour respecter l'esprit de la Charte de la langue française et de nos lois qui veulent que l'enseignement se fait en français au Québec», a déclaré la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, hier.

Québec devait agir. Des écoles anglaises non subventionnées — les «écoles passerelles» — permettaient à des parents d'intégrer leurs enfants au réseau scolaire anglophone après seulement une année dans le privé. La loi québécoise adoptée en 2002 pour colmater cette brèche a été invalidée par la Cour suprême du Canada.

Hier, la ministre Courchesne et sa collègue Christine St-Pierre ont présenté leur solution : le projet de loi 103. Dorénavant, le cas de chaque élève sera analysé à travers une grille et un système de

pointage afin de juger de «l'authenticité» de son parcours. La grille est dotée de plusieurs critères, tels que le nombre d'années passées dans un établissement anglophone, la langue maternelle des parents, les écoles fréquentées par les frères et sœurs, etc. Un «certificat d'admissibilité» sera remis à ceux qui atteignent le seuil fixé à 15 points.

Il sera «très difficile» pour un non-anglophone d'accéder au réseau scolaire anglais sans avoir été au moins trois ans dans une école non subventionnée, certifiée la ministre Courchesne. Les frais scolaires pour ce type d'établissement sont de 5000 \$ à 12 000 \$ par année.

PAS DE GARANTIE

Mais le simple fait d'avoir passé trois ans dans une école privée ne garantira pas l'accès à l'école publique anglaise. «C'est pour ça qu'on dit qu'on resserre, qu'on limite au maximum, poursuit la ministre Courchesne. Il n'y a plus d'automatisme.»

D'après les chiffres fournis hier, quelque 800 élèves sont actuellement concernés par le projet de loi, que les libéraux souhaitent adopter à l'automne. L'accès d'un enfant au réseau scolaire anglais donne le même

privilège à ses frères et sœurs, et à leurs descendants.

«On est allés très loin dans l'élaboration de scénarios et dans notre testage de la grille et, sincèrement, il n'y en a pas beaucoup [d'élèves] qui passent le cap» du pointage exigé, dit la ministre Courchesne.

Des écoles qui chercheraient à faciliter l'accès seraient mises à l'amende, et pourraient voir leur permis révoqué.

La solution mijotée par le gouvernement Charest passe complètement outre la recommandation faite par le Conseil supérieur de la langue française en mars. L'organisme dont la mission est de conseiller le gouvernement a prôné un assujettissement des «écoles passerelles» à la Charte de la langue française (loi 101).

Toutefois, cette avenue aurait impliqué l'application de la clause dérogatoire parce qu'elle contreviendrait au droit à l'enseignement dans la langue de la minorité garanti par la Charte canadienne des droits et libertés. L'utilisation de cette clause de «suspension des droits» projette généralement une image négative du Québec ailleurs dans le monde.

«Nous préférons aller dans cette voie-là plutôt que d'aller dans la



Le projet de loi du gouvernement Charest ne concernerait que 800 élèves au Québec. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

voie de suspendre des droits aux citoyens du Québec, a dit M^{me} Courchesne. [...] Le Québec a déjà été blâmé par l'ONU pour avoir utilisé cette clause. On a déjà joué dans ce film-là.»

La multiplicité des critères de la grille d'analyse comporte un risque de contestation judiciaire par des parents insatisfaits, reconnaît la ministre. Mais elle croit qu'il s'agit d'un moindre mal.

Le PQ tentera de soulever la résistance

Le Parti québécois (PQ) entend «mobiliser beaucoup de gens» pour faire «regretter» au gouvernement libéral son projet de loi sur les «écoles passerelles».

«Je ne souhaite pas que la paix linguistique soit rompue, mais je dis que ce n'est pas un geste qui concourt à la paix linguistique», a réagi le porte-parole péquiste en matière de langue, Pierre Curzi, hier.

Pour lui, il est clair que le gouvernement a rendu «la passerelle plus longue et plus coûteuse», mais qu'il sera toujours possible de contourner la Charte de la langue française pour quelqu'un qui en a les moyens.

On a créé «deux types de citoyens : ceux qui peuvent acheter le droit d'aller à l'école anglaise et ceux qui ne le peuvent pas pour des raisons financières», dit M. Curzi.

Selon lui, la seule solution était d'assujettir les écoles anglaises non subventionnées à la loi 101 et d'utiliser la clause dérogatoire. «Même Robert Bourassa reconnaissait que dans le cas de la protection de la langue française, on doit agir d'une manière qui limite certains droits», dit-il.

Le député de Borduas, qui s'inquiète notamment de l'anglicisation de Montréal, croit qu'il sera

assez facile de fédérer des mécontents. «On va essayer de mobiliser l'ensemble de la société civile pour se soulever contre cette décision-là, affirme M. Curzi. [...] Je crois qu'ils [les libéraux] viennent de poser un geste qu'ils vont regretter.»

TROP LOIN, DIT L'ADQ

Du côté de l'Action démocratique du Québec, la députée Syl-

vie Roy croit que le PQ y va trop fort en proposant la clause dérogatoire pour une situation qui touche quelque 800 élèves. «C'est prendre un canon pour tuer une mouche», illustre la députée adéquate.

Elle entend travailler au projet de loi qui a été soumis, sans pour autant «donner un chèque en blanc au Parti libéral».

Simon Boivin

EXAMEN D'ÉVALUATION SANS FRAIS

Correction de la
VISION AU LASER

Prix à partir de
490\$**

Jusqu'à 5 ans pour payer*

PAS DE TAXE

Traitement sur mesure
WAVEFRONT

Prix à partir de
790\$** /ŒIL

Coupon-rabais de **500\$** valide jusqu'à la fin mai.

Offrez-vous notre technologie et notre compétence pour souvent moins cher que la compétition, agissez dès maintenant!!!

LASER VISUEL
DE QUÉBEC

* Frais de financement s'appliquent
** Après rabais

Dr Yannik Boutin
Ophtalmologiste

Dr Ghislain-A. Boudreault
Ophtalmologiste

801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec

www.laser.ca | 418 683-7999

Gilbert Lavoie

Pour joindre notre chroniqueur :
glavoie@lesoleil.com



Diamond, Marois et Paradis

Jean Charest adore surprendre. Chaque fois qu'il prépare un remaniement ministériel, il prend plaisir à taire ses intentions jusqu'à la toute dernière minute. On le soupçonne même d'avoir reporté certaines décisions, juste pour le plaisir de faire mentir les prédictions des médias. Les journalistes qui le côtoient vous confirmeront que ce premier ministre a un sens inné du spectacle. Ses interventions humoristiques au dîner annuel de la Tribune de la presse sont généralement les plus appréciées. Martin Matte et lui feraient un duo remarquable...

Jean Charest a donc surpris en recrutant l'ancien député adéquate Simon-Pierre Diamond. Un beau spectacle. Tout aussi beau que sa conférence de presse de l'automne dernier, annonçant l'acquisition d'Énergie Nouveau-Brunswick par Hydro-Québec ou que sa présentation du Plan Nord devant les libéraux à l'automne 2008.

Le problème de tels spectacles, c'est qu'ils manquent parfois de profondeur ou de préparation. On vend la peau de l'ours prématurément.

L'arrivée de Simon-Pierre Diamond à l'élection complémentaire dans Vachon a fait de belles manchettes, mais les manchettes ne sont pas garantes de victoires électorales. En fait, le recrutement de cet ancien adversaire et la tenue d'une élection complémentaire pendant les vacances estivales pourraient se retourner contre le PLQ. Ces manœuvres pourraient ajouter au cynisme d'un électeurat déjà désabusé par les manigances politiques. S'ils déclenchent pour le 5 juillet, c'est parce que les libéraux comptent faire de ce scrutin une bataille de machines politiques. C'est à qui fera sortir le plus de votes, un exercice dans lequel le PLQ est passé maître. Est-ce suffisant pour gagner Vachon? C'est douteux.

L'EXEMPLE MAROIS

Pauline Marois a présenté, il y a trois semaines, un plan en 10 points pour assainir le climat politique. Son quatrième point suggérait à Jean Charest de «suspendre, le temps de l'enquête, les trois ministres qui sont visés par

les vérifications du Directeur général des élections».

Hier, les trois ministres en question, Norm MacMillan, Julie Boulet et Michelle Courchesne, devaient bien se demander si M^{me} Marois s'appliquerait la même logique...

Va-t-elle quitter temporairement son poste à cause des vérifications annoncées la veille par le DGE sur la générosité des firmes de génie-conseil à son endroit, en prévision de la course au leadership du PQ en 2007? Bien sûr que non!

Serait-ce un cas de «faites ce que je prêche, et non ce que je fais»?

PARADIS PAIE POUR TRAVAILLER...

Agnès Maltais a erré en claironnant sur YouTube que Pierre Paradis était au gymnase pendant que l'on prenait le vote sur la demande d'enquête dans la construction. Mais son intervention a fait mouche chez les libéraux.

Tous conviennent que Paradis aurait été là s'il y avait eu un risque de perdre ce vote. Mais son absence a envoyé un signal : le député de Brome-Missisquoi ne tenait pas à mettre sa signature personnelle sur le refus gouvernemental de tenir une telle enquête.

Marois va-t-elle quitter temporairement son poste à cause des vérifications du DGE?

Après 30 ans à l'Assemblée nationale, Paradis est l'un des rares députés à payer pour travailler : la pension à laquelle il a droit est plus élevée que son salaire. Pourquoi est-il encore là? Il a déjà eu des velléités de diriger le PLQ. On m'affirme qu'il sera au prochain leadership, ne serait-ce que pour jouer le rôle de *kingmaker* dans le choix du chef. M. Paradis assistait hier aux funérailles de Robert Middlemiss à Gatineau. Philosophe, il a fait valoir que l'avenir est trop incertain pour faire de telles prédictions.

Église démolie

→ L'église Bon-Pasteur de la rue Jean-XXIII à Charlesbourg, fermée depuis le 1^{er} janvier 2008, sera démolie et son terrain fusionné au parc municipal voisin. Le conseiller municipal Jean-Marie Laliberté a confirmé au *Soleil* hier que le

lieu de culte ne serait pas converti en condominiums, malgré l'intérêt des promoteurs. «Il aurait fallu faire un changement de zonage et on n'était pas tellement favorable à avoir un bâtiment de haute densité au milieu d'un quartier de maisons unifamiliales», explique M. Laliberté. Après la démolition, le

terrain de l'église fera partie du parc Bon-Pasteur et accueillera un équipement de loisir. Le parc Bon-Pasteur compte déjà des modules de jeux pour enfants, des jeux d'eau, des exercices, un terrain de baseball, une rampe de planche à roulettes et des terrains de pétanque. *Isabelle Mathieu*

LIQUIDATION IMMEDIATE

COLLECTION PRINTEMPS/ÉTÉ 2010

70%

SUR TOUT!

Tout doit sortir!

- Complots 4 saisons • Vestons •
- Chemises classiques • Chemises sport •
- Pantalons • Bermudas •
- Polos • Blousons • etc!

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS!

BAUMLER

CLAUDIO CAMPIONE®

François Bété
COLLECTION

DANIEL HECHTER
PARIS

FÉRAUD
PARIS



Voisin d'Archambault
418.624.7337

Complexe
Germain-des-Prés

Voisin de Laurier
418.657.1760

Cette offre ne peut être jumelée ou associée à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Rabais non applicable sur les lunettes solaires, les boutons de manchette, les chemises Bertigo et les jeans True Religion, Rock & Republic et Agave. Valide jusqu'à épuisement de la marchandise. Détails en magasin.

13,7 millions pour garder l'élan du 400^e

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Le Fonds des grands événements dépensera cet été la bagatelle de 13,7 millions \$ pour maintenir en vie l'élan du 400^e, une dépense qui devrait se maintenir jusqu'en 2013. En plus du *Moulin à images* et du Cirque du Soleil, la Ville de Québec a renouvelé pour quatre ans le contrat d'animation sur les quais du port.

L'administration Labeaume a entériné hier une entente jusqu'en 2013 avec Inter-Nation-Art, une filiale du Festival d'été de Québec (FEQ). Le groupe de Daniel Gélinas recevra 925 000 \$ cet été pour animer Espace 400^e.

Ce montant est inférieur aux 1 116 963 \$ versés l'an dernier pour organiser de l'animation ambulante sur les quais tous les samedis et dimanches et ainsi qu'une cinquantaine de spectacles sur la petite scène du site. La décision approuvée en pleine controverse sur les contrats accordés pour le retour du *Moulin à images* et l'arrivée du Cirque du Soleil était toutefois passée inaperçue l'an dernier.

En plus de l'animation d'Espace 400^e, Inter-Nation-Art a pour mandat de rechercher des commanditaires pour le *Moulin à images*, le Cirque du Soleil, ainsi que gérer la billetterie des zones réservées pour ces deux événements. En vertu de l'entente, la filiale du FEQ conserve 20 % des profits et verse 80 % à la Ville. En 2009, Québec a ainsi reçu 357 442 \$. Selon les calculs du *Soleil*, le gestionnaire a ainsi récolté près de 90 000 \$ en plus du montant prévu à son contrat.

Créé dans le budget 2009 pour faire perdurer l'élan du 400^e, le Fonds des grands événements a permis de représenter jusqu'en 2013 le *Moulin à images* et d'offrir un spectacle extérieur du Cirque du Soleil. Ceux-ci rece-



Le *Moulin à images* recevra 4,2 millions \$ pour être présenté de nouveau cette année. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, RENAUD PHILIPPE

vront cet été respectivement 4,2 millions \$ et 6,5 millions \$ pour être présentés à nouveau.

Pour la première fois cette année, Québec et Montréal accueilleront en septembre une étape de la compétition Pro Tour. Le Fonds des grands événements versera 1,6 million \$ à ce rendez-vous qui promet d'attirer les meilleurs cyclistes au monde.

Le Soleil révélait hier que la Ville offrait 270 000 \$ à la Fête nationale pour permettre l'aménagement d'une deuxième scène, destinée aux jeunes, et améliorer l'accès au site principal. La Ville dit vouloir donner par cet événement le coup d'envoi à la saison estivale.

Une enveloppe de 200 000 \$ est également prévue au Fonds des grands événements pour aider certaines activités plus petites à prendre de l'ampleur. L'an dernier, une vingtaine d'organisations s'étaient séparé le magot.

Cette subvention de 13,7 millions \$ n'inclut pas le coût des services que la Ville fournit parfois aux événements. Ainsi, aux 270 000 \$ versés cet été à la Fête nationale s'ajoute une facture de 286 000 \$ en divers services municipaux, dont la police et les travaux publics. Le contrat de 925 000 \$ d'Inter-Nation-Art prévoit également pour 100 000 \$ en services municipaux.

17 \$ PAR CITOYEN

La majeure partie de cette facture de 13,7 millions \$ est payée par les citoyens de Québec. La Ville prévoit dans son budget 8,5 millions \$ par année. Il en revient donc à environ 17 \$ par résidant de la capitale. À cette somme, il convient d'ajouter cette année les 270 000 \$ investis récemment dans la fête nationale, puisque ceux-ci ont été puisés à même le contingent, soit le fonds destiné aux imprévus.

Fonds des grands événements

DÉPENSES

Moulin à images : 4 196 693 \$
Cirque du Soleil : 6 546 750 \$
Pro Tour Québec-Montréal : 1 568 250 \$
Animation Espace 400^e : 925 750 \$
Fête nationale : 270 000 \$
Bonification de l'animation urbaine : 200 000 \$

TOTAL : 13 707 443 \$*

*À noter, ces montants n'incluent pas les services offerts par la Ville.

REVENUS

Ville de Québec : 8 500 000 \$
Fonds de contingence : 270 000 \$
Gouvernement du Québec : 5 000 000 \$

Le gouvernement du Québec contribue pour sa part à raison de 5 millions \$ chaque année au Fonds des grands événements. Cette entente était intervenue l'an dernier pour mettre fin à une querelle entre la capitale et ses deux villes défusionnées, Saint-Augustin et L'Ancienne-Lorette. Ces sommes ne tiennent toutefois

pas compte des revenus générés par la vente de places assises au *Moulin à images*. On s'attend d'ailleurs cette année à ce que les revenus de 360 000 \$ l'an dernier soient en hausse, puisque le Cirque du Soleil aura aussi une zone réservée où les gens pourront payer pour s'assurer d'avoir accès au spectacle.

CINÉMA CE SOIR 21 h ■ BEAUTÉ AMÉRICAINE

DE SAM MENDES AVEC KEVIN SPACEY,
ANNETTE BENING ET THORA BIRCH.

GAGNANTE DE 5 OSCAR, UNE TRAGI-COMÉDIE GRINÇANTE
SUR L'AMÉRIQUE OÙ NEVROSE, SUICIDE ET ÉGOTISME
ÉCLATENT EN PLEIN JOUR.

telequebec.tv



Télé-Québec

L'âme américaine dans tous ses états

Profitez de nos facilités de paiement



Jusqu'à 50 versements



Gagnez une croisière



Chaise berçante, pivotante et inclinable
Tabouret en sus

499⁹⁹
20⁸³ 24 mois



Garantie **5 ans** sur le pivot

TRAITEMENT ANTI-TACHES DISPONIBLE



Merisier massif

1619⁹⁹
32⁴⁰ 50 mois



Mobilier Masson

Mobilier de salle à manger en merisier massif 5 pièces comprend: une table et quatre chaises



Finis merisier



Mobilier de chambre à coucher, 6 pièces comprend: une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir et une armoire
Pied et côtés de lit en sus

2999⁹⁹
60⁰⁰ 50 mois

Ensemble 6 pièces



Livraison à la grandeur du Québec

CONCOURS «Gagnez une des 8 croisières LG» -- Ouvert à tous les clients de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectué entre le 17 mai et le 20 juin 2010 inclusivement dans tous les Ameublements Tanguay et Tanguay Électronique. (non valide sur les achats antérieurs). Valeur totale de 40 000\$. Détails en magasin. Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca.

TANGUAY

Notre plus grande qualité, c'est le service

LES SAULES
4875, boul. de l'Ornière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

MEUBLE -- Obtenez jusqu'à 50 versements. Applicable sur tout achat de 500\$ et plus, et sur items sélectionnés. (à l'exception des matelas, des sommiers et des lits électriques ainsi que sur la marque ELRAN-RELAXON). Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Chute mortelle de 53 mètres pour un mineur à Saguenay

SAGUENAY — Un travailleur de la mine Niobec, de Saint-Honoré, au Saguenay, a perdu la vie à la suite d'une chute de 53 mètres, a rapporté *Le Quotidien* sur son site Internet.

Le décès de l'homme âgé de 48 ans a été constaté à 11h20, hier, peu après une chute qui serait survenue dans une cage d'ascenseur. La nouvelle a été confirmée sur l'heure du midi par la porte-parole de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton.

Après l'accident, l'accès à la mine, qui est une propriété de la société Iamgold, a été immédiatement bloqué par les autorités.

Dans un communiqué diffusé en après-midi, la compagnie Iamgold a fait savoir qu'elle déplorait le décès du travailleur et adressait ses profondes condoléances aux familles et aux collègues de l'employé. L'équipe d'intervention d'urgence a immédiatement été dépêchée sur place et des secours d'urgence externes ont été appelés sur les lieux.

Le coroner a ouvert une enquête de même que la Commission de la santé et de la sécurité du travail. Le syndicat des Travailleurs unis du Canada n'avait toujours pas commenté la tragédie hier en fin de journée. *La Presse Canadienne*

PÊCHE DURABLE

Costco reçoit le prix Citron

Annie Morin

amorin@lesoleil.com

Greenpeace s'est réjoui, hier, de voir poissons et fruits de mer menacés d'extinction disparaître graduellement des comptoirs réfrigérés des grandes chaînes d'alimentation. Le groupe écologiste considère néanmoins qu'il reste beaucoup de travail à faire pour sauver les océans, vides de leur contenu sous la pression gourmande.

Greenpeace Canada a dévoilé hier son palmarès des supermarchés, classés en fonction de leurs efforts pour protéger les ressources de la mer. C'est la bannière Overwaitea, présente dans l'Ouest canadien, qui obtient la meilleure note, avec 51 %. Elle a retiré du marché plusieurs espèces inscrites sur la Liste rouge, qui aligne 18 noms de poissons et de fruits de mer victimes de surpêche ou élevés selon des techniques peu respectueuses de l'environnement, en plus de faire la promotion de ses choix auprès des fournisseurs et des consommateurs.

Loblaws, qui fait affaire au Québec sous les noms de Provigo et de Maxi, arrive deuxième grâce à la mise en œuvre graduelle d'une politique d'approvisionnement durable. La chaîne Metro est cinquième, alors qu'elle fermait la marche l'an dernier, sauvée par l'adoption toute récente d'une politique de pêche durable qui sera déployée à partir de l'automne. Sobeys, propriétaire d'IGA, occupe la sixième position. Costco est en queue de peloton avec un maigre score de 7 % et se voit attribuer le nouveau prix Citron.

Beth Hunter, coordonnatrice de la campagne Océans pour Greenpeace, s'est dite «encouragée» par les actions entreprises par plusieurs détaillants pour favoriser une pêche plus durable. Mais elle fait remarquer que les espèces



Les supermarchés retireront de plus en plus de variétés de poissons des étales dans le but de protéger les espèces victimes de surpêche. — PHOTO AP

mises au rancart n'étaient pas les plus populaires. «Ça va être de plus en plus difficile parce qu'il va falloir s'attaquer aux gros vendeurs», dit-elle. En plus du requin, de la raie et du thon rouge, il faudra donc sacrifier le saumon d'élevage de l'Atlantique, le thon albacore et la morue de l'Atlantique, que les gourmands affectionnent particulièrement. Des supermarchés aux États-Unis et en Europe sont déjà rendus aussi loin. Mme Hunter craint également que le qualificatif *durable* ne soit galvaudé dans les nombreuses politiques d'approvisionnement qui sont en élaboration actuellement.

«Il faut voir quels seront les standards adoptés. On ne va peut-être pas s'entendre sur les définitions», craint-elle.

Metro, qui se vantait de sa remontée dans le palmarès, hier, rappelle toutefois que des avis externes sont sollicités avant de décider de l'avenir d'un produit marin sur les tablettes. «Metro a élaboré une politique équilibrée qui tient compte en premier lieu des avis des rapports scientifiques officiels, mais également du point de vue de toutes les parties prenantes gouvernementales, ONG, fournisseurs», souligne l'entreprise dans un communiqué de presse.

Complets Printemps-été 299\$

Tailles fortes et élancées. 329,99 \$

100\$ de rabais
additionnel
sur le 2^e complet
à prix courant ou en solde

Croisière-spectacle à bord du M/V Louis Jolliet

« MICHEL LOUVAIN »

entre Trois-Rivières et Montréal

Le samedi 19 juin 2010

UNE JOURNÉE DE RÊVE!

Musique, chansons, danse, animation, narration et spectacle!

Le M/V Louis Jolliet offre une vue imprenable des sites et des attraits qui longent le fleuve Saint-Laurent.

Offrez-vous ce qu'il y a de mieux! Prix: 169 \$ par personne

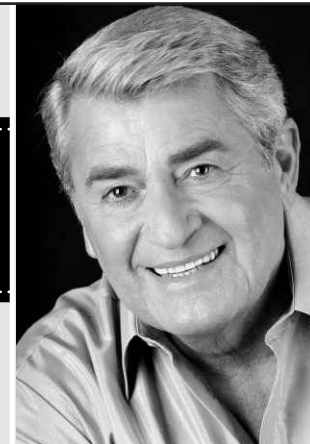


Ce prix comprend: Transport de Québec à Trois-Rivières; croisière de huit (8) heures avec musique et danse; spectacle de Michel Louvain; collation le matin; repas chaud le midi; souper dans un excellent restaurant le soir; retour de Montréal vers Québec le soir; taxes et frais de service. La contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages comprise de 3,50 \$ par tranche de 1000 \$.

Information et réservation: KARL 1 877 519-1488

Groupe Voyages Québec Inc. Détenteur des permis du Québec.

Produit par PRODUCTION BRAVO une division d'Accès Tourisme Inc.



Bovet.ca

PLACE STE-FOY (ESPACE NORD)
418 653-6255



LE GROS BON SENS VOUS FAIT UNE FLEUR



0% DE FINANCEMENT SUR 60 MOIS

SENTRA 2.0 2010 redessinée

À L'ACHAT
Maintenant à partir de
14 998\$*

FINANCEMENT
0% jusqu'à
60 mois**

À LA LOCATION
177\$ par mois
/60 mois†

Comptant initial de 0 \$. Transport et pré livraison en sus.

CONSOMMATION/100 KM
VILLE 8,4 L AUTOROUTE 6,4 L



Sentra SE-R illustrée

ENSEMBLE SPORT SANS FRAIS SUR LA SENTRA SE-R 2010*



- UNE VALEUR DE 1 400 \$
- Toit ouvrant vitré électrique
 - Sonorisation Rockford Fosgate
 - 8 haut-parleurs
 - Radio par satellite XM^{MD}

VERSA à hayon 1.8 S 2010

À L'ACHAT
Maintenant à partir de
13 998\$*

FINANCEMENT
0% jusqu'à
60 mois**

À LA LOCATION
157\$ par mois
/60 mois†

Comptant initial de 795 \$. Transport et pré livraison en sus.

CONSOMMATION/100 KM
VILLE 7,9 L AUTOROUTE 6,3 L

**BOÎTE DE VITESSES
AUTOMATIQUE
SANS FRAIS**
SUR LES VERSA À HAYON 2010 OU
JUSQU'À 1 300\$
EN RABAIS ÉQUIVALENT²



Versa à hayon 1.8 SL illustrée

ALTIMA 2.5 S 2010 redessinée

À L'ACHAT
PDSF à partir de
23 798\$*

FINANCEMENT
0% jusqu'à
60 mois**

À LA LOCATION
267\$ par mois
/48 mois†

Comptant initial de 3425 \$. Transport et pré livraison en sus.

CONSOMMATION/100 KM
VILLE 8,8 L AUTOROUTE 6,2 L



Altima 3.5 SR illustrée

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

DÉCOUVRIR le gros bon sens

* Prix de vente de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) à partir de 13 998 \$ (PDSF de 14 198 \$ moins un rabais de 200 \$, applicable avant les taxes) / Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) à partir de 14 998 \$ (PDSF de 15 198 \$ moins un rabais de 200 \$, applicable avant les taxes).
*PDSF de 14 198 \$ pour les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) / de 17 398 \$ pour la Versa à hayon 1.8 SL 2010 telle qu'illustrée (B5RG50 AA00) / de 15 198 \$ pour les modèles neufs de la Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) / de 21 798 \$ pour la Sentra SE-R 2010 telle qu'illustrée (C4SG10 RR00) / de 23 798 \$ pour la berline Altima 2.5 S 2010 à transmission manuelle (T4RG50 AA00) / de 31 898 \$ pour la berline Altima 3.5 SR transmission CVT telle qu'illustrée (T4SG10 AA00). Frais de transport et de pré livraison 1385 \$ / 1385 \$ / 1385 \$ / 1500 \$ / 1500 \$, taxes, immatriculation et assurance en sus. ** 0% de financement à l'achat, jusqu'à 60 mois disponible pour les modèles neufs de la Sentra, de la Versa à hayon et de l'Altima (excluant le coupé et hybride) 2010. Exemple de financement pour une Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00): basé sur un PDSF de 15 198 \$ à un taux de crédit de 0% sur 60 mois représente une mensualité de 253,30 \$ avec 0 \$ de comptant initial. Frais de crédit de 0 \$ pour une obligation totale de 15 198 \$. † Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) / Versa à hayon 1.8 SL 2010 telle qu'illustrée (B5RG50 AA00) / Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) / Sentra SE-R 2010 telle qu'illustrée (C4SG10 RR00) / berline Altima 2.5 S 2010 à transmission manuelle (T4RG50 AA00) / berline Altima 3.5 SR transmission CVT telle qu'illustrée (T4SG10 AA00). Mensualités de 157 \$ / 196 \$ / 177 \$ / 277 \$ / 267 \$ / 362 \$ pour des termes de 60 / 60 / 60 / 60 / 48 / 48 mois avec 795 \$ / 0 \$ / 0 \$ / 3425 \$ / 3425 \$ de comptant initial. Frais de transport et de pré livraison de 1385 \$ / 1385 \$ / 1385 \$ / 1500 \$ / 1500 \$ en sus. Les mensualités annoncées tiennent compte de la remise du fabricant. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km supplémentaire. 1 Pour profiter de l'ensemble sport sans frais, l'achat de l'Ensemble Tech est obligatoire (700 \$). 2 Le rabais équivalent à l'achat est offert sur toutes les Versa à hayon 2010 (1000\$ de rabais sur les Versa à hayon 2010 1.8 S / 1300\$ de rabais sur la Versa à hayon 2010 1.8 SL). Le rabais est déduit du prix négocié avant les taxes et peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou la location. ‡, †, ††, †††, ††††, †††††. 2 Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Certains frais sont payables à la livraison. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ (incluant les frais d'inscription au RDPRM) pour les offres de location/financement et les droits sur les pneus neufs inclus. Les offres de location/financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis et ne peuvent pas être jumelées à aucune autre offre. Les prix incluent le rabais du manufacturier. La radio par satellite XM^{MD} est offerte dans les 10 provinces canadiennes et dans les 48 états contigus des États-Unis. Un abonnement mensuel de base est requis et vendu séparément après une période d'essai, selon l'entente de service accessible en ligne à xmradio.ca. Les frais et la programmation peuvent faire l'objet de changements. © 2009 XM Satellite Radio Inc. La marque XM et les logos s'y rattachant sont des marques de commerce déposées de XM Satellite Radio Inc. Les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. * Estimation de la consommation de carburant, le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite. À utiliser à titre comparatif seulement. ▲▲ Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

PARCS POUR AÎNÉS

Un brin d'exercice en plein air...

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Un premier parc pour aînés a été inauguré à Charlesbourg hier. D'ici la fin de l'année, la ville de Québec en comptera trois autres, deux à Beauport et un Sainte-Foy. Ultiment, chaque arrondissement sera doté de ce type d'équipements.

Véritable petit gym en plein air, l'aire d'exercice installée dans le parc Bon-Pasteur, dans le quartier Notre-Dame-des-Laurentides à Charlesbourg, a déjà plusieurs adeptes. Des cyclistes viennent s'y échauffer avant de partir en balade et des groupes de cardio plein air l'utilisent aussi.

«Ce matin, à 7h15, il y avait une dame âgée qui s'entraînait avec son petit chien à côté d'elle», raconte Bernard Jodry, coordonnateur de la corporation de loisir du quartier, l'organisme à l'origine du parc. «Elle était tellement

contente qu'elle n'arrêtait pas de me remercier!»

Les cinq appareils d'exercice de la compagnie canadienne Green Gym sont complètement adaptés pour les aînés. Mais l'administration municipale souhaite qu'ils servent à tous les adultes qui fréquentent le parc, qu'elle qualifie d'ailleurs «d'intergénérationnel».

«On a installé les modules vraiment au cœur du parc, à côté du terrain de baseball, des jeux d'eau et des balançoires pour qu'un parent ou un grand-parent qui accompagne son enfant puisse être actif lui aussi», explique Charles Pagé, conseiller en loisir à l'arrondissement de Charlesbourg.

BOUGER EN GROUPE

La présidente de l'arrondissement, Odette Simoneau, entraîneuse sportive de métier, a bien apprécié les exercices, «bien faits et qui font travailler tout le corps».

À Beauport, six modules d'exercice seront installés d'ici la Saint-Jean-Baptiste dans le parc Juche-

reau, dans le district du Vieux-Bourg, avec vue sur les jardins communautaires et la rivière.

Cet équipement vise à garder les aînés en santé, explique Marjolaine Lachance, du Regroupement du loisir communautaire de Beauport, l'organisme qui pilote le dossier. Une demi-douzaine de personnes âgées de la résidence voisine du parc se sont déjà inscrites pour s'entraîner en groupe, sous la supervision d'entraîneurs et de nutritionnistes. «On a choisi de faire une animation parce qu'on s'est fait dire que si tu n'incites pas les gens à utiliser les exercices, ils n'y vont pas beaucoup», explique M^{me} Lachance.

Mais, comme à Charlesbourg, les gens de Beauport pourront aussi accéder librement aux équipements de mise en forme. Dans les deux cas, les projets ont coûté environ 30 000 \$.

Un troisième parc intergénérationnel devrait voir le jour d'ici l'automne dans le parc Sainte-Geneviève à Sainte-Foy, l'arrondis-



Ultiment, chaque arrondissement sera doté de son propre parc, destiné aux aînés, mais aussi à tous les adultes. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

sement où l'on trouve le plus grand nombre de personnes âgées, et un quatrième au parc Jean-Guyon, dans le quartier Sainte-Thérèse-de-Lisieux à Beauport, explique Marie-Josée Savard, conseillère municipale responsable des dossiers des aînés et de la jeunesse au comité exécutif. «Le but, c'est

vraiment d'en avoir au moins un dans chaque arrondissement, dit M^{me} Savard. On est en train de penser aux meilleurs endroits pour implanter ce type d'équipements.» La Ville ciblera des quartiers où vivent un bon nombre de personnes âgées, mais aussi de jeunes familles.

AUJOURD'HUI...

Vente d'entrepôt Dans un Jardin

Profitez de cette vente pour faire vos provisions de produits de soins pour le corps pour toute la famille, de cadeaux pour parfumer l'intérieur et de Lampes Berger... du jamais vu ! Une offre unique à prix incroyables !

Jusqu'à
80%
de rabais

Judi 3 juin	9h - 21h
Vendredi 4 juin	9h - 21h
Samedi 5 juin	9h - 17h
Dimanche 6 juin	9h - 17h

552 boul. Wilfrid-Hamel, (sous la tente)
Place Fleur de Lys, Québec

Argent comptant, cartes de crédit et débit acceptées
Lampe Berger est une marque de commerce de Produits Berger.

1 800 363-3663 / www.dansunjardin.com

Allégations de traitement de faveur à la CCQ

MONTRÉAL — Des enquêteurs à la retraite ont accusé la Commission de la construction du Québec (CCQ) d'accorder un traitement de faveur à certaines entreprises qui font face à des réclamations pour avoir embauché des travailleurs au noir, a rapporté Radio-Canada hier.

Claude Théberge, qui a été enquêteur à la CCQ pendant plus de 20 ans, a affirmé avoir quitté son travail en 2009 par démotivation. Il a dénoncé ce qu'il qualifie de «jeux de coulisses». «Il y a des dossiers qu'on va traiter à 100 %, d'autres qu'on va traiter à 50 % et il y a des

dossiers qu'on va régler à 25 %. Une réclamation d'un million va se régler à 300 000 \$. Ça va varier d'un dossier à l'autre. C'est arrivé dans un de mes dossiers qu'on me dise carrément : «Tu ne saisis pas la réclamation parce que cet individu avait des gens qui étaient dans la boîte de la CCQ.»

Sous le couvert de l'anonymat, quatre anciens enquêteurs auraient abondé dans le même sens, a affirmé Radio-Canada. L'ex-enquêteur a affirmé qu'on lui a mis des bâtons dans les roues dans des dossiers sensibles, notamment celui de l'effondrement du viaduc du Souvenir, survenu il y a 10 ans. La CCQ a nié formellement certaines affirmations et ajouté qu'aucune réclamation n'avait été faite pour du travail au noir dans ce chantier.

La Presse Canadienne



Enfin
une sandale chic!
ara

Jolan
CENTRE D'AJUSTEMENT
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants

Laurier Québec 418 651-7418
Place Fleur de Lys 418 525-6755

La Ville économise pour dépenser

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Réduction du nombre de permis de construction, ajout de GPS dans les véhicules municipaux, réduction du nombre d'employés : la Ville de Québec dit économiser 36 millions \$ par an grâce à la réorganisation de ses services. Une économie que les citoyens ne verront toutefois jamais sur leur compte de taxes.

Le maire Régis Labeaume a présenté hier matin le deuxième rapport du Comité d'amélioration de la performance mis en place au lendemain de son arrivée à la tête de Québec, en février 2008. De 2009 à 2013, la Ville prévoit désormais économiser tout près de 180 millions \$ grâce à 25 «chantiers», petits et grands.

Si bien peu de citoyens l'ont remarqué en payant leur avis de cotisation mardi — après tout, les taxes ont augmenté de 2,25 % en 2010 —, c'est que ces économies ont servi à combler l'aug-

mentation de la dette de la Ville. L'administration municipale a en effet décidé d'investir massivement dans la réfection de ses routes, aqueduc et égouts. «Quand on a décidé d'augmenter le niveau de la dette pour faire un investissement massif dans nos infrastructures, ça n'a pas coûté une cenne aux citoyens», a assuré M. Labeaume.

En fait, sans ces économies, le maire évalue à 5 % la hausse de taxes qui aurait été refilée aux citoyens. Or, ce dernier a rappelé sa promesse électorale d'augmenter les taxes en fonction de l'inflation.

Le gros des économies provient de la réduction du nombre d'employés : Québec en compte 172 de moins qu'il y a deux ans. D'ici trois ans, l'administration veut porter ce nombre à 500.

GESTIONNAIRES ÉVALUÉS

Pour éviter que ces coupes n'affectent le service à la population, la Ville confiera à des entreprises le mandat d'évaluer la gestion du travail. En septembre, un audit sera lancé dans trois ar-

rondissements, soit Charlesbourg, Beauport et des Rivières. Leurs livres de comptes seront passés au peigne fin. Puis suivra l'organisation du travail. En somme, les gestionnaires font-ils un bon boulot?

«Souvent, les dirigeants politiques ont tendance à vouloir

mettre le couvert sur quelque chose qui ne va pas. Ce n'est pas notre philosophie», a dit le maire Labeaume, qui ne se sent pas responsable des erreurs que pourraient commettre ses subordonnés.

«On veut pas cacher, on veut savoir. S'il y a des choses qui

sont laides, qu'elles sortent, on va être heureux de les corriger.»

Le directeur général de la Ville, Alain Marcoux, dit vouloir comparer ses services aux meilleures pratiques, tant dans le public que dans le privé. «Il faut avoir le courage de se comparer», estime-t-il.

EN BREF

34 feux de forêt maîtrisés

→ La situation s'améliore dans les forêts québécoises. Hier matin, 34 incendies étaient toujours en activité, mais ils étaient tous maîtrisés. Toutefois, toutes les interdictions de circuler en forêt étaient maintenues et les routes restaient fermées dans les secteurs touchés, principalement en Haute-Mauricie. Les résidents de la réserve attikamek de Wemotaci, en Haute-Mauricie, sont toujours évacués et la Sécurité civile ne prévoit pas les réintégrer à court terme. La Société de protection des forêts contre le feu a indiqué que même si les incendies sont contenus, ils ne sont pas éteints et plusieurs foyers persistent. *La Presse Canadienne*

Pas d'ADN humain dans le savon nazi

→ Le mystère entourant un savon arborant une croix gammée et datant de la Seconde Guerre mondiale a été résolu hier : des tests en laboratoire ont confirmé qu'il n'avait pas été fabriqué à partir de restes humains ou d'animaux, a indiqué la police de Montréal. L'enquêteur Paul Chablo a expliqué que le savon, analysé dans un laboratoire privé du sud de l'Ontario spécialisé dans l'étude de vieux objets, ne porte pas de traces d'ADN humain ou animal. L'objet arborant le svastika, le symbole que s'était donné l'Allemagne hitlérienne, avait été découvert dans une boutique d'articles insolites de Montréal. *La Presse Canadienne*

3013115

Portes et fenêtres
Multi-Rénove
Une fenêtre sur votre confort

PROMOTION 5 + 1
À l'achat de 5 produits de portes et fenêtres installées, obtenez le 6^e produit **GRATUITEMENT**
(Voir détails en magasin)
Valable jusqu'au 12 juin

QUÉBEC • 418 871-0798
Centre d'affaires Hamel
3095, boul. Wilfrid-Hamel

LÉVIS • 418 837-7366
4675, boul. de la Rive-Sud

BONNEVILLE
PORTES ET FENÊTRES

www.multi-renove.com

EXPLORER LE MONDE AVEC Panasonic



Prime de 50\$

Panasonic
Ensemble Panasonic DMC-GF1 avec 20mm f/1.7

949⁹⁹\$ Rég. 999⁹⁹\$

- 12 mégapixels, capteur Live MOS
- Construction sans miroir révolutionnaire
- Enregistrement Vidéo HD, Flash intégré
- Objectif 20mm f/1.7 inclus



Prime de 50\$

Panasonic
Lumix DMC-FH20

219⁹⁹\$ Rég. 229⁹⁹\$

- Zoom optique 8x grand angle
- Mode d'automatisation intelligent
- Stabilisateur d'image optique
- 14,1 mégapixels, vidéo HD



Prime de 50\$

Panasonic
Lumix DMC-ZS7

419⁹⁹\$ Rég. 449⁹⁹\$

- Zoom 12x ultra grand angle 25mm
- Mode vidéo HD AVCHD Lite, son stéréo
- 12,1 mégapixels, GPS intégré
- Stabilisateur d'image optique



Prime de 50\$

Panasonic
Lumix DMC-ZS5

329⁹⁹\$ Rég. 349⁹⁹\$

- Zoom 12x Ultra grand angle 25mm
- Mode vidéo HD, AF Sonic Speed
- Stabilisateur d'image optique
- 12,1 mégapixels



Prime de 50\$

Panasonic
HDC-TM55

579⁹⁹\$ Rég. 599⁹⁹\$

- HD intégrale, CMOS 1/4,1"
- Zoom grand-angle 35,7mm 25x, lumière DEL
- Stabilisateur Power O.I.S., écran 2,7"
- Mémoire interne de 8 Go



Prime de 50\$

Panasonic
Ensemble Panasonic DMC-GH1 avec 14-140mm OIS

1599⁹⁹\$ Rég. 1699⁹⁹\$

- Capteur MOS direct 4/3 à 12,1 mégapixels
- Écran ACL de 3», viseur 1 440 000 px
- Enregistrement vidéo AVCHD 1080p
- Micro stéréo Dolby Digital



Prime de 50\$

Panasonic
Lumix DMC-ZR3

329⁹⁹\$ Rég. 349⁹⁹\$

- Zoom 8x Ultra grand angle 25mm
- 14,1 mégapixels, mode Auto Intelligent
- Stabilisateur d'image optique
- Mode vidéo HD AVCHD Lite



Prime de 50\$

Panasonic
HDC-HS60

749⁹⁹\$

- HD intégrale, CMOS 1/4,1"
- Disque dur 120Go, lumière DEL
- Zoom 25x grand-angle 35,7mm
- Stabilisateur Power O.I.S., écran 2,7"
- Mode iA (Intelligent Auto)



Prime de 50\$

Panasonic
Lumix DMC-FH1

179⁹⁹\$

- Zoom optique 5x grand angle
- Mode d'automatisation intelligent
- Stabilisateur d'image optique
- 12,1 mégapixels, vidéo HD



Prime de 50\$

Panasonic
Lumix DMC-TS2

379⁹⁹\$ Rég. 399⁹⁹\$

- Zoom 4,6x grand angle 28mm
- Étanche, résistant aux chocs
- Mode vidéo HD
- 14,1 mégapixels, lumière DEL intégrée
- Stabilisateur d'image optique



Prime de 50\$

Panasonic
SDR-H200

699⁹⁹\$ Rég. 899⁹⁹\$

- Disque dur 30 Go
- Carte SD
- Zoom optique 32x

Gosselin
foto source^{mc}

NOUVEAU!
Département de location

Place de la Cité | 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy | (418) 656-6309 | www.gosselinphoto.ca

1 Prime de 50\$: un ensemble de nettoyage GIOTTO d'une valeur de 20\$, 25 impressions 4x6 d'une valeur de 10\$, 20\$ de rabais sur un cours photo. Promotion valide jusqu'au 7 juin 2010.

Boutique
Lamontagne
 1983 Inc.

**VENTE
 D'ÉTÉ**
 de **20%**
 à **70%**

**COLLECTION
 NANSO**
 jusqu'à **50%**

**SÉLECTION
 DE LINGERIE
 CHANTELLE**
 à **50%**

**OUVERT LE
 DIMANCHE**
 de 12h à 17h

**COLLECTION
 Printemps-été**

**FABER
 LUCIA
 LEBEK
 JOSEPH RIBKOFF
 GELCO
 MICHÈLE
 GARDEUR
 DORISSTRECH
 GEIGER**
Toute vente finale

Tailles 4 à 22.
 Toutes taxes incluses.

**828, avenue Myrand
 Sainte-Foy**
GRAND STATIONNEMENT
418 681-0249

14 Actualités

CONSULTATION SUR LE PROFILAGE RACIAL

La police manque à l'appel

Jean-François Néron
 jfneron@lesoleil.com

Le profilage racial n'existe pas à Québec. C'est du moins ce que laissait penser la salle quasi déserte, hier, lors du passage dans la capitale de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse venue consulter la population à ce sujet. Même l'administration La-beaume et la police n'ont pas jugé bon de déposer un mémoire. Des absences remarquées par la Commission.

«J'ai communiqué avec la direction générale de la Ville. Ils ont été invités à participer. Au-delà des problèmes qu'il pourrait y avoir, nous avons essayé de les convaincre de venir nous expliquer quelles sont leurs bonnes pratiques, de partager leur expérience. On aurait souhaité leur présence. On vit avec ça. Nous allons continuer notre travail», résume le président de la Commission des droits de la personne, Gaétan Cousineau. Celui-ci ajoute qu'avant de changer les comportements, il faut d'abord en prendre conscience. «Certaines villes sont rendues dans l'action, d'autres n'y sont pas», dit-il précisant qu'il doute que le profilage racial est un problème qui n'existe pas à Québec.

Ce qui l'a convaincu que tout n'est pas «rose» est le témoignage d'Aly Ndiaye alias «Webster», chanteur connu de la scène hip-hop de Québec. L'homme de 30 ans, né dans la capitale d'un père sénégalais et d'une mère québécoise, n'hésite pas à accuser certains policiers de faire du profilage racial.

«Les jeunes se font intercepter pour aucune raison. Y en a qui se font demander de s'identifier une fois par semaine, et ce n'est pas exagéré, avance-t-il. Attrapez n'importe quel jeune qui a l'air hip-hop et qui émane des communautés culturelles. Il vous dira qu'il a été victime de profilage.

J'ai fait le test dans deux écoles de Limoilou et de Vanier. Les seuls qui ont levé leur main pour signifier qu'ils avaient été interceptés sont des Noirs et des Asiatiques», déplore le chanteur.

Ce dernier souligne qu'il y a peu de plaintes déposées en déontologie policière parce «les gens finissent par banaliser ces gestes-là [des policiers], parce qu'ils sont intimidés et veulent passer à autre chose». Selon lui, les gens «racisés» se disent que ça ne sert à rien de porter plainte et se font conseiller de ne pas le faire. Dans tel cas, il y a moins de plaintes (cinq en cinq ans à Québec), ce qui fortifie la position de la police de dire qu'il n'y a aucun problème.

M. Ndiaye soutient que les policiers, pas tous, ont un problème de mentalité, croyant que les gangs de rue sont issus de l'immigration et du hip-hop. «Il faudrait former les policiers sur la nouvelle dynamique culturelle et celle du hip-hop qu'on ne cesse d'associer aux gangs de rue. La police fait de l'intimidation. Elle agit en toute impunité. C'est sa technique pour débusquer les gangs de rue, même si je ne crois pas à ce concept ici. Quand on brandit ce pantin des gangs de rue, ça stigmatise les groupes ethniques», s'insurge celui qui est aussi guide interprète pour Parcs Canada.

«Pourquoi on attendrait qu'il y ait des émeutes comme à Montréal-Nord. La police doit réaliser qu'il y a un problème et qu'elle doit le régler», renchérit-il, spécifiant qu'il n'y avait aucun policier de Québec issu des communautés culturelles.

DEVOIRS FAITS

La police de Québec estime qu'elle n'avait pas à se présenter devant la Commission parce qu'elle a déjà fait ses devoirs en matière de relations avec les communautés culturelles. «En 2005, nous avons participé à un comité de consultation sur le profilage racial dans la police formé par le



Aly Ndiaye, un chanteur hip-hop de la capitale, est le seul intervenant à s'être présenté devant la Commission avec la Fédération des commissions scolaires du Québec. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

ministère de la Sécurité publique. Des recommandations ont été formulées, et une formation a été donnée à nos patrouilleurs. Une autre est prévue en 2011. Ce sujet fait maintenant partie intégrante de la formation policière à Nicolet», explique Gino Lévesque, responsable des communications au Service de police.

Selon lui, les missions internationales auxquelles ont participé de nombreux policiers au cours des dernières années aident aussi à ouvrir les esprits. Enfin, les policiers participent à l'accueil des nouveaux immigrants pour leur montrer une autre image du policier que celle qu'ils pourraient connaître dans leur pays d'origine.

EN UN MOT

→ Profilage racial

Le profilage racial est un geste fait par une personne en autorité qui a pour conséquence de traiter une personne différemment en raison de sa race, de la couleur de sa peau ou de sa religion. Il s'ensuit parfois une perte de confiance de ces personnes envers les institutions. La Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse consulte la population à la suite de nombreuses plaintes reçues depuis 2005. La sécurité publique, l'éducation et la protection de la jeunesse sont les principaux secteurs identifiés par la Commission où le profilage racial peut se manifester. **Jean-François Néron**

Êtes-vous passionné par les relations humaines ?



Formation professionnelle en relation d'aide psychologique

Pour devenir un thérapeute humaniste formé à l'approche de **Colette Portelance**.

Le **CRAM**, créé en 1985, est la plus importante école en relations humaines au Québec.

Soirée d'information
 à Sainte-Foy le 9 juin à 19h
 Lieu : 3360 de la Pérade, local 008



418 626-8889
 1 877 598-7758 #1
 www.cram-eif.org



Larivière à Québec.

Yan Larivière
 Nouveau directeur général
 du bureau de Québec et demeure
 directeur de création de l'agence.

418.681-4844

TroisDeuxUn.net

TroisDeuxUn

Lévis · Québec

LIGNES REPEINTES DEUX JOURS APRÈS LE DRAME

Un peu plus de 48 heures après la collision qui a tué une adolescente de 16 ans et un homme de 19 ans, dimanche soir sur le boulevard Wilfrid-Hamel, à l'angle de la route Jean-Gauvin, des employés de la Ville de Québec ont refait en partie le marquage de la chaussée, mardi soir, sur le lieu de l'accident. Les lignes d'arrêt et les indications des voies réservées aux virages ont été refaites, indique le porte-parole de la Ville, Jacques Perron. «Mais c'est un hasard, dit-il, on refaisait toutes les intersections du boulevard Hamel hier [mardi] soir.» On ignore pour le moment si la femme de 40 ans dont le véhicule a happé celui des deux victimes avait la priorité au feu de circulation. Les résultats de l'échantillon sanguin qui a été prélevé sur la quadragénaire pour déterminer son taux d'alcoolémie ne sont pas encore connus. La police de Québec poursuit son enquête afin de déterminer les causes de la tragédie. **Marc Allard**

— PHOTO PATROUILLEURS MÉDIAS QUÉBEC



VOUS DÉMÉNAGEZ? C'EST LE TEMPS D'ÉCONOMISER!

SOLDES DÉMÉNAGEMENT

Épargnez gros sur tous les produits en boutique!

REMBOURSEMENT
de l'équivalent des
2 TAXES

12 VERSEMENTS ÉGAUX
sans intérêts

Accord D
Desjardins

Pour une durée limitée. Détails en magasin.

Ensemble
EUROMAT

matelasrene.com

QUÉBEC
707, boul. Charest Ouest • 418 681-3636
850, boul. Pierre-Bertrand • 418 683-8836

RIMOUSKI
403, rue Moreault • 418 722-3636

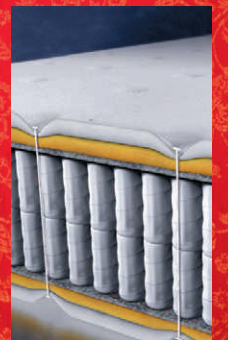
RIVIÈRE-DU-LOUP
270, boul. de l'Hôtel-de-Ville • 418 860-2626

MATELAS
René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT®

CAPSULE CONSEIL

L'assemblage des matériaux est un critère d'achat important. En solidifiant nos matelas avec des capitons - une technique exclusive d'assemblage utilisée chez Matelas René - votre matelas restera confortable plus longtemps.



CHAUFFEURS DE TAXI AGRESSÉS

Sept ans de prison pour Mohamed Tahri

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

Le juge Richard Grenier a tenu compte des critères de dissuasion, d'exemplarité, et de la protection du public, en condamnant Mohamed Tahri à sept ans de prison pour s'en être pris à deux chauffeurs de taxi le 11 septembre dernier.

L'accusé a agressé et volé deux honnêtes travailleurs qui faisaient du taxi la nuit, de relater le juge. Il les a dépouillés des fruits de leur travail. La somme dérobée a peu d'importance en regard de l'impact sur les victimes, d'ajouter le magistrat.

Martin Gignac, l'une des victimes, a souffert physiquement,

psychologiquement et financièrement de l'agression. L'accusé lui a transpercé un doigt en le mordant.

Le chauffeur, présent dans la salle d'audience, s'est dit satisfait de la peine imposée par le juge. «Ça donne un exemple», lance-t-il.

M. Gignac a souffert d'un choc post-traumatique qui l'a tenu à l'écart du travail pendant quatre mois. Il n'a bénéficié d'aucune assurance couvrant sa perte de revenus. Il a repris le travail de jour seulement, car le soir et la nuit, les émotions s'installent encore.

En raison de la morsure, il a dû préventivement absorber les mêmes médicaments que les sidéens et subir des prises de sang de façon régulière jusqu'en mars. La crainte d'être contaminé a ajouté à sa rage et à sa colère.

La peine imposée par le juge envoie un message clair à ceux qui désirent s'en prendre à d'honnêtes travailleurs, de commenter l'avocat de la poursuite, M^e Charles Levasseur.

Mordue, l'une des victimes a dû absorber par précaution les mêmes médicaments que les sidéens

La ville de Québec se distingue, entre autres choses, par la sécurité qu'elle procure tant à ses résidents qu'à ses visiteurs, de souligner le juge. Contrairement à de nombreuses villes nord-améri-

caines, on peut circuler à peu près n'importe où à Québec, à toute heure, sans se sentir menacé, poursuit-il. «Les tribunaux doivent veiller à ce que Québec demeure une ville sécuritaire», écrit le juge. Il poursuit en soulignant que les chauffeurs de taxi rendent des services importants à la société qui doit, en contrepartie, assurer leur sécurité.

Compte tenu du passé judiciaire de l'accusé de 22 ans, le juge a refusé de compter en double, comme c'est la coutume, la période de détention provisoire. Tahri est détenu depuis neuf mois, qui doivent être retranchés de la peine de 84 mois. Il reste donc 75 mois de prison à purger.

Tahri ne recouvrera pas la liberté au Canada. Une ordon-

nance d'extradition a été rendue contre le citoyen marocain à la fin de 2009. À sa sortie de prison, il sera pris en charge par des agents d'immigration qui le retourneront dans son pays.

LOURD DOSSIER

Le dossier criminel de Tahri, majeur depuis quatre ans et demi, est composé de 41 dossiers, pour lesquels il a écoupé huit ans et neuf mois de prison, avant la peine imposée hier. Il était pourtant en liberté la nuit du 11 septembre.

Les condamnations sont nombreuses également au tribunal de la jeunesse. Le juge Grenier n'a pas manqué de souligner que malgré sa longue feuille de route, Tahri a toujours bénéficié de la clémence des tribunaux.

AÉROPORT DE QUÉBEC

L'ancien pdg porte sa cause en Cour supérieure

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Le torchon brûle plus que jamais entre l'ex-président de l'aéroport de Québec, Pascal Bélanger, et son successeur Gaëtan Gagné, quatre mois après le congédiement ou la démission de M. Bélanger.

Dans une requête qui vient d'être déposée en Cour supérieure, M. Bélanger accuse M. Gagné d'avoir fait de la fausse représentation auprès du ministre fédéral des Transports afin d'obtenir une prolongation de son mandat au conseil d'administration de l'aéroport en octobre de l'an dernier et ainsi pouvoir être choisi pour diriger les opérations de l'aéroport.

Dans une lettre au ministre des Transports, M. Gagné, qui était président du conseil d'administration, avait justifié la demande de prolongation de son mandat et de celui de trois autres administrateurs — André Lemieux, Louise Gingras et Marcel Jobin — par le fait que le choix des entités de nomination n'était pas arrêté bien qu'elles aient été sollicitées.

Selon les procureurs de M. Bélanger, cette affirmation est fausse. «Ces entités avaient plutôt été ignorées pour permettre au comité de la gouvernance et des ressources humaines dont le défendeur [M. Gagné] était membre d'exercer ce choix à leur place», lit-on à l'alinéa 119 de la requête. Il accuse également M. Gagné d'avoir créé une «urgence artificielle» pour obtenir une prolongation de

mandat. M. Gagné avait été désigné par la Chambre de commerce de Québec, M. Lemieux et M. Jobin par la Ville de Lévis et M^{me} Gingras par la Chambre de commerce de Lévis.

Leur mandat au conseil d'administration devait se terminer le 31 octobre dernier. La veille, le ministre des Transports a autorisé *in extremis* la prolongation de leur mandat jusqu'à la tenue de l'assemblée annuelle de 2010.

UNE NOMINATION JUGÉE ILLÉGALE

De plus, M. Bélanger conteste la légalité de la décision du conseil d'administration de demander une prolongation de mandat pour les quatre administrateurs estimant que la convocation n'a pas été faite dans les règles. Par conséquent, il soutient que la nomination de M. Gagné au poste de président de l'aéroport survenue par la suite est illégale ainsi que toutes les décisions prises par le conseil d'administration depuis le mois de novembre. M. Bélanger considère que M. Gagné et les trois

autres administrateurs dont le mandat a été prolongé par le ministre des Transports n'étaient pas en droit de siéger au conseil d'administration à partir du 1^{er} novembre dernier.

Dans sa requête, Pascal Bélanger réclame à l'aéroport et à M. Gagné une somme totale de 372 923,25 \$, soit 100 000 \$ pour dommages moraux, 100 000 \$ pour dommages à l'atteinte à sa dignité, à son honneur et à sa réputation, 50 000 \$ pour dommages exemplaires, 51 923,25 \$ pour salaire impayé et un boni impayé de 71 000 \$ pour l'année 2009 alors que les autres gestionnaires ont reçu leur boni.

Contrairement à la position de l'aéroport, M. Bélanger soutient qu'il n'a jamais démissionné de ses fonctions de président et de chef de l'exploitation. Il affirme plutôt qu'il a été congédié illégalement. Il réclame de retourner dans ses fonctions.

Du côté de l'aéroport, on n'a pas voulu faire de commentaires sur la requête de l'ex-président qui sera présentée en cour le 17 juin.



L'ancien pdg de l'aéroport de Québec, Pascal Bélanger, accuse son successeur d'avoir créé une «urgence artificielle» pour obtenir la prolongation de son mandat. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Plus d'un an de débats

Par ailleurs, on apprend dans la requête déposée en Cour supérieure que les premiers débats concernant la réorganisation de la gouvernance à l'aéroport remontent au début de 2009. Un rapport avait été demandé à une firme d'experts. Le document qui a été déposé le 15 avril 2009 au conseil d'administration faisait deux propositions, soit de maintenir la structure actuelle avec le comité exécutif et M. Bélanger à titre de président et de chef de l'exploitation ou de créer un nouveau poste de président et de chef de la direction qu'occupe aujourd'hui M. Gagné. On confirme également qu'un poste de vice-président principal et de chef de l'exploitation a été offert en janvier dernier à M. Bélanger. **Pierre Pelchat**

SOLDES FIN DE SAISON

LUCIA

25%

Sur marchandise sélectionnée

Danielle Morali
— Place Ste-Foy —
Place Ste-Foy 418 656-9141

✓ 30 ans d'expérience ✓ 9 conseillères en mode ✓ 2 couturières à votre service

FLORALIES JOUVENCE
Centre jardin sympathique

Fines herbes*
(Pot de 3,5 po)
1²⁹\$

Caissette de plants de légumes*
2⁸⁹\$

Sachets de semences pour le jardin*
50% de rabais

Inscrivez-vous en ligne à notre **infolettre** et courez la chance **DE GAGNER** un certificat-cadeau de **1000\$**

*Offres valides du 3 au 8 juin 2010. Quantités limitées.

QUÉBEC : 2020, Jules-Verne (boul. Charest sortie Jean-Gauvin)
LÉVIS : 4760, boul. de la Rive-Sud
floraliesjouvence.ca

HEURES D'OUVERTURE :
Lun. au ven. : 8 h à 21 h
Sam. et dim. : 8 h à 17 h 30

La plus grande surface jardin à Québec!

EN BREF

Handicap : un guide pour l'embauche...

→ L'Office des personnes handicapées et le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale mettent en ligne un nouveau site Web sur l'embauche des personnes ayant des limitations physiques ou intellectuelles. Le site présente les divers services, de même que des témoignages. Il s'inscrit dans l'objectif de la Stratégie nationale d'intégration qui est de réduire de 50 % d'ici 2018 l'écart entre le taux d'emploi des personnes handicapées et celui de la population générale. Pour le consulter : www.ensembleautravail.gouv.qc.ca **Claudette Samson**

... et un répertoire des lieux accessibles

→ Le Comité d'action des personnes vivant des situations de handicap vient tout juste de produire son nouveau répertoire des lieux accessibles aux personnes à mobilité réduite dans la ville de Québec. Restaurants, cliniques dentaires, centres médicaux, centres bancaires, parcs, musées, bibliothèques, etc. sont recensés. Publié à l'occasion de la Semaine québécoise des personnes handicapées, le répertoire peut être consulté sur le site Web de l'organisme au www.capvish.org. **Claudette Samson**

Rendez-vous naval : 900 marins débarquent

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Le deuxième Rendez-vous naval de Québec débute aujourd'hui dans le Vieux-Port. Pour l'occasion, cinq navires militaires avec à leur bord 900 marins seront au port de Québec pour la fin de semaine. Ils accosteront entre 10h et 12h aujourd'hui.



La présidente du Rendez-vous naval de Québec, Valérie Dion, accompagnée de membres de la Marine canadienne. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Ces navires qui font partie du 1^{er} Groupe de la Force navale de réaction de l'OTAN sont le *KMS Karlsruhe* et le *FGS Spessart* d'Allemagne, le *HDMS Absalon* du Danemark, le *USS Boone* des États-Unis et la frégate canadienne *NCSM Toronto*.

Ils pourront être visités à compter de 13h demain, à l'exception du ravitailleur *Spessart* pour des raisons de sécurité. Des visites sont aussi prévues samedi et dimanche.

Ce soir, à 18h30, aura lieu la cérémonie protocolaire d'accueil des navires avec l'interprétation des hymnes nationaux des cinq pays représentés et la présentation d'une œuvre musicale interprétée par la Musique militaire de la Réserve navale et composée pour l'occasion par René Champigny. Les cornes de brume des navires seront mises à contribution.

Les visiteurs pourront également voir la nouvelle exposition

Méandres présentée au Musée naval de Québec. L'œuvre est une rétrospective de l'histoire navale du fleuve Saint-Laurent entre les premières rencontres entre les Amérindiens et les Européens jusqu'aux attaques des sous-marins allemands U-Boote durant la Seconde Guerre mondiale.

Toutes les activités du Rendez-vous naval sont gratuites

Toutes les activités du Rendez-vous naval sont gratuites. Toutefois, il est possible de se procurer un passeport souvenir au coût de 5 \$ et qui pourra être estampillé lors de la visite d'un navire.

En 2008, la première présentation du Rendez-vous naval avait attiré 125 000 personnes à la Pointe-à-Carcy dans le port de Québec. Environ 35 000 d'entre elles avaient monté à bord d'un des navires de guerre présents.

La programmation complète du Rendez-vous naval est accessible sur le site Internet www.rendez-vousnaval.com.

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO À DÉCOUVRIR

Méandres, l'histoire du Saint-Laurent en guerre
cyberpresse.ca/le-soleil/videos

Fais carrière en
GESTION D'ÉVÉNEMENTS



FORMATION CONTINUE
Début des cours : Automne 2010

» Attestations d'études collégiales

- Commercialisation des voyages
- Communications et relations internationales
- Gestion de l'accueil et conciergerie exécutive internationale
- Gestion de cuisine internationale
- Gestion de la restauration
- Gestion d'événements et de congrès
- Gestion d'hébergement des clientèles particulières
- Intervention et accompagnement en déficience
- Supervision en tourisme, hébergement et restauration
- Tourisme d'aventure et écotourisme

» Diplôme d'études collégiales

- Techniques d'éducation spécialisée

» Programmes courts

- Guide touristique
- Guide accompagnateur

collège
MÉRICI



755, Grande-Allée Ouest
Québec (Québec) G1S 1C1
www.merici.ca

Inscrivez-vous dès maintenant
1 800-208-1463 poste 2128

**Marche pour la guérison
du diabète TELUS**

2010



**Fondation de la recherche sur le diabète juvénile
Marche pour la guérison du diabète TELUS**



Président d'honneur, M. Claude Bernatchez
Animateur à la Radio de Radio-Canada, Première Chaîne 106,3 FM

Inscription et renseignements :
www.frdj.ca/marche/marchequbec.jdrf.ca
1.877.634.2238



Nous sommes à deux pas d'une guérison

FRDJ Fondation de la recherche sur le diabète juvénile
engagée à découvrir une guérison

Numéro d'organisme de bienfaisance : 11897 6604 RR0001

www.jdrf.ca/marche | 1.877.287.3533

**Centraide
verse ses dons
sur la Rive-Sud**

Centraide versera 630 000 \$ à 21 organismes communautaires du territoire de Lévis, soit 88 % des dons recueillis dans la communauté. Et ce sont 131 840 \$ qui iront à cinq organismes de Bellechasse où le montant représente 250 % des dons récoltés en 2009, a-t-on expliqué en conférence de presse hier à Lévis. Centraide investira aussi 526 000 \$ au cours de l'année dans des projets ponctuels et des initiatives de développement communautaire.

L'organisation offre un appui financier à quelque 180 organismes communautaires des régions de Québec et de la Chaudière-Appalaches qui réalisent plus de 250 000 interventions auprès des gens chaque année dans sept secteurs : action communautaire; aide à la famille, aux femmes et aux hommes en difficulté; aide à la jeunesse; soutien aux personnes handicapées; soutien en santé mentale; soutien matériel; et soutien social. En 2009, les dons totalisaient 10 469 237 \$. **Yves Therrien**



L'ÉVÈNEMENT FORMULE GAGNANTE

VITE!

CIVIC BERLINE DX 2010 EN LOCATION

36 MOIS / 177\$[†] / MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS / 1 240\$ COMPTANT REQUIS

TOUTES LES CIVIC 2010

500\$[†] DE RABAIS À UTILISER À VOTRE GUISE*



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



*† Offre de location-ball est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI) sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle F41E2AEX). Franchise de kilométrage de 72 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ en sus. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. * Le rabais de 500 \$ à utiliser à votre guise est applicable après taxes sur tous les modèles Civic 2010 en inventaire seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

ACCUSATION DE COLLUSION

Défense profitable à Electromega

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

La compagnie Electromega est acquittée de l'accusation de collusion déposée par le Bureau de la concurrence, relativement à un appel d'offres de la Ville de Québec, qui, en 2004, souhaitait remplacer 16 000 feux de circulation.

Selon l'accusation, Electromega et son concurrent, Technologies Tassimco, s'étaient entendus pour fixer les prix de plusieurs composantes des feux de circulation. Il s'agissait d'un contrat de près de 2 millions \$. Les deux entreprises sont les seuls fournisseurs de ces produits au Québec.

En janvier, Tassimco a plaidé coupable à l'accusation et a versé une amende de 50 000 \$. Son concurrent a choisi d'offrir une défense, qui lui a finalement fait bénéficier du doute raisonnable et l'a mené à son acquittement.

La preuve reposait surtout sur les propos du président d'Electromega, aujourd'hui décédé, selon lesquels il y aurait une rencontre avec Tassimco pour parler de

prix. Des propos qui auraient été mal interprétés, selon la défense.

Pendant que la Ville de Québec procédait par appel d'offres, Laval transigeait directement avec les deux entreprises et devait donc être informée des prix de vente des composantes des feux de circulation, et Lévis avait confié le mandat à un courtier de procéder à des achats, qui devait lui aussi connaître les prix des deux concurrents.

Le président d'Electromega parlait-il du contrat avec la Ville de Québec, de Laval, ou de Lévis? Six ans après les événements, les témoignages sur ce point étaient loin d'être limpides. Dans sa décision, le juge Claude Gagnon note que les versions données devant le tribunal sont, à cause de l'effet du passage du temps, dans la plupart des cas, souvent imprécises, parcelaires, confondantes, voire contradictoires. D'où le doute raisonnable et l'acquittement.

Informée de la présumée collusion, la Ville de Québec avait annulé le premier appel d'offres et a repris le processus qui a permis à Tassimco de décrocher le contrat, moins élevé, de 91 000 \$.



PLAIDOYER EN FAVEUR DES PERSONNES HANDICAPÉES

Depuis 53 ans, Roger Desjardins se bat pour faire avancer la cause des personnes handicapées, motivé en cela par son fils Guy, atteint de paralysie cérébrale depuis sa naissance. À 82 ans, il livre dans un court volume son expérience et sa réflexion sur l'état des services au Québec. Dans *Une révolution inachevée*, ce père plaide pour un éclatement des services hors de l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ). Le transport adapté au ministère des Transports, le travail adapté aux centres locaux de développement, etc. Quant à l'OPHQ, il estime que son bilan est peu reluisant, et prône son indépendance de tout ministère pour le faire relever de l'Assemblée nationale. Il pourrait ainsi devenir un ombudsman des personnes handicapées en défendant leur cause partout dans la machine gouvernementale. Le livre sera disponible en bibliothèque et peut être lu sur Internet à l'adresse rogerdesjardins.org. **Claudette Samson** — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROUCHE

200 marcheurs réclament un registre des baux

Pierre Asselin

passelin@lesoleil.com

Près de 200 personnes ont gravi la colline parlementaire jusqu'à l'Assemblée nationale hier pour réclamer la création d'un registre qui permettrait aux nouveaux locataires de connaître l'ancien prix d'un logement avant de signer un bail.

Le Regroupement des comités logement et associations de locataires du Québec (RCLALQ) réclame un registre des baux depuis plus de deux ans. Hier, forts de l'appui de 26 députés et de 300 organismes, les manifestants ont déposé une pétition signée en faveur de son instauration.

La pétition était présentée en même temps à l'Assemblée nationale par la députée péquiste d'Hochelaga-Maisonneuve, Ca-

role Poirier, porte-parole de l'opposition officielle en matière d'habitation et elle-même signataire de la pétition.

Le Code civil stipule qu'à la signature du bail, «le propriétaire doit remettre au nouveau locataire un avis indiquant le loyer le plus bas payé au cours des 12 mois précédant le début du bail».

«Comme il n'y a aucune sanction de prévue, la majorité des propriétaires omettent d'inscrire l'ancien prix du logement au bail», soutient Nicole Dionne, du Bureau d'information et animation logement (BAIL) de Québec.

LE MINISTRE À L'ÉCOUTE

France Émond, porte-parole du RCLALQ, souligne que l'instauration d'un registre des baux ne donnerait pas de nouveaux droits aux locataires. «Nous demandons seulement que les locataires puissent faire usage du

droit que leur confrère déjà le Code civil du Québec.»

Le responsable des relations avec les médias de la Régie du logement, Jean-Pierre Le Blanc, affirmait hier que l'organisme ne voyait pas la nécessité d'apporter des changements aux procédures actuelles. «On pense que ce qui est là actuellement permet des recours suffisants aux locataires et suffit à limiter les augmentations.»

Cependant, au cabinet du ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, Laurent Lessard, on étudie la question. «Dans le contexte économique actuel, on ne peut pas penser à investir 35 millions \$ pour l'implantation d'un registre et 10 millions \$ en frais d'opération annuels», dit Sylvain Bourassa, attaché de presse de M. Lessard.

«Cela dit, M. Lessard est conscient de la situation et nous avons demandé en décembre au président de la Régie du logement d'étudier d'autres pistes de solutions. Nous attendons ses conclusions et nous sommes toujours en contact avec le RCLALQ. Ils sont au courant de nos démarches.»

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-06-02			
La Poule aux Oeufs d'Or 1 25 000 \$ 649411	La Poule aux Oeufs d'Or Plus 2 50 000 \$ 440801	3 100 000 \$ 587230	décomposables
Numéros «Télé» 290425 492118 316688 non décomposables		Numéro boni 23	
LOTTO 649 15 19 30 31 34 37 07 compl.	Québec 49 02 12 15 16 20 24 compl.		
Quotidienne 3 362 4 0231	Banco 03 05 06 07 09 17 19 22 27 34 36 39 47 50 51 57 58 63 68 69	Triplex 08 19 20 22 28	
Astro Jour - Mois - Année - Signe 30 - AVRIL - 49 - BALANCE	Extra 4938757		
LOTTO MAX CE VENDREDI, 50 MILLIONS \$ + 5* LOTS DE 1 MILLION \$ *(APPROX.)			
<small>En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.</small>			

LA BELLE GP3R LA BÊTE

PORTES OUVERTES
vendredi 13 août
17h à 21h30

Billetterie
Téléphone : 819 380-9797
Sans frais : 1 866 416-9797

Plusieurs ESPACES DE CAMPING disponibles à deux pas du site!
Réservation de terrains : 1 866 866-4787

13 | 14 | 15 AOÛT
GP3R.COM

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES ET HANDICAPÉES

Proprio accusé de crime sexuel

Ian Bussières
Collaboration spéciale

SAINT-JACQUES-DE-LEEDS — L'Agence régionale de la santé et des services sociaux (ARSSS) de Chaudière-Appalaches a retiré son accréditation à une résidence pour personnes âgées, déficients intellectuels, handicapés physiques et personnes ayant des problèmes de santé mentale de Saint-Jacques-de-Leeds, près de Thetford Mines, à la suite de la mise en accusation de son propriétaire pour un crime de nature sexuelle commis envers une résidente.

Alain Gilbert, 63 ans, propriétaire de la Résidence de Saint-Jacques-de-Leeds, a récemment comparu au palais de justice de Thetford Mines pour une accusation d'incitation à des contacts sexuels sur une personne déficiente intellectuelle envers laquelle il était en situation d'autorité et pour un chef d'entreposage illégal d'une arme à feu.

Selon l'acte d'accusation, le crime de nature sexuelle remonterait à 1997. C'est une enquête de routine de la Sûreté du Québec (SQ) à la suite du décès d'un résident, le 30 avril, qui a mené aux accusations contre Gilbert, qui était sans antécédent judiciaire.

«L'enquête sur le décès n'a rien révélé d'anormal, mais en discutant avec les résidents, on a pu apprendre certaines choses qui ont mené au dépôt des accusations», explique l'agent Serge Bouffard de la SQ, précisant qu'aucun autre bénéficiaire n'avait rapporté de gestes semblables de la part de Gilbert à l'exception de la femme identifiée dans l'accusation, qui résidait à cet endroit depuis 1997.

Quant à l'accusation relative à l'arme à feu, elle n'a aucun lien avec la présente affaire. C'est également en se rendant à la Résidence de Saint-Jacques-de-Leeds que les policiers ont dé-

couvert l'arme de Gilbert, qui n'aurait pas été entreposée selon les normes.

RÉSIDENTS DÉPLACÉS

Alain Gilbert a été remis en liberté moyennant un cautionnement de 1000 \$ en attendant le retour de sa cause devant le tribunal, le 29 juin, et la plupart de ses bénéficiaires ont été déplacés vers d'autres établissements à la suite de la perte de l'accréditation de la Résidence de Saint-Jacques-de-Leeds.

«Dès que nous avons été mis au courant de la situation, nous avons rencontré l'exploitant pour lui retirer sa certification.

Ainsi, cette résidence n'héberge plus aucun bénéficiaire qui est suivi par le Centre de santé et de services sociaux [CSSS]», explique Caroline Picard, porte-parole de l'ASSS de Chaudière-Appalaches.

«Les familles de la douzaine de résidents qui ont été déplacés ont été rencontrées pour leur expliquer la situation, de même que les locataires qui n'étaient pas suivis par le CSSS. Pour ces derniers, c'était leur décision de demeurer là ou de déménager», poursuit-elle, signalant que c'était la première fois que l'organisme recevait une plainte concernant Alain Gilbert.

La mer des Îles dans votre assiette

Merrielle Ouellet
Collaboration spéciale

HAVRE-AUBERT — Pourquoi ajouter du sel à vos plats quand vous pouvez simplement utiliser l'eau de mer? C'est ce que nous propose une nouvelle entreprise des Îles-de-la-Madeleine, Salin'eau, avec l'eau de mer embouteillée. En effet, l'eau salée de l'archipel madelinot est maintenant embouteillée selon les normes et est mise en marché au Québec.

L'initiative est née d'une farce, mais surtout du désir de Stéphane Vigneau de demeurer chez lui dans l'archipel après plusieurs années d'exil à Montréal. «Je vendrai de l'eau salée», lance-t-il à la blague à ceux qui lui demandaient ce qu'il y fera pour gagner sa vie. Il lui aura fallu cinq ans de recherche pour concrétiser le projet avec son partenaire d'affaires Patrick Landry.

Ceux-ci précisent au *Soleil* que l'eau de mer est collectée en profondeur, dans la baie de Plaisance à l'aide d'une remorque-réservoir, puis acheminée à leur usine où elle est filtrée et purifiée au moyen d'un processus complexe, puis embouteillée sur place. Pour cette première année d'exploitation, Salin'eau prévoit une production mensuelle maximale de 30 000 bouteilles de 1,5 litre.



Stéphane Vigneau, propriétaire de Salin'eau, le chef Serge Carbonneau, du Café de la Grave, et Patrick Landry, partenaire d'affaires, ont proposé une dégustation d'eau de mer. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE MERRIELLE OUELLET

Les premières bouteilles d'eau de mer sont maintenant disponibles dans l'archipel et sur le continent. Si elle peut être utilisée pour la cuisson du homard et autres fruits de mer, crustacés et mollusques, l'eau de mer se prête très bien à la préparation ou à l'assaisonnement de vos mets préférés. Le chef du Café de la Grave, Serge Carbonneau, en a d'ailleurs fait la démonstration

lors d'une dégustation plus tôt cette semaine. Il précise que l'eau salée permet un assaisonnement plus subtil que le sel de table habituel. Il prévoit l'introduire graduellement au menu du resto.

CUISSON DES MOULES

Présent à l'événement, et acquis par l'initiative, Patrick Mathy, de la charcuterie des Cochons tout rond, propose d'élabo-

rer un nouveau produit avec l'eau salée. Ailleurs, dans l'archipel, de nombreux restaurateurs utilisent déjà le produit Salin'eau. Par exemple, le Resto-Bistro Italien des Îles l'utilise pour la cuisson des moules à son menu.

Pour le moment, il n'y a qu'un seul point de vente à Québec, soit à la Poissonnerie SBL à Beauport. À Montréal, on peut se procurer l'eau de mer Sa-



Pour le moment, il n'y a qu'un point de vente à Québec.

lin'eau à la poissonnerie Fraîcheur des Îles à Brossard, à la Poissonnerie Homard des Îles Renaud à Sainte-Eustache ainsi qu'au Resto Les Îles en Ville à Verdun. De nouveaux points de vente sont actuellement en négociation. Des idées de recettes et des indications d'utilisation sont offertes sur le site Internet de l'entreprise à www.salin'eau.com

Adieu prothèses dentaires!

Grâce à l'implantologie:

- Enrayez votre complexe lié au port d'un dentier;
- Retrouvez le plaisir de mordre dans les aliments;
- Redonnez un air de jeunesse à votre visage.

Des implants
et un beau sourire
fixe le même jour,
c'est possible!
Informez-vous!

expression
IMPLANTOLOGIE DENTAIRE
Dre Claire Rousseau

Savourez la vie...



Dre Claire Rousseau
D.M.D. FICOI

989, rte de l'Église, Québec • Tél. : 418 614-5747 • www.implantexpression.com

lemonde

Marée noire : d'autres pépins pour BP

PORT FOURCHON — Nouveaux problèmes pour British Petroleum (BP) : la scie chargée de sectionner la portion d'oléoduc qui fuit à 1500 m de profondeur dans le golfe du Mexique, afin d'installer une valve, s'est bloquée hier, retardant une nouvelle fois les opérations de récupération de pétrole.

Une première coupe, avec de puissantes cisailles mécaniques, avait déjà été réalisée mardi

sur une portion de l'oléoduc endommagé lors de l'explosion, le 20 avril, de la plate-forme Deepwater Horizon. Lors de la deuxième coupe, la scie en diamant s'est bloquée.

Les ingénieurs de BP ont mis 12 heures pour libérer la scie et espéraient pouvoir installer la valve sur la tête de puits et récupérer le pétrole, à l'origine de la pire marée noire de l'histoire des États-Unis. Ces opérations de découpe provoquent un dégagement supplémentaire de pétrole, et des dispersants ont été utilisés.

Cette nouvelle tuile survient alors que la marée noire, qui a quasiment triplé de taille en

un mois, s'approche dangereusement des côtes de Floride, qu'elle pourrait atteindre dans les prochaines heures. Des nappes isolées de pétrole se trouvaient hier à une dizaine de kilomètres des plages de Pensacola, où des travailleurs se sont empressés de relier les dernières portions du barrage d'un kilomètre censé retenir le pétrole.

La marée noire menacera dès demain un écosystème délicat d'îles, de baies et de plages de sable blanc qui présentent un refuge pour la faune et une destination touristique majeure. **AP et AFP**



Les militants propalestiniens sont arrivés hier en Turquie, après la décision d'Israël d'expulser toutes les personnes arrêtées lundi. — PHOTO REUTERS

Des armes sur un navire

L'armée israélienne dit avoir découvert des armes sur le principal navire de la flottille civile, qui, selon l'organisme Free Gaza, ne transportait que de l'aide humanitaire. D'après le magazine militaire *Jane's*, Tsahal a affirmé avoir trouvé des cocktails Molotov et des détonateurs sur le *Mavi Marmara*, vendu par la Turquie à l'organisme islamiste turc IHH (Fondation turque d'aide humanitaire). Et selon *The Wall Street Journal*, un rapport de 2006 d'un groupe de réflexion danois allègue qu'IHH aide au recrutement de combattants musulmans pour les rebelles en Afghanistan, en Bosnie et en Tchétchénie. L'ancien magistrat coordonnateur de la lutte antiterroriste en France, Jean-Louis Bruguière, soutient lui aussi qu'IHH a déjà entretenu des liens avec des réseaux terroristes, notamment pour un complot d'Al-Qaïda en 1999, visant à faire exploser l'aéroport de Los Angeles. Il ne pouvait cependant pas dire si ces liens existent encore aujourd'hui. **La Presse et AP**

«Une croisière de haine»

Nétanyahou défend le raid israélien contre la flottille humanitaire

Agence France-Presse, Associated Press et La Presse

JÉRUSALEM — Dans le but d'apaiser la tension avec la Turquie, Israël a expulsé hier les 700 militants propalestiniens arrêtés lundi sur les navires au large de la bande de Gaza. Mais le premier ministre israélien, Benjamin Nétanyahou, a jeté de l'huile sur le feu en affirmant que son pays était la cible «d'un assaut d'hypocrisie internationale».

«Ce n'était pas une croisière d'amour, c'était une croisière de haine. Ce n'était pas une opération pacifique, c'était une opération terroriste», a accusé le pre-

mier ministre israélien pour justifier le raid meurtrier contre la flottille humanitaire pour Gaza. «Israël est victime d'un assaut d'hypocrisie internationale», a-t-il déploré en réponse aux condamnations internationales qui ont suivi la sanglante opération commando.

«Notre devoir est d'inspecter tous les bateaux qui arrivent. Si nous ne le faisons pas, Gaza deviendrait un port iranien», a ajouté M. Nétanyahou dans un court discours à la télévision.

Et malgré l'appel lancé par le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, il a averti qu'Israël maintiendrait son blocus de l'enclave palestinienne en place depuis qua-

tre ans, alors qu'un cargo irlandais est attendu en début de semaine prochaine au large de Gaza.

Les autorités israéliennes avaient d'abord envisagé des poursuites contre une cinquantaine d'activistes, mais dans l'espoir de ne pas dégrader davantage les relations avec la Turquie — dont au moins quatre ressortissants ont été tués —, Jérusalem a décidé d'expulser la totalité des militants propalestiniens.

«Les garder ici causerait plus de dommages aux intérêts vitaux du pays», a indiqué le conseiller juridique du gouvernement, Yehuda Weinstein.

La Turquie avait menacé de ré-examiner ses liens avec Israël si

tous ses ressortissants n'étaient pas libérés, Ankara exigeant par ailleurs une commission d'enquête internationale. Le Parlement turc a rejeté d'éventuelles sanctions militaires et économiques contre Israël, mais a réclamé des excuses officielles, des compensations aux victimes et la comparution des responsables devant la justice.

RETOUR AU BERCAIL

Les avions transportant les centaines de militants de la flottille de Gaza et les corps des neuf personnes tuées dans le raid ont atterri en Turquie et en Grèce, hier soir, où les activistes ont été accueillis en héros.

«Personne n'aurait pensé à une telle chose», a témoigné un Turc d'une cinquantaine d'années rentré d'Israël, qui s'est dit «étonné» de la brutalité de l'abordage du *Mavi Marmara*, le plus gros des six navires de la flottille.

Rifat Audeh, un des trois Canadiens détenus par Israël après l'assaut, a déclaré à La Presse Canadienne avoir été battu par les soldats. «Ils m'ont attaché les mains derrière le dos, m'ont bandé les yeux et m'ont jeté par terre», a-t-il raconté après son arrivée en Jordanie, où il a été déporté hier.

Israël assure que ses soldats n'ont ouvert le feu qu'après avoir été attaqués par les militants.

NORD-OUEST DE L'ANGLETERRE

Un tireur fou sème la terreur

Associated Press
et Agence France-Presse

SEASCALE, Angleterre — Au moins 12 personnes ont été tuées et 25 autres blessées hier quand un chauffeur de taxi s'est lancé pour une raison inconnue dans une course meurtrière dans la région touristique de Lake District, dans le nord-ouest de l'Angleterre, avant de se suicider.

Depuis la fenêtre de sa voiture, l'homme de 52 ans a ouvert le feu pendant plus de trois heures, semant la panique dans la région. La police a compté au total 30 scènes de crime. Des témoins ont affirmé que le tueur roulait au hasard dans son véhicule et tirait. Selon un médecin appelé sur les lieux, les victimes ont été atteintes au visage. Parmi elles figurent notamment une femme à bicyclette, un agriculteur tué dans son champ, et au moins deux autres chauffeurs de taxi.

Les faits se sont produits dans les localités de Whitehaven, Seascale et Egremont, dans la région rurale de Lake District, au nord-ouest de Londres. Le corps du tueur présumé, Derrick Bird, a été trouvé dans un bois. Deux armes ont été trouvées à ses côtés.

Le bilan est particulièrement lourd : 12 morts, 25 blessés, dont trois dans un état «critique», selon le porte-parole de la police, Stuart Hyde. «À ce stade, nous avons retrouvé 12 corps, plus celui de M. Bird, et nous poursuivons nos recherches.»

MOTIVATIONS INCONNUES

Il a également indiqué que les motivations du tireur restaient encore à déterminer. «Nous ne sommes pas vraiment en mesure de comprendre les motivations derrière cet acte pour le moment, ni s'il s'agit de quelque chose de prémédité ou pas», a ajouté Stuart Hyde.

Dès les premières informations faisant état d'une fusillade, la

police avait appelé la population, ainsi que les nombreux touristes visitant la région, à se réfugier chez eux ou à l'intérieur d'un édifice.

Intervenant devant la Chambre des communes, le premier ministre David Cameron s'est dit «choqué et effaré» par ce drame.

Il s'agit de la plus grave série de meurtres de ce type depuis 1996 en Grande-Bretagne, où ce genre de coup de folie est rare en raison du contrôle très strict des armes et de l'interdiction des armes de poing. En 1987, un homme avait tué 16 personnes à Hungerford, en Angleterre et, en 1996, 16 enfants et un enseignant avaient été tués par un forcené dans une école maternelle de Dunblane, en Écosse.

SES PROCHES SOUS LE CHOC

Dans cette région paisible dont le somptueux décor de montagnes et de lacs attire chaque année de nombreux touristes, les proches de l'auteur de la fusillade avouaient ne pas comprendre comment cet homme apparemment «tranquille» s'était transformé en tueur.

Artisan taxi depuis plus de 20 ans et père de deux enfants, l'homme était connu comme un «type tranquille»

Artisan taxi depuis plus d'une vingtaine d'années, père de deux enfants, il vivait seul, selon une employée d'une société de taxis de Whitehaven, Sue Matthews. «Honnêtement, c'était un type tranquille, je suis absolument sous le choc», a-t-elle déclaré.

Selon l'un de ses amis, Peter Leder, Bird était «sociable, bien connu de tous, tout le monde l'aimait bien».

Lorsqu'ils se sont parlé la veille, Bird lui a toutefois dit «tu ne me reverras pas», a déclaré M. Leder sur la chaîne CNN.



Depuis la fenêtre de sa voiture, l'homme a ouvert le feu pendant plus de trois heures, abattant au hasard des passants. Douze personnes sont mortes, de même que le tireur. — PHOTO REUTERS

3^e édition de la Coupe des Nations Ville de Saguenay

UN ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL À SAGUENAY

Un spectacle sportif exceptionnel!

du 3 au 6 juin 2010

Du 3 au 6 juin 2010

Coupe des Nations VILLE DE SAGUENAY

www.coupedesnationssaguenay.com

Les meilleurs cyclistes, âgés entre 19 et 22 ans Venez voir les futures vedettes du Tour de France

UCI moins 23 COUPE DES NATIONS

Logos: Saguenay, Canada Québec, RioTintoAlcan, Bell, ACURA, LE MONTAGNAIS SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, Desjardins, NUTRINOR, Hydro Québec, devinci, INTERCAR, JEAN COUTU St-Dominique, Jonquière

NOUVEAU TOME!

PAR L'AUTEUR DE LA **Trilogie berlinoise**

PHILIP KERR

UNE DOUCE FLAMME

CES POLARS RISQUENT DE VOUS MENER LOIN. TRÈS LOIN.

CONCOURS DE BERLIN À BUENOS AIRES

Jusqu'au 13 juin 2010, menez l'enquête avec PHILIP KERR et courez la chance de vous envoler vers l'Argentine. Pour participer, lisez *Le Soleil*, notez l'indice et inscrivez-vous sur **Renaud-Bray.com**.

INDICE : **COMLOT**

Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Date limite de participation : le 13 juin 2010, à minuit. Le prix comprend deux billets d'avion aller-retour Montréal-Buenos Aires en classe économique et 1 500 \$ d'argent de poche. Valeur totale : env. 4 000 \$. Prix non remboursable et non échangeable. Détails et règlements à Renaud-Bray.com.

UNE DOUCE FLAMME 29⁹⁵ \$, LA TRILOGIE BERLINOISE 39⁹⁵ \$, LA MORT, ENTRE AUTRES 29⁹⁵ \$.

Éditions **DU MASQUE** leSoleil

Le paradoxe Boisvenu

Élisabeth Fleury

efleury@lesoleil.com



Lorsqu'il a été nommé sénateur par les conservateurs, Pierre-Hugues Boisvenu jouissait d'une solide réputation. Récipiendaire en 2005 du Prix de la justice du Québec, M. Boisvenu, dont la fille aînée, Julie, a été assassinée par un récidiviste, en imposait par son courage et sa détermination à défendre les victimes d'actes criminels et leurs familles. Aujourd'hui, Pierre-Hugues Boisvenu porte bien haut les idées de la droite conservatrice au Québec, à la grande satisfaction, on s'en doute, des stratèges du parti de Stephen Harper.

Mais l'arrivée au Sénat de M. Boisvenu ne lui permet pas de dire tout et n'importe quoi. Son empressement à prendre le micro pour pourfendre les criminels et la frénésie avec laquelle il défend les projets de loi des conservateurs commencent à éroser sérieusement sa crédibilité. Or la crédibilité, ça ne se rachète pas.

Invité en fin de semaine dernière par La Presse Canadienne à commenter la position du gouvernement sur le projet de loi conservateur C-391, qui vise à abolir l'enregistrement des armes d'épaule, M. Boisvenu y est allé d'une étonnante déclaration.

Selon lui, la diminution du nombre de chasseurs au Québec est «dramatique» et serait attribuable à l'urbanisation et au plus grand nombre de mères monoparentales.

Suivant son raisonnement, parce que «la chasse n'est plus une tradition transmise de père en fils» et que les jeunes «n'ont plus le réflexe d'acheter une arme

à feu», le nombre de chasseurs a diminué, ce qui a un impact sur le nombre d'accidents de la route causés par les chevreuils.

La position des conservateurs, qui estiment que le registre des armes à feu cible indûment les chasseurs et les agriculteurs parce qu'il criminalise ceux qui n'enregistrent pas leurs fusils ou oublient de le faire, est-elle à ce point difficile à défendre qu'il faille recourir à des explications aussi laborieuses que loufoques?

Et par quelle gymnastique de l'esprit le fondateur de l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues du Québec en arrive-t-il à concilier son souci fondamental pour les victimes d'actes criminels et son adhésion à l'idée de cesser d'enregistrer les armes d'épaule? Comment peut-il parler des deux côtés de la bouche?

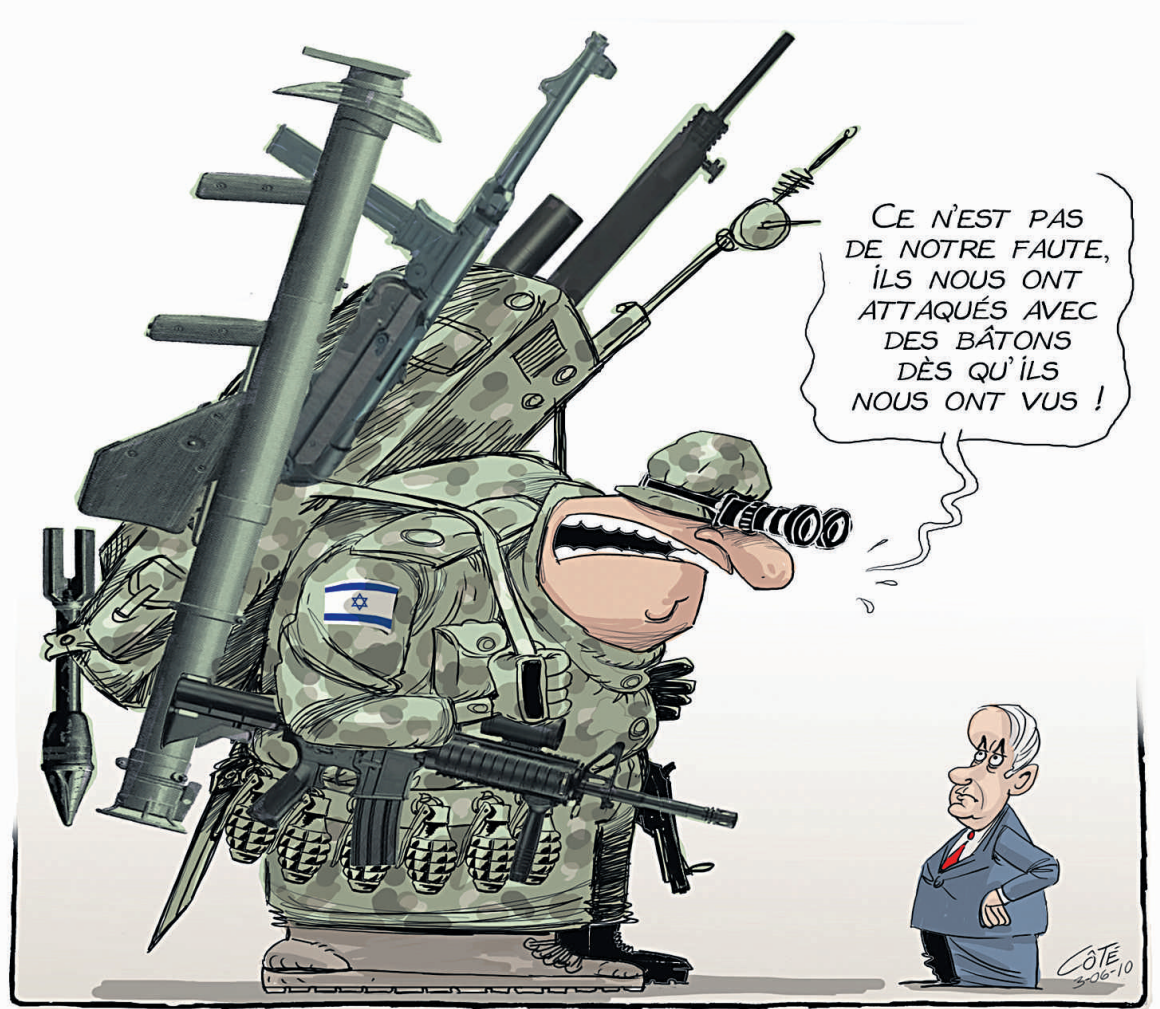
Le nouveau sénateur semble avoir oublié sa cause fondamentale

Que l'homme d'une seule cause se soit si rapidement métamorphosé en porte-étendard des politiques conservatrices, quelles qu'elles soient, suscite un certain malaise.

Il est d'autant plus dérangeant que depuis son entrée au Sénat, Pierre-Hugues Boisvenu a multiplié les sorties publiques pour défendre des projets de loi qui visent davantage à punir les criminels qu'à venir en aide à leurs victimes...

mis une autre tout aussi monumentale quand il a accepté le chèque de 2 millions \$ du gouvernement fédéral dans l'affaire Airbus pour atteinte à sa réputation!

Charles Paquet
Cap-Santé



MON CLIN D'ŒIL STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

«L'échangeur Turcot sera remplacé par des écoles passerelles.» — QUELQU'UN QUI LIT SON JOURNAL RAPIDEMENT

Commentaire | Hélène Le Gal, consule générale de France

L'entente France-Québec : de la parole aux actes

Le président de la République française et le premier ministre du Québec ont signé en octobre 2008 une entente à bien des égards novatrice.

Il s'agit d'encourager la mobilité professionnelle entre la France et le Québec à travers une simplification des procédures requises pour exercer, en France et au Québec, les professions réglementées par des ordres. Un an et demi après, où en est-on?

Vingt-deux professions et métiers se sont assis face à face, ont négocié et ont signé un accord, appelé «arrangement de reconnaissance mutuel» (ARM). Les conditions requises pour l'exercice du métier ou de la profession concerné y ont été précisées, en allégeant chaque fois les procédures par rapport à ce qu'elles étaient auparavant, tout en veillant à la protection des consommateurs et du public. Pour chaque accord ou ARM, les deux systèmes professionnels sont et restent distincts, donc avec des modalités d'accès différentes.

Sur ces 22 accords ou ARM, 12 sont en vigueur depuis le début 2010 (pour les métiers : briqueteurs-maçons, carreleurs, charpentiers-menuisiers, couvreurs, mécaniciens de machines fixes, mécaniciens de remontées mécaniques, opérateurs d'équipements lourds, opérateurs de pelles mécaniques, peintres, poseurs de revêtements souples, serruriers de bâtiments; pour les professions : assistants de travail social), ce qui signifie que les ordres québécois ont modifié leurs règlements et qu'en France, les mesures réglementaires ont été adoptées. Les frontières sont déjà ouvertes pour ces professions et métiers, et les premiers bénéficiaires ont déjà été accueillis de part et d'autre. Les 10 accords ou ARM signés et non encore en vigueur le seront dans quelques semaines ou mois.

Plus de 20 nouveaux ARM seront signés aujourd'hui même, à Québec, à l'occasion du Comité bilatéral ministériel de l'entente, où j'aurai l'honneur de représenter la France aux côtés

du premier ministre Jean Charest et du ministre des Relations internationales, Pierre Arcand, côté québécois.

D'autres professions et métiers continuent à discuter en vue de conclure un ARM dans les mois qui viennent (plusieurs métiers de l'artisanat; des professions paramédicales; des professions financières...). Par ailleurs, les conditions posées par les ARM déjà signés pourront être assouplies davantage dans le cas où des difficultés apparaîtraient lors de leur mise en œuvre.

Cette entente est d'ores et déjà un succès. Elle est ouverte car, au-delà de la France et du Québec, elle concerne les ressortissants de toutes nationalités diplômés en France ou au Québec.

Porté par nos deux gouvernements, ce projet démontre que la France et le Québec peuvent être à l'avant-garde de l'ouverture des frontières, en anticipation, peut-être, de ce que pourra permettre l'accord en négociation entre l'Union européenne et le Canada.

Point de vue

Deux erreurs

Brian Mulroney se trompe quand il plaide «une erreur monumentale de jugement» pour avoir accepté de l'argent comptant de Karlheinz Schreiber. Il en a com-



VIDÉO

L'actualité commentée par Pierre-Paul Noreau
cyberpresse.ca/le-soleil/opinions

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires



AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 780,67	+ 208,70	↑
TSX 60	693,08	+ 12,88	↑
NASDAQ	2281,07	+ 58,74	↑
NEW YORK	10 249,54	+ 225,52	↑
LE DOLLAR	+ 1,42	96,30 _{€US}	↑

DÉTENTEURS DE LIVRET

Desjardins hausse ses frais



Desjardins cherche à «réduire les manipulations» et les coûts d'impression qu'entraîne le maintien des livrets. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Anne Drolet

adrolet@lesoleil.com



Les caisses populaires lancent une offensive pour que leurs membres troquent leur livret pour le relevé mensuel papier ou, mieux, le relevé électronique. Desjardins imposera dès juillet des frais mensuels de 2 \$ à certains de ses clients, une mesure qui devrait surtout toucher les personnes âgées et les plus démunis, déplorent des associations de consommateurs.

Les frais de 2 \$ par mois seront exigés aux clients avec livret qui cumulent moins de 2000 \$ dans une même succursale (en argent, en placements ou en financement) et qui n'ont pas de forfait de transactions. Donc, si vous n'avez que 100 \$ dans votre compte, mais que vous avez 2000 \$ de REER, vous n'aurez aucun frais supplémentaires.

Desjardins cherche ainsi à «réduire les manipulations» et les coûts d'impression qu'entraîne le maintien des livrets, explique Francine Blackburn, conseillère aux relations de presse du Mouvement. Si cette clientèle opte pour le relevé papier mensuel,

elle devra tout de même déboursier 1 \$. Le relevé électronique demeure gratuit. Ces relevés sont d'ailleurs plus détaillés que le livret, ajoute M^{me} Blackburn.

Des frais de 2\$ par mois seront exigés aux clients avec livret qui cumulent moins de 2000 \$ dans une même succursale

Ces nouveaux frais de tenue de compte toucheraient environ 9 % des membres, estime M^{me} Blackburn. Comme la mesure n'affecte

pas les gens qui ont un forfait transactionnel, et donc qui paient déjà un montant donné chaque mois pour un lot d'opérations, les clients désireux de conserver leur livret pourront choisir cette option, suggère M^{me} Blackburn. Le forfait de base coûte 2,95 \$ par mois, précise-t-elle.

ÉVOLUTION DES MEMBRES

M^{me} Blackburn mentionne de plus que Desjardins suit «tout simplement l'évolution» de ses membres, qui privilégient de plus en plus Internet pour leurs transactions. Entre 2001 et 2009, les opérations effectuées sur AccèsD ont littéra-

lement explosé, faisant un bond de 1424 %.

L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de Québec se désole de cette décision qui touchera surtout les personnes âgées. Une mesure qui crée «une brèche» dans la gratuité des services pour les aînés, constate la consultante budgétaire Clémence Gagnon. «On sait que pour eux, c'est important d'avoir leur livret. C'est des gens qui veulent suivre régulièrement leurs entrées et leurs sorties d'argent. [...] Et en grande majorité, ils n'ont pas accès à Internet et ils n'y vont pas

Suite → 26



TOUT POUR LA

graduation!

COMPLETS À PARTIR DE 149⁹⁸\$

MAGASINEZ EN LIGNE, C'EST FACILE!

ERNEST

DU COMPLET AU DENIM PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858 5258



Frima : champion de la croissance au Québec et 14^e au pays

→ Selon un palmarès établi par le magazine torontois *Profit*, l'entreprise de divertissement Frima se classe au premier rang des entreprises québécoises ayant connu la plus forte croissance. Il s'agit de la deuxième année consécutive que Frima récolte cet honneur. Au Canada, sa performance entre 2004 et 2009 lui permet de décrocher le 14^e rang. Au cours de cette période, le studio de jeux vidéo de Québec a enregistré une croissance assez phénoménale de 3002 %. Ses revenus sont passés de 450 000 \$ à 14 millions \$. L'entreprise championne au pays est Varicent Software, de Toronto. Ses revenus ont grimpé de 12 473 %. Trois autres entreprises de la région de Québec apparaissent au palmarès de *Profit*. Atrium Innovations (croissance de 1189 %) arrive au 52^e rang; H₂O Innovations (croissance de 818 %) se classe au 77^e rang, et Creaform (croissance de 718 %) trouve sa place au 92^e rang. **Gilbert Leduc**

Buffett se méfie des agences de notation

NEW YORK — Le milliardaire américain Warren Buffett a exprimé hier devant la Commission d'enquête sur la crise financière américaine sa méfiance à l'égard des agences de notation, alors qu'il est le premier actionnaire de l'agence Moody's. «Nous n'utilisons pas les notations», a déclaré M. Buffett, fondateur et pdg du groupe financier Berkshire Hathaway, devant cette commission lors d'une audition à New York. M. Buffett a été contraint de témoigner contre son gré devant cette commission où il ne souhaitait pas se présenter. Lors d'un entretien avec la chaîne CNBC dans la matinée, il avait expliqué qu'il aurait préféré consacrer sa journée à la direction de son groupe. **AFP**



Besoin de bras...

→ Une nouvelle pénurie de main-d'œuvre semble se profiler à l'horizon dans l'industrie canadienne du pétrole et du gaz naturel. Le Conseil canadien des ressources humaines de l'industrie a indiqué hier s'être penché sur le nombre de travailleurs dont le secteur aura besoin entre 2009 et 2020. Plus de 100 000 seront nécessaires au cours de la décennie pour répondre aux besoins des nouveaux projets, et pour remplacer ceux qui partiront à la retraite. Parmi eux, 65 000 devront occuper des postes fondamentaux, notamment des emplois d'ingénieur, d'exploitant et de travailleur sur le terrain. **La Presse Canadienne**

Suite de la page 25

sur Internet», explique M^{me} Gagnon. Elle note d'ailleurs que cette gratuité pour les aînés a déjà été fragilisée, puisque les personnes qui atteignent actuellement 60 ans ne peuvent plus recevoir tous les services gratuitement, comme ceux nés avant avril 1943. Ils ont plutôt droit à un rabais sur leur forfait qui peut aller jusqu'à 4 \$ par mois.

Et si le montant de 2 \$ peut paraître négligeable, affirme M^{me} Gagnon, il ne l'est pas pour tout le monde.

«Ça nous semble toujours minime, 2 \$, mais c'est parce que ça augmente de partout.» C'est le cumulatif qui finit par diminuer le pouvoir d'achat des personnes âgées, dit-elle.

Les gens démunis font rarement assez de transactions pour adhérer à un forfait

Desjardins défend sa décision. «[Les aînés] ont la gratuité entière de tous les frais, qu'ils passent au comptoir ou qu'ils aillent au guichet automatique. Alors la seule chose qu'on leur chargerait, c'est 2 \$ par mois s'ils tiennent à conserver un livret», fait valoir M^{me} Blackburn.

MANQUE DE CLARTÉ

Chez Option consommateurs, la conseillère budgétaire Karine Robillard note premièrement que la documentation fournie par Desjardins n'est pas claire, selon elle.

Par ailleurs, elle souligne qu'en plus d'affecter les personnes âgées, les gens démunis risquent de faire les frais de cette hausse.

Ces derniers ont souvent un accès limité à Internet et font rarement assez de transactions pour adhérer à un forfait. Par exemple, de nombreux prestataires d'aide sociale retirent d'un coup la totalité de leur allocation, dit M^{me} Robillard.

«Encore une fois, c'est une augmentation de plus pour les consommateurs au niveau des frais de transactions», conclut-elle.

MÉTRO DE MONTRÉAL

Bombardier rouspète



Le président André Navarri a soutenu hier qu'il avait besoin du contrat pour maintenir les effectifs de son usine de La Pocatière et de son centre d'ingénierie de Saint-Bruno aux niveaux actuels. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Marie Tison

La Presse

MONTRÉAL — Ce n'est pas seulement l'usine de Bombardier Transport à La Pocatière qui fera les frais de nouveaux délais dans le remplacement des voitures du métro de Montréal. C'est toute l'économie de la province.

C'est le message qu'a martelé le président de Bombardier Transport, André Navarri, lorsqu'il a rencontré les journalistes à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires de Bombardier hier. «C'est maintenant que l'économie ne va pas bien, c'est maintenant que nous avons besoin de ça», a-t-il lancé.

Selon une étude préparée par Les Conseillers ADEC inc. à la demande du consortium Bombardier-Alstom, le projet présenté par celui-ci permettrait de créer ou de maintenir 11 945 emplois au Canada, dont 9420 au Québec. Plus spécifiquement, on parle de 3749 emplois directs chez Bombardier et Alstom, 5867 emplois indirects chez les fournisseurs et 2329 em-

ploi induits dans le reste de l'économie. La firme espagnole Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles (CAF) n'a pas participé à l'appel d'offres initial lancé par la Société de transport de Montréal (STM) pour remplacer ses 336 voitures MR-63. Elle a toutefois manifesté son intérêt lorsque le contrat a été modifié pour englober le remplacement des 423 voitures MR-73 de la STM et une option pour 288 voitures de plus.

Si la STM juge la candidature de CAF conforme, elle devra lancer un nouvel appel d'offres, ce qui pourrait retarder de 18 à 24 mois tout le processus de remplacement des voitures.

LA POCATIÈRE

M. Navarri a indiqué hier que Bombardier Transport avait besoin de ce contrat pour maintenir les effectifs de son usine de La Pocatière et de son centre d'ingénierie de Saint-Bruno aux niveaux actuels. «Cela fait 40 ans que Bombardier investit à La Pocatière et à Saint-Bruno, essentiellement pour exporter aux États-Unis, a rappelé M. Navarri. Maintenant qu'il y a un

ralentissement économique aux États-Unis, nous avons besoin d'un contrat au Québec. Il y en a un, nous avons eu une entente à ce sujet, et maintenant, nous avons de la difficulté à comprendre pourquoi nous ne pouvons pas commencer.»

RECOURS AUX TRIBUNAUX

Bombardier et Alstom soutiennent que CAF ne respecte pas les critères de l'appel d'offres initial et qu'il ne devrait donc pas y avoir de nouvel appel d'offres. Devant le mutisme de la STM, le consortium a décidé de recourir aux tribunaux pour contrer un nouveau processus. «Un retard de 18 à 24 mois, ça veut dire des emplois qui risquent de disparaître à Saint-Bruno, à La Pocatière, chez les fournisseurs, a lancé M. Navarri. Pendant ce temps, les voitures continueront à prendre de l'âge, les coûts de maintenance augmenteront pour la STM. C'est une occasion manquée. Je ne sais pas qui gagne dans cette affaire.»

Il ne croit pas que le Québec bénéficierait de la présence d'un deuxième manufacturier ferroviaire dans la province, advenant une victoire de CAF dans un nouvel

«C'est maintenant que l'économie ne va pas bien, c'est maintenant que nous avons besoin de ça»

— André Navarri, président de Bombardier Transport

appel d'offres. «Après les projets actuels à Toronto et Montréal, il n'y a pas de grandes opportunités au Canada, a-t-il expliqué. On se retrouverait avec trop d'usines, personne ne pourrait vivre raisonnablement et le pays perdrait sa compétitivité à l'étranger.»

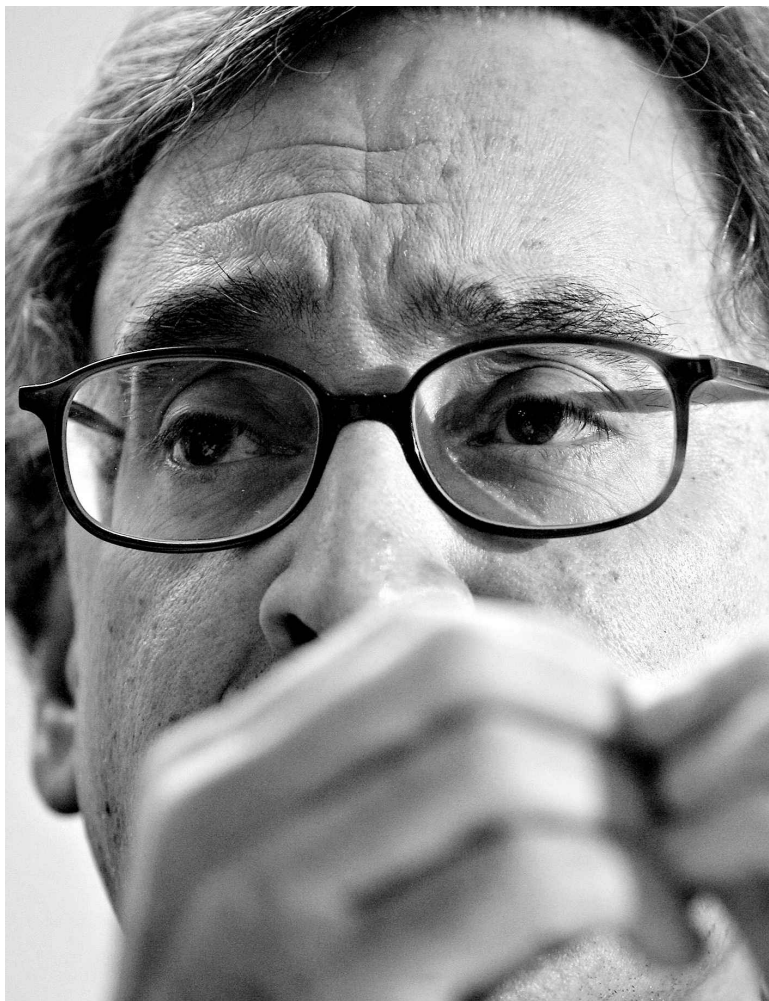
Bombardier Transport a par ailleurs bien tiré son épingle du jeu au premier trimestre avec des revenus très semblables à ceux du premier trimestre de l'exercice précédent, soit 2,3 milliards \$US. La marge du bénéfice avant intérêts et impôts (BAII) a toutefois grimpé de 5,6 à 5,8 %, grâce à une meilleure exécution des contrats.

Bombardier Aéronautique a connu un premier trimestre plus difficile, avec des revenus de 1,9 milliard \$US, comparativement à 2,2 milliards \$US pour la même période à l'exercice précédent. La marge du BAII a glissé de 5 % à 4,6 %.

Pour l'ensemble de Bombardier, les revenus ont diminué de 6,6 % pour se fixer à 4,2 milliards \$US. Le bénéfice net a baissé de 3,2 %, passant de 158 millions à 153 millions \$US. Par action, le bénéfice net a diminué de 9 à 8 c, ce qui est quand même supérieur au bénéfice net de 7 c par action que les analystes attendaient.

«La principale surprise est venue du côté de la marge de Bombardier Aéronautique», a écrit David Terman, de la firme Canaccord Genuity. «Nous avions estimé une marge de 2 %.»

Le marché a bien réagi : l'action de catégorie B de Bombardier a gagné 4,8 % pour clôturer à 4,82 \$ hier, à la Bourse de Toronto.



Michael Sabia, pdg de la Caisse de dépôt et placement— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CRISE EUROPÉENNE

Plus d'un an de turbulence

La Presse

MONTRÉAL — Le pdg de la Caisse de dépôt et placement du Québec, Michael Sabia, estime que l'incertitude économique mondiale, notamment en Europe, ne se résorbera pas de sitôt. «Je crois que le processus en Europe, peut-être en Chine et surtout aux États-Unis demandera du temps, au moins un an, 18 mois. Nous sommes dans une période turbulente», a déclaré M. Sabia, en marge d'une conférence devant les membres du Cercle canadien de Montréal. Selon lui, les autorités ont fait un premier pas nécessaire «pour contenir la débâcle financière de la Grèce et empêcher la contagion», mais ce n'est pas suffisant.

Les difficultés de la Grèce, estime-t-il, ont démontré que certaines des banques européennes demeuraient fragiles et qu'il faudra les renforcer, d'autant plus si la Grèce restructure sa dette.

Le Portugal et l'Espagne se trouvent également dans une «situation financière périlleuse», dit le gestionnaire. «Ces deux pays ont annoncé des mesures d'austérité pour assainir leur bilan financier et c'est le signal qu'il fallait envoyer. C'est loin d'être certain que ce sera suffisant et il est donc probable que la faiblesse de l'euro perdure pendant un certain temps», a-t-il déclaré durant son allocution.

Michael Sabia a également parlé de «l'énorme déficit public» des États-Unis (13 000 milliards \$), pays

qui doit se servir des exportations comme moteur de croissance. La Chine est l'autre pays qui préoccupe le gestionnaire. Selon lui, la Chine doit augmenter la valeur de sa monnaie «sans freiner trop brusquement les exportations». De plus, ce pays a besoin d'une augmentation de sa demande intérieure.

DES OCCASIONS

Michael Sabia reconnaît que la Caisse est touchée par les turbulences mondiales, mais, dans un horizon à long terme, il estime que l'institution tirera partie de ces changements fondamentaux.

Des pays dynamiques comme la Chine, l'Inde, le Brésil ou la Turquie auront besoin de très nombreuses infrastructures pour soutenir leur croissance, dit-il.

«Les infrastructures, c'est un secteur que la Caisse connaît bien. Et qui dit infrastructures dit aussi matières premières. L'explosion de la demande pour les matières premières est là pour durer. C'est un autre domaine que nous connaissons bien», a dit M. Sabia, qui parle d'occasions d'investissement exceptionnelles.

À ce sujet, il a rappelé les nouveaux défis stratégiques que s'est donnés la Caisse. L'institution veut mieux collaborer avec les déposants, exercer pleinement son leadership économique au Québec et renforcer sa gestion des risques, notamment. «Nous voulons que nos gens gèrent l'argent des déposants comme si c'était le leur», a dit M. Sabia.

CONSTRUCTION

Fin de la médiation

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com

La médiation entre patrons et syndiqués du secteur de la construction a pris fin hier. Si les négociations continuent, le compte à rebours vient de commencer : dans 21 jours, les deux parties auront le droit de déclencher un lock-out ou une grève.

Le mandat des médiateurs avait déjà été prolongé par le ministre du Travail, ce qui ne peut être fait qu'une fois, explique l'attaché de presse du ministre Sam Hamad, Alexandre Boucher. «La fin de la médiation ne signifie pas la fin des négociations», précise toutefois M. Boucher. Pendant ces 21 jours, les deux parties peuvent continuer de discuter, de se rencontrer. Habituellement, il y a toujours une personne-ressource qui est disponible pour aider patrons comme syndiqués, bien que personne n'ait encore été nommé pour l'instant, note M. Boucher.

Mais cela ne devrait tarder, puisqu'il semble qu'une des parties patronales, l'Association de la construction du Québec, a fait parvenir au ministère du Travail une demande pour un conciliateur, a fait savoir Donald Fortin, le porte-parole de l'Alliance syndicale construction.

Ce dernier confirme que les négociations ne sont pas au point mort dans les trois grands secteurs de la construction. «Au niveau du génie-civil et voirie, nos comités sont actuellement en discussions intensives depuis hier [mardi]», dit-il. Le climat entre l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec et l'Alliance syndicale «est quand même positif, sauf que les problèmes sont majeurs», souligne M. Fortin.

AUCUNE RENCONTRE

Du côté de l'industriel-commercial-institutionnel, il n'y avait eu aucune rencontre depuis le 17 mai avant celle de mardi, où le médiateur a annoncé la fin de son mandat. «Nous avons convenu de certaines dates à être confirmées dans les prochains jours pour des rencontres pour relancer les discussions.» Dans le secteur résidentiel, il n'y a pas eu de rencontres formelles, mais il y a une volonté de reprendre les pourparlers, précise M. Fortin.

Les syndicats négocient depuis décembre dernier pour renouveler la convention collective, d'une durée de trois ans. L'entente sera appliquée à l'ensemble de l'industrie, même si l'Alliance syndicale représente 80 % des travailleurs, et non la totalité. La partie patronale demande notamment l'abolition de diverses primes. Il n'a pas été possible hier de s'entretenir avec Lyne Marcoux, la négociatrice en chef de l'Association de la construction du Québec, une des trois associations patronales.

Parlons d'argent

Pierre Juneau Collaboration spéciale

Pour joindre notre chroniqueur :
argent@lesoleil.com



Le programme Allocation-logement

Les fiscalistes disent qu'en minimisant son revenu net par la réclamation de tous ses allègements

fiscaux, le contribuable peut générer ou augmenter plusieurs prestations fiscales et sociofiscales qu'il sert à calculer. Le programme Allocation-logement du Québec, en vigueur depuis 1997, illustre bien ce propos. Voici ses principales caractéristiques.

Il s'adresse aux personnes seules de 55 ans ou plus, aux couples dont un conjoint a atteint cet âge et aux familles à faible revenu avec au moins un enfant à charge (y compris un enfant de 18 ans et plus aux études à temps plein). Il s'adresse aux propriétaires, aux locataires, aux chambreurs et à toute personne partageant un logement avec d'autres occupants.

Pour en bénéficier, il faut respecter ses conditions et produire le formulaire LEX-165 Demande d'allocation-logement ou réévaluation annuelle. Pour un couple, un seul conjoint la demande, ce terme étant défini comme la Loi sur les impôts du Québec.

CONDITIONS GÉNÉRALES D'ADMISSIBILITÉ

– En date de la demande, vous ou votre conjoint avez atteint l'âge de 55 ans, ou habitez un logement avec au moins un enfant à charge, et avez produit une déclaration de revenus au Québec pour 2008* (sinon, elle doit accompagner votre demande);

– La valeur de l'ensemble de vos biens et de ceux de votre conjoint au 31 décembre 2008* ne dépassait pas 50 000 \$, excluant votre résidence principale, votre mobilier et votre automobile;

– En 2008*, vous avez consacré plus de 30 % du revenu du ménage pour vous loger (tenant compte de toute pension alimentaire reçue d'un ex-conjoint ou payée à celui-ci pendant l'année, figurant ou non dans votre déclaration de revenus);

– Le revenu de votre ménage doit être inférieur au maximum prévu au programme (16 480 \$ pour une personne seule et 22 304 \$ pour un couple ou une famille monoparentale) et votre coût de logement, supérieur au minimum selon votre situation (voir le tableau de la brochure de pré-

sentation du programme [IN-165] de la Société d'habitation du Québec, disponible sur le site de Revenu Québec au www.revenu.gouv.qc.ca;

– Vous ne pouvez pas la demander si vous êtes membre d'un ordre religieux vous logeant ou habitez un logement subventionné selon le programme (l'Allocation-logement, le Crédit d'impôt pour maintien à domicile et le Remboursement d'impôts fonciers ne sont pas considérés comme des subventions);

– Vous pouvez demander une révision de votre dossier, notamment si, avant le 1^{er} septembre 2010, votre conjoint va vivre en institution pour des raisons de santé ou décède, et devez le faire en cas de rupture de votre union;

– Que vous soyez propriétaire, locataire ou habitez chez une telle personne, vous devez joindre les documents requis à votre situation tels copie de vos reçus ou factures de taxes municipales et scolaires, attestation des intérêts et du solde d'emprunt au 31 décembre 2008*, formulaire LEZ-14 Déclaration de loyer, copie de votre bail, etc.

CALCUL DE L'ALLOCATION

– L'allocation tient compte du nombre de personnes, du type de ménage, de vos revenus et de votre coût de logement mensuel;

– Elle peut atteindre 80 \$ par mois (non imposable), est calculée annuellement pour la période du 1^{er} octobre* au 30 septembre, et versée mensuellement à compter du mois suivant la demande.

Si vous croyez vous y qualifier, communiquez avec Revenu Québec au 418 659-6299 ou au 1 800 267-6299. En cas d'admissibilité, ce ministère vous fera parvenir un formulaire de demande personnalisé. Voilà un programme qui pourrait profiter aux contribuables à revenus modestes ou connaissant un changement aux impacts financiers majeurs.

* Pour la période qui débutera le 1^{er} octobre 2010, l'information requise sera celle visant l'année 2009.

Pierre Juneau, c.a., Pl. fin. est représentant en épargne collective pour SFL Placements, situé au Centre financier SFL des Deux Rives inc.

Du «petit lait» au méthanol

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Une entreprise de Charlevoix vient de poser un geste environnemental digne de mention. Produire du gaz méthanol à partir du lactosérum (petit lait inutilisable) et traiter les eaux usées par phytoépuration (avec les plantes) dans une même et unique usine constitue une première au Québec.

C'est le projet de 2,3 millions \$ mené actuellement à la Laiterie Charlevoix, à Baie-Saint-Paul. Mieux encore, l'usine aura l'air de tout, sauf d'une usine, puisque les «jardins d'eau» seront un attrait touristique alors que l'eau, une fois traitée, rejoindra la rivière des Mares, laquelle coule à proximité.

Depuis 2006, la Laiterie Charlevoix travaille ce dossier, un temps nécessaire pour que les différents ministères donnent leur aval à ce projet inédit.

«Nous voulions être autonomes et ne pas dépendre des autres pour nos rejets à traiter. C'est un projet bien excitant. Il y a aussi toute l'idée d'intégrer ce volet environnemental à celui de notre halte touristique», expliquait le di-

recteur du projet, Bruno Labbé. Le traitement par méthanisation du lactosérum produira un biogaz, une énergie qui permettra d'économiser 65 000 litres de mazout annuellement puisqu'elle alimentera trois bâtiments, dont la laiterie. Actuellement, le lactosérum est acheminé vers des porcheries pour nourrir les bêtes. Chaque jour, 5000 litres de «petit lait» doivent transiter par camion-citerne.

Quant aux eaux usées, acheminées pour l'heure dans les champs d'épuration, elles séjourneront dans sept grands bassins où des plantes purifieront les eaux avant qu'elles soient rejetées dans l'environnement.

«À la fin du traitement, l'eau coulera dans une fontaine où nageront des poissons. L'usine nécessitera quelques heures par semaine d'entretien et... de jardinage», explique M. Labbé.

MISE EN MARCHÉ

La mise en marche de l'usine, qui aura près de 3000 pieds carrés, se fera d'ici septembre. Et fait à noter, il s'agit d'une technique sans odeurs... autres que celles des plantes. Le procédé est américain. Le silo de méthanisation sera recouvert de bois, l'architecture de bois intégrée aux



Voici un croquis de l'usine de traitement des eaux de la Laiterie Charlevoix. Le projet de 2,3 millions \$, actuellement en construction, sera terminé d'ici septembre.

autres bâtiments agricoles du secteur et la serre, véritable jardin d'eau, sera accessible au public, ce qui permettra d'apprécier une énergie verte et produite de façon inédite au Québec.

Le projet comporte aussi un volet de recherche. Parce que la Laiterie Charlevoix s'approvisionne chez un agriculteur voisin

(ferme Stessy) dont les vaches Jersey broutent dans les champs où est retournée l'eau traitée, il y a un cycle facile à étudier.

Rappelons que la Laiterie Charlevoix est en activité depuis 1948. L'entreprise familiale produit notamment le cheddar Charlevoix, le Fleurmier, l'Hercule et le 1608.

2,3 millions \$
La valeur du projet mené actuellement à la Laiterie Charlevoix

Ensemble, nous générons des idées brillantes

Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche



Le patron d'Apple tend la main aux médias

RANCHO PALOS VERDES — Le patron d'Apple Steve Jobs a affiché sa conviction que la démocratie repose sur une «presse saine» et que les lecteurs seront prêts à payer pour lire les quotidiens et les magazines consultables sur l'iPad ou d'autres appareils reliés à Internet.

«Je ne détesterais rien de plus que de nous voir nous transformer en une nation de blogueurs», a dit M. Jobs à

l'occasion d'un entretien organisé dans le cadre du salon All Things Digital consacré aux nouvelles technologies, à Rancho Palos Verdes en Californie.

«L'une de mes très fermes convictions est que la démocratie dépend d'une presse libre et saine», a asséné le patron de la marque à la pomme. Apple, a encore observé Steve Jobs, est tout à fait disposée à aider les médias à trouver de nouveaux supports payants qui leur permettront de continuer à remplir leur mission de collecte d'informations.

«Je pense que les gens sont prêts à payer pour obtenir du contenu. Je crois aux médias et je crois à la diffusion de l'information», a dit Steve Jobs.

Et pour que les sites Internet d'information soient viables, M. Jobs estime nécessaire de ne pas hésiter à demander cher et à offrir beaucoup de contenu.

«Je suis en train d'essayer de les convaincre [les pa-

trons de presse] qu'il est dans leur intérêt de proposer des prix plus élevés que pour la presse papier», a-t-il poursuivi.

LE PETIT SECRET

Par ailleurs, le grand patron d'Apple a confié un secret au public lors de la conférence sur la technologie : l'idée du iPad lui est venue avant celle du iPhone. M. Jobs a affirmé qu'il a eu l'idée de se débarrasser du clavier pour privilégier l'affichage tactile au début des années 2000, même si l'entreprise travaillait alors sur un téléphone. C'est à ce moment qu'il aurait imaginé un prototype utilisant le fameux mécanisme de défilement tactile. Il aurait alors pensé qu'il serait possible de fabriquer un téléphone à partir de ce prototype. L'idée de tablette électronique aurait alors été remise, et l'iPhone a été en développement plusieurs années avant d'être lancé, en 2007. **AFP**

Bois : une reprise se dessine

Gilles Gagné

Collaboration spéciale

CARLETON — Quatre présidents de syndicats de producteurs de bois du Québec remarquent une reprise assez ferme des achats de matière ligneuse depuis le début de 2010, mais ils notent tous qu'il faudra plus d'un an pour atteindre les volumes de 2005, une année de référence.

De l'Outaouais à la Gaspésie en passant par Québec, les ventes de bois ont chuté de 43 à 80 % entre 2005 et 2009.

Le Soleil a recueilli ces données au congrès de la Fédération des producteurs de bois du Québec, à Carleton.

La situation découle de la crise de l'industrie du sciage et, dans une moindre mesure, du marasme touchant les usines de pâtes et papiers et les usines de panneaux, qui achètent du bois de trituration.

C'est en Gaspésie que la chute des ventes a été la plus abrupte puisque le volume écoulé est passé de 500 000 à 100 000 mètres cubes de 2005 à 2009, une baisse de 80 %.

Les revenus ont chuté de 20 à 3 millions \$. Mais c'est là que les prévisions de 2010 sont les plus prometteuses.

Berthold Gagné, président du syndi-

cat des producteurs de bois de la Gaspésie, croit que les ventes de ses 2000 membres devraient s'établir entre 200 000 et 250 000 mètres cubes, plus du double de l'an passé.

«Le prix du bois de sciage monte avec la reprise. Les usines rouvrent. La seule ombre au tableau, ce sont les copeaux. Beaucoup de scieries ont de la difficulté à les écouler dans les usines de pâtes et papiers. On craint qu'elles arrêtent de prendre notre bois», dit M. Gagné.

Martin J. Côté, du Syndicat des propriétaires forestiers de la région de Québec, dit que ses 6000 membres ont vu leurs ventes passer de 800 000 à 450 000 mètres cubes de 2005 à 2009, et les recettes chuter de 50 à 30 millions \$.

REDRESSEMENT

Il hésite à prédire l'ampleur du redressement de 2010. «Dans le sciage, il y a une reprise des volumes vendus et une légère hausse de prix, mais il est trop tôt pour dire à combien on va remonter. On comprend que les scieries ont recommencé à vendre des produits finis au Canada et aux États-Unis. Mais il y a de l'incertitude chez les papeteries. Nous vendons beaucoup chez Abitibi-Bowater, à Grand-Mère, et chez Kruger, à Trois-Rivières», dit-il.

Daniel Boucher, du Syndicat des pro-

ducteurs de bois du Bas-Saint-Laurent, hésite aussi avant de mettre un chiffre sur la hausse anticipée des ventes en 2010. «Les scieurs se sont affichés pour acheter. Il y a une légère reprise. Le problème, c'est que les scieurs ont grossi leurs exigences. Ils demandent des tiges avec cinq pouces au fin bout au lieu de trois.»

Son organisme a beaucoup perdu de 2005 à 2009. «Nous avons livré 24 000 voyages de camion en 2005 [1,4 million de mètres cubes] et 9000 en 2009. Les revenus ont baissé de 66,7 millions \$ à 19,9 millions \$. La perte cumulative a été de 132 millions \$ dans l'économie du Bas-Saint-Laurent.»

Raymond Johnson, de l'Office des producteurs de bois de l'Outaouais, voit aussi une reprise se dessiner en 2010. «Nos ventes ont baissé de 230 000 à 130 000 mètres cubes entre 2005 et 2009 [chute de 43 %]. On croit que ça va remonter à 175 000 mètres cubes en 2010.»

L'incertitude planant sur l'avenir de la papeterie d'Abitibi-Bowater à Gatineau, frappée d'une fermeture pour une période indéterminée, assombrit le portrait. M. Johnson ose croire que la Scierie Maniwaki de la même firme restera ouverte, et il se réjouit de la réouverture de l'usine de pâte de Thurso.

«Le prix du bois de sciage monte. Les usines rouvrent. La seule ombre au tableau, ce sont les copeaux»

— Berthold Gagné, président du syndicat des producteurs de bois de la Gaspésie

Carrières



RÉCEPTIONNISTE COMMIS DE BUREAU

Nous recherchons un (e) commis pour combler le poste de réceptionniste/commis de bureau pour le siège social de Jardin Mobile au 985, rue Godin à Québec. Les principales fonctions sont : celles de réceptionniste, de commis de bureau ainsi que la participation aux comptes payables et aux autres tâches de soutien administratif.

Vous détenez un diplôme d'études professionnelles en comptabilité ou en secrétariat (ou une expérience pertinente), vous avez une bonne connaissance de l'environnement Microsoft Office et vous maîtrisez l'anglais parfaitement. Veuillez SVP faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 418.682.2412, par courriel : michel.fortier@jardinmobile.com ou par la poste à :

Le Jardin Mobile
985, Godin, Québec (QC) G1M 2X5
a/s Michel Fortier

Plus cher pour une tasse de café

TORONTO — La dirigeante de la chaîne de cafés Second Cup, Stacey Mowbray, a indiqué hier que le prix d'une petite tasse de café augmenterait de 5 ¢ plus tard cette année. Le prix des tasses de plus grande dimension ne devrait pas changer, a ajouté M^{me} Mowbray. La précédente hausse de prix opérée par Second Cup remonte à il y a plus d'un an. Les concurrents de Second Cup tels que Tim Hortons et Starbucks ont augmenté leurs prix l'an dernier afin de faire face à la hausse des frais d'exploitation de leurs établissements franchisés. Tim Hortons a haussé les prix de quelques-uns de ses produits dans certaines régions. Dans la plupart des cas, l'augmentation était de 5 ¢.

La Presse Canadienne

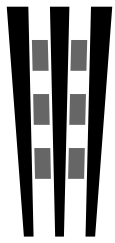
TAUX D'INTÉRÊT

BANQUES	DÉPÔTS À COURT TERME					DÉPÔTS À LONG TERME					HYPOTHÈQUES RÉSIDENIELLES									
	Min.	60j.	90j.	120j.	180j.	Min.	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Var.	6 m.o.	6 m.f.	1 an o.	1 an f.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
La Banque HSBC Canada	5,000	0.20	0.20	0.20	0.25	1,000	1.00	1.25	1.55	1.70	2.10	2.50	7.00	4.90	7.45	4.35	4.15	4.75	5.74	5.99
Banque Nationale du Canada	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	0.75	1.25	1.40	1.70	2.10	2.25	7.00	3.80	7.25	3.80	4.15	4.60	5.64	5.99
Banque Laurentienne	3,000	0.15	0.15	0.15	0.20	500	0.75	1.25	1.45	1.70	2.10	2.35	6.85	3.95	6.95	3.90	4.15	4.65	5.64	5.99
Banque Royale	5,000	0.20	0.20	0.20	0.20	1,000	1.10	2.00	1.60	1.70	2.60	2.35	6.75	4.95	6.75	3.70	4.05	4.60	5.64	5.99
Banque Scotia	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	0.75	1.25	1.55	1.70	2.10	2.35	6.65	5.05	6.70	4.50	4.35	4.90	5.74	5.99
TD Canada Trust	5,000	0.20	0.20	0.20	0.75	1,000	1.00	1.25	1.55	1.70	2.10	2.35	-	4.85	6.70	3.90	4.40	4.95	5.64	5.99
BMO Banque de Montréal	5,000	0.20	0.20	0.20	0.25	1,000	1.10	1.25	1.60	1.70	2.60	2.35	6.45	4.95	6.45	3.50	4.05	4.60	5.64	5.99
CIBC	1,000	0.20	0.20	0.20	0.25	1,000	0.75	1.25	1.55	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CIBC Mortgages	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	2.35	6.70	4.95	6.45	3.70	4.05	4.70	5.64	5.99
Manulife Bank	25,000	0.25	0.25	0.25	0.50	2,500	1.25	2.30	2.90	3.25	3.55	3.25	-	4.40	4.25	3.25	3.75	4.00	4.25	4.60
FIDUCIES																				
Le Groupe Desjardins	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	0.75	1.25	1.45	1.70	2.00	-	6.75	3.75	6.75	3.90	4.40	4.85	5.64	5.99
Fiducie Desjardins	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	0.75	1.25	1.45	1.70	2.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Groupe Investors	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	2.24	6.70	4.95	6.70	3.70	4.05	4.75	5.64	5.99
Sun Life Financial	0	-	-	-	-	1,000	r1.10	r2.00	r2.00	r2.30	r3.50	-	-	-	-	-	-	-	-	-
London Life	0	-	-	-	-	10,000	0.80	1.90	2.65	2.95	3.50	2.24	6.70	4.95	6.70	3.70	4.05	4.75	5.64	5.99
Trust La Laurentienne	3,000	0.15	0.15	0.15	0.20	500	0.75	1.25	1.45	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Épargne Placements Québec	0	-	-	-	-	100	1.00	1.65	2.30	2.70	3.05	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Informations fournies hier, à 15h, par les services Cannex et transmises au journal *Le Soleil*.

Les lecteurs peuvent en tout temps consulter les taux de Cannex sur Internet à l'adresse suivante : www.cannex.com

Les abréviations sont : j = jour; Min = placement minimum; m = mois, o = hypothèque ouverte, f = hypothèque fermée, r = dépôts rachetables.



COLLÈGE DES ADMINISTRATEURS DE SOCIÉTÉS

L'excellence en gouvernance de sociétés

Félicitations

aux finissants du programme de Certification en gouvernance



Richard Audet
Régie de l'assurance maladie du Québec



Christiane Beauchemin
Régie de l'assurance maladie du Québec



Pierre Bernardin
Société d'habitation et de développement de Montréal



Daniel Besner
Société GRICS



Claire Bilodeau
Université Laval



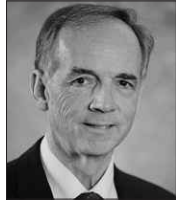
Gaston Blackburn
G. Blackburn



Carole Boisvert
Administratrice de sociétés



Benoît Boivin
Commission des normes du travail



André Bouchard
Supermétal Structures



Claude Caty
Régimes de retraite de la Société de transport de Montréal



Guy Champagne
Caisse d'économie Desjardins des Travailleurs unis



Alain Cloutier
SÉPAQ



Pierre Desjardins
Administrateur de sociétés



Claude Di Stasio
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes



Lisane Dostie
ISALégal



Bernard Ferland
Corporation des concessionnaires d'automobiles de la régionale de Québec



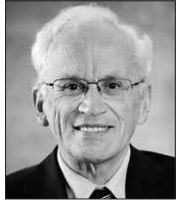
Caroline Ferland
Imperial Tobacco Canada Limitée



André Filion
Société d'habitation du Québec



Ginette Fortin
Groupe financier Banque Nationale



Jean-Paul Gagné
Transcontinental



René Gagnon
Université de Sherbrooke



André Gariépy
Consultant international



Patricia Gauthier
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke



Louis Godin
Fédération des médecins omnipraticiens du Québec



Patrick Godin
Stornoway Diamond Corporation



M'hammed Grine
Caisse de Dépôt et de Gestion du Maroc



Nicole Haguélon
Socadis



Deborah Hook
Centre de gestion du Sevrage de la ville d'Ottawa



Jérôme Jobin
Les Bois de plancher PG Bois franc Model



Bertrand Laferrière
Administrateur de sociétés



René Leclerc
Administrateur de sociétés



Louise Lussier
Administratrice de sociétés



Robert W. Mantha
Université Laval



Alain Martineau
Caisse Desjardins de l'Envolée



François Massicotte
Groupe SFP ressources humaines



Sylvie Mercier
Masia Développement stratégique



Hugues Pelletier
Hugues Pelletier & Associés



Marie-Claude Pelletier
Groupe de promotion pour la prévention en santé



Jacinthe Phaneuf
Promutuel Prairie-Valmont



Serge Riendeau
Agropur Coopérative



Carole Roberge
Association des cadres du gouvernement du Québec



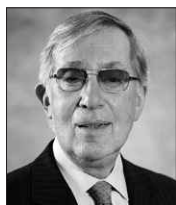
Svetlana Solomykina
Sinapse, interventions stratégiques



Jacques St-Laurent
Bell Helicopter Textron Canada



Charles Taschereau
IAMGOLD Corporation

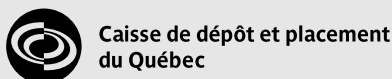


Christian Van Houtte
Van Houtte Conseil

INFORMATION ET INSCRIPTION

418 656-2630 | www.cas.ulaval.ca

Le programme de Certification universitaire en gouvernance de sociétés mène à la désignation Administrateur de sociétés certifié (ASC), désignation réservée uniquement aux diplômés du CAS et reconnue à l'échelle nationale grâce à une entente avec le Directors College de l'Université McMaster. Consultez le profil de nos ASC au www.banqueadministrateurs.com



Le TSX récupère

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé mercredi en forte hausse, les investisseurs s'étant engagé de nouveau dans les secteurs liés aux matières premières, après plusieurs séances de pertes attribuables aux inquiétudes sur l'économie mondiale.

L'indice composé S&P/TSX a bondi de 208,7 points pour terminer la journée à 11 781 points, récupérant ainsi la totalité des 199 points cédés la veille en raison d'un ralentissement du secteur manufacturier chinois et des craintes liées à la crise des dettes en Europe.

La Bourse de croissance TSXV a décliné 4,08 points à 1483,92 points. Le dollar canadien s'est envolé, gagnant 1,42 ¢US, à 96,3 ¢US.

Le secteur de l'énergie a avancé de 3,16 %, le cours du pétrole ayant pris 28 ¢, à 72,86 \$ le baril à la Bourse des matières premières de New York. Les actions du groupe des métaux de base ont avancé dans l'ensemble de 4,2 %, malgré une baisse de 2 ¢US du cours du cuivre, à 3,04 \$US la livre. Le secteur de la finance a aussi progressé, de 1,54 %. La Banque Scotia a poursuivi sur sa lancée de la veille, alors qu'elle avait dévoilé de meilleurs résultats financiers que prévu. Son titre a pris hier 1,30 \$, à 50,82 \$.

Tous les secteurs ont grimpé sauf le groupe de l'or, le cours du lingot ayant perdu 4,20 \$US à 1220,60 \$US l'once.

Le parquet torontois a aussi obtenu un coup de pouce de l'euro, qui s'est tenu au-dessus de son creux de quatre ans touché la veille.

L'euro, utilisé dans 16 pays européens, a lourdement influencé les échanges au cours du dernier mois. La devise est devenue un indicateur de la confiance des investisseurs vis-à-vis de la capacité de l'Europe à contenir la crise des dettes qui a débuté en Grèce, mais s'est propagée à d'autres pays, dont l'Espagne et le Portugal. L'euro s'échangeait à 1,2710 \$CAN en fin de journée.

FORTES HAUSSES

Les marchés new-yorkais ont aussi affiché de fortes hausses, les ventes de maisons américaines ayant profité de l'approche d'une date limite pour bénéficier d'un crédit d'impôt fédéral pour afficher leur niveau le plus élevé depuis octobre.

La moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a avancé de 225,52 points, à 10 249,54 points, tandis que l'indice composé du NASDAQ a pris 58,74 points, à 2281,07 points, et que l'indice élargi S&P 500 a gagné 27,67 points, à 1098,38 points.

Les actions de BP à la hausse

NEW YORK — Le rebond a été général à la Bourse de New York hier, en particulier dans le secteur de l'énergie, très sensible à la marée noire en cours aux États-Unis. Les actions du britannique BP cotées à New York ont gagné 3,12 %, à 37,66 \$, même si une nouvelle tentative pour colmater la fuite sur les lieux d'une plateforme détruite en avril dans le golfe du Mexique a échoué hier.

La veille, le ministre de la Justice américain Eric Holder avait annoncé l'ouverture d'une enquête judiciaire au civil et au pénal pour faire la lumière sur cette marée noire.

Le titre de BP avait fini la séance en chute de 15 %.

DIVIDENDES

Par ailleurs, deux sénateurs démocrates américains ont demandé hier au patron du groupe pétrolier BP, Tony Hayward, de ne pas payer de dividendes à ses actionnaires tant que les coûts de la marée noire n'auront pas été calculés.

BP avait payé 10,4 milliards \$ à ses actionnaires en 2009, selon son rapport annuel.

Dans un communiqué, les deux élus soulignent qu'à ce jour, le Crédit Suisse a estimé à 37 milliards \$ le possible coût de la marée noire.

«Nous trouvons incompréhensible que BP rémunère ses actionnaires, alors que le coût total de la marée noire de BP n'a pas été estimé», ont écrit les sénateurs Charles Schumer et Ron Wyden dans une lettre à M. Hayward.

Les élus, qui citent des sources de presse à Londres indiquant que le groupe pétrolier va raser ses investisseurs et les rémunérer pleinement cette année, demandent aux dirigeants de BP de reconsidérer cette promesse. **AFP**

toronto

Vol. (x1000) Clot.(%) Var.(%)		PARTS DE FIDUCIES	
suite de la page 32			
WALLBRIDGE MNG	WM	8 0,175 -0,01	1ST ASSET PIPES
WATERURANCE RE	WFI	2 227,79 +0,14	1ST NAT FIN INC
WEBTECH WIRELES	WEW	43 0,45 -0,01	AKW REVENUE FD
WESTCAST INDS-A	WCS-A	1 6,48 +0,23	ALLIED PPTIES T
WESDOME GOLD MI	WDO	46 2,49 -0,04	AltaGas me Trus
West Fraser Tim	WFT	62 42,35 -0,70	ALUS GROUP TU
WESTAM	WED	135 0,61 +0,00	ARC Energy Trus
WESTERN AREAS	WSA	5 3,55 +0,00	ARCTIC GLACIER
WESTERN COAL	WTN	6716 5,06 +0,22	ARMTEC INFRA TR
WESTERN COPPER	WRN	33 1,21 -0,07	ARTIS RET TU
WESTERN FINL GR	WES	10 2,95 -0,08	AVENIO DIVERSI
WESTERN FOREST	WEF	93 0,36 +0,00	BADGER INCM TR
WESTFIRE EGY	WFE	156 7,16 +0,18	Baytex Energy T
WESTJET AIR VAR	WJA-A	16 12,30 +0,54	Bell Alliant
WestJet Airline	WJA	335 11,99 +0,14	BIRD CONSTR INC
WESTPORT INNOVA	WPT	422 17,87 +1,27	Boardwalk Real
WI-LAN	WIN	265 3,16 +0,08	Bonavista Energ
WINPAK LTD	WPK	1 9,30 +0,00	BORALEX PWR FD
WINSTAR RESOURC	WXR	33 3,85 +0,00	BOSTON PIZZA UT
WIRELESS MATRIX	WRX	15 0,85 +0,01	BRCK GRP INCM
WORLD ENERGY SO	XWE	0 3,10 +0,00	BROOKFIELD INFR
WORLD POINT	WPO	19 20,90 -0,01	BROOKFIELD REAL
XEBEC ADSORPTIO	XBC	14 0,73 -0,04	BROOKFIELD REHE
XTRM COIL DRI	XDC	12 3,25 -0,02	BROOKFLD OFFICE
Yamaoka Gold	YRI	2754 11,37 +0,12	Calloway Real E
YM BIOSCIENCES	YM	15 1,39 +0,04	Canadian Apartm
YUKON-NEVADA GO	YNG	80 2,00 +0,00	Canadian Oil Sa
ZARLINK SEMICON	ZL	643 1,68 -0,04	Canadian Real E
ZAZ METALS	ZAZ	103 0,17 +0,00	CANEXUS INCOM F
ZCL COMPOSITES	ZCL	3 3,72 +0,01	CANFOR PULP TU
ZONGSHEN PEIM PO	ZPP	17 1,33 -0,01	CAPITAL POWER I
			CARFINO TRUST U
			CARGOJET CAD BE
			CDN HELICOPTER
			Chartwell Senio
			CHEMTRADE LOGIS
			CHESSWOOD INCOM
			Cineplex Galaxy
			CINRAM INTL INC
			● CML HealthCare
			CMP GOLD TRUST
			COAST WHSL APPL
			Cominar Real Es
			Consumers' Wate
			Crombie REIT
			Davis + Henders
			DIRECTCASH INCM
			Dundee Real Est
			ENBRIDGE ICOM E
			ENERGY PLUS TR
			ENRPLUS Resour
			ENTERPRISE ENER
			Entendicare Rea
			FIRST ASSET REI
			FOREMOST INCOME
			Fort Chicago En
			FP NEWSPAPERS I
			Freehold Royalt
			FUTUREMED HEALT
			GAZ METRO
			GENERAL DONL TR
			GENIVAR INCOME
			Holloway Lodgin
			HOMBURG CDA REI
			HCR-UN 26 10,09 -0,01
			HDRWDS DIST INC
			HWD-UN 15 1,86 -0,04
			HUNTINGTON REIT
			HHT-UN 5 5,59 +0,14
			IBI INCOME TU
			IBG-UN 27 14,00 +0,30
			InnVest Real Es
			INN-UN 86 6,30 +0,02
			Inter Pipeline
			IPL-UN 393 11,32 +0,00
			Jazz Air Income
			JAZ-UN 436 4,08 -0,02
			JUST ENERGY INC
			JE-UN 215 13,06 +0,10
			Keyera Facilit
			K-BRO LINEN INC
			KBL-UN 6 14,65 +0,04
			Keyera Facilit
			KEY-UN 135 26,34 +0,24
			LANESBOROUGH TR
			LIF-UN 33 48,78 +1,09
			Liquor Stores I
			LRT-UN 11 0,47 +0,02
			LIQ-UN 11 15,16 +0,03
			LIQUOR STORES I
			LQ-UN 36 6,54 -0,01
			MACQUARIE POWER
			MPT-UN 29 13,35 +0,26
			MORGUARD RL EST
			MRT-UN 11 9,43 +0,13
			MORNEAU SOBECO
			MSH-UN 519 11,33 +0,41
			NAL Oil & Gas T
			NAE-UN 59 0,225 -0,01
			NEWPORT PARTNER
			NIF-UN 63 2,63 +0,10
			NORANDA INCM UT
			NW-UN 45 18,87 +0,53
			North West Comp
			NRF-UN 21 24,25 +0,55
			NORTHERN PPTY T
			NPN-UN 65 13,30 +0,11
			Northland Power
			NWH-UN 49 10,40 +0,00
			RIG-UN 0 3,23 -0,01
			ROGERS SUGAR IN
			RSH-UN 39 4,71 +0,05
			ROGERS SUGAR IN
			SCOTT'S REIT
			SRO-UN 17 7,19 -0,06
			SECOND CUP INCO
			SCU-UN 1 7,30 +0,03
			SPLIT REIT OPP
			SOT-UN 1 11,38 -0,02
			STERLING SHOES
			SSI-UN 1 2,15 +0,00
			STONEHAM DRLLN
			SDG-UN 9 5,25 +0,00
			STRONGCO INCOME
			SOP-UN 3 3,43 +0,00
			SUN GRO HORT IN
			SWS-UN 8 3,90 -0,08
			SWISS WATR TRUS
			SWL-UN 8 4,05 +0,04
			TERRAVEST INCOM
			TI-UN 9 2,13 +0,03
			THE DATA GROUP
			DGI-UN 104 7,56 +0,13
			THE KEG RYLT U
			KEG-UN 10 11,00 +0,03
			PROVIDENT ENER
			PVE-UN 440 7,40 +0,10
			PRT FOREST TR
			PRT-UN 5 2,32 -0,23
			RETROCOM MID-MK
			RMM-UN 20 3,78 +0,03
			RICHARDSON PCKN
			RPI-UN 11 8,05 +0,05
			RioCan Real Est
			RSH-UN 435 19,20 +0,40
			ROGERS SUGAR IN
			RSJ-UN 39 4,71 +0,05
			SCOTT'S REIT
			SRO-UN 17 7,19 -0,06
			SECOND CUP INCO
			SCU-UN 1 7,30 +0,03
			SPLIT REIT OPP
			SOT-UN 1 11,38 -0,02
			STERLING SHOES
			SSI-UN 1 2,15 +0,00
			STONEHAM DRLLN
			SDG-UN 9 5,25 +0,00
			STRONGCO INCOME
			SOP-UN 3 3,43 +0,00
			SUN GRO HORT IN
			SWS-UN 8 3,90 -0,08
			SWISS WATR TRUS
			SWL-UN 8 4,05 +0,04
			TERRAVEST INCOM
			TI-UN 9 2,13 +0,03
			THE DATA GROUP
			DGI-UN 104 7,56 +0,13
			THE KEG RYLT U
			KEG-UN 10 11,00 +0,03
			PROVIDENT ENER
			PVE-UN 440 7,40 +0,10
			PRT FOREST TR
			PRT-UN 5 2,32 -0,23
			RETROCOM MID-MK
			RMM-UN 20 3,78 +0,03
			RICHARDSON PCKN
			RPI-UN 11 8,05 +0,05
			RioCan Real Est
			RSH-UN 435 19,20 +0,40
			ROGERS SUGAR IN
			RSJ-UN 39 4,71 +0,05
			SCOTT'S REIT
			SRO-UN 17 7,19 -0,06
			SECOND CUP INCO
			SCU-UN 1 7,30 +0,03
			SPLIT REIT OPP
			SOT-UN 1 11,38 -0,02
			STERLING SHOES
			SSI-UN 1 2,15 +0,00
			STONEHAM DRLLN
			SDG-UN 9 5,25 +0,00
			STRONGCO INCOME
			SOP-UN 3 3,43 +0,00
			SUN GRO HORT IN
			SWS-UN 8 3,90 -0,08
			SWISS WATR TRUS
			SWL-UN 8 4,05 +0,04
			TERRAVEST INCOM
			TI-UN 9 2,13 +0,03
			THE DATA GROUP
			DGI-UN 104 7,56 +0,13
			THE KEG RYLT U
			KEG-UN 10 11,00 +0,03
			PROVIDENT ENER
			PVE-UN 440 7,40 +0,10
			PRT FOREST TR
			PRT-UN 5 2,32 -0,23
			RETROCOM MID-MK
			RMM-UN 20 3,78 +0,03
			RICHARDSON PCKN
			RPI-UN 11 8,05 +0,05
			RioCan Real Est
			RSH-UN 435 19,20 +0,40
			ROGERS SUGAR IN
			RSJ-UN 39 4,71 +0,05
			SCOTT'S REIT
			SRO-UN 17 7,19 -0,06
			SECOND CUP INCO
			SCU-UN 1 7,30 +0,03
			SPLIT REIT OPP
			SOT-UN 1 11,38 -0,02
			STERLING SHOES
			SSI-UN 1 2,15 +0,00
			STONEHAM DRLLN
			SDG-UN 9 5,25 +0,00
			STRONGCO INCOME
			SOP-UN 3 3,43 +0,00
			SUN GRO HORT IN
			SWS-UN 8 3,90 -0,08
			SWISS WATR TRUS
			SWL-UN 8 4,05 +0,04
			TERRAVEST INCOM
			TI-UN 9 2,13 +0,03
			THE DATA GROUP
			DGI-UN 104 7,56 +0,13
			THE KEG RYLT U
			KEG-UN 10 11,00 +0,03
			PROVIDENT ENER
			PVE-UN 440 7,40 +0,10
			PRT FOREST TR
			PRT-UN 5 2,32 -0,23
			RETROCOM MID-MK
			RMM-UN 20 3,78 +0,03
			RICHARDSON PCKN
			RPI-UN 11 8,05 +0,05
			RioCan Real Est
			RSH-UN 435 19,20 +0,40
			ROGERS SUGAR IN
			RSJ-UN 39 4,71 +0,05
			SCOTT'S REIT
			SRO-UN 17 7,19 -0,06
			SECOND CUP INCO
			SCU-UN 1 7,30 +0,03
			SPLIT REIT OPP
			SOT-UN 1 11,38 -0,02
			STERLING SHOES
			SSI-UN 1 2,15 +0,00

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2251,98 POINTS

en hausse de

32,52 POINTS OU

1,47 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMondie (www.commercemondie.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

S&P / TSX > 12 mois



FERMETURE 11 780,67 VAR. 1 AN 11,26% VAR. 1 JOUR 1,80%

52 SEMAINES HAUT 12 321,76 BAS 9 535,50

SOUS-INDICES

Table of market indices including Consom. autre, Énergie, Finances, etc.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of top 10 active stocks with volume and price changes.

devises

Table of exchange rates for various currencies.

TSX de croissance

Table of growth stocks on the TSX.

Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes.

Table of stock prices and volume for various companies.

Table of stock prices and volume for various companies.

Table of stock prices and volume for various companies.

Table of stock prices and volume for various companies.

Table of stock prices and volume for various companies.

Table of stock prices and volume for various companies.

Société

Table with columns for Volume, Ch., and Ferm. net.

A à C

Table of stock prices for companies starting with A to C.

Table of stock prices for companies starting with D to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Large advertisement for Bernard Leclerc, ca, featuring real estate listings in Québec, Vanier, Côte du Passage, and Lévis. Includes contact information and photos of properties.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil



RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles



Jeanne Mordoj

ARREFOUR... THÉÂTRE Critique d'Éloge du poil → 40

LES DINOS A LA CONQUÊTE DU COLISÉE



Les dinosaures ont beau avoir disparu depuis des centaines de millions d'années, ils ne cessent de fasciner et de faire rêver. Ils font même partie de notre quotidien, qu'on songe au populaire film *Jurassic Park* ou aux répliques kitschs qui bordent le restaurant Madrid, le long de l'autoroute 20. Il est cependant rare de voir ces défunts reptiles prendre vie dans la troisième dimension. Ce sera pourtant le cas du 9 au 13 juin, au Colisée. *La marche des dinosaures* est en effet un spectacle où ces créatures apparaissent grandeur nature. → 35

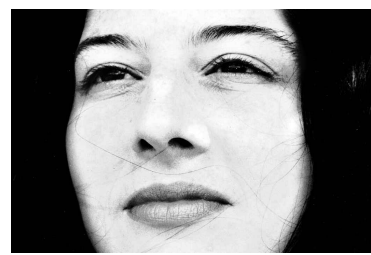
Deuxième présentation des *Femmes à plume*

→ Ce soir à 19h30, le Studio P offrira la deuxième présentation des *Femmes à plume*. Cette soirée réunira poètes, nouvellistes et auteures-compositrices-interprètes.

Invitée spéciale, Christine Germain (photo) présentera un florilège de son triptyque publié chez Planète Rebelle. Trois auteures de Québec croiseront aussi sur

scène leurs plumes bien aiguisées: Nora Atalla, Valérie Forgues et Pascale Bérubé. De la fraîcheur d'une plume adolescente à la douceur d'une voix et d'une présence

empreinte d'une grande maturité, Julie Rousseau déclamera ses compositions d'hier et d'aujourd'hui et Nathalie Morrissette chantera l'amour en trois temps. En point d'exclamation de cette soirée se tiendra un «micro ouvert» pour stimuler l'envol des plumes naissantes. **Le Soleil**



EN BREF

Un Vol... pour la bonne cause

→ Jack Nicholson y a campé un de ses rôles les plus formidables, dans la peau d'un ancien prisonnier qui sème la pagaille dans un hôpital psychiatrique, ce qui allait assurer à *Vol au-dessus d'un nid de coucou* un succès colossal. Après le cinéma, l'adaptation du célèbre roman de Ken Kesey se retrouve sur les planches de l'Expo-théâtre de la Visitation (814, route de l'Église, Québec), jusqu'au 12 juin. La pièce est interprétée par la troupe Artifice, dont les comédiens sont issus de la Maison Jaune. L'entrée est de 15\$. Tous les profits seront remis à la Fondation des maladies mentales du Québec. Renseignements: 418 651-5293. **Éric Moreault**

L'été du ROSEQ : dans le vent!

→ De la musique pour danser, pour taper du pied, pour rêver, pour rigoler, pour s'évader : l'été du ROSEQ a programmé 262 spectacles mettant en vedette 44 artistes d'horizons divers dans 31 salles intimes, de Lotbinière aux Îles-de-la-Madeleine, de l'île d'Orléans à la Côte-Nord. Yves Lambert mène la barque, sur laquelle on trouve aussi les Natasha St-Pier, Steve Marin, Annie Blanchard, Jason Bajada, Wilfred LeBouthillier, Mara Tremblay, Toutes les filles, Émilie Clepper, Andrea Lindsay, Jonathan Roy, Les Denis Drolet, François Massicotte, Bia et bien d'autres. Pour la programmation complète dans chacune des salles, une adresse : www.roseq.qc.ca **Valérie Lesage**

Richard Turcotte sera d'Équipé pour rouler

→ L'animateur Richard Turcotte, acolyte des Grandes Gueules à la radio, prendra la barre de l'émission *Équipé pour rouler*, à Ztélé, à compter de l'automne. Turcotte avait déjà été invité à l'émission, alors animée par Benoît Gagnon. Il avait alors roulé dans sa propre automobile, sur une piste de course. L'arrivée de Richard Turcotte au volant d'*Équipé pour rouler* ne sera pas la seule nouveauté de la quatrième saison de l'émission. Chacun des 20 épisodes montrera une personnalité connue faire une course contre la montre sur le circuit ICAR de Mirabel. Jean-Marc Parent, Rémi-Pierre Paquin et José Gaudet comptent déjà parmi ces pilotes, dont le meilleur sera couronné à la fin de la saison. **La Presse Canadienne**

GRANDS GALAS

Michel
BOUJENAH
Jeudi 17 juin

Anthony
KAVANAGH
Vendredi 18 juin

**DOMINIC
et MARTIN**
Samedi 19 juin

Peter
MACLEOD
Dimanche 20 juin



À CHACUN SON RIRE^{MC}
GRANDRIRE.COM et Réseau Billetech

GRAND
RIRE
DE QUÉBEC

MC



Québec

Canada

Québec
Office de tourisme de Québec

leSoleil

QuébecComm

du 9 juin au 4 juillet

Québec à l'ère jurassique

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

Cinq jours durant, Québec remontera le temps pour se plonger dans l'ère jurassique. *La marche des dinosaures*, qui sera présentée du 9 au 13 juin au Colisée, mettra à l'honneur une vingtaine de costauds reptiles, grandeur nature. Une imposante production, qui se veut aussi distrayante que rigoureuse sur les plans historiques et scientifiques.

La marche des dinosaures est une adaptation du documentaire du même nom, diffusé à l'origine par la BBC, en 1999. Cette série de six émissions, qui s'est distinguée par ses animations spectaculaires et la qualité de son contenu, a connu un succès tel — un auditoire estimé à 700 millions de téléspectateurs autour du monde — que Bruce Mactaggart, de la firme Immersion Edutainment, a eu l'idée de créer des dinosaures hyper-réalistes et de les animer pour que le public puisse les voir *de visu*. On croyait tellement au projet, qu'on s'est mis à construire des robots géants, appelés à devenir des platéosaures, des brachiosaures ou des tyrannosaures avant même de savoir ce qu'on en ferait précisément...

«Quand je me suis joint au projet, il n'y avait pas vraiment de spectacle et pas de scénario», se remémore le metteur scène Scott Faris, qui a aussi travaillé sur la comédie musicale *Chicago*, dont trois versions sillonnent simultanément le globe. «Il n'y avait que les dinosaures et les plans de scénographie. Nous sommes donc partis de zéro et avons cherché à voir comment on pourrait en tirer une histoire.»

L'ARRIVÉE DU PALÉONTOLOGUE

Plusieurs scénaristes ont été appelés en renfort. Car l'une des préoccupations premières était bien sûr de convaincre les gens de venir voir ces robots, plutôt que d'aller au musée ou d'acheter un bouquin sur le sujet. Bientôt, on s'est entendu sur l'importance d'avoir un homme sur la scène : celui qu'on a prénommé Huxley permettrait notamment de juger de la grandeur des reptiles.



Les concepteurs du projet se sont vite entendus sur l'importance d'avoir un homme sur la scène : celui qu'on a prénommé Huxley permettrait notamment de juger de la grandeur des reptiles.

«Un des scénaristes est arrivé avec l'idée qu'un paléontologue est comme un détective : il va dans le passé, il étudie des indices, il répond à des questions. C'est alors qu'on a su que notre personnage serait à la fois l'animateur et une sorte d'inspecteur temporel.»

Faris et sa bande se sont par ailleurs assurés d'ajouter une dimension dramatique au spectacle. Ainsi, en plus de voir 17 dinosaures de 10 espèces différentes, de les entendre rugir et d'en apprendre sur leur mode de vie, on assiste à leurs défis quotidiens : ici, deux dinos qui se chamaillent, là, une mère qui veut protéger son petit. D'un tableau à l'autre, la tension va grandissant, tout comme les créatures proposées, culminant avec le tyrannosaure, haut de 23 pieds et long de 42 pieds!

DES ROBOTS RÉALISTES

Une fois l'histoire définie, un autre défi attendait Faris et ses collègues : la rendre crédible. D'abord en respectant le passé —

pas question de faire parler un dino, d'en peindre un en rose ou de lui faire danser la claquette —, ensuite en animant les créatures de la manière la plus réaliste possible. On a poussé le souci jusqu'à mettre des morceaux de viande entre les dents des carnivores et à s'assurer que leurs narines soient humides!

Trois individus contrôlent chacun des robots : un à l'intérieur et deux à l'extérieur, avec des télécommandes. «Notre but était de faire de ces trois personnes travaillant sur un même dinosaure une seule entité vivante», précise Faris.

La marche des dinosaures a fait ses premiers pas en 2007, là

où la production a pris naissance : en Australie. La réponse du public a immédiatement été positive et le *show* s'est mis à voyager deux fois plutôt qu'une : une équipe donne des représentations en Europe — elle vient de prendre la direction de l'Asie — et une en Amérique. Le metteur en scène attribue ce succès d'une part à la fascination du public pour les dinosaures, mais aussi à la popularité du documentaire de la BBC et au fait qu'on n'avait jamais créé un spectacle de ce genre. Et au-delà de tout ça, l'Américain aime rappeler que l'Homme n'est pas si différent du dinosaure...

«Il y a d'intéressants parallèles à dresser entre la vie des dinosaures et le fait de mourir, car le monde se transforme. Les dino-

saures étaient menacés en raison de secousses sismiques et des gaz qui s'échappaient de la terre. Ce n'était pas leur faute, mais ça donne une sorte d'avertissement et ça fait réfléchir à propos d'aujourd'hui : combien de temps vivrons-nous? Qu'est-ce qui se passe entre nous et la terre présentement?»

Vous voulez y aller?

QUOI : *La marche des dinosaures*
QUAND : du 9 au 13 juin (heures variant selon les journées)
OÙ : Colisée
BILLETS : 19,50 \$ à 49,50 \$
TÉL. : 418 691-7211 ou 1 800 900-SHOW

À partir de quel âge on y va?

La marche des dinosaures est un divertissement familial qui s'adresse aux jeunes et aux moins jeunes. Toutefois, il est fort possible que les plus petits frissonnent devant ce qu'on leur présentera. Après tout, les dinosaures sont imposants et bruyants. Toutefois, il est difficile de déterminer un âge précis, selon le metteur en scène Scott Faris. C'est d'abord et avant tout aux parents de juger. «J'ai vu des enfants de deux ans crier et adorer ce qu'ils voyaient et j'en ai vu de six ans qui étaient effrayés. Ça dépend des enfants. Mais il n'y a rien d'horrible : pas de sang qui coule, quoiqu'il y ait des combats.» **Nicolas Houle**

Les chiffres du spectacle

Chaque dinosaure est composé de :

- 433 pieds de tuyaux hydrauliques
- 971 pieds de tissu
- 433 pieds de mousse
- 53 gallons de peinture
- 7 kilowatts d'électricité provenant de 12 batteries de camion
- 1 km de filage
- 24 microprocesseurs qui contrôlent les mouvements avec 15 béliers hydrauliques et six moteurs hydrauliques.

Café gratuit avec tout achat de Danoises!



En toute occasion, la haute-fidélité Danoise vous promet de savoureux moments de détente. Le design classique et la musicalité légendaire de ces produits en font de séduisants atouts à votre aire de vie quotidienne.

DYNAUDIO
AUTHENTIC FIDELITY

SPÉCIALISTE EN SON ET IMAGE DEPUIS 1965

AUDIOLIGHT

www.audiolight.qc.ca

355, Marie de l'Incarnation, Québec. 418 687-9252
(Fermé le dimanche)



surleradar

FÊTE FORAINE À L'ÉCOLE DE CIRQUE

Isabelle Houde

ihoude@lesoleil.com

L'ancienne église Saint-Esprit, dans le Vieux-Limoilou, prendra des airs de fête foraine à compter d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche. Abritant maintenant les locaux de l'École de cirque de Québec, le bâtiment s'anime d'une énergie particulière alors que les jeunes étudiants de l'école y présenteront leur spectacle de fin d'année, *Passages forains*.

Ils sont une cinquantaine, âgés de 12 à 20 ans, à vouloir montrer au public les prouesses qu'ils élaborent durant leurs études dans ce programme de formation professionnelle.

«Le thème de *Passages forains* fait référence aux forains, ces "oiseaux migrants" qui se promènent de ville en ville. Ce sera très festif», promet Yves Neveu, directeur général de l'École.

Ce spectacle de fin d'année constitue une chance rare pour ces apprentis de l'art du cirque de participer à une vraie production, plus étoffée, et de collaborer avec divers ar-



Ils sont une cinquantaine, âgés de 12 à 20 ans, à vouloir montrer au public les prouesses qu'ils élaborent durant leurs études. — PHOTO DAVID CANON

tisans du milieu du spectacle, comme des metteurs en scène, des costumiers et des maquilleurs, explique M. Neveu.

Et quels arts du cirque seront présentés? «Il y en a tellement!» s'exclame le directeur. Jonglerie, banquine, mâts chi-

nois, trapèze, équilibre sur mains... Yves Neveu promet de la variété et, surtout, du dynamisme.

Cela sera permis, entre autres, par la structure particulière de la scène érigée à l'intérieur de l'ancienne église.

«On a un aménagement bifrontal, où les spectateurs sont placés des deux côtés de la scène. Ils sont donc très près de l'action», spécifie le directeur.

La bande sonore qui accompagnera le spectacle a été élaborée à partir de pièces de trois groupes de Québec, la Fanfarniente della Strada, Semèl Rebel et La Tournelle Orkestra, qui ont entre autres participé au volet Arts de la rue du Festival d'été de Québec, ces dernières années.

«Pour moi, c'est une caractéristique de la ville de Québec, la qualité des orchestres de rue d'ici», précise Yves Neveu. Selon lui, le répertoire festif et mettant en valeur les cuivres se marie parfaitement au thème forain.

Pour se procurer des billets, il faut se rendre à l'École de cirque, au 750, 2^e Avenue. Prix adulte : 20 \$, 17 ans et moins : 15 \$. Informations : 418 525-0101, poste 0 ou encore www.ecoledecirque.com

spectacle

La femme de toutes les voix

→ De retour au Québec après un passage remarqué à Paris, Véronique DiCaire s'en vient au Capitole pour trois soirs jusqu'à samedi. L'occasion d'entendre Isabelle Boulay, Céline Dion, Diane Dufresne, Carla Bruni, Marina Orsini, Marie-Chantal Toupin et Britney Spears le même soir! Limitatrice est formidablement douée et, plutôt que de reprendre les chansons telles quelles, elle en garde les mélodies pour y coller

des paroles humoristiques. Un spectacle qui plaît beaucoup, partout où il passe. Billets : de 46,50 \$ à 56,50 \$. Réservations : 418 643-8131

Valérie Lesage



théâtre

L'ÉTÉ EST COMMENCÉ À LA CHAPELLE

La saison théâtrale d'été du centre d'art La Chapelle (620, avenue Plante, Québec) s'est amorcée avec *Wanabago blues*. Il reste deux représentations de la comédie de la Québécoise Isabelle Hubert, les 4 et 5 juin, à 20h. La troupe résidente prend ensuite la relève pour deux semaines avec une sélection de courtes pièces humoristiques. Le mois s'achèvera avec *Un trou dans la tête* (texte et mise en scène de Simon Lemoine), sur l'histoire de Katherine, qui s'éveille après un coma de six ans. On peut obtenir de l'information sur la programmation au www.centredartlachapelle.com ou au 418 686-5032. **Éric Moreault**

chanson

CETTE FOIS, C'EST LA «BONES»



Elle devait nous rendre visite en février, mais elle a été forcée de reporter son concert. Cette fois devrait être la bonne : la chanteuse anglo-jamaïcaine Ebony Bones se produira au Cercle mardi. Ce sera l'occasion de découvrir cette artiste colorée, aussi talentueuse que provocatrice, dont le répertoire éclectique lui a valu d'être comparée tour à tour à Grace Jones, à Björk et aux Clash. Après avoir lancé un premier simple, entièrement bricolé chez elle, et s'être fait remarquer à South By Southwest, la chanteuse de 28 ans a lancé l'an dernier l'étonnant *Bone of My Bones*, qui touche à la soul, au rock, au funk et au punk. Les billets sont en vente au coût de 12 \$ en prévente chez Platine, au Cercle et dans le réseau Billetech (www.billetech.com). Ils seront vendus 15 \$ à la porte. **Nicolas Houle**

musique

FERRISWHEEL ET LISA BOZICOVITCH À LA SUITE

Des artistes de la scène indie rock montréalaise auront de nouveau droit de cité samedi, à La Suite. La formation instrumentale Ferriswheel (photo) viendra en effet présenter les pièces de son album *Woodsong from the Backroom*, ainsi que des inédits d'un projet à venir. Ce groupe, né de la rencontre entre le pianiste et multi-instrumentiste Mathieu Charbonneau (Torngat, The Luyas) et le

guitariste Simon Trottier (Timber Timbre), propose un répertoire où guitare acoustique et piano sont à l'avant-plan, complétés de cor français, de contrebasse, de violons, de clarinette basse et de percussions. L'auteure-compositrice-interprète ontarienne Liza Bozicovitch se chargera de mettre la table pour Ferriswheel. La soirée s'amorce à 21h. L'entrée est de 7 \$. **Nicolas Houle**



sur scène

SHAWN PHILLIPS

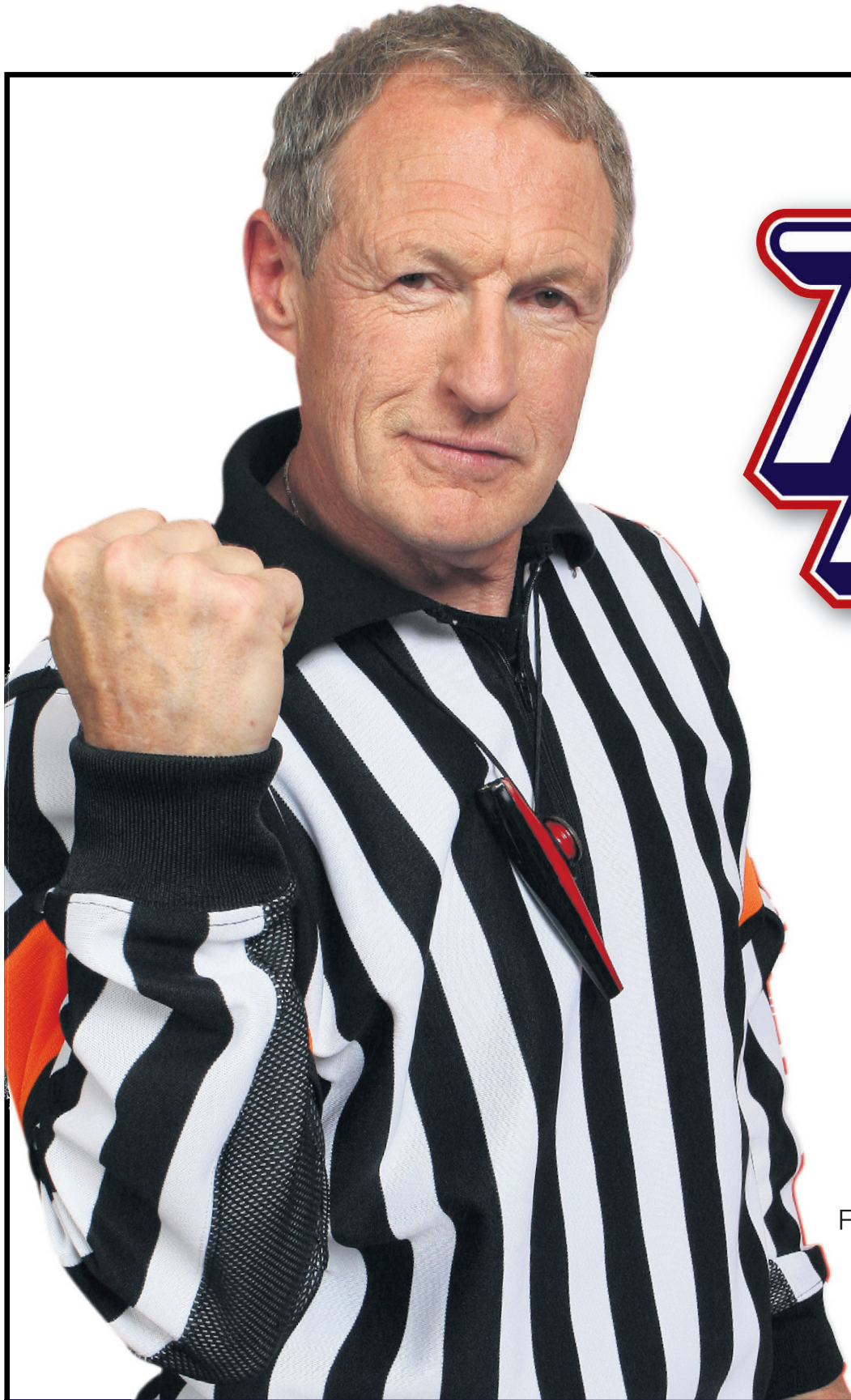
Ce soir et demain, 20h
Théâtre Petit Champlain

Tragédies romaines

Demain et samedi, 18h
Grand Théâtre de Québec

PAWA UP FIRST
ET MUSIC FOR MONEY

Samedi, 21h
Le Cercle



Le Tournoi des Maîtres

ARBITRE :
Yvan PONTON

JOUEURS :
Christian VANASSE
Vincent BOLDUC
Luc SENAY
Sophie CARON
Anaïs FAVRON
Francois-Étienne PARÉ
Patrick DROLET
Frédéric BARBUSCI

Présenté par
leSoleil

10, 11 et 12 juin
Cabaret du Capitole

COORDONNÉES

Nom : _____
Prénom : _____ Âge : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____ Téléphone : () _____
Courriel : _____
 J'accepte de recevoir l'infolettre du Grand Rire.

CONCOURS

1 table VIP à un match du
tournoi des maîtres
1 bouteille de champagne et
rencontre avec les joueurs
en coulisses

Veuillez remplir le coupon ci-joint et l'envoyer à l'adresse suivante :
265, de la Couronne, Édifice Champlain, bur. 101 Québec (Québec) G1K 6E1
Règlements du concours disponibles au bureau du Grand Rire.



À CHACUN SON RIRE ^{MC}
GRANDRIRE.COM et Réseau Billetech



du 9 juin au 4 juillet

Alexis Deschênes quitte TVA et le journalisme

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Qu'un journaliste quitte un poste prestigieux n'a rien de particulièrement étonnant. Mais qu'il choisisse d'abandonner le journalisme pour entreprendre des études de droit est chose beaucoup plus rare.

C'est le cas du reporter de TVA à l'Assemblée nationale, Alexis Deschênes, qui fera sa dernière intervention en ondes le 9 juillet prochain. C'est en suggérant à un stagiaire d'opter pour des études de droit qu'il a eu le *flash* d'en faire autant, encouragé par sa conjointe.

«Ça faisait longtemps que je me demandais si j'aimais vraiment ma *job*. Ce n'est pas normal quand on a un peu l'impression de passer à côté de sa vie.»

Le journaliste de 32 ans aura exercé ce métier durant 12 ans, dont quatre à l'Assemblée nationale. Dans son esprit, cette carrière est bel et bien derrière lui. Disant quitter TVA en bons termes et se considérant comme privilégié, il invoque néanmoins les conditions de pratique du journalisme pour expliquer sa décision. «La liberté de la presse est mise à mal. J'ai fait mes batailles au quotidien, mais j'ai constaté que ce n'est pas un combat qui est terminé.»

Alexis Deschênes a brièvement songé passer chez un autre média — il avait même posé sa candida-



Alexis Deschênes a entrepris sa carrière à TVA à Rimouski, avant de travailler à Montréal, dont trois saisons à Radio-Canada. — PHOTO TVA

ture —, mais a finalement laissé tomber l'idée. Il calcule pouvoir terminer son Barreau pour devenir avocat à l'automne 2013 et compte s'attaquer à des causes nobles, comme les clauses orphelin instaurées actuellement dans le monde du journalisme, et qui défavorisent injustement les

jeunes qui entreprennent leur carrière, selon lui.

Père de trois enfants d'un, trois et cinq ans, le courriériste parlementaire est l'époux de Pénélope Garon, aussi journaliste à TVA, actuellement en congé de maternité. M^{me} Garon reviendra à *Salut, bonjour!* week-end cet automne.

Alexis Deschênes a entrepris sa carrière à TVA à Rimouski, avant de travailler à Montréal. Après trois saisons à Radio-Canada, le reporter est retourné dans la salle des nouvelles de TVA en novembre 2005, avant de succéder à Paul Larocque sur la colline parlementaire à Québec.

Bell Télé dit oui à Astral mais non à TVA

Dans ce qui apparaît comme un nouvel épisode de la guerre des câbles, Bell Télé lancera le 5 juillet prochain la chaîne Playhouse Disney en français, gérée par Astral et qui s'adresse aux tout-petits. Or, les abonnés de Bell Télé n'ont toujours pas accès à la chaîne Yoopa, lancée par TVA il y a deux mois et aussi destinée à un public préscolaire. Tiens, tiens.

Voilà qui rappelle la décision de Vidéotron de ne pas distribuer la chaîne VRAK Junior, que voulait lancer Astral. Au bout du compte, c'est le public qui est perdant.

Autre commentaire : pourquoi ne pas avoir francisé le nom de Playhouse Disney, une chaîne qui s'adresse justement à un public en plein apprentissage des mots?

La suite de Chère Betty

Les fidèles de la série américaine *Chère Betty* ont eu la déception ce printemps de ne pas retrouver leur héroïne dans la grille du soir de Radio-Canada, comme lors des deux dernières années.

Le diffuseur a décidé de déplacer la série en après-midi en raison des auditoires insuffisants en soirée. *Chère Betty* est présentée en rafale, du lundi au vendredi à 16h30.

Heureusement, Radio-Canada assure les fans que la série sera diffusée en entier jusqu'à la finale — elle a pris fin après la quatrième saison aux États-Unis. Après avoir rediffusé la première et la deuxième saison, on enchaînera avec les nouveaux épisodes de la troisième saison, jamais diffusés en français, dès mardi prochain, 8 juin. Puis, la quatrième et dernière saison sera diffusée jusqu'au vendredi 23 juillet.

CHOIX TÉLÉ

DÉFI SUCRÉ

CANAL VIE À 20H
Des maîtres pâtisseries s'affrontent dans une compétition qui vous mettra l'eau à la bouche.

CINÉMA : BEAUTÉ AMÉRICAINE

TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
Kevin Spacey incarne un père de famille qui renonce à son existence pathétique pour briser les conventions.

BONS BAISERS DE FRANCE

RADIO-CANADA À 21H
L'animatrice reçoit Antoine Bertrand, Marc Hervieux, Maxime Rémillard et Martine St. Clair.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2010-06-03

Réseau	Câb	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	
11	SRC 6	Des squelettes	Un gars, une fille	Perdus / Reconnaissance		Bons baisers de France		Le Téléjournal		La zone	
4	TVA 7	Par-dessus le marché	SPANGLISH: J'EN PERDS MON LATIN! (2004) avec Adam Sandler, Téa Leoni.						TVA Nouvelles	(22h45) Sucré salé	(23h15) L'esprit sportif
2	V 13	Le mur Québec	Maxim Lapierre	Fringe / L'épreuve (N)		Californication	Drôle et sexy	La magie de Criss Angel	Un tueur si proche / Boutique pour dames		
15	TQc 8	Tactik	Légitime dépense	Une pilule, une p'tite granule		BEAUTÉ AMÉRICAINE (1999) avec Annette Bening, Kevin Spacey.			(23h10) Docs Monde (N)		
5	CBC 12	This Hour Has 22 Minutes	Just for Laughs: Gags	Africa on the Move Partie 1 de 2 (N)			CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late		
12	CTV 14	eTalk (N)	Access Hollywood	So You Think You Can Dance / Auditions #5 and #6/ Vegas Call Backs Part 1 Partie 2 de 2 (N)			The Mentalist / Redline		News		
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Bones / A Night at the Bones Museum / Carla Gallo		The Office	'Til Death / The Concert	Melrose Place / Ocean		News Final	
22	ABC 22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Jimmy Kimmel Live (N)	NBA Count (En direct)	NBA Basketball / Celtics de Boston c. Lakers de Los Angeles Séries éliminatoires Final Game 1 (En direct)					
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	How I Met Your Mother	Rules of Engagement	CSI: Crime Scene Investigation / Ghost Town		The Mentalist / Redline		News	
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / Auditions #5 and #6/ Vegas Call Backs Part 1 Partie 2 de 2 (N)			FOX 44 News at 10		TMZ		
5	NBC 18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Community	100 Questions (N)	The Office	30 Rock / Audition Day	The Office	Parks and Recreation	News	
57	PBS 42	PBS NewsHour	Mountain Lake Journal	Journal Extra	Love Journeys		News				
RDI	19	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages / Maîtres chez eux		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal		
ARTV	31	Quelle famille!	Rumeurs	Cinq jours		(21h20) Rendez-vous ARTV	Elles	Visite libre		Rumeurs	
Canal D	20	Légendes Urbaines / Technologie	Enfants médiums / Le grenier hanté		Destruction express		Destruction express		Scènes de crime / Lettres frauduleuses		
Canal Vie	35	Airoidi habi. maison	Maître chez soi	Défi sucré		On a échangé nos mères / Heene et Silver		Décore ta vie	Des idées de grandeur	La maison de Sarah	
Évasion	23	Hissez les voiles! / Course contre la montre	Le temps d'un week-end / Docteur Dolittle		Soleil tout inclus / Puerto Vallarta		Aventuras Panama / Panama City et alentours		Nouveaux Explorateurs		
Historia	25	Passion maisons / Saint-Antoine-Abbé	Champions / Coup sûr 2: Les années de rêve		NCIS enquêtes spéciales / Duo d'enfer		ALI BABA ET LES 40 VOLEURS (2007) avec Leïla Bekhti, Gérard Jugnot.				
MusiMax	32	Top5.Musimax.com Anglo	Plus riche que toi		Génération 90 / 1994		Affaires de stars		Les années		
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Colocs.TV	Colocs.TV	Rock N' Road	Funkmaster Flex	La prochaine Top Modèle Américaine		Top Modèle	
Séries +	24	L.A.: Enquêtes prioritaires / Rédemption	Présumé coupable / Contre-enquête		C.S.I.: Miami / Clap de fin		C.S.I.: Miami / Pour le meilleur et pour le pire		Simplement Zoé		
TV5	15	Horizons: Jardins britanniques d'Asie	Envoyé spécial		(21h10) Tous à poils!		La dérive douce d'un enfant de Petit-Goâve		TV5 le journal		
ZTélé	26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	Le retour de K2000 / La chasse aux mercenaires		Dollhouse / Réinitialisation		Painkiller Jane / Rêve amer		Les stupéfiants	
RDS	33	Poker	Poker		30 images/ seconde		L'antichambre (En direct)		Sports 30	Billard	
Sportsnet	38	Poker	UFC All Access		MMA Connected	The Ultimate Fighter 11: Team Liddel vs. Team Ortiz		Sportsnet Connected		Prime Time Sports	
TSN	28	That's Hockey (En direct)	Pardon the Interruption	NBA Pregame (En direct)	NBA Basketball / Celtics de Boston c. Lakers de Los Angeles Séries éliminatoires Final Game 1 (En direct)						
9	T-MAG 10	À la découverte... / Extra	Santé et longue vie	Premières loges		Loisirs, Chasse et Pêche		Maximum Sports	Direction Plein Air	Le Golf à son meilleur	
Vox	9	Espace d'un soir	Avant Mes Francos	Place des Arts (N)	Ici et là (N)	Premières vues (N)		LeZarts: Studio	Mise à jour	Rendez-vous chasse	
Télétoon	36	Défis extrêmes: Action!	Défis extrêmes: Action!	Défis extrêmes: Action!	Défis extrêmes: Action!	Les Simpson	Têtes à claques	American Dad	South Park / Guitare zéro	Les Simpson	
Vrak-TV	16	Une grenade avec ça?	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite	Smallville / Le jugement dernier	70 / Les 18 ans de Hyde	Méchant changement	Frank vs. Girard		

DROITS D'AUTEUR

Une serrure numérique au cœur du projet de loi fédéral

Lia Lévesque

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les Canadiens pourront continuer d'enregistrer leurs œuvres préférées à des fins personnelles en vertu du projet de loi sur les droits d'auteur déposé hier, mais uniquement si cette œuvre n'est pas protégée par une serrure numérique.

La protection qu'assure cette serrure numérique est au centre du projet de loi modernisant la Loi sur le droit d'auteur qu'ont présenté hier à Montréal les ministres fédéraux de l'Industrie, Tony Clement, et du Patrimoine canadien, James Moore.

Le projet prévoit aussi une obligation, limitée, pour les fournisseurs d'accès Internet. Ils devront transmettre un avertissement lorsque le titulaire d'un droit d'auteur se plaindra d'une violation à son droit. Mais on ne contraindra pas, par exemple, le site fautif à fermer, comme cela a été fait dans d'autres pays.

Les dommages financiers prévus ont aussi été modifiés, selon qu'il s'agisse d'une utilisation commerciale ou personnelle d'une œuvre.

Actuellement, il n'y a pas de distinction entre un usage commercial ou à des fins personnelles et les dommages varient entre 500 \$ et 20 000 \$ par œuvre, ont expliqué des hauts fonctionnaires.

Désormais, quand une œuvre sera copiée sans autorisation pour des fins commerciales, les dommages-intérêts s'établiront encore entre 500 \$ et 20 000 \$, mais s'il s'agit d'un usage personnel, les sommes réclamées varieront de 100 \$ à 5000 \$ et devront tenir compte de la gravité du cas.

En modernisant sa loi, le Canada rattrape ainsi son retard par rapport à plusieurs pays. «Notre gouvernement a préparé un projet de loi sur la modernisation du droit d'auteur qui vient placer le Canada à l'avant-garde de l'économie numérique», a commenté le ministre Moore.

Le ministre du Patrimoine canadien a justifié le fait que le système de serrure numérique demeure, même s'il peut avoir pour conséquence d'empêcher le simple consommateur de copier un film pour des fins personnelles.

«Ce n'est pas le gouvernement qui [l']impose. [...] C'est l'industrie qui va choisir si elle veut mettre une telle serrure», a-t-il af-

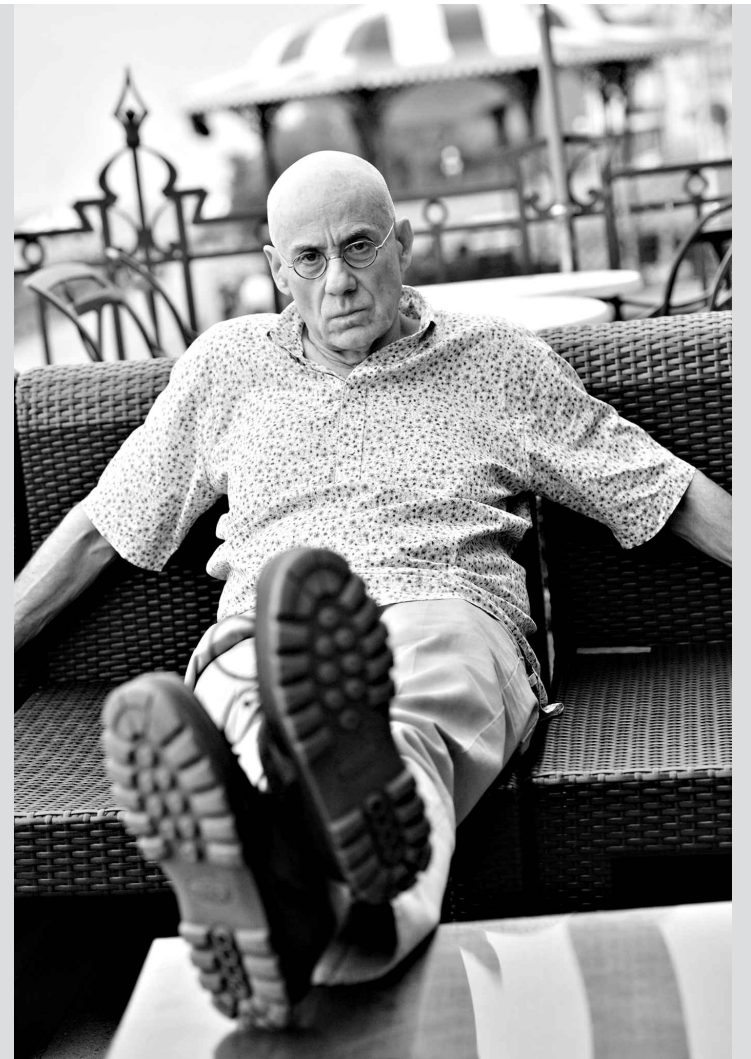
firmé, avant d'ajouter que l'industrie n'aurait pas intérêt à empêcher la diffusion la plus large possible de ses œuvres.

Le ministre Clement compte d'ailleurs sur les consommateurs pour faire pression sur l'industrie afin qu'elle ne recoure pas trop facilement ou largement à ces serrures numériques.

Le ministre Moore a fait valoir qu'il fallait conserver ce système de serrure numérique pour protéger les emplois dans les industries culturelles, protéger l'innovation et la créativité, ainsi que les investissements.

Le secteur des jeux vidéo, par exemple, fournit actuellement plus de 14 000 emplois au Canada et rapporte 2,2 milliards \$. Les arts et la culture emploient 650 000 Canadiens et représentent 40 milliards \$, a précisé le ministre Moore.

Si le projet de loi est adopté à la Chambre des communes, le Canada aura un système «semblable à ceux des autres pays membres du G8 et de la majorité des pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques», affirme-t-on dans la documentation remise à la presse à cette occasion.



JAMES ELLROY DANS NOS MURS

Le grand auteur américain James Ellroy (*Le dahlia noir*, *L.A. Confidential*, *American tabloid*) était de passage à Québec hier pour une séance de signatures. *Le Soleil* a profité de la venue du brillant personnage pour réaliser une entrevue, qui sera publiée dans nos pages dimanche. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE



INVASION MUSICALE

Québec s'est éveillée au son de la musique hier. À différents endroits de la ville, des étudiants de la faculté de musique de l'Université Laval se sont transformés en musiciens de rue offrant aux passants des prestations de musique de style soul, dixieland, swing, gospel, latin, africain et bien d'autres. Cet événement était organisé par le Musée de la civilisation pour inviter les citoyens à l'exposition consacrée à la musique RIFF. *Quand l'Afrique fait vibrer les Amériques*, qui aura lieu jusqu'au 6 septembre. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

La ville natale de Michael Jackson lui construira un musée

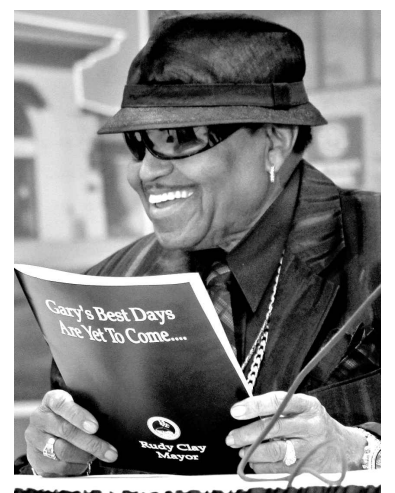
Associated Press

GARY, Indiana — Les travaux de construction d'un musée et d'un centre artistique consacrés à la carrière de Michael Jackson dans sa ville natale débuteront l'an prochain, ont annoncé hier son père et les représentants de la municipalité de Gary, dans l'Indiana.

Le défunt chanteur a visité Gary pour la dernière fois en 2003 afin de discuter du projet, mais aucun progrès n'a été réalisé depuis sa mort l'an dernier. Son père, Joe Jackson, a confié hier qu'il ne faisait «que transmettre son héritage» en s'impliquant dans le projet.

Le maire de Gary, Rudy Clay, a déclaré que le projet allait créer des milliers d'emplois et, une fois terminé, qu'il devrait attirer en moyenne 750 000 visiteurs par année dans cette municipalité. Il a aussi estimé que le musée permettrait de générer des retombées économiques de l'ordre de 100 à 150 millions \$US annuellement pour sa communauté.

Les fonds nécessaires pour la construction du Jackson Family Museum and Hotel et du Michael Jackson Performing Arts and Cultural Center and Theaters pro-



Joe Jackson, père du «roi de la pop», était aux côtés du maire de Gary pour cette annonce. — PHOTO AP

viennent d'investisseurs et de dons, a ajouté M. Clay.

Les habitants de Gary sont cependant demeurés prudents dans leur optimisme lors de cette annonce, après des années de promesses sans qu'aucune action concrète eût été posée.

L'annonce d'hier était la plus prometteuse depuis la naissance de l'idée, et s'est produite alors que la municipalité annonçait un don de 300 acres de terres pour la réalisation du projet.



Jeanne Mordoï se veut, tour à tour, jongleuse, contorsionniste, magicienne, équilibriste et ventriloque. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

ÉLOGE DU POIL

Un spectacle qui sème le bonheur

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com



Carrefour de théâtre Critique

Éloge du poil est d'abord un formidable tour de force, un spectacle qui sème du bonheur dans le cœur de chaque spectateur. Il est ensuite une admirable démonstration qu'on peut réinventer l'art du cirque dans un extrême dépouillement et renouveler la capacité de susciter l'émerveillement avec trois fois rien.

La performance de Jeanne Mordoï, présentée depuis hier dans le cadre du Carrefour international de théâtre de Québec, est franchement séduisante. Qui l'eut cru, alors qu'elle incarne une femme à barbe! Mais s'il fallait réduire *Éloge du poil*, j'opterais pour ludique.

Alors que les qualificatifs ne manquent pas : original, courageux, bizarre, créatif, poétique, mystérieux, judicieux, humoristique... Notre charismatique femme à barbe, qui a donné plus de 200 représentations, revient à la base du cirque, tout en repoussant ses limites. Elle se veut, tour à tour, jongleuse, contorsionniste, magicienne, équilibriste, ventriloque, mais toujours avec une *twist*.

Un exemple? Elle cueille avec ses pieds des carcasses d'escargot qu'elle dépose ensuite dans un bol posé sur sa tête. Un au-

tre? Elle dialogue en ventriloque avec un crâne de bélier et un autre de blaireau, qu'elle fait aussi chanter. Impossible, en assistant à tout ça, de ne pas sourire largement et d'approuver l'audace.

En plus, on se laisse séduire par ses mouvements fluides et gracieux, mais toujours, il y a cette barbe au milieu du visage... Les spectateurs oscillent entre émerveillement et malaise, chez les femmes, et émerveillement et désir trouble, chez les hommes. «Il ne faut pas avoir peur!»

L'humour devient d'une redoutable efficacité pour détendre l'atmosphère. «Quelle souffrance quand on pense au cul d'une poule», dit-elle en examinant un œuf. Elle libère ensuite le jaune, qu'elle fait circuler sur son corps, jusqu'à ce qu'il dévale dans son décolleté. Troublant.

On devine néanmoins la fragilité et la souffrance sous sa carapace. La femme à barbe pousse d'ailleurs la logique de sa performance jusqu'à son extrême limite, dont je laisse la surprise à ceux qui se précipiteront pour y assister — c'était archi-plein hier soir.

Car au-delà de la représentation, dans une mise en scène extrêmement dynamique de Pierre Meunier, *Éloge du poil* suscite une réflexion sur nos critères de beauté et de laideur.

Éloge du poil est l'antithèse du Cirque du Soleil. Il ne s'agit pas ici de repousser les limites de la performance, mais bien celles qui consistent à faire naître la poésie dans l'inattendu de la représentation. Grand bien nous fasse.

Éloge du poil est à l'affiche de la coopérative Méduse jusqu'au 5 juin.

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND) (418 337-2465)

Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 Dim 13h30 19h30 (13+)
Shrek 4 — Il était une fin (3) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 Dim 13h30 19h30 (G)

BEAUPORT (418 661-9494)

Dragons 3D (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h05 14h20 16h35 18h55 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h35 14h50 18h25 20h35 (G)
L'enfant prodige, (3) Ven, Sam, Dim, Mar 12h20 12h50 14h45 15h15 17h 18h40 19h15 20h55 21h40 Lun, Mer 12h50 13h20 15h15 15h45 18h40 19h15 20h55 21h40 Jeu 12h50 13h30* 15h15 16h 18h40 19h15 20h55 21h40 (G)
Les griffes de la nuit (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h25 14h40 18h15 20h30 Lun, Mer, Jeu 13h25 15h40 18h15 20h30 (13+)
Iron Man 2 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 15h20 18h45 21h25 Lun, Mer, Jeu 13h05 16h05 18h45 21h25 (G)
Lettres à Juliette (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 15h05 18h20 20h40 Lun, Mer 13h 15h35 18h20 20h40 Jeu 13h 15h35 22h05 (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 15h40 18h35 21h45 Lun, Mer, Jeu 12h45 15h45 18h35 21h45 (13+)
Prince of Persia : les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h15 12h45 14h55 15h25 19h 19h25 21h35 22h Lun, Mer, Jeu 12h45 13h15 15h25 15h55 19h 19h25 21h35 22h (G)
Robin des bois (2 1/2) 12h55 15h55 18h55 21h55 (G)
Sexe à New York 2 (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h 12h30 13h 15h 15h30 16h 18h30 18h50 19h10 21h30 21h50 22h10 Lun, Mer 12h30 13h 14h30 15h30 16h 18h30 19h30 20h15 21h30 Jeu 12h30 13h* 14h30 15h30 16h30 18h30 19h30 20h15 21h30 (G)
Shrek 4 — Il était une fin (3) Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h15 19h30 21h45 Lun, Mer, Jeu 13h10 15h20 19h30 21h45 (G)
3D Ven, Sam, Dim, Mar 12h10 12h40 14h25 14h50 16h40 17h 18h50 19h10 21h 21h20 Lun, Mer, Jeu 12h40 13h30 14h55 16h10 18h50 19h10 21h 21h20 (G)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi

CARTIER (418 522-1011)

André Mathieu, musicien (4) 17h20 (G)
Chromophobie (3) (v.o.s.-t.f.) 20h10 (-)
Création (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 10h (G)
Le jardin des Métis — Il était deux fois (-) 13h 16h 19h (-)
Les volontés de Nora (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 14h05 (-)

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS (418 831-0778)

Alice au pays des merveilles (3 1/2) au coucher du soleil (G)
Iron Man 2 (2 1/2) au coucher du soleil (G)
Prince of Persia : les sables du temps (2 1/2) au coucher du soleil (G)
Shrek 4 — Il était une fin (3) au coucher du soleil (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS) (418 831-2660)

L'enfant prodige (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Iron Man 2 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Lettres à Juliette (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Prince of Persia : les sables du temps (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Robin des bois (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h35 21h30 Sam, Dim 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)
Sexe à New York 2 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h25 21h30 Sam, Dim 12h25 15h30 18h25 21h30 (G)
Shrek 4 — Il était une fin (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
3D Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

L'enfant prodige (3) 13h* 15h15 17h20 19h30 21h40 (G)
Iron Man 2 (2 1/2) 12h 14h30 17h 19h20 21h50 (G)
Prince of Persia : les sables du temps (2 1/2) 12h 14h15 16h45 19h15 21h40 (G)
Robin des bois (2 1/2) 13h 16h 19h 21h45 (G)
Shrek 4 — Il était une fin 3D (3) 13h 15h10 17h10 19h15 21h15 (G)
3D (v.o.a.) 12h30 14h45 17h05 19h05 21h05 (G)
*Représentation «Ciné Bout-Choux» le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Dinosaures... vivants! 3D (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 10h (-)
Iron Man 2 (2 1/2) Ven, Sam 22h45 (G)

DU 28 MAI AU 3 JUIN

Shrek 4 — Il était une fin 3D (3) Ven, Lun, Mer, Jeu 11h05 13h 15h 17h 19h 21h Sam, Dim 09h 11h05 13h 15h 17h 19h 21h Mar 11h05 13h 15h 17h 19h
Shrek Forever After 3D (v.o.a.) Mar 21h (G)

LE CLAP (418 653-2470)

The Age of Innocence (-) (v.o.a.) Mar, Jeu 21h20 (G)
Bébé(s) (3) Ven, Lun, Mar, Jeu 12h15 14h05 16h 19h20 Sam, Dim 14h05 16h 19h20 Mer 12h15 14h05* 16h 19h20 (G)
Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 13h50 16h25 19h 21h35 (13+)
L'enfant prodige (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h25 14h40 16h50 19h05 21h15 Mer 10h15* 12h25 14h40* 16h50 19h05 21h15 (G)
La belle visite Dim, Mer, Jeu 17h
La ferme en folie (4) Sam, Dim 12h15 Mer 10h20* (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) 14h45 21h05 (13+)
Océans (3 1/2) 12h (G)
Le roi de l'évasion (1 1/2) Ven, Sam, Lun, Mar 12h20 14h30 17h 19h15 21h30 Dim, Jeu 12h20, 14h30, 19h15, 21h30 Mer 10h10* 12h20 14h30 19h15 21h30 (16+)
Serpents d'acier (-) 17h50 (-)
Sexe à New York 2 (2) 12h10 15h05 18h05 21h10 (G)
Le Trotski (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 12h05 18h30 21h20 Mar 12h05 18h30 Jeu 12h05 (G)
*Cinéma «Parents-bébés» le mercredi

LIDO (LÉVIS) (418 837-0234)

L'enfant prodige (3) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Iron Man 2 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Le journal d'Aurélien Laflamme (3 1/2) Ven 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Lettres à Juliette (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) Ven, Sam 18h30 21h30 Dim 19h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 (13+)
Prince of Persia : les sables du temps (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Robin des bois (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h35 21h30 Sam, Dim 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)
Sexe à New York 2 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h25 21h30 Sam, Dim 12h25 15h30 18h25 21h30 (G)
Shrek 4 — Il était une fin 3D (3) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Le Trotski (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST (418 529-9745)

L'enfant prodige (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 21h20 Sam, Dim 14h10 16h20 19h15 21h20 (G)
Les griffes de la nuit (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 16h50 21h30 (13+)
Iron Man 2 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h30 17h 20h (G)
Lettres à Juliette (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 Sam, Dim 14h35 19h10 (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h05 17h30 20h30 (13+)
Prince of Persia : les sables du temps (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h25 Sam, Dim 14h 16h30 19h 21h25 (G)
Robin des bois (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h10 Sam, Dim 14h15 17h15 20h10 (G)
Sexe à New York 2 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h20 Sam, Dim 14h20 17h20 20h20 (G)
Shrek 4 — Il était une fin (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 21h10 Sam, Dim 14h25 16h45 19h05 21h10 (G)

SAINTE-FOY (418 871-1550)

L'enfant prodige (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h05 14h35 17h 19h25 21h55 Jeu 13h* 15h40 19h25 21h55 (G)
Iron Man 2 (2 1/2) 12h10 15h20 18h20 21h25 (v.o.a.) 12h30 15h35 19h 22h10 (G)
Lettres à Juliette (2) 15h25 21h45 (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h 18h35 Jeu 12h (13+)
Prince of Persia : les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 15h45 19h05 21h50 Jeu 13h30* 16h10 19h05 21h50 (v.o.a.) 13h15 16h05 19h30 22h15 (G)
Robin des bois (2 1/2) 11h55 15h10 18h30 21h40 (G) (v.o.a.) 12h15 15h30 18h50 22h
Sexe à New York 2 (2) 12h 15h15 18h40 21h55 (v.o.a.) 12h25 15h40 18h55 22h05 (G)
Shrek 4 — Il était une fin 3D (3) 11h50 12h50 14h20 15h50 16h45 19h10 19h40 21h35 22h05 (v.o.a.) 12h35 15h05 18h45 21h15 (G)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi

COMPILATIONMEDIAPFILM.CA



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Generosa dépasse son objectif



→ La journée Generosa 2010 a permis d'amasser tout près de 17 500 \$, qui ont été remis à la Fondation du Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ) afin de financer le projet-pilote visant à fabriquer des prothèses mammaires externes personnalisées par empreinte optique. La présidente d'honneur de la journée Generosa 2010, **Marylène Sacy Reeves**, directrice chez HKDP Communications et affaires publiques, ainsi que l'équipe des restaurants La Piazzetta se sont réjouis des résultats obtenus par l'activité de financement puisque l'objectif de départ était fixé à 15 000 \$. Cette journée s'est tenue le 19 mai dernier dans les six restaurants La Piazzetta de Québec. **Céline Montreuil**, vice-présidente aux communications de la Société de franchises La Piazzetta, **Marylène Sacy Reeves**, présidente d'honneur de la journée Generosa 2010 et directrice chez HKDP Communications et affaires publiques et **Éric Duguay**, président de la Société de franchises La Piazzetta.

→ **Spa nordique : cinq ans.** Établi comme la référence des spas nordiques dans la région de Québec depuis son ouverture, le 24 juin 2005, Le Nordique spa et détente fête cette année sa cinquième année d'existence. Pour assurer une qualité d'eau irréprochable, le propriétaire, **Hugue Lavoie**, a récemment fait installer un système de contrôle électronique permettant de stabiliser les niveaux de chlore et de pH en temps réel pour deux de ses bassins. Il s'agit du premier spa de la région de Québec à se doter de tels équipements à la fine pointe de la technologie. Commencée au début du mois de mai 2010, la construction du deuxième bain vapeur sera finalisée au courant de l'été 2010. Ce nouveau bâtiment comprendra un bain vapeur à l'eucalyptus d'une capacité de 12 places ainsi qu'une douche nordique et une salle de repos de style dortoir avec vue sur la rivière Jacques-Cartier. Info : 418 848-7727 ou visitez le www.lenordique.com.

→ **La balade des aînés.** Pour bien marquer la tenue du prochain Gala d'élégance (des voitures anciennes) au parc de la Chute-Montmorency, le club Les Belles Autos d'hier organise une activité pré-gala consacrée aux aînés. Le 20 juin, sous la présidence d'honneur de la ministre responsable des Aînés, **Marguerite Blais**, les propriétaires de voitures antiques offriront aux aînés de la

grande région de Québec la chance de monter à bord d'une voiture qui a fait partie de leur vie pour faire une belle balade à Québec. Comme le précise le président du club Les Belles Autos d'hier, **Harold**



→ **Patorama.** Patorama, meubles, spas, solariums, une entreprise familiale d'ici, célèbre cette année son 30^e anniversaire. À cette occasion, la direction et le personnel se sont réunis dernièrement pour souligner cette année spéciale et rappeler que plusieurs promotions marqueront cet anniversaire. Rappelons que Patorama est une entreprise de Lévis, où se trouve toujours le siège social de l'entreprise, au 4075, boulevard de la Rive-Sud. Cependant, on trouve également une mégasurface Patorama à Québec depuis de nombreuses années, au 909, boulevard Pierre-Bertrand. Sur cette photo, de droite à gauche, donc dans l'ordre inhabituel, le porte parole de l'entreprise, **Claude Thériault**; **Chantal Tremblay**, directrice des ventes; **Mario Tremblay**, directeur général; **Janet Barras**, présidente, et **Sylvain Tremblay**, actionnaire.

Paradis, les détails concernant les invitations seront rendus publics au cours des prochaines semaines.



→ **Triple baptême.** Le dimanche 30 mai, trois frères originaires de Beauport ont fait baptiser leurs nouveau-nés, à l'église de Saint-Laurent-de-l'île-d'Orléans. La cérémonie fut présidée par l'abbé **Michel Drouin**, curé de la paroisse. **André Guérard** et sa conjointe **Sophie Leclerc** ont fait baptiser leur fils **Simon-Olivier**. **Benoît Guérard** et sa conjointe **Émilie Savard** ont fait baptiser leur fils **William**. **Simon Guérard** et sa conjointe **Mireille Guay** ont fait baptiser leur fils **Ludovic**. À souligner qu'un quatrième frère, **Jean-François Guérard**, et sa conjointe **Mylène Dumoulin** attendent la visite de la cigogne, qui leur apportera une petite fille, en septembre prochain. Une photo a été prise ce jour-là. On y reconnaît, de gauche à droite : **Benoît Guérard**, **Émilie Savard** et **William**, **Simon Guérard**, **Mireille Guay** et **Ludovic**, **Michel Drouin**, curé de la paroisse, **André Guérard**, **Sophie Leclerc** et **Simon-Olivier**.

→ **Bourses Regalbuto.** La Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études a remis quatre bourses d'excellence 2010 Regalbuto à quatre finissants 2009-2010 de l'École de la rue (école secondaire) de la Maison Dauphine. Les quatre lauréates poursuivront des études postsecondaires dans les domaines suivants : **Karine Boutin**, DEC Arts plastiques; **Nikita Bouvier**, DEC Design d'intérieur; **Cam Landry**, DEC Réadaptation physique; et **Véronique Bernier**, DEC Éducation à la petite enfance.

Coups de Soleil!

→ **Sonia Pouliot** vient d'être désignée au poste de coordonnatrice des affaires étudiantes et communautaires au Cégep de Lévis-Lauzon. Elle entrera en fonction le 7 juin prochain.

→ Le propriétaire du gîte La Maison Lesage, sur Grande Allée, **Yves Ruel**, 58 ans, a complété 620 longueurs en 4h05 dans la piscine du Patro Laval récemment. C'est l'équivalent de 15,5 km. Ça vaut une bonne main d'applaudissement. On l'applloooooooodit!

→ **Éric Péladeau** du Groupe Lelys et **Nicole Beaudoin** du Réseau des femmes d'affaires du Québec (RFAQ) coprésideront le prochain tournoi de golf mixte de la RFAQ, le lundi 16 août. Info : 1 800 561-2246. C'est 500 \$ du quatuor.

→ **Henriette Jolin** nous informe d'un possible rassemblement des anciennes étudiantes de l'École normale Laval de Méridi, le 23 octobre. Info : amicalemerici2010@videotron.ca ou par courrier, Amicale Méridi 2010, a/s **Monique Boissonnault**, 841, de Rougemont, Québec, G1X 2M3)

→ Un voyage en France est organisé, du 15 au 30 septembre 2010, pour retourner à Tourouvre sur les traces de **Nicholas Rivard**, l'ancêtre des familles Rivard, Lacoursière, Lanouette, etc. Pour connaître l'itinéraire et les conditions, visitez le site www.lacoursieresociety.com.

→ C'est en fin d'après-midi, lundi prochain, qu'**Alain April**, **Marie-Chantal Lepage**, **Pascale Banville** et **Gontran Giguère** procéderont à l'ouverture officielle du Napa Grill du Château Bonne Entente. Si jamais la belle température n'était pas au rendez-vous, cette soirée sera remise au lendemain, le 8 juin, à la même heure.



→ **Quatre générations.** **Francine Bacon**, technicienne en administration de patrimoine immobilier à la SODEQ, vient de m'envoyer cette photo de quatre générations prise lors de la naissance de son petit-fils **Nathan**. Nous vous présentons donc, l'arrière-grand-père, **Émile Pomerleau**, ancien combattant qui a fait la guerre de Corée, 80 ans; le grand-papa **Yves Pomerleau**, tuyauteur à la Stadacona, 53 ans; le papa **Dave Pomerleau**, conseiller en vente, 27 ans; et le petit dernier, **Nathan**, qui a vu le jour le 17 avril. Nos félicitations à toute la famille.

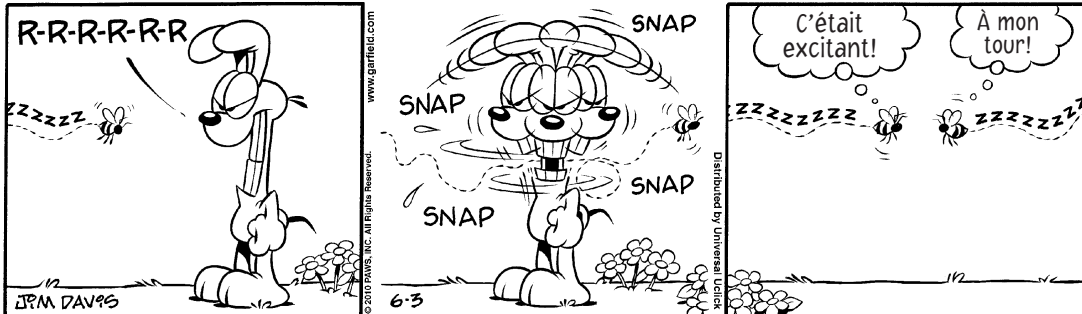
Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Ben



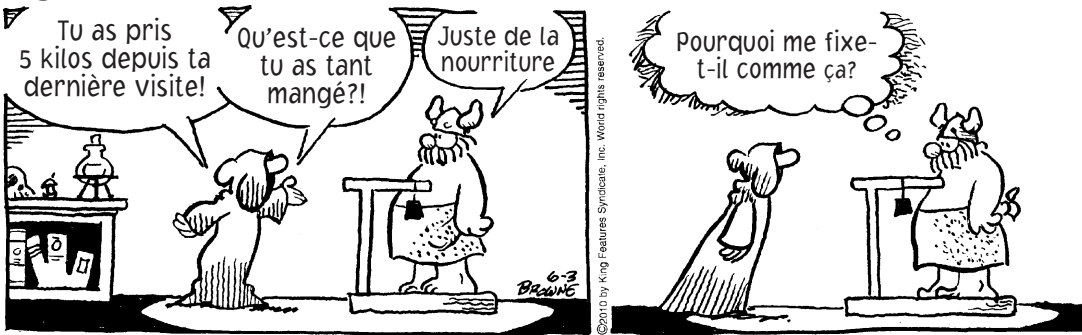
Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

R	E	I	E	N	D	F	A	S	I	S	T	A	M	L	T
O	S	I	N	U	R	E	N	Q	U	E	T	A	P	L	M
A															

Thème : Citation de Marcel Jouhandeau

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
 Entre tous les ennemis le plus dangereux est celui dont on est l'ami.

MOT MYSTÈRE

- ABELARD
- ACIER
- ACTE
- AIMER
- AMIE
- ANET

BRU

- CHIMENE
- CIVIL
- COEUR

- DOTER
- DRAGUEUR

- EBATS
- ELIXIR
- EPRIS
- EROS
- EVE

- FAUTER
- FERU
- FIANCER
- FLIRTER
- FRUIT

- GALATEE
- GENDRE
- GIGOLO

HELOISE

- INCESTE
- ISEUT
- ISIS

- LAINÉ
- LEVRES
- LIAISON
- LIT
- LOVELACE

AMOUR - Un mot de 10 lettres

G	A	L	A	T	E	E	E	O	R	P	H	E	E	P
E	N	I	T	A	L	P	I	S	L	E	S	I	S	I
N	B	R	I	X	I	L	E	O	E	O	I	A	D	E
D	N	A	S	I	B	N	C	R	V	M	G	C	R	U
R	E	O	T	U	U	T	A	E	R	E	M	I	A	G
E	M	H	S	S	N	O	L	T	E	C	U	N	G	I
T	A	L	E	I	M	E	E	U	S	R	O	C	U	R
O	G	T	D	L	A	N	V	A	E	I	I	E	E	D
D	Y	I	U	S	O	I	O	F	N	V	R	S	U	O
R	L	U	I	R	T	I	L	I	I	A	E	T	R	R
A	O	R	R	U	B	I	S	L	N	A	N	E	T	O
L	P	F	E	H	R	O	S	E	A	U	N	I	R	E
E	L	I	O	T	A	E	N	E	M	I	H	C	T	M
B	M	L	E	E	S	S	Y	L	U	A	N	C	E	O
A	E	R	U	P	T	U	R	E	M	T	A	E	E	R

Solution du dernier problème : CRASSANE 03-06-2010

- MEC
- MIEL
- ROSEAU
- RUBIS
- RUPTURE
- NANA
- NUBILE
- SAGE
- SEDUIRE
- ORPHEE
- OUI
- TOILE
- TRISTAN
- PLATINE
- POLYGAME
- PURE
- ULYSSE
- UNION
- UNIR
- RODRIGUE
- ROMEO
- VENUS

Solution du dernier sudoku

5	9	4	6	1	3	8	2	7
2	3	1	4	7	8	5	9	6
8	7	6	5	9	2	4	1	3
1	2	3	8	5	4	6	7	9
6	8	7	9	3	1	2	4	5
4	5	9	7	2	6	1	3	8
7	4	5	2	6	9	3	8	1
9	1	8	3	4	5	7	6	2
3	6	2	1	8	7	9	5	4

SUDOKU

9	6				3						
								6	4		
5			6						2		
		1	9								
	2			4		7					
	8	5		2	7			9			
		6	2				1	4			
		4		6	1	8				7	
7											

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : difficile

1734

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Faire cuire lentement - Huitième fils de Jacob.
- Eau-de-vie - Couleur d'un rouge violacé.
- Gros oiseau primitif - Entre deux rapides.
- On y trouve très peu d'eau - Grosse montre de gousset.
- Examen minutieux - Manqué.
- Pas payées - Siamois ou persan.
- Ce n'est pas un petit pays - Lieu de la mort de Moïse - Période des vacances.
- Indique une addition - Intercalé.
- Sans souplesse - Plus épais en une partie.
- Chevelure abondante - Poils

- palpébraux.
- Véhicule routier - Cachées.
- Régler avec autorité - Se promène sans but.

VERTICALEMENT

- Critiquer durement - Plus fort que le roi.
- De l'iris de l'œil - Position par rapport à la société.
- Radeau brésilien - Lettre grecque.
- Fromage québécois - Bouquiné - Stupide.
- Ni bonnes ni mauvaises.
- Fromage fabriqué en Bourgogne - Retranche.
- Couleur de la planète Mars - Duper.
- Perce.

- Montre ouvertement - Sert à écrire.
- Relative à la moelle épinière - Arrogant.
- Bien des lustres - Chatouiller.
- Retenu - Partie d'un violon.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	U	C	R	A	T	I	F	S	E	C
2	I	V	R	E	R	E	A	L	I	T	E
3	B	E	A	G	L	E	R	A	D	A	R
4	R	E	M	A	T	O	N	I	E	I	
5	E	P	O	S	E	I	T	E	M	S	
6	E	P	E	E	A	R	E	N	O	E	
7	C	O	I	G	U	A	N	E	N		
8	H	U	R	L	E	S	T	O	U	T	S
9	A	L	I	S	P	E	E	C	H	E	
10	N	A	N	I	S	E	R	E	L	A	N
11	G	I	C	L	E	R	A	N	A	R	S
12	E	N	E	E	E	N	T	E	N	T	E

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

▶ ALIMENTATION

Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici mode

Marie-Josée Nantel

mjnantel@lesoleil.com



On se croirait en plein New York en mettant le pied dans le nouvel antre du designer québécois Philippe Dubuc, rue Saint-Joseph à Québec. Minimaliste, aérée, industrielle, *underground*, la boutique ouverte depuis le 22 mai s'inscrit dans une modernité typique au créateur.

« On s'est laissé inspirer par la simplicité du lieu et on a fait de belles découvertes, comme cette immense poutre qui rappelle le dessous d'un pont. C'est plus qu'un décor, c'est une architecture, comme dans mes collections. L'expérience *shopping* est très importante pour nous. On vend un style profondément moderne, mais aussi un mode de vie et on voulait retrouver cette unicité à Québec », explique un Philippe Dubuc qui ne se voyait avoir pignon sur rue que dans Saint-Roch.

Il a encore fait confiance à l'architecte Gilles Saucier, celui qui a conçu ses deux autres boutiques à Montréal. Le résultat est tellement réussi qu'on a l'impression que la bannière a toujours occupé ce local.

ÉMULE DE PHILIPPE DUBUC

Mais autant à l'image du montréalais qu'il soit, ce nouvel espace minéral appartient à Jean-Daniel Lapierre, l'émule de Philippe Dubuc. Aujourd'hui âgé de 24 ans, ce diplômé d'un baccalauréat en commercialisation de la mode de l'École supérieure de mode de Montréal a fait un stage chez Dubuc en 2007. Ce fut un coup de foudre professionnel de part et d'autre.

« Je ne pensais pas être accepté aussi vite par cette équipe », se souvient M. Lapierre, dont l'adhésion à la marque est aussi sincère que totale.

Six mois de stage plus tard, le touche-à-tout est embauché. Il devient assistant lors des défilés. Il crée aussi le site Internet de vente en ligne. Puis l'an dernier, il propose au créateur de s'implanter dans sa ville natale. Les clients de Québec ne cessaient d'affluer.

IMAGE DE MARQUE

« Je le voyais sur le site Internet, mais aussi sur le plancher », souligne celui qui semble avoir déjà un très bon flair pour les affaires. « En plus, notre boutique est une destination voyage dans une ville comme Québec. C'est le genre de clientèle que nous avons. À Montréal, des gens de New York et de l'Europe se déplacent du centre-ville pour venir acheter chez nous. Ils nous disent qu'ils ne retrouvent pas ces coupes, ces matières, ces couleurs neutres. Philippe Dubuc a vraiment une touche précise et la marque est connue », explique M. Lapierre.

Lire **Mettre le cap** → 44

Philippe Dubuc
ne se voyait avoir
pignon sur rue que
dans Saint-Roch.



PHILIPPE DUBUC

JETTE L'ANCRE À QUÉBEC

Jean-Daniel
Lapierre dans sa
nouvelle boutique
PHOTO LE SOLEIL,
STEVE DESCHÈNES



Sacs à main d'été : des clous aux froufrous

Marie-Josée Nantel

Collaboration spéciale
mjnantel@lesoleil.com



Cette saison, oubliez la discrétion et exprimez la rockeuse en vous! Impossible de ne pas être attirée par les têtes de clous, les chaînes, les rivets et les fermetures éclair qui enjolivent les sacs à main. Les craquelures, les imprimés serpent, les coupures au laser et les effets tressés ont aussi beaucoup la cote. Peu importe le modèle, l'important, c'est d'afficher son côté rebelle. Pour un peu de mesure dans vos excès, évitez d'agencer les chaussures à votre sac. Un point d'attraction suffit.

L'INDISPENSABLE CABAS

Un portefeuille, des lunettes fumées, un agenda, de la crème solaire, des chaussures à talons pour le 5 à 7 du soir, l'idéal demeure de tout transporter dans le même sac. C'est pourquoi le sac fourre-tout remporte encore les honneurs cette saison. Spacieux, souple et pratique, il se décline aussi bien en peaux naturelles qu'en tissu synthétique. Pour un look rafraîchissant à souhait, optez pour la couleur tendance de l'été : le corail.

LE PETIT SAC

À l'opposé, la pochette constitue le sac idéal pour une soirée avec son amoureux. Portée à l'épaule, elle crée un look chic et *glamour*, surtout lorsqu'elle est métallisée ou ornée de paillettes. Avec des froufrous de couleur pastel, vous ajouterez une touche de romantisme à la plus simple des petites robes d'été. Enfin, en bandoulière à la Yves Saint Laurent, cet incontournable de l'été offre un look décontracté pour une virée entre copines.



Sac à main fait de languettes de canettes (185 \$ chez Eco Handbags)

Votre cœur balance entre le cabas et la pochette, mais vous ne pouvez vous offrir qu'un sac? Les sacs végétaliens de la marque torontoise Espe se portent ingénieusement des deux façons, avec une bandoulière en plus. Seulement 62 \$ au www.alternativeoutfitters.com.

RIGOLOS ET ÉCOLOS

Vous désirez vous démarquer tout en étant soucieuse de l'environnement? Rendez-vous sur le site Web www.eco-handbags.ca. Des diapositives, des ceintures de voiture, des voiles de bateaux, des disques en vinyle, des emballages de friandises, des planches à roulette, etc. Ces objets recyclés en sacs à main ont stimulé l'imagination de designers écolos partout



Sac pochette Browns Couture (98 \$ chez Browns)

sur la planète. Portez attention à ceux en languettes de canettes ou en fermetures éclair de la Brésilienne Neide Ambrosio. Originalité garantie.



Sac fourre-tout La Diva (69,98 \$ chez Jean-Paul Fortin)



Sac à bandoulière ou sac à main en cuir et denim (450 \$ chez Holt Renfrew)

Boutique Philippe Dubuc à Québec : maintenir le cap

La nouvelle boutique Dubuc sur la rue Saint-Joseph annonce une ère florissante pour l'entreprise du designer québécois, mais ce ne fut pas toujours le cas. Dans les affaires depuis 1995, Philippe Dubuc et son associée Marie-Claude Gravel ont fait faillite en 2006. À plusieurs reprises, l'homme d'affaires a songé tout abandonner. Toutefois, le créateur, lui, ne pouvait se résoudre à se taire à jamais.

«Je ne voulais pas que les banques aient le dernier mot sur ma carrière ou me laisser abattre par une décision administrative. J'avais toujours l'envie de me dépasser», explique-t-il.

N'abdiquant pas devant cet écueil, ils ont donc retroussé leurs manches et ont revu toute leur structure d'affaires. Ils ont abandonné les marchés interna-

tionaux pour se concentrer sur la scène locale de Montréal, ont misé sur le commerce au détail et ont opté pour l'autofinancement. Aujourd'hui, les deux propriétaires sont complètement indépendants et leur entreprise est rentable.

Toutefois, comme le marin qui jette l'ancre dans un port, l'appel du large finit inexorablement par se faire sentir. D'où la boutique à Québec.

«Mon but, c'est d'ouvrir d'autres boutiques au Québec et même de développer le marché américain, mais il faut trouver les bonnes personnes», souligne celui qui a appris beaucoup de ses erreurs et qui prend maintenant le temps de trouver les bons mariages d'affaires. **Marie-Josée Nantel (collaboration spéciale)**



Jean Paul Gaultier veut se consacrer à ses propres projets. — PHOTO AFP

Gaultier quitte Hermès

PARIS — Jean Paul Gaultier arrête à l'automne la création du prêt-à-porter féminin d'Hermès, après sept années d'une collaboration fructueuse qui aura donné un sérieux coup de jeune à la marque de luxe.

Hermès a annoncé, pour lui succéder, l'arrivée de Christophe Lemaire, directeur créatif chez Lacoste depuis 2000. Cet ancien de chez Lacroix, qui dirige également sa propre griffe depuis 1991, a relancé la marque de «sportswear chic», en lui offrant une image «plus pointue», souligne Lacoste.

Le dernier défilé de Gaultier pour Hermès aura lieu en octobre, lors de la présentation des collections féminines printemps-été 2011 à Paris. Et le dernier de Christophe Lemaire pour Lacoste quelques jours plus tôt, lors de la *fashion week* new-yorkaise.

M. Gaultier, 58 ans, dont la nomination surprise chez Hermès en 2003 avait bousculé le milieu de la mode, a annoncé vouloir se consacrer à ses propres projets. Il aura contribué à moderniser l'image de la marque, en lui apportant fraîcheur, humour et une énergie débordante, tout en respectant ses codes.

Le créateur cinéophile expliquait volontiers que pour ses propres collections, il maîtrisait tout : scénario, *casting* et mise en scène. Chez Hermès, il mettait en scène, mais avec «un scénario déjà écrit».

Le départ du couturier, «d'un commun accord», ne compromet pas sa «relation privilégiée» avec le groupe, qui reste actionnaire à 45 % de sa maison et avec lequel il reste en «très bons termes», ont insisté M. Gaultier et son entourage.

«Voilà, c'est la fin d'une belle histoire qui a duré sept ans», a-t-il déclaré dans un court communiqué, qualifiant sa collaboration avec Hermès d'«aventure magnifique» qui lui a «permis de connaître un autre savoir-faire». **AFP**

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca

Le site des petites annonces
leSoleil

IMMOBILIER

- Visites libres..... **98**
- Maisons à vendre **100 à 140**
- Condominiums **145 à 147**
- Immeubles à revenus à vendre **150 à 189**
- Autres propriétés **200 à 214**

Propriétés commerciales

- et industrielles **230 à 246**
- Logements à louer **250 à 288**
- Maisons à louer **282**
- Chambres à louer **300 à 338**
- Amélioration et entretien des propriétés **370 à 386**

BAZAR

- Marchandises diverses **397 à 459**
- Loisirs **461 à 468**

SERVICES

- Emplois **471 à 489**
- Finance **491 à 496**

Divers

- **501 à 544**
- Avis **603 à 627**
- SUPERMARCHÉ DE L'AUTO**
- Véhicules **948 à 967**
- Véhicules récréatifs et autres **969 à 989**

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 418 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30
Sans frais 1 866 686-3311

97
IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette

JUMELÉ neuf, libre, plancher bois, 229 900\$, 561-0452. www.robko.ca

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

RUE du Domaine, terrain 23 000 p.c., maison entièrement rénovée, 4 chambres, foyer, piscine creusée. Hélène G. Forlier, La Capitale Cité 418-653-1236, 418-265-8655

103 Centre-ville

SUPPER SITE, CLÉS EN MAIN, 267 500\$ terrasse sur le toit, bordé par arbres du boul. Langelier, vue sur Haute-Ville. 418-522-1053 http://pages.videotron.com/eli5683/

104 Charlesbourg

À VOIR! Maison de ville, condo ou jumelé sur 2 étages, secteur recherché, 3 chambres, très fonctionnel, tout pour plaire, prix très abordable. Faites vite!
FRANCINE BOISSONNEAULT
418-930-3221
Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

ST-PIERRE - ÎLE-D'ORLÉANS

VUE PANORAMIQUE FLEUVE Vous rêvez d'une maison ancestrale sur l'Île? Beaucoup potentiel. LA VOILÀ! SIA 8357054
SONIA LAFRANCE 418-254-3571 La Capitale Cité Inc.

ST-PIERRE I.O., à 15 min. du centre-ville, jumelé entier 28x42, 1 côté rénové libre à l'acheteur. 418-828-0191. duproprio.com/140012

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

Duplex à construire par Contruction Boréal pour décembre au Raphaël 956-0675 ou 843-4777 #106

Fondation québécoise du cancer

1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

IMPECCABLE, bungalow 3 chambres avec garage, grand terrain paysagé, planchers bois franc, sauna Vincent Turgeon, 418-683-9300 Re/Max 1er Choix (2003) Inc. courtier immobilier

109 Limoilou

Petite maison entièrement rénovée, aires ouvertes, 3 chambres à l'étage. Garage, grand terrain. Libre. 229 000\$. 418-614-7355 Faites votre offre rapidement!

112 Rive-Sud

BREAKEYVILLE, cottage rénové, 3 chambres, terrain double, 259 900\$ Josée Lefebvre Capitale Qc Champlain 628-2223 Courtier Immobilier

113 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

ST-ÉMILE, joli cottage jumelé 2x24, 4 chambres, bois franc, construction 1984, toiture 2009, patio 16x16 2009, sous-sol aménagé. À voir absolument! 216 500\$ nég. Mme Bouchard 418-262-4653.

116 Sainte-Foy

3747 NELSON Jumelé neuf, garage, 25x30, 3 chambres, 3 étages 314 900\$ taxes incl. 418-261-6627

118 Stoneham Lac-Beauport

REPRISE 136, des Granites, Mont Tourbillon 1½ étage, garage 20x24, 229 800\$ 418-609-0909

123 Banlieue autres secteurs

GRAND LAC ST-FRANÇOIS
• Grande résidence, 3 chambres. Loft privé. Garage, magnifique coucher de soleil. Superbe terrain boisé, quai face au Parc Frontenac. 415 000\$
• Bord de l'eau, très beau terrain de 150 pi. sur le lac. Arbres matures, face au parc, droit de construire. 215 000\$
• Bord de l'eau, très beau terrain de 150 pi. de rivage. Chalet confortable, meublé, habitable à l'année, coucher de soleil. 215 000\$. La Capitale Courtier immobilier
Jean Saspiturry
819-563-3000

138 Recherché/échange maisons

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état... Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre

4½ Charlesbourg. 820 de Nemours. Rare à 134 900\$! 418 614-7012
AU VERREBOURG Beau 2 chambres, verrière, garage, ascenseur, près université. Rare! 418-683-9917

145 Condominiums à vendre

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

CONDO NEUF MONT STE-ANNE À VENDRE DU PROPRIÉTAIRE
2 chambres, 3e et dernier étage, vue superbe sur la montagne, près des golf, 1km pistes ski, balcon, foyer, gym, piscine int., stationnement, libre imm. 149 000\$ 613-525-2251

CONDOS NEUFS, GRANDS
3½, 4½, 5½, Québec, Beauport, Ste-Foy, Rive-Sud. D. Tanguay 688-1565

gaetanurgeo.com
• MONTCALM, NOUVEAU 8½, dernier étage, balcon + terrasse, stationnement, chaudières et luminaires
• LIMOILLOU, NOUVEAU, à quelques pas Parc Cartier Brébeuf, 2 chambres, balcon sud, stationnement.
• ST-ROCH, 1 chambre + bureau, murs de brique, super lumineux, cour et terrasse commune. Impeccable.

GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

NOUVEAU
MONTCALM, Rue des Franciscains, 3 superbes condos neufs, planchers bois franc, cuisine en bois verni, 1020 à 1465 p.c. Immeubles Simard: 554-8276, 948-1224.

SUPERBES, GRANDS
4½, 5½, neufs coin L'ormière/Costebelle
www.placccostebelle.com
418-265-0606

URGENT! Grand 4½, face fleuve. RIS courtier 418-564-2437.

145 Condominiums à vendre

VIEUX-PORT
Spacieux 2 chambres, foyer, bain tourbillon, stationnement, emplacement stratégique, 259 000\$.
CLAUDE DION, 418-627-3120 RE/MAX CAPITALE COURTIER

146 Condominiums à louer

3½, 4½ COUR DES BRAVES Quartier Montcalm, condos neufs, qualité supérieure, côté jardin, ascenseur, planchers bois, céramique, entrée lav./séch., stationnement int, 1er juillet, 895\$ et 1125\$. 418-951-8532, 418-380-0992

146 Condominiums à louer

4½ BEAU condo neuf, près Galeries Capitale 910\$ 1er juil. 418 655-7167

545, ST-AMABLE, neuf, 2 chambres, 2 salles bain, bois, céramique, a/c, ascenseur, balcon, parking intérieur 1750\$ 418-575-7919

6650, HENRI-BOURASSA, 4½, a/c, planchers bois, piscine, gym, 950\$ libre. 418-663-6276, 569-5476

À CHARLESBOURG grand 3½ Tout incl.: meublé, literie, câble, piscine, chauffé, éclairé. 848-3237

À CHARLESBOURG, Montagne des Roches, 5½, luxeux, 3 chambres bain double, balcon, 2e étage, tranquille, face parc, 2 parkings, 1er juillet, 1100\$ + hydro. 418-626-3195, 418-802-0583

À MÉRICI, une rareté, vue fleuve, 3½, balcon, garage, piscine, sauna, meublé à 1500\$, ou non meublé à 1 200\$, à long terme. 418-683-4403

BEAUPRÉ, 3½, ½ km du Mont Ste-Anne, semi-meublé, chauffé, éclairé, foyer, piscines int. et ext., sauna, câble TV, 550\$/mois. 418-827-8928.

CHARLESBOURG, Le Sommet, luxueux 4½, 980\$. 418-624-2018.

CONDO LÉVIS, 2e étage, 4½, vue imprenable sur fleuve et Château, plancher bois franc, stationnement int., ascenseur, 2 min. à pied du trajecteur, 1150\$, libre 1er juillet. 418-833-2400 418-930-3727

DES Compagnons, grand 3½, garage piscine, 1150\$, juil. 418-934-9209

LE MISTRAL, 4½ au 14e étage, ascenseur, piscine, gym, juillet. 808-1352

MONTCALM, ave Cartier, 4½, style loft urbain, construction neuve, 960 pi ca, libre immédiatement, 1300\$/mois non chauffé, non éclairé. 418-522-8011 poste 201.

MONTCALM, condo neuf, 2 chambres, 2 salles bains, bureau, garage, chauffé, éclairé, 418-626-8108.

NOUVO ST-ROCH
Condos urbains, 975\$ à 1100\$, sécuritaire, fenestres, balcon, comptoir/douche en céramique, bois franc climatisé, 418-808-8821

SUPERBES, GRANDS
4½, 5½, neufs coin L'ormière/Costebelle
www.placccostebelle.com
418-265-0606

VIEUX-LÉVIS, 9½ sur 2 étages, plafonds 9', 4 chambres, salon double, véranda + terrasse, juin, 580-8194.

154 Charlesbourg

6 logis récents 627-1212
Eric Gagnon Groupe Sutton Plus

159 Limoilou

6x4½, nécessite travaux. Revenu de 38 220\$ - dépense de 3213\$ = revenu net de 29 256\$. Prix 349 500\$
CLAUDE DION, 418-627-3120 RE/MAX CAPITALE COURTIER

161 Montcalm

16 LOGEMENTS, Grande-Allée Est, 1 800 000\$, Blocdirect Sylvain Ross 418-871-0088 ou 655-6788

164 Saint-Jean-Baptiste

5 LOGEMENTS: 1x5½ avec petit local commercial + 4x3½, gaz naturel, revenu de 42 000\$, revenu net de 30 134\$. Prix: 369 000\$.
CLAUDE DION, 418-627-3120 RE/MAX CAPITALE COURTIER

185 Résidences personnes retraitées

À Québec très bon rendement. Yvon Laprise crt. immobilier 265-8633

201 Chalets-condos villégiature à louer

À LA MER, Baie-des-Chaleurs, tout équipé. À la sem. 450-464-0992.

CABANO, BORD DE L'EAU, Lac Témiscouata, construction récente, 1700 p.c., 2 chambres, piste cyclable, 675\$/semaine. 514-523-9122. gaby.ber@hotmail.com

CONDO BORD LAC SEPT-ÎLES, St-Raymond, sem./fin sem., 3 chambres idéal 7 personnes (possibilité autre supplémentaire). 418-337-2688

DIRECTE bord fleuve, site enchanteur, rénové, planchers bois, 1000\$/mois, saison, 683-9647, 564-0674.

LAC SERGENT, tout inclus, 2 chambres, accès au lac, près piste cyclable, chemin privé, très tranquille, 2600\$ pour la saison. 418-875-1432

LAC ST-JOSEPH, 19 juin au 24 juil., 17 Rue Gauvin. 819-772-9008.

MONT-STE-ANNE, condo 2½ meublé, chauffé, tél., câble, juin à déc., 510\$/mois. 418-843-1241

MONT STE-ANNE, grand condo 2 chambres, 1000\$/mois, 418-683-9398

STONEHAM, condo, 3 chambres, tout inclus, juillet à déc., 750\$/mois. 819-371-4054

208 Terrains

A 15 min. de Duplessis, Donnacona, ACCÈS FLEUVE, 6000 p.c. 36 000\$ Menuiserie Ranger 564-8222

A 30 min. de Duplessis, ST-ALBAN, 10 000 p.c. déservi, 13 500\$ moins remise caisse 5000\$ et moins remise vie 5000\$ = 3 500\$, aussi rabais de taxes de 90% à 50% sur 5 ans. Menuiserie Ranger 564-8222.

A DONNACONA, VUE FLEUVE Terrains avec services, 10 000 à 30 000 p.c., à partir de 65 000\$ + taxes. 418-657-0317

A ST-EMILE, 24 terrains + maisons 418-847-2521, 418-261-2521

BORD DE L'EAU situé au Lac St-Jean à 20 min d'Alma. 43 000p.c. et +, boisés 418-720-4141

Fondation œil
des maladies de

CHATEAU-RICHER terrain 100x247 p.c., 49 500\$ nég. Roberto Cyr, Re/Max La Capitale 418-627-3120

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

PRÊTS À CONSTRUIRE
• BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
• GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
• CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
• CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
• STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain
418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

STE-FOY, PRÈS DU CHUL
Rue Bishop, terrain 65x163, prêt à construire. Inf. J.P. Rioux 802-1273

210 Terres

DU propriétaire, terres différentes grandeurs dans Bellechasse, Montmagny, L'Islet, 418-789-2522

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

POMPANO Beach, "PALM-AIRE", grand condo près plage et golf, 2 250\$ US/mois. 778-628-8702 grenier.fanny@gmail.com

230 Bureaux

1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 250 à 1200 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244
1200 p.c. Ch. Ste-Foy Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca
A LA TÊTE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222
À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312
A LOUER 840 Raoul-Jobin
1933 pi. ca. / 15 juil. 2010 688-1635 www.meribec.ca

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenseur, grand stationnement gratuit, 7000p.c., divisible. 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c. à 1 500 p.c. 418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, 1800 à 4300 pi.ca. (418) 626-2048.

BUREAUX À LOUER STE-FOY DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

BUREAUX DE 350 à 1200 p.c. au 14050, Henri-Bourassa, 623-2272.

CENTRE NEUFCHÂTEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa 418-561-6301 418-559-9227

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulange, 800 à 4700p.c., 948-1224.

STE-FOY, 3360 de La Pérade, insonorisé, salle d'attente privée. 418-832-0186, 418-571-2871

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

QUARTIER PETIT-CHAMPLAIN
Bureaux pour travailleur autonome, 1800 pi ca à l'étage dont 1000 pi ca pour bureaux et 800 pi ca pour espaces communs (cuisine, salle de bain, salle d'attente, salle de réunion). Vue sur le fleuve et murs de pierre. 5 à 6 espaces à bureau de 150 pi ca à 300 pi ca. À partir de 315\$/mois, tout inclus. 692-2613, poste 222.

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

À VENDRE ÉPICÉRIE EUROPÉENNE 20 000\$ 418-670-6273

CAFÉ RESTO À VENDRE À CHARLESBOURG, pouvant accueillir 70 personnes. Chiffre d'affaires intéressant et bon potentiel. Jacques Caron 418-838-1001 courtier immobilier Royal LePage Inter-Québec CF

ESTRIE - CANTONS DE L'EST
Gravière, sablière et excavation, tout inclus. Terrain 135 acres zoné blanc, rivière, Ruisseau. Équipement, garage neuf 50x50x18. Boisé mature. Erablière. Contrats. Permis d'exploitation conforme.
Jean Saspiturry
819-572-3043

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaires avec une franchise en nettoyage après sinistre. La franchise de l'avenir. Territoires disponibles : Thetford Mines, Lac Mégantic Îles de la Madeleine, Rivière-du-Loup, Baie-des-Chaleurs, Baie-Comeau, Matane, St-Félicien, Dolbeau, Roberval
Pour infos Contacter: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

SUPERBE RESTO-BISTRO, 2 terrasses, 55 places int., app. de fonction, bel emplacement, super équipé, financement possible par proprio actuel. Brigitte 418-922-4734

236 Entrepôts

3 000 à 12 000 p.c. Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

236 Entrepôts

A LOUER IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c. 651-9443

À LOUER, 2700 p.c., 70x40, porte au sol. parc industriel Duberger 915, rue Paradis, portes A et B Jacques Bélanger 932-3322

A LOUER 840 Raoul-Jobin
2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi 688-1638 www.meribec.ca

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenseur, grand stationnement gratuit, 7000p.c., divisible. 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c. à 1 500 p.c. 418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, 1800 à 4300 pi.ca. (418) 626-2048.

BUREAUX À LOUER STE-FOY DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

BUREAUX DE 350 à 1200 p.c. au 14050, Henri-Bourassa, 623-2272.

CENTRE NEUFCHÂTEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa 418-561-6301 418-559-9227

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulange, 800 à 4700p.c., 948-1224.

STE-FOY, 3360 de La Pérade, insonorisé, salle d'attente privée. 418-832-0186, 418-571-2871

238 Locaux

1000 à 2500 p.c. Ch.Ste-Foy, Pignon sur rue, rénovés. Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

3186 CH. STE-FOY
3600 PI CA DIVISIBLE PIGNON SUR RUE 658-1228

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf) Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

A 653-7458

• 710 RUE BOUVIER, 16 000 p.c. commercial, possibilité de sub-division en partie.
• IBERVILLE III.
• 700 NERÉE-TREMBLAY

À CHARLESBOURG près Boul de la Capitale bureau 2 000p.c. et + 418-627-0014 poste 5222

À LOUER

COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL 681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

261 Montcalm 1105 AV. BELVÈRE, 3 1/2 rénové, semi-meublé, chauffé, rangement ascenseur, 418-286-3396. 1385, Marie-Rollet, 3 1/2, non chauffé, parking, 552\$, 683-2829. 2 1/2 Belvédère, sous-sol, semi-meublé, chauffé 550\$, 418-261-4574 2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, tranquille, 550\$, près hôp. St-Sacrement, 527-4170. 3 1/2, au REZ-DE-CHAUSSEE, à côté de la partie calme des Plaines, 610\$ chauffé, 2 électroménagers, 418-686-6390 3 1/2, bois, chauffé, 1159 ch. Ste-Foy, 671\$, 529-3053, 454-7119 3 1/2, boiserie, chauffé, coin Jésuites /Ch Ste-Foy, 671\$, 418-522-4707	261 Montcalm 418-914-0949, COIN René-Lévesque/E. Gagnon, beau grand 4 1/2, chauffé, balcon, 800\$, juil. 4 1/2 Av. Monk, 4 1/2 sous-sol, René-Lévesque, 418-523-3300. 4 1/2, condo Le Noblet, stationnement int., ascenseur, tout refait, grand balcon ouest, vue, libre, 418-692-5244 4 1/2, demi sous-sol, entrée lav.-séch., 750 \$ tout inclus. Non fumeur. Libre 1er juillet. 418-682-9727 4 1/2, JARDINS MANRÈSE, bois, 1 1/2 salle de bain, stationnement int., balcon, ascenseur, 1275\$, 659-4467 4 1/2, RÉNOVÉ, chauffé, bois franc, lav.-sech., tranquille, 418-523-9030	261 Montcalm 5 1/2, 925 CH. STE-FOY, chauffé eau chaude, balcon, bois franc, 850\$ 418-681-9467, libre ou juillet. 5 1/2 ET 3 1/2 chauffés, bois, balcon, juillet. 418-683-2304. 5 1/2 PÈRE-MARQUETTE, très beau, bois, intercom, calme, 418-527-3262 630 CHOUINARD, 3 1/2, juillet, bois franc, chauffé, 418-576-2260 682-5246, 3 1/2, août, 875\$ Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve. 683-0731, rue Barrin, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, balcon. 460\$ à 680\$ 6 1/2, PRÈS Cartier, chauffé, bois, juillet 980\$ 523-9522 / 682-5246.	261 Montcalm 7 1/2, 850 des Jésuites, 1375\$ non chauffé, réduction spéciale pour juillet, étudiants acceptés, 527-9170 808-1352, GRAND 2 1/2 juillet, chauffé, eau chaude, ascenseur, remise. 815, RUE LÉVIS, grand 5 1/2, chauffé, eau chaude, 940\$. 418-687-0183 836 BROWN, 5 1/2, bois franc, entrée lav., séch., balcon, libre 15 juin. Après 18h 681-2838, jour 569-7135 865 CALIXA-LAVALLÉE, 5 1/2, chauffé, eau chaude, foyer, 975\$, 687-0183 À 2 pas plaines, 1 1/2 à 3 1/2, rénovés, tout inclus, 365\$ à 595\$, 647-2825 À LE LAURIER, Studio, 3 1/2, 4 1/2, Face aux Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com	261 Montcalm BELVÈRE 5 1/2, 2 chambres, chauffé bois, parking, 925\$. 418-648-8716 CALIXA, 4 1/2, 5 1/2, bois franc, balcon, parking, 2e/3e étage, 775\$. 262-5591 FRASER, près de Cartier, 3 1/2 rénové, très propre, libre, bois, 730\$, chauffé et eau chaude inclus 418-683-9357. www.appartementsquebec.com GRAND 5 1/2, comme neuf, bois, chauffé, eau chaude, lav./séch., 950\$, juill., 637, boul. René-Lévesque près Brown. 873-3045 GRAND 7 1/2, planchers bois franc, stationnement, 527-5748. GRAND LOFT, 950 p.c. rénové, terrasse, parking, 860\$ 418-525-6000	261 Montcalm JEFFERY HALE 4 1/2, face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919 Urgent besoin de bénévoles www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217 CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC LE CLARIDGE, juin: 1 1/2-625\$. chauffé, eau chaude. 418-529-5458	261 Montcalm LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve Nombreux services Studio meublé ou non et 3 1/2 418-573-4144 BILODEAU IMMOBILIER Nous sommes près de vous www.bilodeauimmobilier.com	261 Montcalm MAGNIFIQUE 3 1/2 rénové à neuf, 620\$. Juillet. 418-655-8188 MARGUERITE-BOURGEOIS, 3 1/2 et 4 1/2, rénovés, chauffés, stationnement, 610\$ et 810\$, 681-6063 MONTCALM, condo 4 1/2 neuf, planchers merisier, garage int., ascenseur, 1150\$/mois. Disponible mi-juin. 418-455-2939. MURRAY, beau grand 4 1/2, demi sous-sol, chauffé, semi-meublé, bois franc, juillet, 695\$. 418-527-7845 SAMUEL-HOLLAND, grand 5 1/2, chauffé, éclairé, 2 chambres, 1er juillet, 418-688-9403, PM et soir. ST-SACREMENT, Rue Père Ernest Carrier, 4 1/2 chauffé, libre 15 juillet, 690\$, 418-658-7880.	261 Montcalm Studio avec cachet à deux pas des plaines et du métrobus 800. Ensoleillé. Chauffé, eau chaude, semi-meublé. Buanderie dans l'immeuble. 660\$. 418-554-7560. VUE magnifique, studio, sous-location ou cession bail, 6 mois, 749\$, insonorisé, piscine, parking int., bur.: 418-694-7102, 614-1592
---	--	---	--	--	--	---	---	---

HOROSCOPE Jeudi 3 juin 2010

Pour information : astrologue@astro-communications.com

Bélier (21 mars au 19 avril)
 L'union fait la force. Il faudrait probablement vous allier avec d'autres individus, même si leurs vues diffèrent quelque peu des vôtres, afin de combattre un tiers parti qui représente une plus importante adversité. Si les conflits d'orgueil vous empêchent de faire front commun, vous céderez la voie à vos rivaux. Ne leur permettez pas de diviser pour mieux régner.

Taureau (20 avril au 20 mai)
 Étant donné que la Lune et Neptune s'opposent à Mars sur le dernier décan de l'axe Verseau-Lion, vous risquez d'interpréter la timidité d'autrui comme un manque d'intérêt. Vous gagnerez à ne pas baser vos décisions sur des suppositions, mais plutôt à poser des questions visant à éliminer les soupçons qui ralentissent votre marche de manoeuvre. Inversement, une personne perspicace peut clairement deviner vos intentions.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
 La conjonction Lune-Neptune à la fin du Verseau vous prédispose à l'introspection et au cheminement spirituel. C'est en observant les comportements qui vous

agacent chez les autres que vous parviendrez à corriger ce qui vous dérange chez vous. C'est le temps d'enrayer une mauvaise habitude, même si vous y aviez échoué lors d'une tentative précédente. En soirée, la Lune en Poissons peut vous laisser perplexe.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
 Vous évoluez actuellement dans un climat à la fois doux, cordial et harmonieux. La présence de Vénus dans votre Signe vous permet de partager ce que vous aimez avec une ou plusieurs personnes qui sont véritablement en mesure de l'apprécier. C'est probablement le temps de lancer une invitation ou de faire une proposition à quelqu'un. Ce soir, l'arrivée de la Lune en Poissons devrait vous satisfaire.

Lion (23 juillet au 22 août)
 C'est conjointe à Neptune et opposée à Mars que la Lune termine son séjour chez votre opposé le Verseau. Conséquemment, il serait dommage de vous nourrir d'illusions ou de vous résigner à la défaite alors que vos espoirs sont loin d'être perdus. Le climat s'annonce sans doute un peu nébuleux, et vous devrez fournir un effort parti-

culier pour voir au travers du brouillard. Un niveau d'inspiration accru favorisera votre créativité.

Vierge (23 août au 22 septembre)
 Une initiative diplomatique de votre part peut marquer la fin d'un inconfort ou d'une situation désagréable. Le simple témoignage de votre bonne volonté peut amener l'autre parti à de meilleurs sentiments. Bien qu'un compromis soit souhaitable, vous ne devez pas être la seule personne qui fasse des concessions. Il existe un moyen de parvenir à un accord qui ne soit pas désavantageux.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
 La conjonction Lune-Neptune en Verseau qui s'effectue au trigone de votre Signe vous permettra de prendre une meilleure décision en ce qui concerne une situation délicate. Votre humilité et votre honnêteté par rapport à vos propres capacités vous indiqueront la voie que vous devez choisir. Les personnes qui constituent de vrais amis sont avant tout celles qui vous disent toujours la vérité.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
 Sous une conjonction Lune-Neptune en

Verseau, angulaire au Scorpion, vous êtes susceptible de ne pas réaliser l'ampleur des concessions que vous demandez à autrui. Le bilan de ce jeudi sera positif si vous n'imposez pas une volonté excessive aux autres. En soirée, l'arrivée de la Lune dans un autre Signe d'Eau, en Poissons, peut faire en sorte que vous obteniez ce que vous désirez sans avoir à le demander.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
 La "rencontre" de la Lune avec Neptune chez votre voisin Verseau annonce un jeudi plus émotionnel quoique voué à l'intrusion. L'importance que vous accorderez certaines personnes de votre entourage risque de vous faire chaud au cœur. C'est le temps de vous entourer des personnes que vous appréciez le plus et de vous offrir une gâterie longtemps convoitée.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
 Des opportunités s'offriront à vous dans la mesure où vous ferez preuve de bonne volonté. Ce n'est pas le moment de remettre une obligation sociale à plus tard. Si vous attendez trop longtemps, quel- qu'un d'autre pourrait profiter d'une occa-

sion qui vous était destinée. Un malaise peut disparaître instantanément si vous discutez sincèrement de vos émotions avec la personne concernée.

Verseau (20 janvier au 18 février)
 Opposée à Mars, la conjonction Lune-Neptune sur le dernier décan du Verseau peut vous amener à condamner quelqu'un impulsivement. Toutefois, personne n'est infaillible et tout le monde peut commettre une erreur. Avant de lui faire son procès, demandez-vous si la personne qui s'est trompée a agit avec mauvaise volonté. L'intolérance et l'intransigeance devraient céder la place au bénéfice du doute.

Poissons (19 février au 20 mars)
 Étant donné qu'on ne creuse pas un puits avec une aiguille, vous gagnerez à regarder autour de vous afin de maximiser vos ressources. La Lune fera son entrée en Poissons dans le courant de la journée, apportant un climat altruiste et de compassion. Vous pourrez alors trouver des appuis qui vous épauleront en vue d'atteindre un objectif social ou communautaire.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC					LES MARÉES (HAE)		AU PAYS Aujourd'hui	
Aujourd'hui Max. 18 Min. 11 Nuageux avec averses cessant en matinée, nuageux avec percées de soleil en après-midi. Précipitations 40 % Vents E à 20km/h	Demain Max. 24 Min. 12 Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents SO à 10km/h	Samedi Max. 23 Min. 11 Nuageux avec faible pluie. Précipitations 80 % Vents SE à 10km/h	Dimanche Max. 22 Min. 9 Plutôt nuageux avec averses isolées. Précipitations 30 % Vents O à 10km/h	Lundi Max. 22 Min. 11 Ciel variable. Précipitations 20 % Vents O à 10km/h	Québec Aujourd'hui B 6h12 0,7 m H 11h21 4,8 m B 19h06 0,6 m Demain H 0h03 4,1 m B 7h03 0,8 m H 12h12 4,5 m B 19h48 0,7 m Gronclines Aujourd'hui H 1h44 2,9 m B 9h40 1,4 m H 13h47 3,3 m B 22h37 1,4 m Demain H 2h35 2,8 m B 10h31 1,4 m H 14h38 3 m B 23h19 1,4 m	Rimouski Aujourd'hui B 0h54 1,3 m H 7h19 3,5 m B 13h47 1,3 m H 19h56 3 m Demain H 1h48 1,5 m H 8h07 3,3 m B 14h33 1,4 m H 20h48 3 m Sept-Îles Aujourd'hui B 0h12 0,8 m H 6h34 2,5 m B 13h15 0,8 m H 19h16 2 m Demain B 1h05 1 m H 7h20 2,3 m B 13h58 0,8 m H 20h09 2 m	Calgary Averses 16 4 Charlottetown Pluie 15 10 Edmonton Averses 14 7 Fredericton Pluie 17 12 Halifax Averses 15 11 Iqaluit Variable 6 -1 Moncton Pluie 17 11 Ottawa Averses 22 15 Regina Orages 19 8 Rouyn-Noranda Ensoleillé 21 8 Saint-Jean Éclaircies 12 6 Saskatoon Averses 14 9 Sudbury Variable 21 12 Toronto Averses 21 14 Thunder Bay Ensoleillé 23 10 Vancouver Averses 14 10 Victoria Variable 14 9 Whitehorse Averses 13 5 Winnipeg Variable 23 12 Yellowknife Soleil 24 14	

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
 Nuageux avec faible pluie cessant en matinée, ciel variable en après-midi.
 P.D.P 60 %. Vents NE de 20km/h à 15km/h.
 Max. 22. Min. 15.

Havre-Saint-Pierre 14/8
 Sept-Îles 14/9
 Baie-Comeau 15/9
 Matane 16/10
 Rimouski 17/9
 Saguenay 20/10
 Rivière-du-Loup 17/11
 La Tuque 21/7
 Québec 18/11
 Edmundston 15/10
 Thetford Mines 16/11
 Montréal 22/15
 Sherbrooke 19/12
 Fredericton 17/12

MM utilise des données d'Environnement Canada

DANS LE MONDE Aujourd'hui		AU SOLEIL Aujourd'hui	
Amsterdam	Beau 19 9	Acapulco	Soleil 34 26
Athènes	Soleil 32 20	Bahamas	Beau 34 26
Pékin	Soleil 27 22	La Barbade	Beau 31 27
Berlin	Beau 20 12	Bermudes	Éclaircies 25 21
Boston	Orages 28 17	Cancun	Soleil 33 28
Buenos Aires	Nuageux 14 10	Daytona Beach	Orages 32 24
Chicago	Beau 23 13	Ft. Lauderdale	Orages 32 26
Londres	Soleil 20 10	Honolulu	Beau 28 22
Los Angeles	Beau 21 16	Key West	Orages 30 27
Madrid	Éclaircies 32 20	La Havane	Orages 31 24
Mexico	Beau 27 13	Las Vegas	Beau 36 23
Moscou	Beau 27 17	Miami	Orages 32 26
New Delhi	Éclaircies 38 34	Montego Bay	Beau 32 26
New York	Orages 30 20	Myrtle Beach	Orages 28 22
Paris	Soleil 20 11	Orlando	Orages 33 24
Philadelphie	Orages 31 21	Palm Springs	Variable 39 23
Rio	Beau 24 15	Puerto Plata	Orages 31 24
Rome	Éclaircies 24 15	Tallahassee	Orages 30 22
Tokyo	Beau 22 18	Tampa	Orages 32 25
Washington	Orages 32 22	W. Palm Beach	Orages 32 25

ALMANACH	
Maximum hier	21,7°
Minimum hier	12,8°
Normale le jour	20,5°
Normale la nuit	8,6°
Record max,	31,1°/1967
Record min,	1,1°/1945
Précipitation hier, 0,4 mm 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL	
4h54	20h33
Durée du jour : 15h39	
LA LUNE	
Lever à 0h24	Coucher à 11h20
4 juin	12 juin
19 juin	26 juin

262 Rive-Sud
4½ CHARNY, près ponts et auto-route, qualité/prix. 832-9961.
A Lévis, près Cégep, 5½, juillet, stationnement, 603-2299, 834-5598
À Place Joffre Charny 2 ½ 515\$ juil., tout inclus, 418-261-0681
À ST-ROMUALD, 4½, 564, de l'Église, libre 1er juillet, 418-834-0227
CHARNY, 4½, juin, juillet, complexe tranquille, conciergerie, 576 de tout, insonorisé béton, 618-1173.
CHARNY, 4½, libre, 625\$, tout compris, enquête crédit. 418-832-1861 soir.
•CHARNY, Mélomane, 5½ libre, sans tapis, entièrement repeint, 650\$.
•4½, 5½, 625\$ à 739\$, 522-4707.
LÉVIS, 4½, libre, vue fleuve et Château, 835\$, 418-837-3010.
ST-ROMUALD, 4½, 2e étage, vue sur le fleuve, non fumeur, pas d'animaux, juillet 775\$, personnes tranquilles. 418-834-5920.
VUE DIRECTE, accès fleuve, très joli, neuf, 2 balcons, 3 étages, garage, gazon et déneigement inclus 1950\$, sept. 683-9647, 564-0674

264 Saint-Jean-Baptiste
2½-525\$ chauffé, éclairé; 1½-475\$ chauffé, éclairé. 418-529-5177 soir
3½ DEMI sous-sol, très clair, balcon arrière, chauffé, buanderie, 590\$, Lockwell, juillet, 418-956-2563.
PRÈS Cartier 4½ rénové, impeccable, bois, rangement, non chauffé, 816\$/mois, cour arrière, 650-5247.

265 Saint-Sauveur
BEAU 3½, bois, balcon, meublé, personne tranquille, 650\$. 527-4170

266 Sainte-Foy
1 MOIS GRATUIT, 4½, juillet, bois, 775\$ chauffé, stationnement, piscine près services et bus. 418-809-7804
2276 CHEMIN STE-FOY
Face université, béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine intérieure, 3½ immeuble, 2½ à 4½ juillet. 418-657-1430, 651-6120

2455 CH. STE-FOY
3½ juillet, face cégep, université, 418-977-5110, 658-6322
265-2842
A voir, tout inclus, 3½ libre 3½, 4½, 5½ juillet
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

3½, 4½, vue, rénovers, béton, ascenseurs, balcon, Campanie, tout compris, juillet, août, sept. 653-4100
3½, 670 \$ chauffé, près des services, 418-571-4015 418-951-3636
3½ AU 1er oct., lumineux, balcon, vue sur les ponts, entrée lav. et séch, 615\$ chauffé, non éclairé, SIBR Virginie Roussin 930-3842

3½ LIBRE, 3½ à 5½ JUILLET
intercom, insonorisés, piscine
Secteur de choix
418-265-4842

3½ RÉNOVÉ, 3e étage, 1er juillet, piscine ext., conciergerie résidant, près école, parc, église. 651-4643

418 658-6490
À PIED UNIVERSITÉ & CÉGÈPS
1½ à 4½. Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½, Boul. Neilson, TRÈS GRAND, tout inclus 650-0384

657-5162
5½, près des services
863 MGR-GRANDIN, 4½, Métrobus, intercom, 652-3446, 650-1245.
À 418-872-4674, luxueux condo, 2 chambres, juillet.
À 554-7378
3½ - 4½, calme, piscine, boisé

A 5 MIN. STE-FOY EN AUTO
2½, 3½, 4½ juillet, céramique, bois, tranquilles, 204-1711

•À PIED• Place Laurier et l'Université. 3½ 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie 3 TRÈS tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE
Juillet: 2½-4½
Août: 4½. 418-523-1908
Appelez maintenant juillet, août 1½ à 4½, près de tout, 652-1104

À PROXIMITÉ DES SERVICES
4½, 5½ juillet
Près Boul.Neilson. 418-569-9291
Attention, ne tardez plus, 652-8481 juillet, août, beaux, grands 1½ à 4½

A VOIR! 3½, 4½ chauffés, non fumeur, 685\$-780\$. 418-657-7640
À voir absolument 1½ à 4½ Bois, juillet, août, *651-9443

266 Sainte-Foy
CHEMIN ST-LOUIS, 3½, 4½, 5½, piscine, intercom, calme, 653-0387
CONCIERGES DEMANDÉS
18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 658-1228
GRAND 3½, moderne et ensoleillé, (orienté ouest) balcon vue sur Laurentides, ascenseur, entrée lav.-séch., stationnement int., piscine ext. avec Spa pour période estivale, Parc des Compagnons près du Campanie, non chauffé, 892\$, libre 1er juillet. 418-650-5220
IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine 2½ à 4½ juillet, 4½ sept. 418-651-8698, 651-0861

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½ 418-955-6696
www.habitationsboivin.com
DES REMPARTS, STUDIO 2 pièces, meublé, 900\$/mois, non chauffé, juillet 418-651-4106 ou 836-5474
GRAND LOFT semi-meublé, non chauffé, 1 350 p.c., remis à neuf, libre. 418-692-4326.

273 Banlieue autres secteurs
A DONNACONA, 4½, juillet, neuf, intercom, piscine, 834-5598, 264-6167
MONTREAL, Ahuntsic, 4½ à 730\$, chauffé, balcons, bois franc, propre, tranquille, pas d'animaux. Aussi 3½ semi sous-sol, 600\$ 514-382-0159
NEUVILLE, vue fleuve, 4½, 6½ foyer, rénovers, rustiques. 647-2825

282 Maisons à louer
418-832-6123, CHARNY, jumelé 3 chambres, ensoleillé, juillet, 875\$
À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude, rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564
À LOUER juillet et août, jolie maison à Sillery, 2 chambres, entièrement meublée, équipée, tous services, pas d'animaux, non fumeur, 2000\$/mois. 418-614-7268, fin de sem. 418-337-8366.

267 Sillery
3 CHAMBRES 2 étages dans jumelé moderne, parking, juillet et août. 1150\$ tout inclus. 819-775-9723
ANGE-GARDIEN, vue fleuve, 1100\$ pas d'animaux, non-fumeur 683-1188
À Sainte-Foy, en rangée, 3 chambres, 2 étages, 2 salles bains, piscine, 925\$, juillet, 418-659-7995.
À ST-NICOLAS À 2 min. ponts jolie maison entièrement rénover 4 chambres, 2 salles de bains grand patio, spa, beaucoup extras 1500\$/mois, 1 juil. 418-561-5198
FACE MONT STE-ANNE, 8½, meublée, équipée. Références. 418-832-8141
Î.O. 20 mins Centre-Ville, 3 chambres, vue et accès fleuve, luxueuse, terrasses sud et ouest. Vous entendrez les vagues de votre lit ou votre table! 1 800\$/mois. 418-254-9679
ST-AUGUSTIN joli cottage, 10 pièces, décoré, aménagé, 1 août, 802-1364
VUE DIRECTE, accès fleuve, très jolie, neuve, 2 balcons, 3 étages, garage, gazon et déneigement inclus 1950\$, sept. 683-9647, 564-0674

270 Vanier
4½ JUILLET, 670\$ tout inclus, près de tout, qualité/prix. 418-265-4842, 418-262-5617.
4½ STYLE condo, 220 Joseph-Isabelle, non-chauffé, non-éclairé, 725\$ 418-626-3028 / 450-881-3043
PRÈS UNIVERSITÉ ET CEGEP
•5½, ensoleillé, planchers bois franc, lave-vaisselle, balcon, stationnement, non fumeur, 1075\$.
•Studio pour étudiant, meublé, chauffé, internet, câble, non fumeur, 450\$. 418-692-5078

271 Vieux-Port Champlain
GRAND LOFT SUR 2 ÉTAGES, semi-meublé + laveuse, sècheuse, mur de pierre et foyer, cour int., vue sur fresque des Québécois et Place Royale, 915\$ non chauffé, libre août. 418-694-3002
JOLI CONDO 4½, Vieux-Port. Chambre mur pierre. Près Gare et Palais de justice. 990\$ non chauffé. 418-694-4064, 418-802-8653.

272 Centre-ville
À VOIR! 1165 ch. Ste-Foy, superbe 3 chambres, 345\$ à 450\$, rénoverées, impeccables, possibilité Internet et câble, libres, lav./séch. 454-3651

287 À partager maison logement/condo
CHARLESBOURG, meublée, pour femme seules, non fumeur, chambre, salon, salle de bains privés, stationnement, 500\$/mois. Jour 688-1240 #222, soir 624-0688

303 Centre-ville
À LA TOUR ST-JEAN, 1½, semi-meublé ou meublé libre, 3½, Rénové Plancher bois, juillet ou août. béton, intercom, piscine, parking. 418-529-0227
À LA TOUR ST-JEAN, 1½, semi-meublé ou meublé libre, 3½, Rénové Plancher bois, juillet ou août. béton, intercom, piscine, parking. 418-529-0227
BEAUX 1½-2½-3½ meublés, tout équipé. 650\$ à 875\$. 527-0867.
Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org
DES REMPARTS, STUDIO 2 pièces, meublé, 900\$/mois, non chauffé, juillet 418-651-4106 ou 836-5474
GRAND LOFT semi-meublé, non chauffé, 1 350 p.c., remis à neuf, libre. 418-692-4326.

311 Montcalm
À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730
Cuisine, entrées privées, calme, câble, jardin, gens sérieux. 683-1192
PRÈS Cartier, petite chambre, salle de bains comprise, 350\$, 527-3131
PRÈS CEGEP Gameau, grande chambre, tout compris, août, 527-0854.

314 Saint-Jean-Baptiste
BELLE chambre meublée, dans 5½ sur 2 étages, 400\$. 418-523-0910
316 Sainte-Foy
À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.
PRÈS université, cuisine, chaleureux, propre, calme, août. 360\$ 886-2010

336 Chambres et pensions
PAROISSE Sacré-Coeur, repas, lavage, ménage, câble, 418-951-0480
369 AMÉLIORATION ENTRETIEN
Aménagement de terrain
370 Aménagement de terrain
AÉRATION, nettoyage, tonte pelouse Menesson Multi-services 666-4273
AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Plantations, murets, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647
CÈDRES SAUVAGEONS
3' à 4' 5.00\$ 418-666-3291
TERRASSEMENT S. JOBIN
Excavation, pose, réparation murets, pavés, interlock, pelouse, chaîne d'entrée. Prix compétitifs. 418-827-1285, 418-576-5383

377 Entrepreneurs Entretien/réparations
ENTREPRENEUR SPÉCIALISTE en rénovation résidentielle et dégât d'eau. Licence RBQ, 418-952-2625
JOINTS & PEINTURE
262-4565
MENUISERIE GÉNÉRALE
Agrandissement, garage, abri d'auto, patio, escalier, revêtement extérieur, porte et fenêtre, plancher flottant. 26\$/h. ou contrat. (418) 832-7297
PEUT vous construire un pavillon 3 saisons, tout en cèdre québécois, sur votre terrain. Démonstrateur visible. 418-670-5578.
Pour expertise et mise-en-oeuvre de vos travaux de maçonnerie 264-1270

382 Matériaux
A LIQUIDER AU COÛTANT
Lot portes, fenêtres neuves Futura. 1451 Farrel. 418-681-7272
PLANCHER bois franc, érable, merisier à partir de 2,99\$ 418-527-9191
RAMPES D'ALUMINIUM
balcon fibre de verre, estimation gratuite. 418-881-2711
TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE
36" x 8' 17.04\$, 36" x 10' 21.30\$
36" x 12' 25.56\$,
36" x 14' 29.82\$,
36" x 16' 34.08\$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES
399 Ameublement appareils ménagers
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830
BUFFET chêne doré, 210\$, divan-lit 210\$, 418-688-8783.
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc.. La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160
LAVEUSE et LAVE-VAISSELLE MAYTAG, très propre, prix à discuter, 418-658-1609
Lit articulé 39x80 po. acheté mars 2010, inclus commande électronique, literie, aubaine: 500\$ 523-1270
LITS ESCAMOTABLES, simple 695\$, double 795\$. 418-262-1864
MOBILIER chambre 54 po., 4 mcx, plaqué brun; chaise à billes + pouf couleur terre; commode 5 tiroirs mélamine; base de lit métal 60". Exerciseur Orbitrek. 418-682-0634
MOBILIER de cuisine en bois naturel merisier, rallonge 12", 4 chaises, URGENT. 418-575-2494
POELE, frigidaire, laveuse, sècheuse, mobilier de cuisine, et bureaux, 418-843-5508
VAISSELIER fait par artisan, en éra bois pâle, beaucoup de rangement, large 60", hauteur 5", 400\$; cuisinière blanche, env. 5 ans d'usage, 200\$, robot culinaire 30\$, souffleuse électrique de feuilless. Le tout nég. 418-683-1640.

390 LOISIRS
460 Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieuperformance.com 418-524-2650
Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806
Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

463 Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806
Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

465 Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

466 Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieuperformance.com 418-524-2650
Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806
Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

470 EMPLOI
471 Coiffure esthétique
COIFFEURS(SES)
en résidence personnes âgées
A RIMOUSKI
Coiffure Bel Âge Québec
Christian 418-687-3773

471 Coiffure esthétique
COIFFEURS(SES)
en résidence personnes âgées
A RIMOUSKI
Coiffure Bel Âge Québec
Christian 418-687-3773

410 Bois de chauffage
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566
BOIS IDÉAL POUR SCULPTEUR érable et un peu de chêne, 16 à 48" de circonférence. Nous le coupons à l'épaisseur que vous désirez. + BOIS DE CHAUFFAGE. 418 573-8452
Marchandises diverses
ACHETONS antiquités, or, bijoux, etc., etc. 418-930-0188
Marché aux puces
Vente de garage
14, RUE de Belvé, de 8h à 16h, vente de garage, de tout pour tout!
AU 1305, RUE DE LA HUTTE, L'ANCIENNE-LORETTE. SAMEDI, LE 5 JUIN, 8h30 à 16h. SUPER MARCHÉ AUX PUCES: meubles, vêtements, jouets, etc. Au profit de la Conférence Saint-Vincent de Paul.

427 Marchandises diverses
ACHETONS antiquités, or, bijoux, etc., etc. 418-930-0188
Marché aux puces
Vente de garage
14, RUE de Belvé, de 8h à 16h, vente de garage, de tout pour tout!
AU 1305, RUE DE LA HUTTE, L'ANCIENNE-LORETTE. SAMEDI, LE 5 JUIN, 8h30 à 16h. SUPER MARCHÉ AUX PUCES: meubles, vêtements, jouets, etc. Au profit de la Conférence Saint-Vincent de Paul.

441 Électronique ordinateurs/internet
A CYBER PC. PENTIUM IV 3.0mhz, complet avec écran 189\$ ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca
Piscines accessoires de parterre
Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec
La sclérose en plaques frappe surtout entre 15 et 40 ans.
Aidez-nous à la vaincre

443 Piscines accessoires de parterre
Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec
La sclérose en plaques frappe surtout entre 15 et 40 ans.
Aidez-nous à la vaincre

447 Vente télémarketing
AVIS AUX ÉTUDIANTS emplois d'été disponibles, 16\$/par rendez-vous. Formation incluse. Certaines conditions s'appliquent. Appeler 418-694-1367 ou www.travailletudiant.com
BESOIN IMMÉDIAT, DÉMÉNAGEUR CLASSE 3 et 5 BON SALAIRE, 418-841-1799
COIFFEUSE demandée à temps plein, avec expérience. 3648, Campanie, Ste-Foy, 418-651-2951
CONCIERGES DEMANDÉS 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 658-1228
COUTURIÈRE avec expérience en réparation de vêtements. Karine ou Sonia 418-780-4300.

462 Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieuperformance.com 418-524-2650
Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806
Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

463 Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806
Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

465 Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

466 Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieuperformance.com 418-524-2650
Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806
Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

467 Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieuperformance.com 418-524-2650
Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806
Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

468 Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieuperformance.com 418-524-2650
Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806
Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351
J'ACHÈTE vos bijoux en or, monnaie, je me déplace. 418-561-8900
Vacances Voyages
VOYAGE à Drummondville Samedi 10 juillet. Comprend: Tour de ville, visite de la Serre des Tentés, souper à la Casa Greque. Spectacle de Gilles Latulippe et spectacle «La Course au Mariage». Prix 92.50\$/personne
Pour infos: 418-704-1328

471 Coiffure esthétique
COIFFEURS(SES)
en résidence personnes âgées
Coiffure Bel Âge Québec
Christian 418-687-3773
Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISSINIER recherché pour cuisine d'établissement, poste jour semaine. Tél. 418-527-5777 poste 104

473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISSINIER recherché pour cuisine d'établissement, poste jour semaine. Tél. 418-527-5777 poste 104

477 Vente télémarketing
AVIS AUX ÉTUDIANTS emplois d'été disponibles, 16\$/par rendez-vous. Formation incluse. Certaines conditions s'appliquent. Appeler 418-694-1367 ou www.travailletudiant.com
BESOIN IMMÉDIAT, DÉMÉNAGEUR CLASSE 3 et 5 BON SALAIRE, 418-841-1799
COIFFEUSE demandée à temps plein, avec expérience. 3648, Campanie, Ste-Foy, 418-651-2951
CONCIERGES DEMANDÉS 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 658-1228
COUTURIÈRE avec expérience en réparation de vêtements. Karine ou Sonia 418-780-4300.

477 Vente télémarketing
AVIS AUX ÉTUDIANTS emplois d'été disponibles, 16\$/par rendez-vous. Formation incluse. Certaines conditions s'appliquent. Appeler 418-694-1367 ou www.travailletudiant.com
BESOIN IMMÉDIAT, DÉMÉNAGEUR CLASSE 3 et 5 BON SALAIRE, 418-841-1799
COIFFEUSE demandée à temps plein, avec expérience. 3648, Campanie, Ste-Foy, 418-651-2951
CONCIERGES DEMANDÉS 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 658-1228
COUTURIÈRE avec expérience en réparation de vêtements. Karine ou Sonia 418-780-4300.

477 Vente télémarketing
AVIS AUX ÉTUDIANTS emplois d'été disponibles, 16\$/par rendez-vous. Formation incluse. Certaines conditions s'appliquent. Appeler 418-694-1367 ou www.travailletudiant.com
BESOIN IMMÉDIAT, DÉMÉNAGEUR CLASSE 3 et 5 BON SALAIRE, 418-841-1799
COIFFEUSE demandée à temps plein, avec expérience. 3648, Campanie, Ste-Foy, 418-651-2951
CONCIERGES DEMANDÉS 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 658-1228
COUTURIÈRE avec expérience en réparation de vêtements. Karine ou Sonia 418-780-4300.

477 Vente télémarketing
AVIS AUX ÉTUDIANTS emplois d'été disponibles, 16\$/par rendez-vous. Formation incluse. Certaines conditions s'appliquent. Appeler 418-694-1367 ou www.travailletudiant.com
BESOIN IMMÉDIAT, DÉMÉNAGEUR CLASSE 3 et 5 BON SALAIRE, 418-841-1799
COIFFEUSE demandée à temps plein, avec expérience. 3648, Campanie, Ste-Foy, 418-651-2951
CONCIERGES DEMANDÉS 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 658-1228
COUTURIÈRE avec expérience en réparation de vêtements. Karine ou Sonia 418-780-4300.

477 Vente télémarketing
AVIS AUX ÉTUDIANTS emplois d'été disponibles, 16\$/par rendez-vous. Formation incluse. Certaines conditions s'appliquent. Appeler 418-694-1367 ou www.travailletudiant.com
BESOIN IMMÉDIAT, DÉMÉNAGEUR CLASSE 3 et 5 BON SALAIRE, 418-841-1799
COIFFEUSE demandée à temps plein, avec expérience. 3648, Campanie, Ste-Foy, 418-651-2951
CONCIERGES DEMANDÉS 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 658-1228
COUTURIÈRE avec expérience en réparation de vêtements. Karine ou Sonia 418-780-4300.

477 Vente télémarketing
AVIS AUX ÉTUDIANTS emplois d'été disponibles, 16\$/par rendez-vous. Formation incluse. Certaines conditions s'appliquent. Appeler 418-694-1367 ou www.travailletudiant.com
BESOIN IMMÉDIAT, DÉMÉNAGEUR CLASSE 3 et 5 BON SALAIRE, 418-841-1799
COIFFEUSE demandée à temps plein, avec expérience. 3648, Campanie, Ste-Foy, 418-651-2951
CONCIERGES DEMANDÉS 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
SUZUKI Swift 2008, automatique, a/c, 53 000km, 7495\$, 30\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916
TOYOTA Corolla CE 2008, garantie sept. 2012, 28 900km, 11 795\$
Lévis Toyota 418-837-4701
TOYOTA Echo 2005, automatique, CD, 62 000 km, garanti, 7495\$
Lévis Toyota 418-837-4701
TOYOTA Matrix 2004, 74 000 km, manuelle, 8995\$
Lévis Toyota 418-837-4701
TOYOTA Yaris 2006, 41 000km, garantie, 7995\$, 31\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916
YARIS 2008, 55 000km automatique, 11 795\$
Lévis Toyota 418-837-4701

952 Voitures
12000 \$ à 16999 \$
CROSSFIRE 04, toit dur, 71 000km, manuelle, 13 900\$, 627-9515
MERCEDES C320 4 matic, 2003, titane, cuir noir, a/c, sièges chauffants, mags, 4 roues + pneus d'hiver, 5 CD, très propre, entretien Mercedes, 152 000km, 14 999\$, 418-822-1015 418-580-1063
COROLLA 2009, aut.15 400km, a/c, 12 700\$ Roy Autos 1-418-397-6433
TOYOTA Corolla CE 2009, 21 000km, automatique, 13 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701
YARIS RS 2009, 11 700 km, manuelle, 5 portes, tout équipée, garantie 5 ans, 14 900\$. 418-455-5691

953 Voitures
17000 \$ et plus
AUDI A4-T 2004, décapotable 75 500km, mécanique A1, très propre, femme proprio, 20 500\$ nég. Après 18h: 418 596-2899, 389-6333
SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000miles, noir, 22 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701
TOYOTA Camry Hybride 2007, équipée, a/c, 51 000km, 18 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701
TOYOTA Camry LE 2007, 4 cylindres, a/c, 35 000km PEA, 18 495\$
Lévis Toyota 418-837-4701
TOYOTA Corolla CE 2009, a/c, garantie, automatique, 20 600km, 15 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701
VOLVO S60, 2.5T, 2007, gris argent, 26 000km, 25 000\$, 622-1790.

960 Camionnettes
utilitaires
de moins 6999 \$
CHEVROLET Venture 1998, très propre, 172 000km, tout équipé, int. comme neuf, mécanique A1, 849-8207/928-0635
SANTA FE 2003, 135 000km, bien entretenu, factures à l'appui, 6 200\$ nég. 418-832-7588, 208-0424

961 Camionnettes
utilitaires
7000 \$ à 11999 \$
NISSAN QUEST 2004, 198000km Freins neufs, 4 roues, trans. 100 000km 7300\$ 704-2030 après 18h

962 Camionnettes
utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 14995\$, 59\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916
JEEP Liberty 2005, 4X4, 34 000km, très propre, équipé pour tirer roulotte, 13 500\$, 418-653-7596.

963 Camionnettes
utilitaires
17000 \$ et plus
NISSAN Pathfinder 2006, 93 000km, garantie mai 2012 100 000km, 19 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

965 Camions à vendre
FORD F150 XLT 2007, 4X4, crew cab automatique, a/c, 65 000km, 22 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701
GMC 3500 Sierra 1997, 4x4, 3500\$, 418-622-0418
TOYOTA TACOMA 2006, V6, 4X4, automatique, a/c, 70 000km., 23 495\$
Lévis Toyota 418-837-4701

968
VÉHICULES
RÉCRÉATIFS
AUTRES

971 Pièces de véhicules
accessoires
remorques
À PARTIR DE 475\$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

977 Motocyclettes
HONDA CBR 125R 2008, noire 1 300km, 1999\$ 450-584-3264
SHADOW 200 1984 59 000km, très bon état 1000\$. Maxim 650 1982, 18 000km 700\$. Kawasaki GPZ 750 1985 pour pièces 600\$. 845-9499

982 Roulettes
tentes-roulettes
motorisées
A déménager roulotte 1969, 26 pl., bon état. 900\$. 418-905-6537.
CAMPEUR Bandi 1979 23' 6000\$, coffre boîte pick-up 1255 845-9499

CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

MOTORISÉ classe B, New West Hi-Tech 2004, entretenu aux petits soins, toile neuve, etc. À Stoneham, 46 900\$, 418-912-8072.

PLEASURE WAY 2007, tout équipé, particulier, 418-956-8163 418-872-2033
ROULOTTE Palomino 2006 30' extension 16' a/c, grande salle bain, douche en coin, auvent 20', grosse attache. 20 000\$ 418-998-7745

TENTE-ROULOTTE 1997 Jayco 6 places, cuisinette, tout équipée, comme neuve 2500\$ 849-8207/928-0635
TRÈS belle roulotte 18', légère, 2008-2009, comme neuve, 14 500\$, 418-653-7596.

986 Yachts, bateaux
et avions
ALLONS-Y III Cruiser 32, en bois, sedan, 2 moteurs, bien équipé, très bonne condition 418-681-6552

BATEAU SEARAY 20' 1993 200HP blanc & bleu + remorque. 226-6184
NORDIC 173XL - 1994 - moteur 60 HP - équipé pêche - plus remorque. 6400\$, 418-872-5854.

SEE-DOO GTX 3 places, 1993, propre, moteur défectueux, 500\$. 418-655-3935

987 Équipement
ferme/machinerie
CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263
LOADER 936E 1988 et 966C 1974, peinture neuve, PELLE Case CX135 Short Radius 2006 50h. moteur Isuzu, garantie, BULL Cat 1988 D4C traction neuve. 418-520-3551

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

**Index
des avis de décès**

- ANDRÉIU, Mary Flatman**
Québec
- AUDET, Délianne Beaudoin**
St-Anselme
- BARIL-PERRON, Giselyne**
St-Ubalde
- BEAUDOIN, Noëlla Caron**
St-Romuald
- BÉDARD, Claude**
Québec (arr. Beauport)
- BERGERON, Juliette (Grondin)**
Québec
- BERNIER-THÉBERGE, Rollande**
Cap-Saint-Ignace
- BLANCHET, Jean-Louis**
St-Antoine-de-Tilly
- BOIVIN, Roland**
Lévis, autrefois d'Alma
- BOLDUC, Emilia (Loisel)**
- CHOUINARD, Claire (née Rajotte)**
Québec
- CLOUTIER, Marguerite**
Québec
- COULOMBE, Blandine Paquet**
Québec
- COULOMBE, Clément**
Charlesbourg
- DUMAS, Madeleine Bourget**
St-Michel de Bellechasse
- DUMAS, Roland**
St-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy
- FILTEAU, Marie-Estelle Olivier**
St-Nicolas
- FRENETTE, Emmanuel**
arr. Ste-Foy
- GAGNON, André**
Québec
- GARNEAU, Françoise Poulin**
Québec
- GERMAIN, Thérèse Jacques**
autrefois St-Basile Portneuf
- GINGRAS, Agnès Charest**
St-Flavien
- GOUPIL, Thérèse Chabot**
St-Magloire, autrefois St-Just-de-Bretenières
- GRENIER, Gérard**
Québec
- HÉBERT, Céline**
- HUDON, Jean-Claude**
Chicoutimi
- ISABEL, Lina Pageau**
Québec-Tewkesbury
- LABERGE, Lorraine**
Québec
- MARCOUX, Ronald**
Trois-Rivières
- NGO, Thi Tam**
Québec
- NOLIN, André**
Québec
- OLIVIER, Josée**
Trois-Rivières (secteur Pointe-du-Lac)
- PELLETIER, Pierre**
Québec
- PLANTE, Jean-Claude**
Québec
- PLANTE, René**
Québec
- POTVIN, Étienne**
Québec
- ST-HILAIRE, Micheline Nadeau**
Québec
- TALBOT, Guy**
Québec
- TREMBLAY, Fernande**
Québec, autrefois Baie-St-Paul
- TURGEON, Johanne**
Québec
- VERNA, Gérard**



Mary (Flatman) Andréiu
1927 - 2010

À la résidence St-Brigid's Home, le 30 mai 2010, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Mary Flatman, épouse de feu monsieur Liviu Andréiu. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
1025, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 3W1

le samedi 5 juin de 9h à 11h. **Une liturgie de la parole suivra à 11h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.** Elle laisse dans le deuil, ses enfants: John Tardif, Jacqueline Tardif (Ghislain Beaulieu), Harvey Tardif (Shirley Lapointe), André Tardif (Ginette Fournier) et Nicolas Andréiu (Annie Daigle); ses petits-enfants: Lyne Tardif (Tim Daveler), Justine Lagrange (Christian Robichaud), Éric Beaulieu, Patricia Beaulieu (Martin Deveault), Wendy Tardif (Philippe Tremblay) et Debby-Ann Tardif (Luc Dansereau); ainsi que ses arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement au Dr Montebault et à tout le personnel de la résidence St-Brigid's Home pour leur dévouement et leurs bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de la résidence St-Brigid's Home, 1645, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1S 4M3, tél.: 418-681-4687.

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Délianne Beaudoin Audet
1920 - 2010

À Foyer de St-Anselme, le 29 mai 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Délianne Beaudoin, épouse de feu monsieur Gérard Audet, fille de feu monsieur Joseph Beaudoin et de feu dame Marie-Anne Beaudoin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Claude Morin), Ghislain (Colette Bélanger), Michelle (Bertrand Couture), Réjean (Nicole St-Onge); ses petits-enfants: Christine, Sylvain, Patrick, Katia, Gaston, Mélanie, Jean-François, Pascal, Sébastien, Jean-Simon, Josiane, Amélie, Marc-André et Marie-Josée; ses arrière-petits-enfants: Gabriel, Eve, Guillaume, Ariane, Marika, Émeric et Antoine; ses soeurs et frères, beaux-frères et belles-soeurs: feu Gérard (feu Germaine Gingras), feu Édith (feu Léopold Lamontagne), feu Gérardine (feu Rosaire Dutil), feu Conrad (Marie-Laure Marceau), feu Henri (Hénédine Dion), Marcel (feu Carmen Guay), Albane (feu Amédée Gagnon), Liguori (feu Yolande Labrecque), Bertrand (Denise Lévesque), feu Michel (Madeleine Godbout), feu Marie-Anne Audet (feu Charles Lacasse), feu Joséphine Audet (feu Adéard Dutil), feu Arthur Audet (feu Alfreda Roy), feu Blanche Audet (feu Antonio Roy), feu Bernadette Audet, feu Cécile Audet (feu Joseph Roy), feu Louis Audet, feu Germaine Audet (feu Adonia Roy), feu Roland Audet (Marie-Paule Dion), Thérèse Audet (feu Roland Chouinard), ainsi que

plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à la

SALLE FLEUR DE LYS
336, Saint-Jean, Honfleur

le vendredi 4 juin 2010 de 19h à 22h et le samedi 5 juin 2010 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré à **11h en l'église de Honfleur.** La direction des funérailles a été confiée à

YVON BRETON/ CLAUDE MARCOUX LTÉE
Pour renseignements:

CLAUDE MARCOUX LTÉE
Téléphone: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016

Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Visitez notre site internet www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



Giselyne Baril-Perron
1947 - 2010

À CHUL, le 24 mai 2010, à l'âge de 63 ans, est décédée madame Giselyne Baril, épouse de monsieur Marc Perron. Elle demeurait à Saint-Ubalde. La famille ne sera pas disposée à recevoir les condoléances. Un service religieux sera célébré le **samedi, 5 juin à 13h30 en l'église de Saint-Ubalde.** L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD

138, rue St-Jacques, Saint-Ubalde
Madame Baril laisse dans le deuil, outre son époux, son fils, Daniel (Nathalie Gingras et sa fille Noémie); son père, M. Adrien Baril, son frère, Claire (Céline Carpentier), ses soeurs, Jacinthe (Michel Parent) et Agathe (Claude Gignac); ses belles-soeurs et ses beaux-frères de la famille Perron: Paul-Aimé (Céline Douville), Louis-Georges (Aline Picard), Rosanne et Louise (Raymond Auger); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille désire remercier la Dre Hélène Berlinguet et la Dre Nancy Cameron pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec, (Québec) G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles à l'église.

Pour renseignements
Téléphone: 418-268-3575
Télécopieur: 418-268-3852

Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
Site internet: www.cooprivenord.com
Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec

famill

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084
www.michel-sarrazin.ca

leSoleil

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au **418 686-3326** poste 2261



Noëlla Caron Beaudoin
1914 - 2010

À CHSLD Chanoine-Audet de Saint-Romuald, le 27 mai 2010, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Noëlla Beaudoin, épouse de feu monsieur Charles-Edouard Caron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Liette Poirier), Jacques (Lise Roy), Raynald (Danielle Gosselin) et Marc (Lise Drolet); ses petits-enfants: Jocelyn, Sylvain, Sébastien, Stéphanie, Isabelle, Anne-Julie, Marie-Ève, Éric, Patrick et François; ses arrière-petits-enfants: Rosalie, Étienne, Charles-Antoine, Marc-Olivier, Sarah-Jeanne, Jérémie William et Anthony; ses frères et soeurs: Edmond (Thérèse Marceau), Lauza (feu Noël Jenkins), feu Lorenzo (feu Cécile Pouliot), feu Evelina (feu Wilfrid Beaulieu), feu Lauréanna (feu Paul-Émile Morin), feu Valéda, feu Lumina (feu Auguste Roy) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, rue du Mont-Marie, Lévis (situé au cimetière Mont-Marie) le samedi 5 juin 2010 de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **même jour à 14h en l'église Notre-Dame, angle Guénette et Mont-Marie à Lévis (de la paroisse St-Joseph de Lévis)**, et de là au cimetière Mont-Marie pour l'inhumation. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme de votre choix. Des formulaires de dons seront disponibles au salon.

Pour envois de messages de sympathie
Télécopieur: 418-835-2313
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Claude Bédard
1937 - 2010

À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 30 mai 2010, à l'âge de 73 ans, est décédé monsieur Claude Bédard, fils de feu M. Napoléon Bédard et de feu Mme Yvonne Bourbeau. Il demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »
738, avenue Royale
Québec (Beauport) G1E 1Z4
samedi jour des funérailles à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin à 13h en l'église de la Nativité de Notre-Dame, 25, avenue du Couvent (Beauport) et de là au cimetière paroissial rue du Fargy**. M. Bédard laisse dans le deuil ses frères et soeurs et ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bédard ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Remerciement spécial à tous ceux et celles qui l'ont soutenu et entouré de leur affection au cours de sa vie. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Québec (QC) G1T 1P5.

Pour renseignements: 418 - 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: 418 - 661-6303
ou www.wilbrod-robert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Juliette (Grondin) Bergeron
1918 - 2010

À Centre d'Hébergement Champlain des Montagnes, le 27 mai 2010, à l'âge de 91 ans et 11 mois, est décédée dame Juliette Grondin, épouse de feu Léo Bergeron. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE-CLOUTIER**
6450, Henri-Bourassa
Québec (QC) G1H 3B9
le vendredi 4 juin 2010 de 19h à 22h et le samedi 5 juin 2010 de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin 2010 à 11h en l'église St-Charles Borromée, 747, boul. Louis XIV, Québec**, et de là au cimetière St-Charles pour la mise en crypte. Madame Grondin Bergeron a été la fondatrice du Cercle des fermières de la paroisse Sainte-Odile, à Québec, à la fin des années 1960. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérald Bergeron (Diane Lafond), Louise Bergeron (feu Michel Boivin); ses petits-enfants: Pascal Bergeron (Marie-France Harvey), Patrick Bergeron (Mélicca Cauchon), Mathieu Bergeron (Carole Gignac), Anthony Bergeron (Dominique Couture), Isabelle Boivin (Jean-Philippe Lambert), Marie-Josée Boivin (Yoan Hudon), Dominique Boivin (Jean-Michel Alméras); ses arrière-petits-enfants: de Pascal: Eva et Philippe Bergeron; de Mathieu: Camille et Justine Bergeron; d'Anthony: Marisol et Jacob Bergeron; d'Isabelle: Charles-William, Thomas et Jeanne Lambert; de Marie-Josée: Victor, Marc-Antoine et Jacob Hudon; et de Dominique: Philippe et Élisabeth Alméras. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Lucille Grondin (feu Cyrille St-Pierre), ses beaux-frères et belles-soeurs: Lionel Flamand (Margot Desrosiers), Raymond Dolbec (Jeannine Lauzon), Jacqueline Guenette (feu Aimé Bergeron), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Un remerciement très spécial aux anges du Centre d'hébergement Champlain-des-Montagnes pour les excellents soins prodigués à notre mère. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société d'Alzheimer au 1040, avenue Belvédère, Québec (QC) G1S 3G3 tél.: 418 527-4294.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Condoléances par dons
Fondation Georgette-Lavallée
qui vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires de la grande région de Québec depuis 1988
418-628-4355
www.fondationlavallee.qc.ca



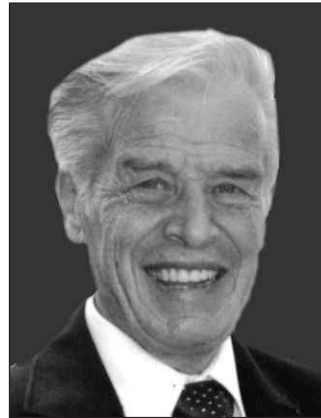
Rollande Bernier-Théberge
1927 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 31 mai 2010, à l'âge de 82 ans et 6 mois, est décédée dame Rollande Bernier, épouse de feu monsieur Alfred Théberge. Elle demeurait à Cap-Saint-Ignace. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise, Roger (Ginette Mercier); ses petits-enfants: Sylvain (Nancy Deroy), Julie (Francis Boutin) et ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur et la belle-soeur de: feu Jean-Claude (feu Madeleine Bernier), Gisèle, Irène (Fernand Coulombe), Carmen (Denis Bernier), Pauline (feu Jean-Marie Bernier), Donald (Lyna Bernier), Gaëtan (Louisette Proulx), Charles (Nicole Bélanger), Georgette (Jean-Guy Journault). Elle laisse également les membres de la famille Théberge, ses neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du CLSC de Montmagny pour leur disponibilité et leurs bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec (Québec) G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS

560, du Souvenir, Cap-Saint-Ignace
vendredi de 19h à 22h, et samedi jour des funérailles à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin 2010 à 14h en l'église de Cap-Saint-Ignace**; suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Pour renseignements ou messages de condoléances: (418) 246-5337
sans frais: 1-877-598-3093
télécopieur: (418) 246-5115
courriel: duran4ge@globetrotter.net.
Site web: www.deladurantaye.qc.ca.
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Jean-Louis Blanchet
1936 - 2010

À l'hôpital St-François d'Assise, le 30 mai 2010, à l'âge de 73 ans et 11 mois, est décédé monsieur Jean-Louis Blanchet, époux de madame Diane Pâquet. Il demeurait à Saint-Antoine-de-Tilly. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 5 juin 2010 à 15h en l'église Évangélique Baptiste de Québec (4700, av. Chauveau, Québec)** où la famille recevra les condoléances à partir de 13h30 avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Caroline (Dany Laberge), Valéry (Rémi Bergeron), Jimmy (Isabelle Couture); ses petits-enfants: Terry, Anthony, Johny, Ismaël, Ely-James, Charlie, Travis, Malik et Axel; ses frères et soeurs: son jumeau Jean-Paul (Annette Bilodeau), feu Marcel (feu Marie-Paul Martel), Lisette (feu Martial Hébert), Huguette (feu Charles Ouellet), Fernand, feu Jacques (Françoise Têtu (Gaston Larroche)), Gaston (feu Armande Charest (Gisèle Côté)), Roland, Cécile (Denis Croteau), Gisèle (Jean-Paul Nadeau) et Denise; ses beaux-frères et belles-soeurs de

la famille Pâquet, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Mes versets préférés: *Mes brebis entendent ma voix; je les connais, et elles me suivent. Je leur donne la vie éternelle; et elles ne périront jamais, et personne ne les ravira de ma main.* Jean 10 :27-28 (Jean-Louis).

Selon la volonté du défunt, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation Des Amis de L'Eau-Vive (4690, av. Chauveau, Québec G2C 1A7). Tél.: 418-843-5345. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Roland Boivin

Dans l'avis de décès de M. Roland Boivin, nous aurions dû lire: la dépouille mortelle sera transportée à Alma, le samedi 5 juin 2010 pour l'inhumation au cimetière St-Sacrement d'Alma à 13h.

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au
418 686-3326,
poste 2261

LES 2 PLUS BEAUX CIMETIÈRES À QUÉBEC

Plus que jamais, il est important de choisir une maison funéraire qui possède son propre cimetière. Chez Lépine Cloutier, nous n'avons pas un, mais *deux* cimetières à vous faire découvrir.

La Souvenance, une véritable oasis de paix
Jardins Québec, le cimetière champêtre de Québec

Informez-vous dès maintenant sur nos différents choix de dispositions.



La Souvenance
301, rang Sainte-Anne
(coin route de l'Aéroport)



JARDINS / QUÉBEC
493, route 138, Saint-Augustin-De-Desmaures

LÉPINE CLOUTIER

La Souvenance
418 871-2372

www.lepinecloutier.com



Emilia (Loisel) Bolduc
1912 - 2010

Aux Jardins du Haut-St-Laurent, le 28 mai 2010, à l'âge de 98 ans, est décédée dame Emilia Loisel, épouse de feu monsieur Paul Bolduc. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, boul. Wilfrid-Hamel
Québec G1N 3Y6

le samedi 5 juin, de 17h à 19h. Une liturgie de la Parole suivra à 19h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier. Elle laisse dans le deuil sa fille, Lyse (Jean-Pierre Dussault); ses petits-enfants: Alexandre et Dominic; sa belle-soeur, Louisette Bolduc; ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille souhaite remercier le personnel du 3e étage des Jardins du Haut-St-Laurent pour son dévouement et les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 418-682-5225

Télécopieur: 418-682-6249

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Claire (née Rajotte) Chouinard
1909 - 2010

Au Centre d'hébergement Notre-Dame-de-Lourdes de Québec, le 23 mai 2010, à l'âge de 101 ans, est décédée dame Claire Rajotte, épouse en premières noces de feu monsieur J. Laurence Hethrington, et en secondes noces de feu monsieur Paul-Emile Chouinard. Elle était la fille de feu monsieur Ernest Rajotte et de feu madame Selima Chénard. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 5 juin 2010 à 12h en l'église Ste-Claire-d'Assise, 2110, rue Normandie, Québec**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement au cimetière de Leclercville, paroisse natale de la défunte. Elle laisse dans le deuil ses beaux-fils et belles-filles: Roger (Gaétane Arseneault), Maurice (Gisèle Arseneault), feu Jules (Georgette Martel), feu Marcel (Suzanne Beauchesnes), Gilles (Janine Lamarre); ses petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants; ses neveux et nièces de la famille Rajotte: feu Jean (Marcelle Riel), Denis (Liliane Martel), feu Lucie (Fernand Tremblay), Camille (Fernand Nadeau), Antoine (Janine Lachance), Daniel (Andrée Dorion), feu André (Louissette Tremblay), Raymonde (feu Roland Laliberté), ainsi que plusieurs arrière-neveux, arrière-nièces et nombreux ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Centre d'hébergement Notre-Dame-De-Lourdes pour leur remarquable dévouement et leurs bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Renseignements au
154, rue du Mont-Marie
Lévis (QC) G6V 8X1

Téléphone: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



Marguerite Cloutier
1919 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 22 mai 2010, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Marguerite Cloutier, épouse de feu P. Tweddell. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée, selon ses volontés, au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE-CLOUTIER

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE** 301, rang Ste-Anne (coin route de l'Aéroport) Québec (QC) G2G 0G9 le samedi 5 juin 2010 de 13h à 15h. Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil sa fille Doris (Ralph Mercier); ses petits-fils: Éric Ralph Mercier (Caroline Arseneault), Karl Harold Mercier (Amal Hage); son arrière-petite-fille Maya-Marguerite Hage Mercier; ses soeurs Marie-Anne Cloutier (feu Georges Prémont), feu Gemma (feu Lucien Chapat), feu Simone (feu Xavier St-Gelais); ses frères: feu Eugène (feu Cécile Bédard), feu Berchmens (feu Marianne Bédard), feu Philippe (feu Marcelle Bélanger), feu Hormidas (feu Jeannette Beaulieu) ainsi que plusieurs neveux et nièces; son amie Jacqueline; son attentionnée "Rosie" et les amis du quartier. La famille tient à remercier le Dr Michel Vallières et le personnel de l'Hôtel-Dieu pour les excellents soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ - Hôtel-Dieu de Québec, 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5 tél.: 418 525-4385. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, St-Vallier est

Pour renseignements: 418-529-3371

Télécopieur: 418-529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Blandine Paquet Coulombe
1924 - 2010

Au CHA, hôpital du St-Sacrement (soins palliatifs), Québec, le 30 mai 2010, à l'âge de 85 ans 11 mois, est décédée dame Blandine Paquet, épouse de feu monsieur Jacques Coulombe (1923-1999). Née à St-Raymond de Portneuf, le 27 juin 1924, madame était la fille de feu dame Marie-Blanche Cameron et de feu monsieur Odina Paquet. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Québec

arr. Beauport G1E 1E8 (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318) le vendredi 4 juin 2010 de 19h à 22h, de même que samedi 5 juin 2010 de 9h à 10h30. Les funérailles seront célébrées ce samedi

à 10h30. Les funérailles seront célébrées ce samedi

5 juin 2010 à 11h en l'église de St-Laurent I.O., 1532, chemin Royal. Le corps sera par la suite déposé en terre auprès de son époux au cimetière de St-Laurent Ile d'Orléans. Madame Coulombe laisse dans le deuil ses enfants, belles-filles et gendres: Diane (Denis Lamarre), Charlotte (Gérald Martel), Jean (Marie Diane Labelle), Yves (Clémence Gauthier), Lise (Luc Blouin), France (Bruno Marquis), Richard, Serge (Josée Roberge), Christiane Bourdon (feu Paul); ses vingt-deux petits-enfants: Isabelle, Étienne, Annie, Rémi, Simon, Pascal, Olivier, Amélie, Maxime, Pierre-Louis, Charline, Julien, Vincent, Agne-Claude, Marie-Pier, Jean-Sébastien, Éva, Philippe, Édouard, Mélissa, Matthieu, Sandrine; son arrière-petite-fille Matilde; sa soeur Gisèle (feu Gabriel Doyon); ses frères, belles-soeurs et beaux-frères: Charles-Henri (Thérèse Langevin), Jean-Marie (Louise Parent), Marcel (Yolande Picard), Claudette Parent (feu Marc); de la famille Coulombe: Patricia (Jean-Charles Chabot), Jeannette, Jean-Louis (Myrielle Charron), Marie-Laure, Madeleine Lapointe (feu Armand), Léandre Hamann (feu Yvette), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Blandine était également la soeur et la belle-soeur de: André Paquet (Alberte Alain), Maurice Paquet (Francine Naud), Lauréana Coulombe (Laurent Chabot), Gemma Coulombe (Donald Charron), Georges Coulombe (Thérèse Rouleau), Berthe Coulombe (Paul Doré), tous décédés. La famille remercie le Dr Yves Bédard, tout le personnel des soins palliatifs (hôpital St-Sacrement) et l'équipe de la Résidence Faubourg Giffard pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus, St-Sacrement ou à la Fondation Québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50 Québec (Québec) G1K 5Y9. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport, Québec G1E 1E8

Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés

Téléphone: 418-663-4735

Télécopieur: 418-663-2328

Courriel: cfs@bellnet.ca



Clément Coulombe
1941 - 2010

À Québec, le 28 mai 2010, à l'âge de 68 ans et 11 mois, est décédé monsieur Clément Coulombe, époux de madame Diane Doré. Il était le fils de madame Gemma Couillard et de feu monsieur Charles-Auguste Coulombe. Il demeurait à Charlesbourg. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté, en présence des cendres, le **samedi 5 juin 2010 à 11h30 en l'église St-Rodrigue (4760, 1re Avenue à Québec)** où la famille recevra les condoléances à compter de 10h. L'inhumation se fera au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Diane et sa mère, son fils Jean-François; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Doré: Carmen (feu Jean-Guy Chevalier), Jean-Claude Lemieux (feu Louise Doré), Robert «Bob» (Colette Drolet), Ann (Arthur Granfors), Ronald (Claudette Thibault), Mark et Carole (André Bouchard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et de nombreux ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons de fleurs, des offrandes de messes, par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5, téléphone: (418) 656-4999, ou de toute autre manière de votre choix. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Renseignements au

7335, boul. Henri-Bourassa

Québec G1H 3E5

téléphone: (418) 688-2411

télécopieur: (418) 628-3504

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com

Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Madeleine Bourget Dumas

Alzheimer c'est mourir avant le temps, c'est quitter ceux qu'on aime avant la date prévue.

À la Résidence Villa Prévost de Ste-Claire de Bellechasse, le 29 mai 2010, à l'âge de 83 ans et 11 mois, est décédée Mme Madeleine Bourget, épouse de M. Ambroise Dumas. Elle demeurait auparavant à St-Michel de Bellechasse. La famille recevra les condoléances au

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE ST-MICHEL DE BELLECHASSE

129, Route 132 Est

St-Michel de Bellechasse
vendredi de 19h à 22h et samedi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin à 11h en l'église de St-Michel de Bellechasse** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Lise Marois), Charles (Diane Morin), Suzanne (Robert Roy), Francine (Claude Lecomte), Ghyslaine (Luc Delagrave), Réjean (Johanne Bernier), Muriel (Lucien Boulanger), Simon (Jacqueline Pelletier), Esther (Jean-Marc Roy), François (Isabelle Côté), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère, sa soeur et ses beaux-frères: Lucien Bourget (feu Yvette Goulet), Germaine Bourget (Jean-Louis Goulet), Alexandre Dumas (feu Monique Carrier), Lucien Lachance (feu Gertrude Dumas), ainsi que plusieurs neveux et nièces des familles Bourget et Dumas. Merci pour les bons soins reçus lors de ses séjours à la Résidence Charles Couillard de St-Charles ainsi que la Résidence Villa Prévost de Ste-Claire. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, 440, boul. Vachon Sud, c.p. 1, Ste-Marie de Beauce G6E 3B4; des formulaires seront disponibles au centre communautaire. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER

61, rue Principale

St-Michel de Bellechasse

Pour renseignements: 418-884-3682

sans frais: 1-800-706-1363

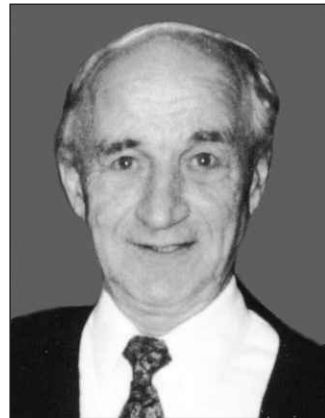
pour l'envoi de messages de

sympathie par télécopieur

418-248-9369

par courriel: ruetboul@globetrotter.net

site web: www.residenceboulanger.com



Roland Dumas
1930 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 30 mai 2010, à l'âge de 79 ans et 10 mois, est décédé monsieur Roland Dumas. Il était le fils de feu monsieur Hector Dumas et de feu madame Marie Turgeon. Il demeurait à St-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy. Il laisse dans le deuil ses trois filles: Maryse (Jacques Gonther), Caroline (James Caissy), Chantal (Stéphane Carrier);

ses petits-enfants: Jacynthe, Audrey, Laurie, Maude, Philip, Olivier; la mère de ses enfants: Jeannine Pelchat; ses frères et soeurs: Liliane (feu Robert Samson), feu Raymond (Jeannine Fecteau), Rolande (Edmond Mercier), Florence (feu Marcel Lagueux), feu Roger, Murielle (Jean-Marc Labrie), Armande (Jean-Marie Tremblay), Jean-Marc (Claire Lafamme), Jean-Guy (Clémence Guay) et André (Lise Carrier), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Pelchat et de nombreux ami(e)s. Le service religieux en présence des cendres sera célébré le **samedi 5 juin à 14h en l'église St-Joseph (291, rue St-Joseph à Lévis)**. La famille recevra les condoléances le même jour de 11h à 14h, à la salle Mgr-Bourget de l'église St-Joseph. Après les funérailles, les cendres seront déposées au Mausolée-columbarium Mont-Marie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis (143, rue Wolfe, Lévis, QC G6V 9Z9). Des formulaires de dons seront disponibles aux condoléances.

Pour envois de messages de sympathie

Télécopieur: 418-835-2313

Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Siège social

280, 8e Rue, Québec G1L 2N9

téléphone: (418) 688-2411

télécopieur: (418) 525-6971

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com

Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Marie-Estelle Olivier Filteau
1915 - 2010

Au CHSLD Notre-Dame-de-Lourdes de St-Michel-de-Bellechasse, le 30 mai 2010, à l'âge de 94 ans et 8 mois, est décédée madame Marie-Estelle Olivier, épouse de feu Arthur Filteau. Elle demeurait à Saint-Nicolas. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin 2010 à 12h30, en l'église de St-Nicolas, 1450, des Pionniers** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses belles-soeurs: madame Bertha Filteau (feu Lionel Olivier), madame Irène Lacroix (feu Nazaire Olivier) ainsi que plusieurs neveux et nièces des familles Olivier et Filteau. Un remerciement spécial au personnel du CHSLD Notre-Dame-de-Lourdes de St-Michel-de-Bellechasse ainsi qu'au Dre Pouliot pour leurs bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, chemin Ste-Foy, Québec (QC) G1V 4G5, 418-656-8711. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

715, rue de St-Vallier Est

Québec - G1K 3P9

Pour renseignements: 418 529-3371

Télécopieur: 418 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au

www.lepinecloutier.com

Au nom des enfants du monde MERCI!

Aide internationale à l'enfance



418.653.2409

www.amie.ca



Emmanuel Frenette
1991 - 2010

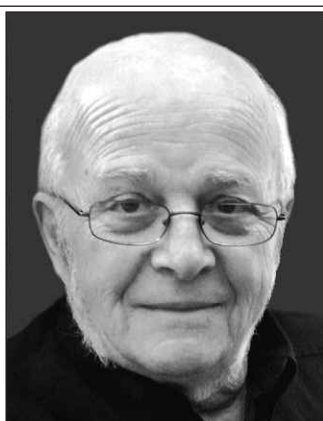
Il nous a quittés subitement, en même temps que son amie Sabrina. Le 30 mai 2010, à l'âge de 19 ans, 4 mois. Il est devenu un petit ange. Emmanuel Frenette (Little), fils de Nancy Frenette (Jean-Robin Guimond) et de Mario Larochelle. Il demeurait à Ste-Foy mais a grandi à St-Augustin-de-Desmaures. Les membres de la famille recevront les condoléances en présence du corps au

COMPLEXE FUNÉRAIRE ALBERT ROCHETTE ET FILS
350, route 138

Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 1G8 Le vendredi 4 juin 2010 de 19h à 21h30. Les funérailles seront célébrées le **samedi 5 juin 2010 à 10h30 en l'église de L'Ancienne-Lorette, 1625, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette G2E 3B4** où les membres de la famille recevront également les condoléances de 8h30 à 10h30. Emmanuel laisse dans le deuil en plus de sa mère et son père, ses grands-parents Gérard Larochelle (Lise Fiset); son 2e papa et ami Marco Venne, en plus de ses oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Merci à tout le personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus et de l'Hôtel-Dieu de Québec, qui de près ou de loin ont porté assistance à Emmanuel et sa famille, principalement Mme Nancy Lemay (infirmière) pour son grand dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Opération Enfant-Soleil, casier postal 8300, Québec (Québec) G1K 8Z5. Des formulaires seront disponibles sur place. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec

arr. Beauport Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



André Gagnon

Au CHUQ - hôpital St-François d'Assise, le 29 mai 2010, est décédé monsieur André Gagnon, époux bien-aimé de dame Raymonde Cassista. Il était le fils de feu Napoléon Gagnon et de feu Juliette Dufresne. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8e Rue, Québec

le vendredi 4 juin 2010 de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin 2010 à 11h en l'église St-François-d'Assise (1381, 1re Avenue, Québec)**, où la famille recevra les condoléances une heure avant. La mise en terre sera effectuée ultérieurement au cimetière La Souvenance. Il laisse dans le deuil outre son épouse Raymonde, ses enfants: Alain (C. Roy), Nadine (M.-A. Lahaie), sa petite-fille Elyzabeth; son frère Pierre (P. Trudel), sa soeur Geneviève (J. Gagnon); sa belle-mère madame Gemma Massé (feu A. Cassista); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Cassista: Roland (M. Bélanger), Marjolaine (G. Paris), Mariette (G. Boulet),

Langis (D. Boucher); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents, quelques véritables ami(es) et plusieurs connaissances. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à L'INCA, Division du Québec, 2015, rue Peel, bureau 460, Montréal H3A 1T8, et/ou à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3. Des formulaires et des enveloppes seront disponibles au salon et à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

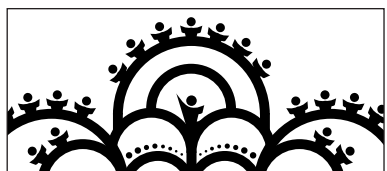


Françoise Poulin Garneau
1918 - 2010

À Québec, ce 28 mai 2010, est décédée Françoise Poulin, épouse de feu Gilles Garneau (1916-2000), fille de feu Camille Vachon et de feu Georges-Octave Poulin. Madame Garneau demeurait à Québec (anciennement à Beauport). Ses funérailles seront célébrées le **samedi 5 juin 2010 à 11h, en l'église de La Nativité de Notre-Dame, au 25, avenue du Couvent arr. Beauport** où les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 10h. Les cendres seront déposées par la suite au cimetière de Beauport auprès de l'époux de Mme Garneau. Madame Garneau laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Rolande), Marie (Jean-Guy), Pierre (Margo), Simon (Marie-Josée), Louis (Chantal); ses petits-enfants: Geneviève (François), Catherine (Simon), Marjorie (Sébastien), Stéphanie (Nicolas), Mathieu (Nadine), Guillaume (Myriam), Sébastien (Catherine), Emilie, Vincent; ses arrière-petits-enfants: Sandrine, Hugues, Emmanuelle, Ian, Cédric, Raphaël, Florence, Nathan, Carolane, Sarah-Maude, Jean-Nicholas; ses frères: Jean-Yves (Lise), Raymond (Ursule), François (Denise); ses belles-soeurs: Eugénie (Gustave), Noëlla ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. La famille remercie tout le personnel de « l'Hôpital de jour » du centre hospitalier St-Sacrement et le personnel du 4e (cardiologie) de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus - St-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4. Des formulaires seront disponibles à l'église. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec

arr. Beauport Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca



Fondation québécoise du cancer



Thérèse Jacques Germain
1923 - 2010

À Au Centre d'Hébergement de Saint-Raymond, le 31 mai 2010, à l'âge de 86 ans, est décédée madame Thérèse Jacques, épouse de feu monsieur Rosaire Germain. Elle demeurait autrefois à Saint-Basile de Portneuf. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CLAUDE CHAREST LTÉE

thanatologue diplômé
16, Place de l'Église, Saint-Basile
Québec, QC G0A 3G0
téléphone: 418-329-2222
418-873-2542
418-286-4775
418-875-4441
télécopieur: 418-873-2913

courriel: info@residencefuneraireclaudecharest.com
site internet:

www.residencefuneraireclaudecharest.com le samedi, 5 juin 2010 de 9h à 11h45. Le service religieux sera célébré, le **même jour, à 12h en l'église de Saint-Basile** et de là au cimetière paroissial. Madame Jacques laisse dans le deuil son frère et ses soeurs: Paul-Émile, Marguerite, Aline (Adrien Béland), Anna (feu Jean-Guy Richard) et Rolande (son Ami Alexis Marcotte) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vous pouvez exprimer votre sympathie en offrant un don à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, rue Saint-Cyrille Saint-Raymond, Québec, QC G3L 1W1. Les formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.

Claude Charest, propriétaire
diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie.



Agnès Charest Gingras

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 25 mai 2010, à l'âge de 101 ans et 1 mois, est décédée madame Agnès Charest, épouse de feu Ernest Gingras. Elle demeurait à St-Flavien. Elle laisse dans le deuil son fils unique Norbert Gingras (Pauline Rousseau); son petit-fils Daniel Gingras (Marianne Hamel); sa petite-fille Julie Gingras (Jocelyn Marineau); ses arrière-petits-enfants: Kevin Gingras, Roxanne Gingras, Francis Martineau, Zack Martineau ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel de l'hôpital Hôtel-Dieu de Lévis et à M. Guy Lemay et tout le personnel de la résidence Villa-Laurence de Laurier-Station. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE

1, rue Roberge, St-Flavien
vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin 2010 à 11h en l'église de St-Flavien** et de là au cimetière paroissial.
Pour renseignements: 418-728-2202
Télécopieur: 418-728-3747
Site internet: www.salonsdupuis.com
Courriel: cfdupuis@bellnet.ca



Thérèse Chabot Goupil
1925 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 17 décembre 2009, est décédée à l'âge de 84 ans et 4 mois, dame Thérèse Chabot, épouse de feu M. Paul-Émile Goupil. Elle demeurait à Saint-Magloire et autrefois de Saint-Just-de-Bretenières. La famille recevra les condoléances à l'église le **samedi 5 juin 2010 à compter de 13h30. Le service religieux sera célébré ce même jour à 14h30 en l'église de Saint-Just-de-Bretenières** sous la direction de la maison funéraire

ROLAND COUTURE & FILS

73, rue Principale
Saint-Camille (Québec)

Elle laisse dans le deuil ses fils: Bruno, Jean et Mario; son frère Rock (Rita Huot) et sa sœur Lisette (Marc Roy). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Goupil: Jeannette Lachance (feu Emilien), Irène (feu Georges Harel), Gilbert (Thérèse Thivierge), Conrad (Gaétane Plante), Jeannine (feu Mario L'Heureux), Julien (feu Rita Caron), Denis (Diane Bédard) et Germain (Simone Turgeon) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis(es). Nous tenons à remercier les propriétaires et le personnel du Manoir des Sages ainsi que le personnel de l'Hôtel-Dieu de Montmagny pour leurs soins attentionnés. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fabrique de Saint-Just, 210B, Route 204, Saint-Just-de-Bretenières (Québec) G0R 3H0.

Pour renseignements
Tél.: (418) 595-2918

Télécopieur: (418) 595-2192
Courriel: couturetils@sogetel.net
Site Internet: couturetils.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Gérard Grenier
1924 - 2010

À l'hôpital St-François d'Assise, le 27 mai 2010, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédé monsieur Gérard Grenier, époux de feu madame Marguerite Barakatt. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le vendredi 4 juin 2010 de 19h à 22h et le samedi 5 juin 2010 de 11h30 à 13h30. **Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 5 juin 2010 à 14h au cimetière La Souvenance (301, rang Ste-Anne à Québec).** L'inhumation se fera au même endroit. Il laisse dans le deuil sa fille Rachel; ses petits-enfants: Caroline (Jean-Daniel Grob), Éric, Véronique et Vincent Cauchon; ses belles-soeurs: Micheline Barakatt (Wellie Hunter) et Simone Arsenaault (feu Antoine Barakatt); sa filleule Carole Hunter ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il était le frère de feu Alexandre, feu Henri, feu Fernand, feu Thérèse et feu Rachel ainsi que le beau-frère de feu Élias, feu Léon, feu Joséphine, feu Marie, feu Raymond, feu Jeannine, feu Madeleine, feu Thérèse, feu Anna, feu Jean-Paul, feu Joseph et feu André Barakatt. La famille tient à remercier le personnel du Manoir de La Rivière pour leur dévouement, leur profes-

sionnalisme et leurs bons soins prodigués à M. Grenier tout au long de son séjour. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, tél.: 418-657-5334. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
693, av. Nérée-Tremblay, Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Céline Hébert
1943 - 2010

À l'hôpital St-François d'Assise, le 27 mai 2010, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Céline Hébert, fille de feu François Hébert et de feu Bérandère Lippé. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARUM LÉPINE CLOUTIER

975, Marguerite-Bourgeois
Québec (QC) G1S 3X8

le samedi 5 juin de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin à 14h en l'église St-Charles Garnier, 1215, rue du Chanoine Morel, Québec.** Elle laisse dans le deuil sa fille, Frédérique Richard (Éric Bilodeau); son frère et sa sœur: Francine et Michel; son neveu et sa nièce: Geneviève et Sébastien; sa tante, Cécile Lippé (feu Robert Drouin); ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Laissez parler votre coeur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire.

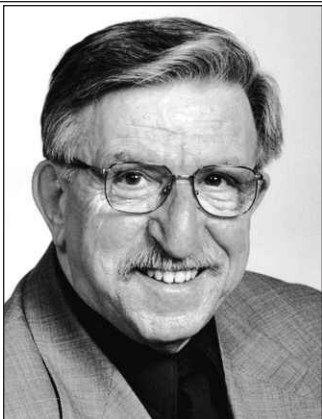
Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

leSoleil ABONNEZ-VOUS 418 686-3344



Jean-Claude Hudon

Le 28 mai 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi à l'âge de 74 ans et 10 mois, M. Jean-Claude Hudon, époux de dame Colette Pelletier, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Rose-Anna Nolet et de feu M. Louis-Philippe Hudon. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi, 4 juin 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi, 5 juin 2010 de 9h à 10h45 à

L'ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME RÉSIDENCE CHICOUTIMI

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi Les funérailles auront lieu le **samedi, 5 juin 2010 à 11h à l'église Notre-Dame de Grâce**. Il a été inhumé au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au mausolée/columbarium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son épouse dame Colette Pelletier, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Mario Hudon (Nancy Hudon), Alain (Manon Martin) et Hélène (Claude Guérin); ses petits-enfants: Marie-Laurence Hudon, Justine, Charles-Olivier, Félix-Antoine, Guillaume et Philippe. Il était le frère de: Armand Hudon (feu Lucille Beaupré, Janine Richard), Jean-Jacques (Lise Gagnon), feu Jeanne (feu Jean-Baptiste Pouliot), feu Joseph (feu Thérèse Fortin), feu Almas (Juliette Nadeau), feu Charles-Eugène (Frère Gonzague) franciscain, feu Lucienne (feu Joseph Angers), feu Marguerite (feu Jules Chayer), feu Léopold (missionnaire laïc), feu Simone (feu Elphège Bourgeois), feu Jean-Baptiste (Bertrand Gaudreault), feu Thérèse (Thomas-Louis Dallaire), feu Joseph-Arthur (Bertha Boivin), feu Henri-Paul (feu Claire Nadeau) et feu Raymond (Rita Villeneuve (André Paradis)). Il était le beau-frère de: Mireille Pelletier (Denis Sirois), Patrice (Monique Gagnon), Gilles (Lise Mireault), Nicole (Robert Sirois), Jean-Marie, Gemma (Réjean Fillion), Serge (Marie-Josée Caron) et Régis (Guylaine). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines des familles Hudon et Pelletier et de grands amis.

Jean-Claude Hudon a fait carrière comme enseignant et cadre scolaire au Séminaire et au Cégep de Chicoutimi. Il fut un grand bénévole alors qu'il a oeuvré pendant plus de 40 ans au sein du Mouvement Desjardins, tant à la Fédération régionale qu'à la Caisse Desjardins de Chicoutimi. Il a aussi été impliqué au sein de plusieurs autres organismes dont La Pulperie de Chicoutimi, la Société de généalogie du Saguenay, le Club Richelieu, la Société des Bingos du Québec et REPERE (Ass. des retraités du Cégep de Chicoutimi).

La famille tient à remercier sincèrement le personnel du CLSC Chicoutimi-Nord (maintien à domicile), les Drs R. Simard, H. Archibald, C. Tremblay et le personnel des départements d'hémo-oncologie et des soins palliatifs pour les bons soins prodigués. Un merci spécial à l'abbé Alfred Bouchard pour sa présence, son écoute et son grand soutien. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne présente au salon afin de les recueillir.

amou

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



Lina Pageau Isabel
1920 - 2010

À l'hôpital St-François d'Assise, le 30 mai 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Lina Pageau, épouse de feu Paul-Émile Isabel. Elle demeurait à Québec-Tewkesbury. Elle a été confiée au Complexe funéraire du

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE-CLOUTIER**
6450, Henri-Bourassa
Québec (Québec) G1H 3B9

le vendredi 4 juin 2010 de 19h à 22h et le samedi 5 juin 2010 de 8h30 à 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin 2010 à 10h30 en l'église St-Jacques-de-Tewkesbury, 3405, route Tewkesbury, Tewkesbury (Québec)** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil ses filles et gendres: Louise (Daniel Bédard), Gaétane (Richard Vézina), Céline (Gaétan Goulet), Lorraine (Pascal Dubeau), Suzanne (Pierre Émond); ses petits-enfants: Julie, France, Isabelle, Karine, Claude, Geneviève, Marie-Christine, Kevin, Dave et Gabriel; ses arrière-petits-enfants: Thomas, Hugo, Xavier et Lydia; Gaétan Demers, le père d'Isabelle, Karine et Marie-Christine; sa soeur Emilienne Pageau (Marcel Tremblay); ses belles-soeurs: Cécile Isabel (feu Émile Pageau), Rachel Pépin (feu Léopold Isabel), Marie-Jeanne Mailly (feu Hector Isabel); son beau-frère: Victor Isabel (feu Marie-Jeanne Bureau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel des soins palliatifs pour leurs attentions et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La Fondation du CHUQ - Unité des Soins Palliatifs, 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5 418 525-4385.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Lorraine Laberge
1926 - 2010

À l'Institut universitaire de cardiologie et pneumologie de Québec (hôpital Laval), le 29 mai 2010, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Lorraine Laberge, épouse de feu Jean-Thomas Jalbert. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil sa soeur Madeleine (Dr Martial Lupien), ses belles-soeurs des familles Laberge et Jalbert, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour respecter ses volontés, **une liturgie de la Parole a été célébrée le mardi 1er juin 2010 à 11h en toute intimité à la chapelle du**

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne
Québec (QC) G1G 0G9
Vos témoignages de sympathie peuvent se

traduire par une offrande de messes ou un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec (QC) G2J 1B8, tél.: 418-682-6387. La direction des funérailles a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Ronald Marcoux
1930 - 2010

À la Maison Albatros, entouré amoureusement des siens, est décédé le 1er juin 2010, M. Ronald Marcoux, époux de Mme Michelle Savoie, demeurant à Trois-Rivières. Né à Lambton le 7 juin 1930, diplômé de l'École polytechnique de Montréal, Ronald Marcoux a travaillé de 1957 à 1990 à la Ville du Cap-de-la-Madeleine, notamment à titre d'ingénieur et de directeur des travaux publics. La famille accueillera parents et amis au

CENTRE FUNÉRAIRE CHATEAUDUN
971, boul Thibault, Trois-Rivières
(secteur Cap-de-la-Madeleine)

Heures d'accueil: vendredi de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles à partir de 10h30. Les funérailles auront lieu le **samedi 5 juin, en l'église Ste-Bernadette, au 760 rue Guilbert, Trois-Rivières (secteur Cap-de-la-Madeleine), à 13h**. Il laisse dans le deuil outre son épouse Michelle Savoie, ses enfants: Louise (Jean St-Arnaud), Josée (Louis-Marc Bédard), Richard (Lucie Piché) et Sophie (François Mailloux); ses sept petits-enfants qu'il adorait: Mathieu, Gabriel, Maude, Joël, Antoine, Laurence et Simon; sa soeur Pierrette Marcoux (son ami Clément Lachance) ainsi que son beau-frère Bertrand Savoie (Jeannine Roy); ses tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ses nombreux ami(e)s le manqueront grandement. La famille désire témoigner sa reconnaissance aux membres de l'équipe de soins palliatifs du CSSS de Trois-Rivières de même qu'au personnel et aux bénévoles de l'Albatros pour les excellents soins prodigués et leur grand humanisme. Des dons à la Maison Albatros de Trois-Rivières, 2325, 1re Av., Trois-Rivières (Québec) G9A 5L6 (<http://www.maisonalbatros.com>) seraient appréciés.

Renseignements: (819) 375-2414
Télécopieur: (819) 375-2695
Courriel: cfcchateaudun@videotron.ca



Thi Tam Ngo
1933 - 2010

À CHUL, le 31 mai 2010, à l'âge de 76 ans, est décédée dame Ngo, Thi Tam, conjointe de monsieur Richard Roy. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funéraire

FALARDEAU BÉDARD ROY
30, rue Albert Trudel
Québec (Québec) G2A 2S1
le samedi 5 juin 2010 de 12h à 14h30. La cérémonie sera célébrée le **samedi 5 juin 2010 à 15h en l'église St-Ambroise-de-Loretteville, 277, rue Racine, Québec (Québec)** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul (Linda East), Aline (Alexis Lachance), Serge et Michel ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, petits-neveux, petites-nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel des soins palliatifs du CHUL pour leur grande gentillesse et leurs bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ - Pavillon CHUL, 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) tél.: 418 525-4385.

FALARDEAU BÉDARD ROY ENR
Pour renseignements: (418) 842-3737
Télécopieur: (418) 842-1078
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



André Nolin
1928 - 2010

À CHUQ - Pavillon CHUL, le 31 mai 2010, à l'âge de 82 ans et 1 mois, est décédé monsieur André Nolin, époux de feu madame Constance Roy. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 5 juin 2010 à 14h en l'église St-Yves (2470, rue Triquet, Québec)** où la famille recevra les condoléances 1 heure 30 minutes avant la cérémonie. La mise en niche des cendres se fera ultérieurement au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jeannot (Jocelyne Lemay), Michel (Louise Richard), Yves (Diane Gravel), Pierre (Sylvie Robitaille), Sylvie (Marius Raymond), Johanne, feu Christian, Richard (Suzie Tremblay) et Martine, ses 18 petits-enfants: Alexandre et Guillaume: Chantale et Lorraine: Marjorie: Chatelaine, Emmanuel, Miledie, Sandrine, Alanie, Adéline et Justin; Marie-Michèle et Sophie; Jean-Thomas; Alyssa et Marie-Chloé, Frédérique et son arrière-petite-fille Mia. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Pauline (feu Conrad Roy) et son frère Gilles, ses belles-soeurs et beaux-frères: Jeanne D'Arc (feu Arthur Daigneault), feu Hector (Hélène Vachon), Cécile (Luc Labbé) et Marthe (Léo Rancourt) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines, sans oublier son groupe d'amis de Place Laurier. Un remerciement tout particulier au Dr Benoit Dubuc et au personnel des soins palliatifs du CHUL. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer (190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec G1K 5Y9) et à la Fondation du CHUQ (Siège social: l'hôpital Saint-François d'Assise, local E-1-152, 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5). La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Téléphone: 418.688.2411
Télécopieur: 418.688.2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

La pauvreté ne disparaîtra pas d'elle-même.

Faites un don
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca



Un don d'espoir pour la vie



Josée Olivier
1966 - 2010

À CHRTR pavillon Ste-Marie, le 31 mai 2010, est décédée à l'âge de 44 ans et 2 mois, Mme Josée Olivier, épouse de Martin Rochette demeurant à Trois-Rivières (secteur Pointe-du-Lac). La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS
11 840, Notre-Dame Ouest

Trois-Rivières (secteur Pointe-du-Lac). Heures d'accueil: vendredi soir de 19h à 21h; samedi, jour des funérailles, à partir de 11h. Les funérailles auront lieu le **samedi 5 juin 2010 à 14h en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Trois-Rivières (secteur Pointe-du-Lac)**. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Romuald à une date ultérieure. La défunte laisse dans le deuil outre son époux Martin, son père et sa mère: Roland Olivier et Lucie Allard; sa soeur Chantale Olivier (Tony); son frère François Olivier; son beau-père et sa belle-mère: Charles Rochette et Laurette Gagné; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes, autres parents et ami(e)s.

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES ST-LOUIS
Renseignements: (819) 377-1991
Télécopieur: (819) 228-3345

Courriel: condoleances@maisonstlouis.ca
Site internet: www.maisonstlouis.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



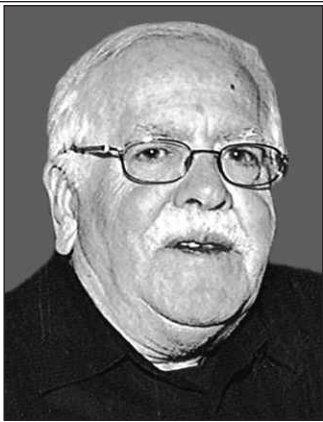
Pierre Pelletier
1947 - 2010

À Québec, le 1er juin 2010, à l'âge de 62 ans, est décédé tout doucement, monsieur Pierre Pelletier. Il était le fils de feu Paul-Émile Pelletier et Madeleine Lachance (feu Albert Palluy en 2èmes noces). Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances des parents et ami(e)s le **samedi 5 juin 2010 à compter de 13h en l'église St-Jean-Baptiste, sise au 480, rue St-Jean, à Québec**. Des funérailles seront célébrées à 14h et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont.

Outre sa mère, il laisse dans le deuil sa fille Véronique (Mario Therrien) et son fils Christian (Élyse Déry); ses petits-enfants: Charles Therrien (Florence Thibault-Perron) et Frédérique Therrien (Yannis Létourneau-Perreault). Il quitte aussi ses frères et soeurs: Andrée, Robert, Benoit (Hélène Désilets), François (Hélène Paradis) et Marie (Eric Brasset) ainsi que la mère de ses enfants Danièle Lessard (Bill Vincent), ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et amis fidèles. La famille tient à remercier tout le personnel du Centre d'Accueil Nazareth pour leur conscience professionnelle et leur grand respect de l'être humain. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don adressé à l'Archipel d'Entraide, 190, rue St-Joseph Est, Québec QC G1K 3A7.

HARMONIA
T. 418.681.9797
F. 418.527.1044
harmonia@videotron.ca
www.services-harmonia.com

leSoleil **ABONNEZ-VOUS**
418 686-3344



Jean-Claude Plante
1933 - 2010

À l'Île-aux-Grues, accidentellement, le 19 mai 2010, à l'âge de 76 ans 6 mois, est décédé monsieur Jean-Claude Plante, fils de feu dame Marie Ferland et de feu monsieur Joseph Plante. Né à Québec, le 14 novembre 1933, monsieur demeurait à Québec. Les funérailles seront célébrées le **samedi 5 juin 2010 à 10h en l'église du Sacré-Coeur de Jésus, 330, rue de Montmartre, Québec G1K 1E2**, où les membres de la famille vous accueilleront à compter de 9h. Les cendres seront déposées auprès de ses parents au cimetière St-Charles à une date ultérieure. Monsieur Plante laisse dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Liliane (feu Jean-Marie Paquin), Marthe (Gaëtan Gourde), Roger (Thérèse Bédard), Louise, Claudette Drouin (feu Marcel), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Jean-Claude était également le frère de feu André Plante. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Gilles Kégle, 380, rue du Pont, Québec (Québec) G1K 6M7. Des formulaires seront disponibles à l'église. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport Québec G1E 1E8
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



René Plante
1922 - 2010

À l'Foyer des Vétérans du CHUL, le 27 mai 2010, à l'âge de 87 ans et 7 mois, est décédé monsieur René Plante, époux de madame Rita Turcotte. Il demeurait à Québec. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Louise (Claude Bergeron), Robert (Romaine Malenfant), Michel, Rénald (Johanne Grou), Hélène (André Morin); ses petits-enfants: Martin (Catherine Dulude), Nathalie (Éric Sabourin), Daniel, Érik, Hugo, David; ses arrière-petits-enfants: Éloïse, Cédric, Xavier Sabourin Plante, Rachel, Vincent Blondeau; ses beaux-frères et belles-sœurs: Irène (feu Roger Brière), Jacqueline (Roger Frenette), Jean (Pauline Paquet), Maurice Beaulieu (feu Berthe Turcotte) Adrienne Desroses (feu Armand Turcotte) Antoinette Leclerc (feu Raymond Plante) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le samedi 5 juin 2010 de 13h à 14h30. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 14h30.** L'inhumation des cendres se fera par la suite au cimetière Belmont. Un remerciement spécial au personnel du CHUL pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bur. 50, Québec G1K 5Y9. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Étienne Potvin
1991 - 2010

Subitement, à Athènes en Grèce, le 25 mai 2010, à l'âge de 18 ans, est décédé Étienne Potvin, fils de Serge Potvin et de Louise Dulac. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances le samedi 5 juin 2010 à compter de 12h (midi) au

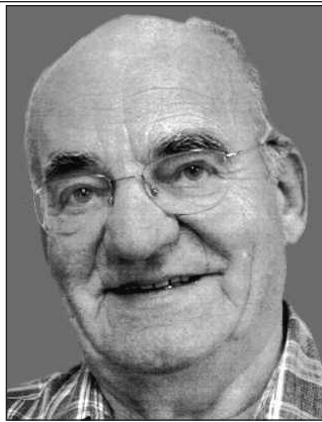
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie 304/av. Le Gendre via autoroute 40/boul. Charest) Québec (Québec)
Une liturgie de la parole aura lieu le **samedi 5 juin 2010 à 15h en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité**. Il laisse dans le deuil outre ses parents, ses frères Guillaume et Jean-Philippe; son grand-père Lauréat Potvin (feu Eliette Munger); ses grands-parents de la famille Dulac: feu Jean-Victor Dulac (feu Marielle Blouin); ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Médecins sans frontières (MSF), C.P. 11470, Succursale centre-ville, Montréal (Québec) H3C 9Z9. SF 1 866 878 5621.
Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléphone: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel:
info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Micheline Nadeau St-Hilaire
1950 - 2010

À l'Hôpital Régional de Porneuf, le 30 mai 2010, à l'âge de 59 ans et 5 mois, est décédée dame Micheline Nadeau, épouse de monsieur Jacques St-Hilaire. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil, outre son époux Jacques; ses sœurs: Françoise (Gaston Jacques), Annette, Rachel (Rosaire Martineau), feu Madeleine (Louis Ferland); ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et de nombreux(ses) ami(e)s, en particulier son grand ami Patrick Lavallée. Un remerciement au personnel ambulancier et au Dre Pelletier pour ses conseils.

Pour renseignements
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
280, 8e Rue Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Guy Talbot
1928 - 2010

À la Maison Sarrazin, le 31 mai 2010, est décédé à l'âge de 81 ans, monsieur Guy Talbot, époux de madame Solange Thibeault. Il était le fils de feu monsieur Elisée Talbot et de feu madame Marie Anne Bernier de St-Ulric de Matane. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances le samedi 5 juin 2010 à 4.00 p.m. (16h) au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie 304/av. Le Gendre via autoroute 40/boul. Charest), Québec (Québec)
où la cérémonie se déroulera le même jour à 6 :00 p.m. (18h). Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille Guylaine (Guillaume Bégin), ses petits-enfants: Alexandre et William, ses sœurs: Alvinia (Mimi) (Laurent Thibault), Mariette (Yvan Normand). Il était le frère de Lucien et Raymond Talbot (décédés); ses belles-sœurs: Lucie (feu Charles Blouin), Irène (feu Alcide Dugas), Eliane (Léon Fournier), Denise (Laurent Landry), Madeleine Rioux (feu Gilles Talbot) ainsi que de nombreux neveux et nièces et un grand nombre d'amis. Mme Talbot tient à remercier tout le personnel de la Maison Michel-Sarrazin, le Docteur, les infirmiers et infirmières. Tous les bénévoles pour leur chaleur, leur amour, leurs bons soins. Un merci particulier au C »L »S »C » Ste Foy Dr Nathalie Beaulieu, Martin Vézina et toutes les personnes qui ont prodigué leurs soins durant cette période. Vos témoignages pourront se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1T 1P5.
Pour renseignements

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel:
info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Fernande Tremblay
1913 - 2010

À l'hôpital Saint-Sacrement de Québec, le 23 mai 2010, à l'âge de 96 ans 4 mois, nous a quittés dame Fernande Tremblay, elle était la fille de feu monsieur Médéric Tremblay et de feu dame Anastasie Gagnon. Elle demeurait à Québec autrefois de Baie-Saint-Paul. Les funérailles de madame Tremblay auront lieu le **samedi 5 juin 2010 à 11h30, en l'église de Baie-Saint-Paul**, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis en l'église de Baie-Saint-Paul, samedi, jour des funérailles à compter de 11h. Mme Tremblay laisse dans le deuil sa sœur Jacqueline, (CND) et son frère Guy (Huguette Gourdeau). Elle était la sœur de Rose-Alma, Joachim, Estelle (Maur Girard), Rita (Amédée Cimon), Yvette, Angelo, (Marie-Anna Tremblay), Marcelle, Jean-Paul (nom de plume Paul-Médéric), Madeleine (Raoul Ross), tous décédés. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces de la famille Girard: Jacques, Louise, Paul, Robert et Marie; de la famille Cimon: Andréanne, Jules, Jacqueline, Jean-Louis; des familles Tremblay: Laurent, Hélène, Andrée, Martine, Nicole, Lyne, Paule et Marcelle; plusieurs petits-neveux et petites-nièces, en particulier Isabelle et Jean-Olivier, de même que des arrière-petits-neveux et des arrière-petites-nièces. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes ou par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus-Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec, QC G1J 1Z4. Les formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST
53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul
Pour renseignements: 418-435-2412
Télécopieur 418-435-4036
Courriel: info@cfcharlevoixouest.com



Johanne Turgeon
1961 - 2010

À CHUQ - hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 29 mai 2010, à l'âge de 49 ans, est décédée dame Johanne Turgeon, fille bien-aimée de feu dame Noëlla Prévost et de monsieur Frédéric Turgeon. Elle est décédée dans la douceur entourée de l'affection de ses intimes au coeur du Vieux Québec qu'elle aimait tant. Outre son père qu'elle adorait, elle laisse dans le deuil ses sœurs et ses frères, ses belles-sœurs et son beau-frère: Gaston, Nicole, Louise (Jacques Bussièrès), Clarence (Lucie Roy), Réjean (Johanne Gauthier) et Daniel; son filleul Xavier Gauthier-Turgeon, ses nièces et ses neveux, ses tantes et oncles, ses cousines et cousins, tous ses ami(e)s des quartiers Montcalm et Vieux Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, du Mont-Marie Lévis G6V 8X1 (situé dans le cimetière Mont-Marie) le vendredi 4 juin 2010 de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 juin 2010 à 11h en l'église St-Dominique (175, Grande Allée O. Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la célébration. Les cendres seront déposées au Mausolée Mont-Marie à une date ultérieure. La famille tient à remercier sincèrement tous ses ami(e)s, spécialement Serge, pour toute l'amitié témoignée à Johanne au fil des ans et lors de sa maladie, le personnel des hôpitaux du Saint-Sacrement et Hôtel-Dieu de Québec pour l'excellence des soins et particulièrement docteur Michèle Lavoie pour tout l'humanisme et le réconfort offerts à Johanne. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3 ou à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay, bureau E1-152, Québec G1L 3L5. Des formulaires seront disponibles au salon et à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



FONDATION des hôpitaux
Enfant-Jésus - Saint-Sacrement
418 649-5959
418 682-7717
www.fondationhej-hss.ca

Fondation
du grand Québec
418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com



Journée 5 chandelles Journée portes ouvertes

Le dimanche 6 juin entre 14 heures et 17 heures

Calme, sérénité, visite des lieux, goûter du maître-traiteur Buffet du Passant et exemption de taxes pour ceux et celles qui signeront une entente de pré-arrangement le jour même.

Tirage de 2 000 \$* parmi les visiteurs, applicable sur l'achat d'un pré-arrangement.

*Non monnayable



COMPLEXE
FUNÉRAIRE DE LA
CITÉ

À VOS CÔTÉS. TOUT PRÈS.
DEPUIS 5 ANS.

1600, avenue Le Gendre, Sainte-Foy (Québec)
Accessible par la sortie Le Gendre via l'autoroute 40 (boul. Charest)
Téléphone : 418.658.1600 Sans frais : 1.877.685.1600
www.complexefunerairedelacite.com



Gérard Verna
1942 - 2010

Le vendredi 28 mai dernier est décédé Gérard Verna, des suites d'une longue maladie qu'il a combattue courageusement. En plus de sa mère, Ginette Guillot, il laisse dans le deuil ses enfants, Luc et Audrey (Frédéric), son gendre Christian (feu Sophie), ses petits-enfants, Capucine et Auguste, son fidèle ami Jacques Lussier, son ami Olivier Boiral, plusieurs amis et collègues universitaires ainsi que de nombreux étudiants dont il a dirigé la réflexion et les travaux universitaires. Expert en management international, Gérard Verna a d'abord fait une carrière militaire, puis dans les affaires en Europe et en Afrique ; par la suite il est venu s'installer à l'Université Laval où il a développé une vie extrêmement riche en enseignement et en recherche au Département de Management. Sa contribution universitaire la plus significative, et dont il était le plus fier, fut sans conteste la mise sur pied de programmes en gestion internationale, dont Managers sans frontière ainsi que le Carrefour d'Amérique Latine, à la Faculté des Sciences de l'administration. Les proches tiennent à remercier le personnel du CHUL pour la qualité des soins et la sympathie qu'ils lui ont témoignée tout au long de sa maladie. Ils tiennent également à remercier tous ceux qui ont démontré leur amitié par leur présence et leurs soins constants. Vous êtes invités à traduire vos sympathies par un don fait à la Fondation du Centre universitaire de l'Université Laval (CHUL), (418) 525-4385. Des enveloppes seront disponibles au salon. La dépouille mortelle sera exposée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
693, rue Nérée-Tremblay
(418) 688-2411
le samedi 5 juin, de 9h à 11h. Un hommage sera rendu, au salon, le même jour à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**
Renseignements au
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Remerciements



Paul Bélanger, d.p.

Les membres de la famille remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Paul Bélanger, survenu le 28 avril 2010, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, envois de fleurs, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Florence, ses enfants et les membres des familles Cantin et Bélanger

Remerciements



Thérèse Levesque Bélanger

Nous vous remercions sincèrement d'avoir partagé notre deuil, nos émotions, nos peines par votre présence, votre amitié, vos paroles encourageantes, vos cartes de sympathie, vos dons, vos prières lors du décès de Thérèse Levesque Bélanger, survenu le 30 mars 2010. Merci de tout coeur et soyez assurés que ces marques d'affection seront gravées pour longtemps dans notre mémoire.

Ses enfants
Julien, Simon, Patrice (Lise Arseneault), Evelyne (Marco Gravel), ses petits-enfants Jérémie, Camille, Philippe et Laurence

Yvette Desrosiers Boulanger

Nous remercions toutes les personnes qui nous ont témoigné de la sympathie lors du décès d'Yvette Desrosiers Boulanger.

Roméo L. et Denise Boulanger

Anniversaires de décès



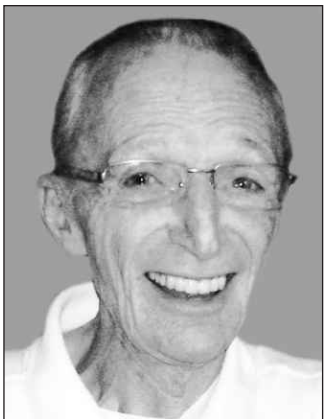
Jacqueline Bougie Brown

Il y a de cela un an, tu abandonnais ta lutte si acharnée et si difficile pour te libérer de tes douleurs incommensurables. Ton départ a laissé un vide énorme dans nos vies. Un vide qui ne sera jamais rempli mais avec lequel nous apprenons à vivre à chaque jour qui passe. Nous pensons continuellement à toi et tu nous manques énormément. Continue de veiller sur nous. Nous t'aimons très fort.

Ta famille

Pour un **anniversaire de décès** à souligner ou des **remerciements** à adresser, communiquez avec nous au :
418 686-3326, poste 2261

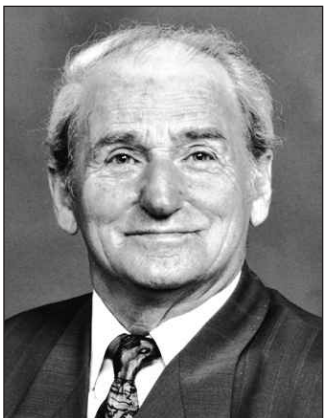
Anniversaires de décès



Gaston Fortier

Sois heureux dans ta nouvelle vie et continue à nous aider à traverser ces moments difficiles. Tu étais tellement présent pour nous.

Ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 5 juin 2010 à 16h en l'église Saint-Sauveur, 215, avenue des Oblats, Québec. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.
Son épouse Cécile et sa fille Sylvie Fortier



Antonio Labbé

Il y a déjà un an que tu nous as quittés. Malgré cela, tu es quand même toujours bien vivant dans nos pensées.

Ton souvenir nous sera rappelé lors d'une messe qui sera célébrée à l'église St-Jean Ile d'Orléans le dimanche 6 juin 2010 à 11h00. Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à tous ceux et celles qui voudront se joindre à la famille.
Tes neuf enfants



Crescence Lacombe
1917 - 2009

Une année s'est écoulée depuis ton départ, ta présence et ton souvenir sont toujours aussi présents dans nos coeurs. La vie sans toi est bien différente et notre seul réconfort est de te savoir dans un monde meilleur. Va paisiblement ton chemin et de là-haut continue de veiller sur nous.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée samedi, le 5 juin 2010 à 19h30 en l'église St-Patrice à Rivière-du-Loup. Merci aux parents et amis qui partageront avec nous, par leur présence et leurs prières, ce moment important.



Gaston Potvin

Il y a un an que tu nous as quittés. Ton départ soudain a laissé un grand vide dans nos vies, mais tu es toujours présent dans nos souvenirs.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 6 juin 2010 à 9h00, à l'église de Beauport. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.



Rita Fortin Sénéchal

Le samedi 5 juin 2010 à 16h en l'église Christ-Roi, 5515, rue Saint-Georges, Lévis, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Rita Fortin Sénéchal. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

In Memoriam



Père Lelièvre nous entend

Des personnes de tous âges viennent prier le Père Victor Lelièvre O.M.I. au 475, boul. Père-Lelièvre Sud, Centre Victor Lelièvre, Vanier, Québec, tél. (418) 683-0806 poste 226, Père Gérard Laprise O.M.I. Durant 53 ans, il a été le bienfaiteur des prisonniers, des pauvres, des mamans de nombreuses familles sans argent et retraitants. Le prédicateur des enseignements, des miracles et des relations de la vie éternelle relatés dans le Nouveau Testament. Après 48 ans sous terre, on exhume son corps, à la demande du Vatican, son corps, attesté par un médecin légiste, est tout à fait intact. Un signe infailible! Fête du Sacré-Coeur, le 11 juin 2010, au Centre Victor Lelièvre, à 19h30.

Faveurs obtenues

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Y.V.

Monuments

MONUMENTS
THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue
Québec
418-524-1561

In memoriam un an

Pour souligner le départ de notre amour Anne-Catherine, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 6 juin 2010 à 12h30 en l'église St-Vincent-de-Paul, 2160, rue Marie-Victorin, Sillery.

De la savoir en compagnie de son père et de tous les membres de sa famille qui sont au ciel, nous réchauffe le coeur et apaise notre peine. Nous prions pour eux.

Miriam, Claudine, Sarah, Nicolas et Danielle



Anne-Catherine Nourcy
(10-07-1980 au 06-06-2009)

LE CANCER DU POU MON EST LE PLUS MEURTRIER DES CANCERS.



Cette année au Canada, **22 200** individus en seront atteints...
Seulement, **3 200** d'entre eux y survivront !

VOTRE DON POURRAIT SAUVER UNE VIE !

L'ASSOCIATION PULMONAIRE^{MD}
Québec

1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



ZONE CAPITALE

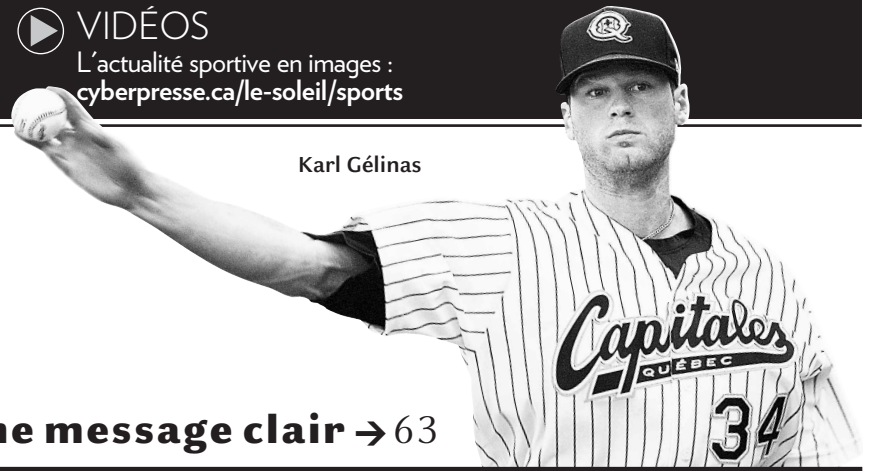
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CAPITALES La victoire comme message clair → 63



Karl Gélinas



Gilles Maheux (président de l'Unité de loisir et de sport de la Capitale-Nationale) et les athlètes Manon Létourneau, Raphaël Gagné et Geneviève Thibault déploient le drapeau des Jeux du Québec pour souligner l'arrivée du Mois des Jeux. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Inoubliables Jeux du Québec

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Pour tous les champions en herbe qui y participent depuis 40 ans, les Jeux du Québec s'avèrent un moment inoubliable. «On avait perdu toutes nos parties!» se souvient Manon Létourneau, concurrente en ringuette en 2003, dans Portneuf. «Mais ça n'avait rien changé. Ça reste une de mes plus belles expériences sportives à vie. J'avais vraiment tripé!»

Devenue depuis triathlète accomplie — elle a dominé le clas-

sement de l'élite féminine québécoise l'an dernier —, Létourneau est aujourd'hui ambassadrice des Jeux pour la région de Québec. «Ce sont finalement les seuls Jeux auxquels j'ai participé. En soccer, j'étais tombée entre deux années de Jeux du Québec et, quelques années plus tard, j'ai été la dernière coupure de l'équipe du Québec pour les Jeux du Canada», raconte la native de Saint-Nicolas, qui a fait sa marque en ballon rond avant d'adopter le triathlon, il y a trois ans.

Durant le Mois des Jeux, qui débord de la période officielle du 15 juin au 15 juillet, Létourneau inspirera les jeunes de la Capitale-Nationale en compagnie

du cycliste de montagne Raphaël Gagné, de la sprinteuse Geneviève Thibault et du cycliste en BMX Laurent Dumais. Quelque 1500 participants dans 20 disciplines seront des 27 finales régionales, dont 16 serviront à qualifier nos athlètes pour la 45^e finale provinciale tenue du 29 juillet au 6 août, à Gatineau.

BONS MOMENTS

Pour Thibault, même son aventure au Championnat du monde junior, en 2004, n'efface pas celles d'Alma (1999), de Lachine (2001) et de Thetford Mines (2003). Vrai que dans L'Amiante, elle avait remporté trois médailles d'or et établi trois records des Jeux, au 100 m, au 4 X 100 m et au

4 X 400 m, une distance qu'elle n'a d'ailleurs jamais plus courue. Mais ses souvenirs concernent d'abord les amitiés. «Avec mes amies, on se rappelle souvent ces bons moments.»

Dans le cas de Gagné, il a pris part aux deux Jeux de 2003, en ski de fond l'hiver et en vélo de montagne l'été. Il se souvient d'y avoir découvert des nouvelles disciplines, comme le saut en longueur en ski nautique. «On avait remporté l'épreuve de relais en vélo [à Thetford] et l'année suivante, au Championnat du monde [à Les Gets, en France], mon équipe avait aussi gagné le relais. Et j'étais le seul des quatre à avoir déjà couru un relais!» Québec déléguera

« On avait perdu toutes nos parties! Mais ça n'avait rien changé. Ça reste une de mes plus belles expériences sportives à vie »

— Manon Létourneau, concurrente en ringuette en 2003, dans Portneuf

320 personnes, soit 250 athlètes, 50 entraîneurs et 20 accompagnateurs, pour défendre son titre de région championne obtenu en 2007, à Sept-Îles.

Vers la Coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. COLORADO (2)
2 5 1 1 0 2
1 6 0 2 5 5
1. SAN JOSE (4)

7. NASHVILLE (2)
4 0 4 0 4 3
1 2 1 3 5 5
2. CHICAGO (4)

6. LOS ANGELES (2)
2 3 5 4 2 2
3 2 3 6 7 4
3. VANCOUVER (4)

5. DETROIT (4)
2 7 2 3 4 2 6
3 4 4 0 1 5 1
4. PHOENIX (3)

17 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

5. DETROIT (1)
3 3 3 7 1
4 4 4 1 2
1. SAN JOSE (4)

3. VANCOUVER (2)
5 2 2 4 4 1
1 4 5 7 1 5
2. CHICAGO (4)

2. CHICAGO (4)
2 4 3 4
1 2 2 2
1. SAN JOSE (0)

8. MONTRÉAL (4)
3 3 0 3 1 4 5
6 1 2 2 2 3 2
4. PITTSBURGH (3)

7. PHILADELPHIE (4)
4 2 1 5 4 2 4
5 3 4 4 0 1 3
6. BOSTON (3)

8. MONTRÉAL (1)
0 0 5 0 2
6 3 1 3 4
7. PHILADELPHIE (4)

FINALE
7. PHILADELPHIE (1)
5 1 4
6 2 3
2. CHICAGO (2)



CALENDRIER

BLACKHAWKS / FLYERS
SAMEDI 29 MAI
Philadelphie 5, Chicago 6
LUNDI 31 MAI
Philadelphie 1, Chicago 2
MERCREDI 2 JUIN
Chicago 3, Philadelphie 4 (prolongation)
(Vendredi 1er juin, Chicago mène la série 2-1)
VENDREDI 4 JUIN
Chicago à Philadelphie, 20h
DIMANCHE 6 JUIN
Philadelphie à Chicago, 20h
MERCREDI 9 JUIN
Chicago à Philadelphie, 20h
(Si nécessaire)
VENDREDI 11 JUIN
Philadelphie à Chicago, 20h
(Si nécessaire)

MARQUEURS

RG NO (r-recrue; d-défenseur) B A PTS
1. 19-Jonathan Toews, Chi...7 20 27
2. 48-Daniel Brière, Phi...11 13 24
3. 88-Patrick Kane, Chi...8 14 22
4. 18-Mike Richards, Phi...6 16 22
5. 28-Claude Giroux, Phi...9 11 20
6. 13-Michael Cammalleri, Mil...13 6 19
7. 87-Sidney Crosby, Pit...6 13 19
8. 10-Patrick Sharp, Chi...8 10 18
9. 93-Johan Franzen, Det...6 12 18
10. 8-Joe Pavelski, SJ...9 8 17
11. 20-Chris Pronger (d), Phi...4 13 17
12. 21-Brian Gionta, Mil...9 6 15
13. 26-Mikael Samuelsson, Van...8 7 15
14. 40-Henrik Zetterberg, Det...7 8 15
15. 22-Ville Leino (r), Phi...6 9 15
16. 81-Marian Hossa, Chi...3 12 15
17. 22-Daniel Sedin, Van...5 9 14
18. 33-Henrik Sedin, Van...3 11 14
19. 22-Dan Boylan (d), SJ...2 12 14
20. 91-Scott Gomez, Mil...2 12 14
21. 12-Patrick Marleau, SJ...8 5 13
22. 13-Pavel Datsyuk, Det...6 7 13
23. 19-Scott Hartnell, Phi...5 8 13
24. 15-Dany Heatley, SJ...2 11 13
25. 36-Dave Bolland, Chi...6 6 12
26. 19-Joe Thornton, SJ...3 9 12
27. 55-Sergei Gonchar (d), Pit...2 10 12
28. 2-Duncan Keith (d), Chi...2 10 12
29. 6-Dennis Wideman (d), Bos...1 11 12
30. 25-Matt Carle (d), Phi...0 12 12
31. 33-Dustin Byfuglien, Chi...8 3 11
32. 12-Simon Gagné, Phi...8 3 11
33. 71-Evgeni Malkin, Pit...5 6 11
34. 32-Kris Versteeg, Chi...5 6 11
35. 14-Tomas Plekanec, Mil...4 7 11
36. 37-Patrice Bergeron, Bos...4 7 11
37. 14-Chris Kunitz, Pit...4 7 11
38. 28-Brian Rafalski (d), Det...3 8 11
39. 44-Todd Bertuzzi, Det...2 9 11
40. 28-Mark Recchi, Bos...6 4 10
41. 8-Alexander Ovechkin, Was...5 5 10
42. 81-Miroslav Saton, Bos...5 5 10
43. 5-Nicklas Lidstrom (d), Det...4 6 10
44. 29-Ryan Clowe, SJ...2 8 10
45. 17-Ryan Kesler, Van...1 9 10

AMÉRICAINNE

FINALE (4 DE 7)

STARS / BEARS

JEUDI 3 JUIN
Texas à Hershey, 19h
(Premier match)
Affiliations (LNH): Her (Was), Tex (Dal).

MARQUEURS

B A PTS
Jamie Benn, Tex...14 10 24
David Desharnais, Ham...10 13 23
Chris Bourque, Her...7 16 23
Alexandre Giroux, Her...12 9 21
Brock Trotter, Ham...8 11 19
Keith Aucoin, Her...1 18 19
Andrew Gordon, Her...10 5 15
Andrew Hutchinson, Tex...4 11 15
Mike Glumac, Ham...11 3 14
Bud Holloway, Manc...7 7 14

GARDIENS DE BUT

MIN. BABL MOY.
Jonathan Bernier, Manc 996 30 3 1.81
Curtis Sanford, Ham...565 19 2 2.02
Michal Neuvirth, Her...762 27 0 2.13

BASEBALL

NATIONALE

MARDI 1ER JUIN
Chicago Cubs 2, Pittsburgh 3
Milwaukee 4, Floride 6
Philadelphie 3, Atlanta 7
Washington 7, Houston 8
Cincinnati 9, St. Louis 8
N.Y. Mets 4, San Diego 2
Arizona 0, L.A. Dodgers 1 (10 manches)
Colorado 2, San Francisco 1 (11 m.)
MERCREDI 2 JUIN
Philadelphie 1, Atlanta 2
Arizona 0, L.A. Dodgers 1 (14 manches)
N.Y. Mets 1, San Diego 5 (11 manches)
Chicago Cubs à Pittsburgh, remis, pluie
Milwaukee 7, Floride 4 (9e manche)
Washington 1, Houston 5
Cincinnati 1, St. Louis 4
Colorado 1, San Francisco 3 (6e manche)
JEUDI 3 JUIN
Washington (J.Martin 0-1) à Houston (Moehler 0-2), 14h05
Milwaukee (Capuano 0-0) en Floride (Jo.Johnson 5-2), 19h10
Atlanta (Medlen 2-1) à L.A. Dodgers (Kuroda 5-3), 22h10

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est
G P MOY DIF 10D SÉ
Atlanta...31 22 .585 — 8-2 8g
Philadelphie...28 24 .538 2.5 2-8 4g
Floride...27 26 .509 4.0 5-5 3g
N.Y. Mets...27 27 .500 4.5 6-4 1p
Washington...26 28 .481 5.5 4-6 2p

Division Centrale
G P MOY DIF 10D SÉ
Cincinnati...31 23 .574 — 6-4 1p
St. Louis...31 23 .574 — 6-4 1p
Chicago Cubs...24 29 .453 6.5 5-5 3p
Pittsburgh...22 31 .415 8.5 4-6 2g
Milwaukee...21 31 .404 9.0 5-5 3p
Houston...19 34 .358 11.5 4-6 2g

Division Ouest
G P MOY DIF 10D SÉ
San Diego...32 21 .604 — 7-3 1g
#-L.A. Dodgers...31 22 .585 1.0 6-4 4g
Colorado...28 24 .538 3.5 8-2 2g
San Francisco...27 24 .529 4.0 5-5 2p
Arizona...20 34 .370 12.5 0-10 10p
#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

G P MOY DIF
L.A. Dodgers...31 22 .585 —
St. Louis...31 23 .574 0.5
Colorado...28 24 .538 2.5
Philadelphie...28 24 .538 2.5
San Francisco...27 24 .529 3.0
Floride...27 26 .509 4.0
N.Y. Mets...27 27 .500 4.5
Washington...26 28 .481 5.5
Chicago Cubs...24 29 .453 7.0
Pittsburgh...22 31 .415 9.0
Milwaukee...21 31 .404 9.5
Arizona...20 34 .370 11.5
Houston...19 34 .358 12.0

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)
MJ AB PC CS MOY.
Votto Cin...47 175 32 57 .326
Guzman Wash...46 170 25 55 .324
Prado Atl...52 221 39 71 .321
Braun Mil...50 203 39 65 .320
Freese STL...49 181 23 58 .320
Pujols STL...52 195 32 62 .318
AMCutcchen Pgh...52 197 30 61 .310
Holliday STL...51 195 29 60 .308
Gomes Cin...46 150 25 46 .307
Polanco Phi...44 183 26 56 .306

POINTS COMPTÉS — Kemp, LA, 43; Braun, Mil, 39; BPhillips, Cin, 39; Prado, Atl, 39; Tulowitzki, Col, 39; Uggla, Flo, 36; Utley, Phi, 36.

POINTS PRODUITS — McGehee, Mil, 41; Cantu, Flo, 40; Glaus, Atl, 40; Pujols, STL, 39; Reynolds, Ari, 39; CYoung, Ari, 39; Ethier, LA, 38; Heyward, Atl, 38.

COUPS SÛRS — Prado, Atl, 71; Braun, Mil, 65; Pujols, STL, 62; AMCutcchen, Pit, 61; Holliday, STL, 60; Kemp, LA, 60;

Headley, SD, 59; McGehee, Mil, 59; BPhillips, Cin, 59; Theriot, Chi, 59.
DOUBLES — Werth, Phi, 23; Braun, Mil, 17; BPhillips, Cin, 17; Byrd, Chi, 16; Cantu, Flo, 16; KJohnson, Ari, 16; Keppinger, Hou, 16; Prado, Atl, 16; ASoriano, Chi, 16.

TRIPLES — AEscobar, Mil, 5; Morgan, Was, 5; Victorino, Phi, 5; Bay, NY, 4; SDrew, Ari, 4; JosReyes, NY, 4; Stubbs, Cin, 4; Venable, SD, 4.

CIRCUITS — Hart, Mil, 14; Rolen, Cin, 13; KJohnson, Ari, 12; Pujols, STL, 12; Reynolds, Ari, 12; Uggla, Flo, 12; 5 à égalité avec 11.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 17; McCutchen, Pit, 13; JosReyes, NY, 12; Venable, SD, 12; Braun, Mil, 11; Morgan, Was, 11; Stubbs, Cin, 11; Victorino, Phil, 11.

LANCEURS — Jimenez, Col, 10-1; Pelfrey, NY, 8-1; Silva, Chi, 7-0; Halladay, Phi, 7-3; Wainwright, STL, 7-3; Clippard, Was, 7-3; DLowe, Atl, 7-4.

RETRAITS AU BÂTON — Haren, Ari, 83; Lincecum, SF, 83; Wainwright, STL, 77; Gallardo, Mil, 73; Dempster, Chi, 72; Oswalt, Hou, 72; Kershaw, LA, 72.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Capps, Was, 17; Cordero, Cin, 16; HBell, SD, 14; Broxton, LA, 13; Dotel, Pit, 12; BrWilson, SF, 12; Nunez, Flo, 11; Lindstrom, Hou, 11; Marmol, Chi, 11.

AMÉRICAINNE

MARDI 1ER JUIN
Tampa Bay 7, Toronto 6
Baltimore 1, N.Y. Yankees 3
Cleveland 3, Detroit 2
Oakland 4, Boston 9
L.A. Angels 3, Kansas City 6
Texas 9, Chicago White Sox 6
Minnesota 1, Seattle 7

MERCREDI 2 JUIN
Tampa Bay 7, Toronto 3
Baltimore 1, N.Y. Yankees 9
Cleveland 0, Detroit 3
Oakland 4, Boston 6
L.A. Angels 7, Kansas City 2
Texas 9, Chicago White Sox 5
Minnesota 0, Seattle 1 (6e manche)

JEUDI 3 JUIN
Baltimore (Millwood 0-5) à N.Y. Yankees (Sabathia 4-3), 13h05
Cleveland (D.Huff 2-6) à Detroit (Porcello 4-5), 13h05
Oakland (BreAnderson 2-1) à Boston (Wakefield 1-3), 13h35

L.A. Angels (JerWeaver 4-2) à Kansas City (Greinke 1-6), 14h10
Texas (C.Lewis 4-3) à Chicago White Sox (F.Garcia 4-3), 20h10
Minnesota (Pavano 5-5) à Seattle (F.Hernandez 2-4), 22h10

CLASSEMENT (162 MATCHS)
(Match à Seattle non compris)
Division Est
G P MOY DIF 10D SÉ
Tampa Bay...36 18 .667 — 4-6 2g
#-N.Y. Yankees...33 20 .623 2.5 7-3 4g
Boston...31 23 .574 5.0 8-2 4g
Toronto...31 24 .564 5.5 6-4 2p
Baltimore...15 38 .283 20.5 1-9 7p

Division Centrale
G P MOY DIF 10D SÉ
Minnesota...31 21 .596 — 6-4 1p
Detroit...27 25 .519 4.0 3-7 1g
Chicago W.S...22 30 .423 9.0 4-6 2p
Kansas City...22 32 .407 10.0 4-6 1p
Cleveland...19 32 .373 11.5 4-6 1p

Division Ouest
G P MOY DIF 10D SÉ
Texas...28 24 .538 — 4-6 2g
Oakland...28 26 .519 1.0 6-4 2p
L.A. Angels...27 28 .491 2.5 6-4 1g
Seattle...27 31 .392 7.5 5-5 1g
#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME
N.Y. Yankees...33 20 .623 —
Boston...31 23 .574 2.5
Toronto...31 24 .564 3.0
Detroit...27 25 .519 5.5
Oakland...28 26 .519 5.5

HUITIÈMES DE FINALE

8. MONTRÉAL (4)
3 5 1 3 2 4 2
2 6 5 6 1 1 1
1. WASHINGTON (3)

7. PHILADELPHIE (4)
2 3 3 4 3
1 5 2 1 0
2. NEW JERSEY (1)

6. BOSTON (4)
1 5 2 3 1 4
2 3 1 2 4 3
3. BUFFALO (2)

5. OTTAWA (2)
5 1 2 4 4 3
4 2 4 7 3 4
4. PITTSBURGH (4)

#: rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 8 c. 1, 7 c. 2, 6 c. 3 et 5 c. 4.

L.A. Angels...27 28 .491 7.0
Chicago W.S...22 30 .423 10.5
Kansas City...22 32 .407 11.5
Seattle...20 31 .392 12.0
Cleveland...19 32 .373 13.0
Baltimore...15 38 .283 18.0

LES MENEURS
(Matches d'hier non compris)
MJ AB PC CS MOY.
Morneau Min...50 179 36 67 .374
Cano NY...52 205 37 75 .366
MiCabrera Det...49 190 34 66 .347
ISuzuki Sea...51 211 25 73 .346
Beltrre Bos...51 196 22 67 .342
Butler KC...53 205 27 69 .337
Guerrero Tex...50 197 30 66 .335
AJackson Det...49 204 33 66 .324
MYoung Tex...51 207 32 66 .319
Mauer Min...44 163 25 52 .319

POINTS COMPTÉS — Youkilis, Bos, 47; Crawford, TB, 40; OHudson, Min, 39; JBautista, Tor, 37; Cano, NY, 37; Andrus, Tex, 36; Gardner, NY, 36; Longoria, TB, 36; Morneau, Min, 36.

POINTS PRODUITS — MiCabrera, Det, 48; Guerrero, Tex, 44; Longoria, TB, 42; JBautista, Tor, 41; ARodriguez, NY, 41; Cano, NY, 40; KMorales, LA, 39.

COUPS SÛRS — Cano, NY, 75; ISuzuki, Sea, 73; Butler, KC, 69; Jeter, NY, 69; Beltrre, Bos, 67; Morneau, Min, 67; MiCabrera, Det, 66; Guerrero, Tex, 66; AJackson, Det, 66; MYoung, Tex, 66.

DOUBLES — VWells, Tor, 20; Flewits, Tor, 19; Morneau, Min, 18; MiCabrera, Det, 17; Longoria, TB, 17; BABreu, LA, 16; Callaspo, KC, 16; Cano, NY, 16; AleGonzalez, Tor, 16; Pedroia, Bos, 16.

TRIPLES — Crawford, TB, 4; Cuddyer, Min, 3; DeJesus, KC, 3; AJackson, Det, 3; AdJones, Bal, 3; Maier, KC, 3; Span, Min, 3; Youkilis, Bos, 3.

CIRCUITS — JBautista, Tor, 16; MiCabrera, Det, 14; Konerko, Chi, 14; VWells, Tor, 13; Wigginton, Bal, 13; Guerrero, Tex, 12; JGuillen, KC, 12; Morneau, Min, 12.

BUTS VOLÉS — RDavis, Oak, 23; Pierre, Chi, 19; Andrus, Tex, 18; Gardner, NY, 18; Crawford, TB, 17; Podsednik, KC, 16; Rios, Chi, 16.

LANCEURS — Pettitte, NY, 7-1; Price, TB, 7-2; Buchholz, Bos, 7-3; PHughes, NY, 6-1; Blackburn, Min, 6-2; AJBurnett, NY, 6-2; Lester, Bos, 6-2; Lackey, Bos, 6-3; Slowey, Min, 6-3; Talbot, Cle, 6-4.

RETRAITS AU BÂTON — RRomero, Tor, 79; Lester, Bos, 77; JShields, TB, 74; JerWeaver, LA, 74; ESantana, LA, 68; Verlander, Det, 67; Morrow, Tor, 66; Liriano, Min, 66.

VICTOIRES PROTÉGÉES — RSoriano, TB, 15; Gregg, Tor, 14; NFeliz, Tex, 14; Rauch, Min, 13; Soria, KC, 13; Papelbon, Bos, 12; ABailey, Oak, 11; Valverde, Det, 11; Aardsma, Sea, 11; MRivera, NY, 11.

CLASSEMENT (31 MATCHS)
Division Est
G P MOY DIF.
Sherbrooke...4 0 1.000 —
Thetford Mines...3 1 1.750 1.0
Coaticook...2 5 500 2.0
Trois-Rivières...0 4 0.000 4.0
Drummondville...0 4 0.000 4.0

Division Ouest
G P MOY DIF.
St-Jérôme...4 1 1.800 —
Acton Vale...3 2 600 1.0
Granby...3 3 500 1.5

Division Nord-Est
G P MOY DIF.
Bellechasse-Lévis...7 0 1.000 —
C.-R./St-Augustin...3 4 429 4.0
Ste-Foy...0 7 0.000 7.0

Division Sud-Ouest
G P MOY DIF.
St-Romuald...5 2 714 —
Victo. Cactus...4 5 444 2.0
Victo. Laurier...4 5 444 2.0

Division Rive-Sud
G P MOY DIF.
St-Jean...4 2 667 —
Lévis...3 2 600 0.5
Chaudière-Est...1 4 200 2.5
Chaudière-Ouest...1 4 200 2.5

Division Québec
G P MOY DIF.
Québec...5 0 1.000 —
Haute St-Charles...2 2 500 2.5
Beauport...2 3 400 3.0
Ste-Foy...2 3 400 3.0

Division Rive-Nord
G P MOY DIF.
St-Jean...4 2 667 —
Lévis...3 2 600 0.5
Chaudière-Est...1 4 200 2.5
Chaudière-Ouest...1 4 200 2.5

Division Rive-Nord-Est
G P MOY DIF.
St-Jean...4 2 667 —
Lévis...3 2 600 0.5
Chaudière-Est...1 4 200 2.5
Chaudière-Ouest...1 4 200 2.5

Division Rive-Nord-Ouest
G P MOY DIF.
St-Jean...4 2 667 —
Lévis...3 2 600 0.5
Chaudière-Est...1 4 200 2.5
Chaudière-Ouest...1 4 200 2.5

JEUDI 3 JUIN
Charlesbourg à Québec
(Stade municipal), 19h30
Laval à Longueuil, 19h30
Montréal à St-Eustache, 19h30

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7 222 4.5

CLASSEMENT (50 MATCHS)
Charlesbourg...7 3 700 —
Laval...7 3 700 —
Granby...9 5 643 —
Québec...5 3 625 1.0
Saguenay...6 4 600 1.0
St-Eustache...5 5 500 2.0
LaSalle...4 6 400 3.0
Longueuil...4 6 400 3.0
Trois-Rivières...4 7 364 3.5
Repentigny...4 8 333 4.0
Montréal...2 7

Château Laurier.....0 2 1 1

SOCCER

USSF

MASCULIN - DEUXIÈME DIVISION

MERCREDI 2 JUIN Miami à Porto Rico

VENDREDI 4 JUIN Minnesota à Rochester, 19h30

SAMEDI 5 JUIN Porto Rico à Austin, 20h30

DIMANCHE 6 JUIN Miami à Montréal (Stade Saputo), 14h

Tampa Bay à Vancouver, 19h

Caroline à Portland, 21h

CLASSEMENT (30 MATCHS)

(Match d'hier non compris)

Association NASL

Table with columns MJ, G, P, N, BP, BCPTS and rows for Vancouver, Caroline, Montréal, Baltimore, Miami, St. Louis.

Association USL

Table with columns MJ, G, P, N, BP, BCPTS and rows for Austin, Tampa Bay, Rochester, Portland, Minnesota, Porto Rico.

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

SAMEDI 5 JUIN Québec à Hamilton, 15h

CLASSEMENT (12 MATCHS)

Table with columns MJ, G, P, N, BP, BCPTS and rows for Ottawa, Laval, Toronto, Rochester, Québec, Hamilton.

CHAMPIONNAT CANADIEN NUTRILITE

MERCREDI 2 JUIN Vancouver 0, Toronto 0

CLASSEMENT FINAL

Table with columns MJ, G, P, N, BP, BCPTS and rows for Vancouver, Toronto, Montréal, Baltimore, Miami, St. Louis.

x-Toronto4 2 0 2 3 0 8

Vancouver4 0 0 4 2 2 4

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA

SAMEDI 5 JUIN St-Léonard à Charlebourg

(Patro #2), 18h

Panellini's à Beauport (Royal-St-David), 21h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Table with columns MJ, G, P, N, BP, BCPTS and rows for Charlebourg, Riv.-des-Prairies, St-Léonard, V.-du-Richelieu, Panellini's, Ass. Trifluvienne, Beauport, Lachine, LaSalle-Lakes, Anjou.

SENIOR FÉMININ AAA

SAMEDI 5 JUIN Association Trifluvienne à Beauport

(Royal-St-David), 19h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

Table with columns MJ, G, P, N, BP, BCPTS and rows for Lakeshore, Sherbrooke, Beauport, Delta, Haut-Richelieu, Drummondville, Boisbriand, St-Hubert, Ass. Trifluvienne.

FOOTBALL

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 12 JUIN Montmagny à Québec

(Externat St-Jean Eudes), 13h

Beauce à Châteauguay (Ecole Secondaire Louis-Philippe Paré), 19h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

Table with columns G, P, N, PP, PC, MOY. and rows for Châteauguay, Beauce, Saguenay, Montmagny, Québec.

GOLF

AGPQ

CLASSIQUE ACURA

Mont-Tremblant, Québec

x-Éric Landreville (Belle-Vue) 6000\$ 74-64—138

Marc Girouard (Le Diamant) 3050\$ 69-69—138

Daniel Santerre 3050\$ 71-67—138

Eric Couture (Golf Québec) 2000\$ 68-71—139

Yvan Beauchemin (Ki-8-Eb) 1700\$ 72-68—140

a-Charles Côté 68-72—140

Jérôme Blais (Venise), 1500\$ 69-73—142

Graham Gunn (White Sands Golf) 966\$ 73-70—143

Daniel Talbot (Country Club de Montréal) 966\$ 73-70—143

Bruno Veilleux (La Vallée du Richelieu) 966\$ 70-73—143

Billy Houle (Joliette) 966\$ 72-71—143

Vincent Dumouchel (Verchères) 966\$ 72-71—143

Alexandre Ouellette (Le Blainvillier) 966\$ 73-70—143

x-victoire au 2^e trou de prolongation

a-amateur

TENNIS

ATP/WTA

INTERNATIONAUX DE FRANCE

Stade Roland Garros, France

MESSIEURS

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Rafael Nadal (2), Espagne, bat Nicolas Almagro (19), Espagne, 7-6 (2), 7-6 (3), 6-4.

Jürgen Melzer (22), Autriche, bat Novak Djokovic (3), Serbie, 3-6, 2-6, 6-2, 7-6 (3), 6-4.

DAMES

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Sam Stosur (7), Australie, bat Serena Williams (1), États-Unis, 6-2, 6-7 (2), 8-6.

Jelena Jankovic (4), Serbie, bat Yaroslava Shvedova, Kazakhstan, 7-5, 6-4.

DOUBLE - DEMI-FINALES

Serena et Venus Williams (1), États-Unis, battent Liezel Huber, États-Unis, et Anabel

Medina Garrigues (3), Espagne, 2-6, 6-2, 6-4.

Kveta Peschke, Rép. tchèque, et Katarina Srebotnik (12), Slovénie, battent Nuria Llagostera Vives et Maria Jose Martinez Sanchez (2), Espagne, 3-6, 6-4, 6-4.

DOUBLE MIXTE

DEMI-FINALES

Katarina Srebotnik, Slovénie, et Nenad Zimonjic (6), Serbie, battent Nuria Llagostera Vives, Espagne, et Oliver Marach (3), Autriche, 4-6, 6-3, 11-9 bris d'égalité.

Yaroslava Shvedova, Kazakhstan, et Julian Knowle, Autriche, battent Vania King, États-Unis, et Christopher Kas, Allemagne, 6-4, 6-4.

FILLES

DOUBLE - DEUXIÈME RONDE

Nour Abbes et Ons Jabeur, Tunisie, battent Eugénie Bouchard, Montréal, et Zarah Razafimahatratra, Madagascar, 7-6 (3), 4-6, 10-8 bris d'égalité.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

CHICAGO 3 PHILADELPHIE 4

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Philadelphie, Brière 11 (Hartnell, Coburn).....14:58 (an)

Pénalités - Hossa Chi (coup de bâton) 13:54, Carcillo Phi (assaut) 18:05, Byfuglien Chi (rudesse) 20:00.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Chicago, Keith 2 (Kane, Hossa).....2:49

3. Philadelphie, Hartnell 5 (Pronger, Giroux).....9:55 (an)

4. Chicago, Sopol 1 (Madden).....17:52

Pénalités - Pronger Phi (bâton élevé) 3:36, Byfuglien Chi (coup de bâton) 9:31, Leighton Phi (retardé le match; servie par Leino) 14:59.

TROISIÈME PÉRIODE

5. Chicago, Kane 8 (Toews, Eager).....2:50

6. Philadelphie, Leino 6 (Giroux, Carle).....3:10

Pénalité - Aucune.

PREMIÈRE PROLONGATION

7. Philadelphie, Giroux 9 (Carle, Brière).....5:59

Pénalité - Aucune.

TIRS AU BUT

Chicago.....9 12 4 2-27

Philadelphie.....9 7 15 1-32

Gardiens - Chicago: Niemi (P,14-5); Philadelphie: Leighton (G,7-2).

Avantages numériques - Chicago: 0-3; Philadelphie: 2-3. Arbitres - Dan O'Halloran, Bill McCreary. Juges de ligne - Greg Devorski, Pierre Racicot.

Assistance - 20297 (19537).

BASEBALL - CAN-AM

WORCESTER 3 QUEBEC 4

Table with columns ab, p, cs, pp, ab, p, cs, pp and rows for Pennell, Miniczi, Colabio, Salotti, Trezza, Grnswki, Asadorn, Pena, Cather, Totaux.

Québec

Gélinas 5 5 2 2 3 6

Gregory G,2-1 2 0 1 0 1 1

Albers 1 2 0 0 0 0

McDavid VP,1 1 0 0 0 1

Atteint—par Farley (Hunt). Arbitres—marbre, Jim Grillo; 1^{er}, Cameron Swallen; 3^e, Yves Lamontagne. D—2:45. A—1353.

BASEBALL - NATIONALE

PHILADELPHIE 1 ATLANTA 2

Table with columns ab, p, cs, pp, ab, p, cs, pp and rows for Werth, Utley, Howard, Bfrcns, Ibanez, Victor, Dobbs, Schnrd, Knrick, Glead, Contrs, JRomr.

Totaux 30 1 6 1 Totaux 26 2 6 1

Philadelphie.....001 000 000 — 1

Atlanta.....100 000 01x — 2

DJ—Philadelphie 3, Atlanta 2. LSB—Philadelphie 5, Atlanta 5. 2B—Glaus (5).

S—Schneider, Me.Cabrera.

PHILADELPHIE ML CS P PM BB RB

K.Kendrick 7 5 1 1 2 4

Contreras P,2-2 2-3 1 1 1 2 1

J.Romero 1-3 0 0 0 0 0

Atlanta

D.Lowe G,8-4 8 6 1 1 1 7

Wagner VP,9-11 1 0 0 1 1 1

Arbitres—marbre, Jeff Kellogg; 1^{er}, Mark Carlson; 2^e, Larry Vanover; 3^e, Angel Campos. D—2:28. A—26309 (49743).

ARIZONA 0 L.A. DODGERS 1

Table with columns ab, p, cs, pp, ab, p, cs, pp and rows for KJhnsn, S.Drew, J.Upton, AdL.Rc, Ojda, Ryal, CYoung, Hester, CJcksn, Snyder, Ejknsn, Heimln, GParra, Rosa, MRYnl, CValdz.

Totaux 47 0 8 0 Totaux 45 1 7 1

Arizona.....000 000 000 00 — 0

L.A. Dodgers 000 000 000 01 — 1

Deux retraits quand le point gagnant a été compté. E—G.Anderson (1). DJ—Arizona 2, L.A. Dodgers 2. LSB—Arizona 9, L.A. Dodgers 8. 2B—Loney (15). BV—Jarroll (3). RV—S.Drew (1). S—Ryal.

Arizona ML CS P PM BB RB

E.Jackson 9 3 0 0 3 6

Heilmann 1 1 0 0 1 1

Rosa 2 0 0 0 0 3

C.Valdez P,1-2 1-2 3 3 1 1 1

L.A. Dodgers

Monasterios 5 2 0 0 0 3

Troncoso 1 0 0 0 0 0

Ju.Miller 2 1 0 0 0 2

Broxton 1 1 0 0 0 0

Belisario 1 1 0 0 0 0

Schlichting G,1-0 4 3 0 0 1 1

Atteint—par Ju.Miller (S.Drew, Ad.LaRoche). MVL—E.Jackson, C.Valdez.

Arbitres—marbre, Tim Tschida; 1^{er}, Bob Davidson; 2^e, Alfonso Marquez; 3^e, Tim Timmons. D—4:16. A—35355 (56000).

N.Y. METS 1 SAN DIEGO 5

Table with columns ab, p, cs, pp, ab, p, cs, pp and rows for JosRys, Pagan, Bay, I.Davis, DWrght, Francrd, FRdrz, Carter, Valdes, Cora, Hblanc, JSantn, Felicin, Dessns, Mthwsj.

Totaux 39 1 6 1 Totaux 40 5 12 5

N.Y. Mets.....000 100 000 00 — 1

San Diego.....000 000 001 04 — 5

Un retrait quand le point gagnant a été compté. DJ—N.Y. Mets 1, LSB—N.Y. Mets 9, San Diego 12. 2B—Pagan (8), Bay (13).

Ad.Gonzalez (8), Gwynn (4). C—Ad.Gonzalez (10), BV—Jos.Reyes (13), Bay (8), Gwynn (9). S—Richard.

N.Y. Mets ML CS P PM BB RB

J.Santana 7 5 0 0 5 3

Feliciano 0 1 0 0 0 0

Dessens 2-3 0 0 0 0 0

F.Rodríguez 2-1 3 3 1 1 1 4

Valdes P,2-2 1-3 3 4 1 0 0

San Diego

Richard 6 4 1 1 4 5

Gregerson 1 1 0 0 0 0

Adams 1 0 0 0 0 1

H.Bell 2 1 0 0 0 2

R.Webb G,2-1 2 0 0 0 0 3

Feliciano a lancé à 1 frappeur en 8^e.

Atteint—par Valdes (Eckstein). Arbitres—marbre, Greg Gibson; 1^{er}, D.J. Reayburn; 2^e, Gerry Davis; 3^e, Mike Muchlinski. D—3:48. A—15880 (42691).

WASHINGTON 1 HOUSTON 5

Table with columns ab, p, cs, pp, ab, p, cs, pp and rows for Morgan, CGzmn, TWalker, AIGnzls, A.Dunn, Zmrnm, Wlngh, Dmsmd, Morse, Nieves, Lannan, AKndy.

Totaux 33 1 7 1 Totaux 34 5 9 4

Washington.....100 000 000 — 1

Houston.....000 002 01x — 7

E—J.Castro (5), Werth (2), Infante (6).

DJ—Philadelphie 2, Atlanta 1. LSB—Philadelphie 10, Atlanta 8. 2B—Utley (11), Werth (23), Prado (16). C—Howard (9).

Glaus (9), BV—Heyward (4). PS—Prado.

Philadelphia ML CS P PM BB RB

Hamels P,5-4 2-3 2 3 2 1 3

Durbin 2-1 3 2 2 1 3

Bastardo 1-1 3 1 1 1 0

Herrndon 2-3 0 0 0 1 0

J.Romero 1 0 0 0 2 1

Baez 1-3 2 1 0 1 0

Contreras 2-3 0 0 0 0 0

Atlanta

T.Hudson G,6-1 6 5 2 2 2 6

O'Flaherty 1 2 0 0 0 0

Saito 1 1 0 0 0 1

Venters 2-3 2 1 1 1 0

Wagner VP,8-10 1-3 0 0 0 0

Atteint—par Venters (Utley). MVL—O'Flaherty. Arbitres—marbre, Angel Campos; 1^{er}, Jeff Kellogg; 2^e, Mark Carlson; 3^e, Larry Vanover. D—3:18 (Délai de pluie: 1:04). A—29371 (49743).

WASHINGTON 7 HOUSTON 8

Table with columns ab, p, cs, pp, ab, p, cs, pp and rows for CGzmn, Morgan, Zmrnm, A.Dunn, Wlngh, Dmsmd, Berndn, Nieves, WHarrs, Staten, Batista, AIGnzls, Capps, Stmmn, Morse, Storen, AKndy, Mالدرد.

Totaux 36 7 8 5 Totaux 39 8 15 8

Washington.....000 040 012 — 7

Houston.....301 011 002 — 8

Deux retraits quand le point gagnant a été compté. E—Zimmerman (6), Berkman (1), Blum (3). LSB—Washington 11, Houston 14. 2B—Nieves (4), Bourn (10), Berkman (8), Sullivan (1). C—Pence (9). S—Keppinger, Cash. BS—Willingham, P.Feliz.

Washington ML CS P PM BB RB

Stammen 5 9 5 5 3 4

Storen 1 2 1 1 0 0

S.Burnett 1 1 0 0 1 0

Staten 1-3 1 0 0 1 0

Batista 2-3 0 0 0 1 0

Capps P,0-2 2-3 2 2 0 1 0

HOUSTON

Myers 7 4 4 1 3 10

Lyon 1 1 1 1 2 2

Lindstrom 1-3 3 2 2 2 1

W.Lopez G,2-0 2-3 0 0 0 0

Atteint—par Lyon (W.Harris). MVL—Storen. Arbitres—marbre, Gary Darling; 1^{er}, Bruce Dreckman; 2^e, Paul Emmel; 3^e, Bill Hoh. D—3:21. A—25249 (40976).

CINCINNATI 9 ST. LOUIS 8

Table with columns ab, p, cs, pp, ab, p, cs, pp and rows for OCarer, BPHlls, Votto, Roln, Bruce, Gomes, DelRosario, St.Louis, C.Carpenter, McClellan, Ondrsek, Contrs, J.Castro, Bastrd, Herndn, Glead, JRomer, Baez, CRuiz, Hamels, Durbin, Dobbs.

Totaux 40 9 14 9 Totaux 38 8 15 8

Cincinnati.....302 200 200 — 9



L'AC Milan donne tout un spectacle

MONTREAL — Les 47 861 spectateurs réunis au Stade olympique pour le duel entre l'AC Milan et l'Impact de Montréal ont eu droit à tout un spectacle, hier, alors que le club de Série A italienne a démontré toute l'étendue de son talent dans un gain de 4-1.

Les Ronaldinho, Clarence Seedorf et Pato (photo), pour ne nommer que ceux-là, ont littéralement donné une leçon de football, s'amusant comme larrons en foire sur la pelouse naturelle installée pour l'occasion. Pato a déjoué Matt Jordan d'un tir bas sur la gauche à la 12^e minute. Après le but égalisateur de David Testo à la 17^e minute, l'AC Milan a décidé d'ouvrir la ma-

chine. Le capitaine Filippo Inzaghi (25^e minutes), Pato (51^e) et Ronaldinho (pénalty à la 81^e minute) ont marqué. L'entraîneur Mauro Tassotti a remplacé le Brésilien juste avant la fin de la rencontre. Il a alors reçu une ovation monstre avec des «Ronaldinho, Ronaldinho» descendant des tribunes. Même après le coup de sifflet final, il a pris le temps de poser avec les joueurs montréalais et de longuement saluer les spectateurs.

«Aux États-Unis [où l'AC Milan a disputé deux matchs avant de s'amener à Montréal], les matchs étaient plus gros, mais il n'y avait pas d'engouement, a indiqué Tassotti. Ici, dès notre arrivée, on a senti toute la culture de football et toute la passion de la ville pour notre équipe. Il y avait des amateurs à notre hôtel et les gens ont été extraordinaires lors du match.» «Tout le monde est très content de l'accueil reçu ici, a ajouté Pato. Partout

dans la ville, nous nous sommes sentis chez nous. On a gagné, mais il y a des joueurs de l'Impact qui sont très forts, particulièrement l'arrière gauche [Stephen de Roux].

«Nous avons dépassé le nombre de billets nécessaire pour faire nos frais», a précisé Joey Saputo, le président de l'Impact, avant le match. «Le plus important, c'est que ce soit l'AC Milan qui nous ait contactés pour savoir si nous étions disponibles pendant leur tournée nord-américaine. Je pense que tout le travail accompli dans le passé avec d'autres matchs internationaux — dont le match de la CONCACAF, avec 55 000 personnes au Stade — nous a mis sur la map du soccer international.» **La Presse Canadienne et La Presse**



Vent de fraîcheur à Paris

Agence France Presse

PARIS — Roland-Garros consacrera une toute nouvelle championne. Après l'élimination de la numéro un mondiale Serena Williams hier, aucune des quatre demi-finalistes n'a encore gagné un tournoi du grand chelem.

Aujourd'hui, les demi-finales opposeront la Russe Elena Dementieva à l'Italienne Francesca Schiavone et la Serbe Jelena Jankovic à l'Australienne Samantha Stosur, qui a finalisé ce «carré fraîcheur» en battant Serena Williams (6-2, 6-7 et 8-6).

Toutes ces joueuses courent toujours derrière leur première victoire dans un majeur, parfois désespérément, à l'image de Dementieva et de Jankovic qui, avec ses 25 ans, est la moins âgée du quatuor, signe que nouveauté ne rime pas forcément avec jeunesse.

Au lendemain de l'élimination de Roger Federer, le tournoi a donc également perdu sa tête de liste chez les dames, sans qu'on puisse parler de la même surprise puisque Serena est rarement à l'aise sur la terre battue de Paris. Elle n'a plus atteint les demi-finales à Roland-Garros depuis 2003 et y a remporté un seul de ses 12 titres du grand chelem.

«J'ai fait tellement d'erreurs, a dit Serena. J'étais très loin de mon meilleur niveau, mais elle a vraiment bien joué. Si j'avais joué mieux, ne serait-ce que pendant deux minutes, ça aurait pu tout changer, mais ça n'a pas été le cas. J'ai essayé de rester super-positive sur le court, comme toujours.»

SUCCÈS DOUBLE

Ancienne spécialiste du double reconvertie au simple, Stosur atteint pour la deuxième fois de suite les demi-finales à Paris. Elle devient la deuxième joueuse, après Lindsay Davenport aux Internationaux des États-Unis de 2000, à battre Serena et Justine Henin dans un même tournoi du grand chelem.

En mal de champions à Roland-Garros avec l'élimination de Serena et de Federer, le public fran-

çais peut se consoler avec Dementieva, francophile déclarée et «amoureuse de Paris». Certes, contrairement à Serena Williams, autre grand fan de la capitale française et de ses distractions, la Russe n'y possède pas encore son propre appartement. Mais elle présente d'autres atouts. Elle parle notamment un français excellent, qu'elle a appris à l'école, alors que Serena n'en est encore qu'à ses débuts, à pester contre son «accent horrible».

«Lorsque je suis ici, j'essaie de parler un peu», explique la très discrète Moscovite de 29 ans. Vu la richesse de son vocabulaire, elle doit venir souvent et c'est, effectivement, le cas : «J'adore revenir ici encore et encore. Paris est une ville merveilleuse, j'en suis tombée amoureuse». Alors, dès qu'elle a le temps, elle part se balader dans les rues de Montmartre, «un endroit différent, particulier». Direction ensuite les Champs-Élysées ou la tour Eiffel, qu'elle a l'habitude de visiter une fois par an.

« Chaque fois que je viens ici, je me sens inspirée par le public, l'ambiance du tournoi »

— Elena Dementieva, qui dit adorer Paris et son tournoi

Pas étonnant dès lors que Roland-Garros soit son tournoi préféré. «Chaque fois que je viens ici, je me sens inspirée par le public, l'ambiance du tournoi. C'est ici que j'ai disputé ma première grande finale [2004], ça a toujours été un tournoi spécial pour moi, j'y ai tant de souvenirs.»

Six ans plus tard, Dementieva est toujours à la recherche de son premier titre du grand chelem. Si un jour elle en remporte un, elle deviendra la joueuse qui, de toute l'histoire du tennis féminin, a eu besoin du plus grand nombre d'occasions avant arriver à ses fins.



Ennuagée par les erreurs, qu'elle a multipliées, Serena Williams n'a pu résister à l'Australienne Samantha Stosur, qui a éliminé l'Américaine en trois manches de 6-2, 7-6 et 8-6. — PHOTO REUTERS

EN BREF

La voie libre pour Nadal

→ Avec l'élimination de Roger Federer (mardi) et de Novak Djokovic (hier), la voie vers un cinquième titre à Roland-Garros et la reconquête de la première place mondiale est libre pour l'Espagnol Rafael Nadal, vainqueur de son compatriote Nicolas Almagro 7-6 (2), 7-6 (3) et 6-4. Nadal compte désormais 36 victoires pour une seule défaite sur la terre battue des Internationaux de France, où il n'a pas perdu le moindre set cette année. En demi-finale, il affrontera l'Autrichien Juergen Melzer, tombeur de Djokovic 3-6, 2-6, 6-2, 7-6 (7/3) et 6-4. «Il joue agressif, il sert bien, ce sera difficile, a noté Nadal. Ce sera mon troisième gaucher du tournoi,

mais ça ne me gêne pas d'affronter des gauchers.» **AFP**

Les sœurs Williams deux fois au sommet

→ Venus et Serena Williams, numéro un et deux mondiales en simple, vont également occuper lundi la tête du classement du double pour la première fois de leur carrière. Les sœurs américaines, 11 fois titrées en grand chelem en double, se sont qualifiées hier pour la finale de Roland-Garros, juste après l'élimination de Serena en simple par Samantha Stosur. Serena sera la sixième joueuse à être en même temps au sommet de la hiérarchie dans les deux spécialités. **AFP**

Stosur revient de loin

→ Tombeuse de Serena Williams, hier, l'Australienne Samantha Stosur revient de loin. Numéro un mondiale de double en 2006, elle a été victime en 2007 de la maladie de Lyme, qui épuise le corps. «Ce n'est pas une maladie sympa à avoir. D'après ce qu'on m'a dit, j'ai eu beaucoup de chance de revenir et de me remettre aussi vite et aussi bien. Je ne sais pas où je l'ai attrapée, mais j'ai l'impression que c'est ici, à Paris. Il y a une incubation de 9 à 10 mois. J'ai disputé les Internationaux des États-Unis en 2007, je n'aurais pas dû et ensuite, je me suis arrêtée pendant huit mois.» **AFP**

GOLF

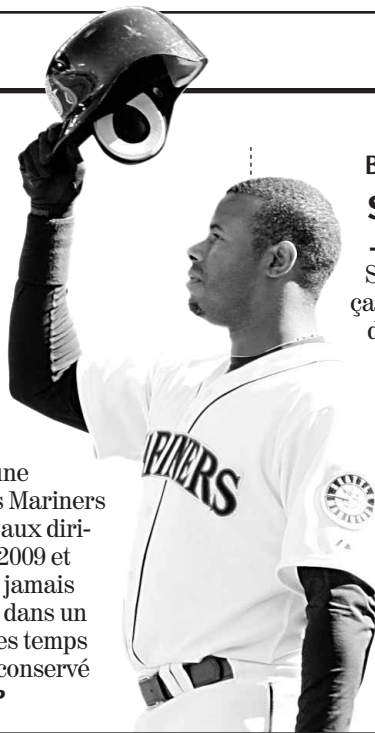
Le R et O bien placé

→ Les golfeurs du Rouge et Or de l'Université Laval ont connu une bonne troisième ronde, hier, et ils se trouvent en tête du Championnat canadien universitaire et collégial, présenté à Kingswood Park, à Fredericton (N-B). Avec une seule journée de compétition à compléter, les protégés de Frédéric Théberge profitent actuellement d'une avance de 10 coups sur leurs plus proches compétiteurs, Humber College et l'Université de la Colombie-Britannique. Moins dominantes, les filles ont terminé au huitième rang hier et ont du coup raté la coupure. **Le Soleil**

BASEBALL

Ken Griffey fils prend sa retraite

→ Âgé de 40 ans, Ken Griffey fils (photo) a mis fin hier à une des plus glorieuses carrières de l'histoire du baseball. Don Wakamatsu, le gérant des Mariners de Seattle, a procédé à l'annonce avant le match contre Minnesota. Le voltigeur ne frappait que pour ,184. Une nouvelle a été publiée en début de saison selon laquelle il s'était endormi dans le vestiaire pendant un match, ce qu'il a nié. «Même si j'estime être encore capable d'apporter une contribution sur le terrain et que personne chez les Mariners ne m'a demandé de me retirer, j'avais laissé savoir aux dirigeants au moment où je me suis joint à l'équipe en 2009 et de nouveau avant cette saison que je n'accepterais jamais d'être une source de distraction», a déclaré Griffey dans un communiqué. Il occupe le cinquième rang de tous les temps au chapitre des circuits, avec 630. En carrière, il a conservé une moyenne de ,284 avec 1836 points produits. **AP**



BASEBALL

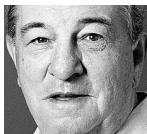
Steve Green : 14 retraits sur 15!

→ Quatre jours après son divorce avec les Capitales de Québec, Steve Green a donné tout un spectacle à Granby, hier, en lançant un match sans point ni coup sûr dans une victoire de 17-0 d'Acton Vale aux dépens des Guerriers, dans la Ligue senior baseball élite du Québec. À son deuxième et dernier départ avec les Castors, le droitier a retiré sur des prises 14 des 15 frappeurs qu'il a affrontés, dont quatre en troisième manche après un mauvais lancer. Le match a pris fin après cinq manches en raison d'un écart de 10 points. «Je viens d'apprendre que ça compte pour un match sans point ni coup sûr, a dit Green. J'en avais obtenu deux autres au collège au Kansas et c'était aussi des parties de cinq manches. Ça s'est bien passé parce que je n'avais pas lancé cinq manches depuis 2004.» Green, qui demeure à Salt Lake City, jouera dans la Golden Baseball League d'ici une semaine ou deux, soit avec les Capitals d'Edmonton ou le club de Maui, à Hawaii. **La Voix de l'Est**

Truites-trophées à récolter dans Portneuf

André-A. Bellemare

Collaboration spéciale
aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

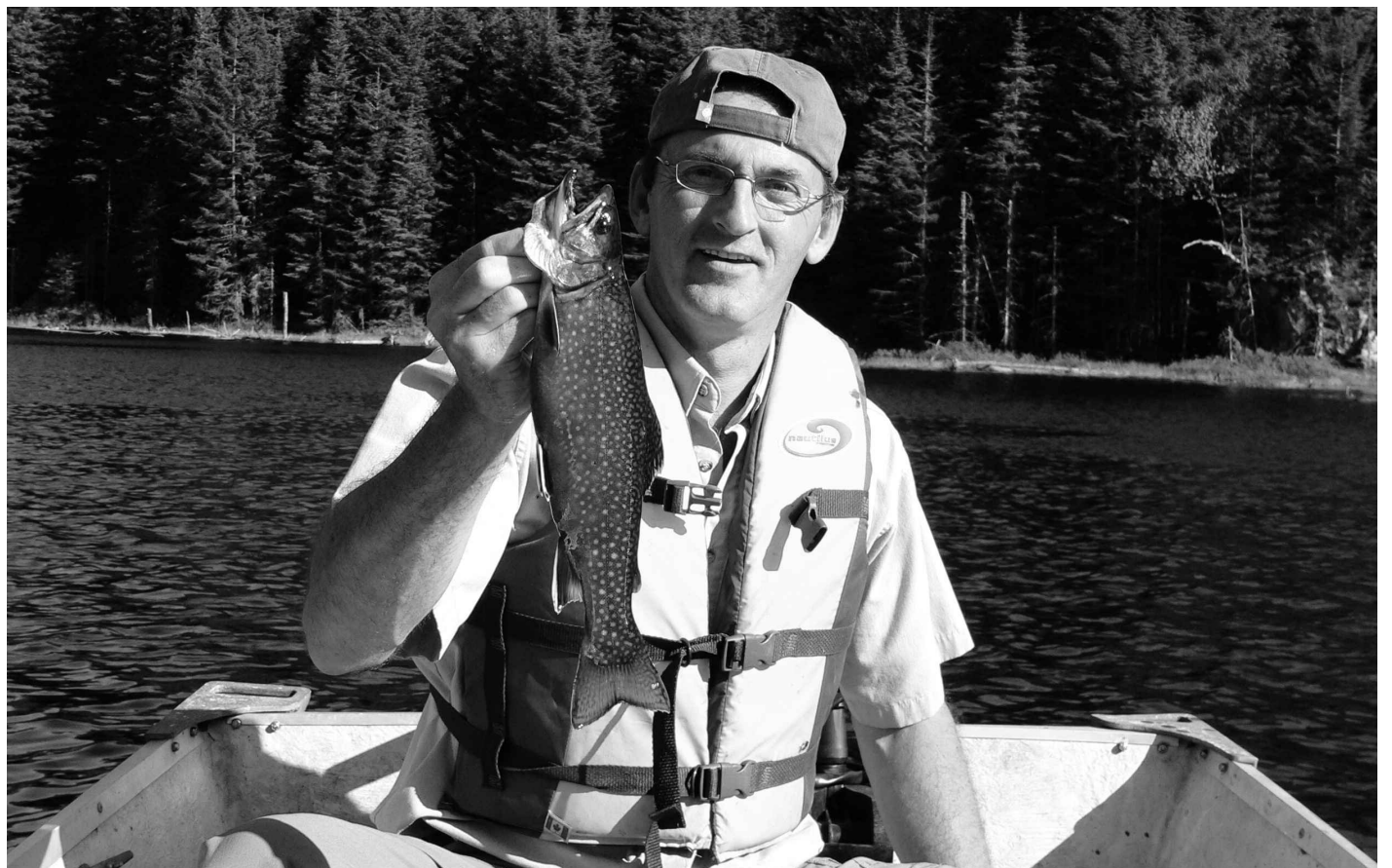
Malgré la chaleur torride des journées de la semaine dernière, des truites mouchetées de belle taille ont mordu avec entrain aux cuillers, agrémentées ou non de vers de pelouse, que mes compagnons de pêche traînaient en profondeur. La pêche à la mouche ne m'a pas procuré autant de succès, contrairement à ce qui survient d'habitude dans les mêmes lacs. L'eau était trop chaude en surface des lacs que nous fréquentions, ce qui incitait les poissons à nager et à s'alimenter en profondeur, là où l'eau plus fraîche retenait l'oxygène.

Robin Plante, originaire de Sainte-Florence (vallée de la Matapédia), nouveau directeur depuis mars de la réserve faunique de Portneuf pour la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ), m'avait invité à pêcher dans ce territoire pour que j'y constate que les mouchetées mordent même lorsque le temps est chaud et humide. Plante, qui a dirigé la réserve faunique de Matane pour la SEPAQ pendant quelques années, a succédé à Michel Coulombe, de Saint-Basile de Portneuf, qui a pris sa retraite après quelque 30 ans de travail dévoué dans la réserve faunique de Portneuf. Robin Plante m'a confié son émerveillement devant la variété des paysages et des ressources fauniques de la réserve de Portneuf.

TRUITES COSTAUDES

Puisque les mouchetées levaient le nez sur la plupart des mouches que je leur offrais, je me suis contenté de photographier les prises de mes compagnons. À trois pêcheurs, en trois jours, nous avons récolté 26 ombles de fontaine, dont quelques-uns pesant entre une livre et une livre et trois quarts (entre 450 et 785 g). Les leurres métalliques les plus productifs furent des cuillers lourdes «Cami» (chromée et cuivrée) et «Grabber» (cuivrée et bordée de rouge). Il fallait laisser bien caler les cuillers, puis les ramener lentement.

Tous les clients de la réserve de Portneuf qui récoltent des salmonidés pesant deux livres et plus (plus de 900 g) sont inscrits dans un livre d'or : demandez à consulter ce livre dans les bu-



Robin Plante vous montre un exemple des truites mouchetées indigènes que vous pouvez prendre maintenant dans des lacs de la réserve faunique de Portneuf. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ-A. BELLEMARE

reaux de la réserve, à Rivière-à-Pierre. Chaque année, des dizaines de clients deviennent membres du «Club des 2 lb»; ils reçoivent un certificat officiel à la fin de l'année. Vous y découvrirez que des membres ont récolté des truites pesant jusqu'à 5 lb (2,25 kg)!

Dans les 375 lacs et 11 rivières émailant les 775 km² de cette réserve, créée voilà 42 ans, il n'y a pas que des mouchetées : on y prend également des touladis (truites grises), des moulacs (hybrides de mouchetées et de touladis), des ombles chevaliers (truites rouges du Québec ou «Arctic chars») et des maskinongés. La mouchetée demeure la vedette.

LIMITES RÉDUITES

Dans une douzaine des quelque 95 lacs et rivières exploités annuellement, la limite des prises est de... deux mouchetées par pêcheur par jour (10 par pêcheur par jour dans les autres). Voilà qui a établi la réputation de la réserve de Portneuf comme territoire public renfermant des

plans d'eau bourrés de truites-trophées. Ces plans d'eau à «trésors» sont protégés par une réglementation spéciale, sévère et restrictive. Ce qui fait très bien l'affaire des adeptes qui recherchent la qualité des prises, et non pas à «pogner» une grande quantité de poissons. Un pêcheur peut récolter deux touladis, deux moulacs et deux maskinongés par jour. Vous pourrez éventuellement faire aussi partie du club des clients de la réserve qui ont réussi le «grand chelem» en prenant un poisson de chacune des cinq espèces en une même saison!

Vous souhaitez connaître les noms des lacs à gros poissons? Talbot, Proulx, Pennée, Déchènes, Liévin, Bourquin, Hizoire, Brancheau, Edgar, Lebrodeur, Gérard, de la Rivière, Lapeyrière... entre autres! La plupart de ces lacs sont réservés aux clients hébergés dans les chalets du centre-sud du territoire, et ils sont progressivement ouverts au cours de la saison pour que des clients y fassent une récolte remarquable tout au long de l'été.

Ce paradis de pêche n'est pas situé au diable vauvert: à Rivière-à-Pierre, à 104 km de Québec, à 100 km de Trois-Rivières et à 40 km de Saint-Raymond! Plus de 40 chalets confortables et bien équipés peuvent vous accueillir; la plupart ont été construits, au milieu du siècle dernier, par de riches membres des anciens clubs privés qui louaient du Québec les droits exclusifs de pêche et de chasse. On comprend maintenant pourquoi ces gens cherchaient l'exploitation exclusive de la faune aquatique et terrestre dans cette région!

Les chalets de la réserve sont déjà loués durant les fins de semaine pour tout l'été, mais certains sont encore libres durant les journées de semaine. Robin Plante vous suggère de téléphoner au Service des ventes et des réservations de la SEPAQ (1 800 665-6527, de 8h30 à 20h, sept jours sur sept) pour vous renseigner ou pour réserver votre place. Consultez avant les pages sur la réserve dans le site Web de la SEPAQ : www.sepaq.com



Les partisans des Remparts doivent oublier l'Américain David Warsofsky. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Place au plan Malouin

Roy doit faire son deuil de l'Américain David Warsofsky

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Le dossier de l'Américain David Warsofsky n'ayant pas débloqué, les Remparts de Québec ont pigé dans la pépinière de la LHJMQ pour dénicher un défenseur droitier de 20 ans en faisant récemment l'acquisition de Danick Malouin, du Titan d'Acadie-Bathurst, afin d'ajouter de l'expérience à leur ligne bleue.

Pour obtenir ses services, le directeur général Patrick Roy a inversé des choix de troisième ronde avec son homologue du Titan, Sylvain Couturier. Des choix plus éloignés sont également impliqués dans cette transaction visant à vieillir une jeune défensive et qui sera confirmée demain lors du dévoile-

ment des différents échanges à travers le circuit.

Malouin n'est pas un défenseur flamboyant, mais il prend de la place avec ses 6'4" et 207 livres. Choix de troisième ronde du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard, en 2006, le natif de Granby a connu sa saison la plus productive à 18 ans avec une récolte de trois buts et 26 passes, soit l'année où il a été cédé au Titan. L'hiver dernier, il a obtenu 15 points et 91 minutes de punition avec le club de bas de classement.

Malouin, qui a affronté les Remparts dans les dernières séries, s'ajoute à la liste des nombreux défenseurs de 20 ans acquis par Roy au cours des dernières années. Pensons à Michal Sersen, à Guillaume Monast et, plus récemment, à Patrick Cusack.

Ce geste était devenu nécessaire en raison de l'impossibilité

de convaincre Warsofsky à tourner le dos au hockey universitaire pour tenter l'aventure de la LHJMQ. «Il sera le capitaine à Boston University, on ne peut pas l'amener chez nous», expliquait Roy à propos de l'arrière qui fut le coéquipier de Ryan Bourque lors de la conquête de l'or par les États-Unis au dernier Mondial junior.

«Il sera le capitaine à Boston University, on ne peut pas l'amener chez nous»

— Patrick Roy

Devant l'intérêt des Remparts à faire son acquisition, une équipe rivale de la LHJMQ avait cependant placé son nom au repêchage, ce qui aurait forcé les Remparts à gaspiller un choix pour le sélectionner au

lieu de l'embaucher à titre de joueur autonome, comme ils l'avaient prévu. «Il y en a qui ont du temps à perdre», notait le directeur général sans dévoiler l'identité de la formation en question.

Par ailleurs, les Remparts ont ajouté le nom de Joël Champagne à leur liste de protection afin de compléter la transaction qui avait envoyé l'arrière Samuel Groulx à Victoriaville, cet hiver. «On a fait notre choix et il s'agit de voir ce qu'il va arriver avec lui. Il y avait deux joueurs intéressants, mais on préférerait y aller avec un attaquant de grand format. Ce dossier sera réglé au plus tard le 1^{er} novembre. S'il [Champagne] est toujours dans le hockey professionnel, alors Philip-Michael Devos s'amènera chez nous. De toute manière, on sera très à l'aise avec l'un ou l'autre», commentait le patron des Diables rouges.

L'Océanic mise sur deux ans

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Patience et stratégie sont au menu de l'Océanic de Rimouski pour le repêchage de la LHJMQ, samedi. Fort d'une équipe qui est montée en puissance et en expérience au cours de la dernière saison, le dg Yannick Dumais planifie ses coups sur une période de deux ans.

«On ne s'en va pas au repêchage à Drummondville avec un fusil sur la tempe, même si en principe, on n'a qu'un 20 ans au moment où on se parle, a expliqué Dumais. On est à l'écoute du marché. On a ciblé certains joueurs. Si on arrive à une transaction gagnante-gagnante, on va la faire.» L'Océanic parlera au total huit fois samedi — en comptant le choix des Tigres pour compenser le refus du joueur Alexandre Tardif de se présenter à Rimouski lors de l'échange envoyant Emmanuel Boudreau à Victoriaville —, dont deux fois en première ronde (10^e et 13^e).

«Nous sommes à l'aise avec notre équipe de la dernière saison. Vingt-deux de nos 23 joueurs qui ont fini l'année peuvent revenir. Le gardien Matthew Dopud est le seul joueur qu'on perd officiellement. Est-ce qu'on pourra repêcher un jeune gardien de bonne heure lors de la séance de sélection? Est-ce qu'on pourra d'ici samedi mettre la main sur un vétéran gardien qui pourrait venir challenger Philippe Tremblay avec qui on est confortable. Dans le pire des cas, on rajoutera les 10^e et 13^e choix en première ronde, qui vont être deux bons joueurs.

«Certains nous demandent si on va s'avancer, ajoute Dumais. Pour ce que ça coûterait, ça ne nous garantit pas qu'on aurait le bon joueur. D'ici à samedi, on verra.»

DES CHOIX JUDICIEUX

La dernière saison a révélé de belles surprises, des Européens Petr Straka et Jakub Culek jusqu'à Alex Belzile. «Nos deux choix de première ronde en 2011 vont devenir des éléments plus intéressants pour la période des Fêtes, alors qu'on va être une équipe de tête. Ce qui nous donne aussi du temps pour évaluer nos besoins.»

«Nous avons terminé neuvièmes au classement général, avec un an de plus d'expérience et on est l'équipe qui a enregistré le moins de pertes de joueurs. On est dans une situation beaucoup plus favorable qu'il y a un an, où on avait besoin de joueurs après la tenue de la Coupe Memorial en 2009 à Rimouski.»

Dumais a rencontré une cinquantaine de joueurs en deux semaines. «J'aime faire cet exercice. On teste le tempérament, le caractère de ces jeunes. Les jeunes qui veulent venir à Rimouski nous parlent que la ville en est une de hockey, et ce, grâce à nos partisans.»

Galarraga parfait... mais pas l'arbitre

DETROIT — Armando Galarraga a perdu hier sa chance de lancer un match parfait. Avec deux retraits en neuvième, le rêve du lanceur des Tigers de Detroit s'est éteint sur une décision de l'arbitre au premier but Jim Joyce (photo)... qui a admis par la suite avoir fait une erreur.

Le premier-but Miguel Cabrera a relayé sans anicroche le coup roulant de Jason Donald à Galarraga en course pour couvrir le but. La balle était là à temps, et tous les partisans au Comerica Park étaient prêts à célébrer la victoire de 3-0

contre Cleveland, jusqu'à ce que Joyce signale que le frappeur était sauf. Une décision que l'arbitre d'expérience regrette depuis amèrement. «Je viens de côuter à ce gamin un match parfait, a dit Joyce. J'étais convaincu qu'il avait été battu par le coureur... jusqu'à ce que je voie la reprise.»

«Je me sens triste», a pour sa part commenté l'arbitre. «J'ai vu la reprise au moins 20 fois, et d'aucune façon on peut déclarer le coureur sauf!» Le gérant Jim Leyland a contesté la décision et a été rejoint par plusieurs de ses joueurs après la décision définitive. Galarraga (2-1) tentait de lancer le troisième match parfait dans les majeures cette saison. En neuvième, le voltigeur de centre Austin Jackson a fait un attrapé spectaculaire sur un ballon de Mark Grud-

zielanek, avant que Mike Redmond ne soit retiré sur un roulant. Puis, Donald s'est amené avec deux retraits. Galarraga a attrapé le tir de Cabrera et a souri. Son gant dans les airs, il a commencé à célébrer. Et puis, Joyce a rendu sa décision. Galarraga l'a regardé avec étonnement et les spectateurs au Comerica Park se sont tus, incrédules.

Galarraga est tranquillement retourné au travail alors que la foule a commencé à huer. Cabrera a continué de plaider la cause de son lanceur, alors que celui-ci a rapidement retiré Trevor Crowe pour clore le match d'un seul coup sûr. **D'après AP**



Matheson, le premier choix du Drakkar

Steeve Paradis

Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Avec son tout premier choix de l'encan 2010, le Drakkar de Baie-Comeau a l'intention de prononcer le nom du défenseur Michael Matheson, des Lions du Lac-Saint-Louis, samedi à Drummondville. Mais ce dernier veut-il vraiment jouer dans la LHJMQ en général, et à Baie-Comeau en particulier? C'est l'une des nombreuses questions à laquelle devra répondre le directeur général Steve Ahern.

Matheson, un défenseur de 6'1" et de 170 livres âgé de 15 ans, fera l'objet de nombreuses discussions lors des assises annuelles du circuit junior majeur québécois. Bien des équipes ont tâté le terrain auprès du Drakkar pour obtenir son premier choix et la famille du jeune ne cache pas son intention de vouloir envoyer leur fils dans une prestigieuse université américaine. Comment réagira Ahern?

«La famille semble pencher pour la NCAA, mais on va continuer à tout faire pour pouvoir le sélectionner», a lancé le directeur général du Drakkar. «On veut choisir le meilleur joueur disponible et c'est lui, autant sur notre liste que sur celle de la centrale de recrutement de notre ligue. C'est ce qu'on peut appeler un joueur de concession.»

Selon Ahern, la langue, la situation géographique ou la notoriété moins grande du Drakkar n'ont rien à voir dans les réflexions de la famille Matheson, qui a déjà rencontré plusieurs fois la direction de l'équipe et qui a déjà visité Baie-Comeau. Les deux parties se sont d'ailleurs revues mardi pour d'autres discussions.

«Ils ont bien aimé leur visite de la ville et de nos installations, mais il faut avouer que ce n'est pas facile de rivaliser contre Harvard, Boston College ou Michigan, a déclaré Ahern. Le défi là-dedans, c'est de vendre la qualité du système scolaire québécois. Les études sont valorisées chez nous, on croit au système scolaire et on veut le montrer. Quant au jeune, il est scolarisé en anglais, mais il est bilingue, comme ses parents.»

QUELQUES ATOUTS EN MAIN

Si jamais le Drakkar ne peut convaincre Matheson de tenter sa chance sur la Côte-Nord, le premier choix a-t-il encore la même valeur aux yeux de l'équipe? Ahern ne désire pas trop s'avancer, mais il laisse sous-entendre que tout est possible. «On a eu plusieurs appels pour s'enquérir de notre premier choix, mais je n'ai pas encore entendu une proposition sérieuse, a affirmé le dg. De toute façon, on a plusieurs options et on verra bien.»

En effet, le Drakkar a quelques atouts en main si jamais l'occasion d'aller chercher un vétéran d'impact se présente. Il a deux choix de première ronde, le premier et le 16^e (acquis de Moncton dans l'échange de Gabriel Bourque) et deux autres sélections dans chacun des trois tours suivants. Voilà qui pourrait intéresser quelques formations dégarnies en choix.

Poudrier sera adjoint de Hains

Le Drakkar a embauché hier Daniel Poudrier comme nouvel adjoint à l'entraîneur-chef Stéphane Hains. Il dirigeait Thetford Mines dans la Ligue nord-américaine. Il a joué avec les défunts Draveurs de Trois-Rivières et en Europe. Détenant la citoyenneté française, il a porté les couleurs de la France lors de trois Jeux olympiques (Albertville 1992, Lillehammer 1994 et Nagano 1998) et il a participé à neuf Mondiaux dans le chandail tricolore. Poudrier fera ses débuts avec le Drakkar dès aujourd'hui, avec la tenue des assises annuelles de la LHJMQ à Drummondville.

Steeve Paradis (collaboration spéciale)



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« On veut choisir le meilleur joueur disponible et c'est lui, autant sur notre liste que sur celle de la centrale de recrutement de notre ligue. C'est ce qu'on peut appeler un joueur de concession »

— Steve Ahern, le directeur général du Drakkar de Baie-Comeau

Villeneuve à Montréal en Nationwide

MONTRÉAL — Jacques Villeneuve (photo) sera à nouveau au volant de la voiture numéro 32 de Braun Racing à l'occasion de l'étape montréalaise de la série Nationwide, les 28 et 29 août au circuit Gilles-Villeneuve. Il aura l'occasion de retrouver ses repères au volant de cette voiture à l'occasion du Bucyrus 250, le 19 juin sur le circuit routier de Road America, à Elkhart Lake. Lorsqu'il participait au championnat CART, le pilote québécois avait signé la victoire à deux reprises sur le long et légendaire tracé du Wisconsin.

À sa première participation à l'épreuve montréalaise de NASCAR en 2008, Villeneuve avait qualifié la Toyota Camry de Braun Racing en cinquième place. En dépit de la pluie abondante, il s'était maintenu parmi les premiers jusqu'à ce qu'il soit impliqué dans un accident. L'an dernier, il s'est qualifié sixième et a conclu avec une quatrième place en course. «Reprendre ce volant après une excitante et fort amusante course l'an passé à Montréal et, en plus, retrouver Elkhart Lake où j'ai remporté ma première course en série CART et du coup revivre d'heureux souvenirs, c'est extraordinaire», a déclaré Villeneuve dans le communiqué. «J'ai vraiment hâte de me retrouver en piste.»

«Il a connu du succès avec nous à Montréal ces deux dernières années. Son talent et sa connaissance des deux circuits s'avèrent une excellente acquisition pour notre équipe et notre programme de courses sur circuits routiers», a affirmé Todd Braun, propriétaire de Braun Racing.

Promoteur délégué du NAPA Pièces d'Auto 200, François Dumontier a accueilli avec plaisir l'annonce du retour de Villeneuve. «Pour les amateurs, c'est une excellente nouvelle. Mais ce qui est encore plus intéressant, c'est que la course de Road America va lui permettre de se familiariser encore mieux avec sa voiture et les équipiers de Braun Racing, de telle sorte qu'à son retour sur notre circuit, quelques semaines plus tard, il devrait être en pleine confiance et prétendre légitimement aux grands honneurs.» **La Presse Canadienne**

Sur le bout du banc, Huet garde le moral

MONTRÉAL — Les Blackhawks de Chicago ont couvert Cristobal Huet (photo) d'or en lui offrant un contrat de 22 millions \$ sur quatre ans en juillet 2008. Presque deux ans plus tard, il est en finale de la Coupe Stanley... sur le bout du banc. Il a joué à peine 19 minutes depuis le début des séries.

Le gardien français garde cependant le moral, paraît-il. «Vous connaissez tous Cristo, ce n'est pas le gars qui

va faire le trouble, au contraire», confiait au bout du fil il y a deux jours l'entraîneur des gardiens chez les Blackhawks, Stéphane Waite. «C'est certain que ce n'est pas facile pour lui, mais il est très actif avec Antti [Niemi, le gardien numéro un] et moi. On fait tout à trois.

«Je ne peux me passer de son expérience, surtout en finale parce qu'il a affronté souvent les Flyers, a ajouté Waite. Il donne de bons conseils à Antti sur les tendances de l'adversaire, il est incroyable, un vrai pro. Qui sait s'il ne deviendra pas entraîneur des gardiens un jour? Il est bon. Il remarque les petits détails.»

Waite répète à Huet de se tenir prêt. «On ne sait jamais. Il pourrait être le héros du jour le lendemain. S'il ne

joue pas, ce n'est pas parce qu'il ne va pas bien, mais parce qu'Antti est incroyable. Il comprend la situation et il m'a dit lui-même que s'il avait été entraîneur, il aurait fait la même chose. Il est positif, il travaille fort parce qu'à chaque jour, on fait du temps supplémentaire ensemble. Les gars le respectent beaucoup pour sa façon de gérer la situation. Il a des pratiques extraordinaires. Je ne serais pas inquiet avec Cristo devant le filet s'il arrivait quelque chose à Antti. Je ne l'ai jamais vu aussi détendu. La pression est tombée parce qu'il est devenu le deuxième pour l'instant.» **La Presse**



CHICAGO 3/PHILADELPHIE 4

Les Flyers revivent

Associated Press

PHILADELPHIE — Claude Giroux a réussi son neuvième but des séries à 5:59 en prolongation, hier, donnant aux Flyers de Philadelphie un gain de 4-3 face aux Blackhawks et réduisant l'avance de Chicago à 2-1 en finale de la Coupe Stanley.

«Notre trio s'est mis à bien jouer et je pense que quand ça clique, chacun élève son niveau de jeu, a dit Giroux. Toute l'équipe a répondu à l'appel, nous voulions vraiment cette victoire. Je pense que le mot clé était désespoir. C'était presque un match sans lendemain.»

Giroux a redirigé avec succès une passe de Matt Carle. Il a réglé le débat peu après que les officiels eurent refusé un but à Simon Gagné, quand on a jugé que la rondelle n'avait pas franchi la ligne.

Le but de Giroux a gâché une belle prestation d'Antti Niemi, qui a brillé en troisième période en stoppant 14 des 15 tirs des Flyers. Seul Ville Leino l'a déjoué au cours de cette période, 20 secondes après que Patrick Kane eut donné l'avance 3-2 aux Hawks à 2:50.

Tous les matchs de la série ont été décidés par un seul but jusqu'ici. Les Blackhawks avaient remporté leurs sept dernières rencontres, ainsi que leurs sept derniers matchs à l'étranger.

Daniel Brière avait enfilé le premier but du match en première période — son 11^e filet des séries —, mais Duncan Keith a créé l'égalité au deuxième engagement. Les Flyers ont repris les devants quand le vétéran défenseur Chris Pronger a été crédité de son cinquième filet d'après-saison après une révision vidéo.

En avantage numérique, Pronger a décoché un tir tout juste à l'intérieur de la ligne bleue, et la rondelle s'est faufilée derrière Niemi. Le défenseur Niklas Hjälmarsson a sorti la rondelle du filet, mais une fraction de seconde après que celle-ci eut traversé de justesse la ligne des buts. Le cadran avait continué pendant 1:42, période de temps qui a été ajoutée quand les officiels ont accordé le but.

Brent Sopel (Hawks) a réussi son premier but des séries pour niveler le score 2-2 en fin de deuxième période. Niemi a réalisé 28 arrêts, contre 24 pour Michael Leighton.



Claude Giroux a marqué le but gagnant à 5:59 de la prolongation. — PHOTO REUTERS

Les Hawks sont à deux gains d'un premier championnat depuis 1961, tandis que les Flyers n'ont pas été champions depuis 1975. La quatrième rencontre aura lieu demain soir, à Philadelphie.

«**Le mot clé était désespoir. C'était presque un match sans lendemain**»

— Claude Giroux

Niemi, un gardien typiquement finlandais

Mathias Brunet

La Presse

MONTRÉAL — Jamais repêché, Antti Niemi est à deux gains de graver son nom sur la Coupe Stanley. Le Finlandais de 26 ans est un peu sorti de nulle part. Il a été recommandé par le dépisteur suédois des Blackhawks, qui lui ont offert un contrat il y a quelques années.

«Je l'ai vu pour la première fois au camp des recrues il y a deux ans», raconte Stéphane Waite, l'entraîneur des gardiens à Chicago. «Je me souviens d'un gars qui était

beaucoup moins en forme qu'aujourd'hui. Il avait un excès de poids et il avait beaucoup de difficulté à se déplacer. Il jouait très profondément dans son but. Il y avait beaucoup de choses à polir. Mais c'était un gros bonhomme avec beaucoup d'agilité. Des jambes très rapides, très flexibles, ce qui est commun avec les gardiens de but finlandais. Après sa première pratique, on s'est dit qu'il y avait quelque chose à faire avec lui.»

Les gardiens originaires de la Finlande ont des caractéristiques que d'autres n'ont pas. «J'en par-

lais justement à Antti, les jeunes gardiens de but finlandais travaillent beaucoup sur la flexibilité et la réaction. Ils sont très rapides. Ça fait partie de leurs entraînements, plus que chez nous au Québec, où on insiste surtout sur l'aspect technique. Depuis quelques années, les Finlandais ont aussi appris la technique comme on l'enseigne au Canada. Ils ont pris nos bons côtés et ils ont gardé les leurs.»

BOURREAU DE TRAVAIL

Waite affirme que son protégé

est un bourreau de travail. «Je suis souvent obligé de le retenir. Il aime suranalyser. On fait des séances de vidéo et si c'était de lui, on passerait des heures devant l'ordi. Il en veut tout le temps plus. C'est le *fun* pour un entraîneur des gardiens. Et il pose des questions sur tout.»

Niemi a disputé seulement 39 matchs en saison régulière même s'il offrait régulièrement de bonnes performances. «On voulait prendre notre temps avec lui, explique Waite. L'an dernier, il a joué une quarantaine de matchs dans

la Ligue américaine, on voulait qu'il connaisse bien la Ligue. Qu'il améliore encore davantage ses déplacements. Ça aurait été facile de le faire jouer plus souvent parce qu'il était *hot*. Mais c'est après les Fêtes qu'on a décidé de lui en donner plus.»

Et comment le Finlandais réagit-il à la pression? «Ce qui devient une distraction, c'est tout autour. On essaie de le garder dans sa bulle. Mais le fait qu'il ne parle pas beaucoup anglais, c'est une bonne affaire parce que je ne crois pas qu'il réalise tout ce qui se passe.»

En vitesse

Le propriétaire des Capitales, Miles Wolff, a été victime d'un accident de voiture dans le coin de Pittsfield, hier après-midi. Il n'a pas été blessé, mais la voiture a subi assez de dommages pour qu'il ne puisse plus s'en servir... Le partant James Kuckka et le releveur Matt Rusch ont roulé vers cette même ville, hier soir, afin d'être mieux reposé pour le match d'aujourd'hui. Ils devaient aussi remettre les clés de l'auto au patron, ce midi, afin de lui permettre de se déplacer et de revenir à Québec... À part une courbature ou deux, le receveur Patrick D'Aoust n'était pas affecté par la collision avec Chris Colabello, la veille. «Je me sens comme la fois où tu m'avais gelé dans le coin au hockey», disait au gérant Patrick Scalabrini celui qui obtiendra un congé, aujourd'hui... L'autre acteur du jeu spectaculaire de la veille était de retour à son poste après avoir quitté le match à mi-chemin, mardi. «Il a craché du sang et pensait qu'un vieux problème venait de refaire surface, lui qui a déjà subi une perforation de la rate, mais ce n'était pas le cas», ajoutait le receveur, qui a discuté de la scène avec le joueur concerné. *Carl Tardif*



Sébastien Boucher est retiré de justesse par le joueur de premier but Nick Salotti sous les yeux du lanceur Chris Farley et de l'arbitre Cameron Swallen.

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«Une fiche de 6-1, c'est au-delà de mes espérances. Je voulais que l'on gagne nos deux séries, mais j'aurais été content à 5-2»

— Le gérant Patrick Scalabrini

WORCESTER 3/QUÉBEC 4

Un message clair pour tous leurs rivaux

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



En présentant une fiche de 6-1 à ce premier séjour à domicile, les Capitales de Québec ont passé un message clair à tous leurs rivaux de la ligue Can-Am selon lequel qu'ils avaient encore un club pour aspirer aux grands honneurs. Les Tornados de Worcester l'ont constaté, hier soir au Stade municipal, en s'inclinant 4-3 pour retourner chez eux à l'aide d'un coup de balai.

Les Capitales ont gagné de toutes les façons dans ces deux séries contre Pittsfield (3-1) et Worcester (3-0). Ils sont revenus notamment

de l'arrière à plusieurs reprises, comme hier en comblant un déficit de 2-0 en troisième manche.

Cette sixième victoire en sept matchs n'a pas été la plus spectaculaire. Dans le vocabulaire du baseball, on peut dire qu'ils ont joué de la belle petite balle, travaillant chaque point au lieu de se fier à la puissance. En fin de compte, c'est un ballon sacrifice de Goefrey Tomlinson en sixième qui a produit le point victorieux.

«Une fiche de 6-1, c'est au-delà de mes espérances. Je voulais que l'on gagne nos deux séries, mais j'aurais été content à 5-2. Je pense que ça envoie un message clair au reste de la ligue. Par contre, cette victoire-là [celle d'hier], je la voulais parce que je ne suis pas le plus

grand fan de Worcester. Je ne m'attends pas à les balayer à chaque fois, mais on a eu droit à trois solides matchs», résumait le gérant Patrick Scalabrini.

Les siens avaient même pris les devants à 3-2 en cinquième sur un ballon au champ droit de Leveret. Les Tornados ont créé l'égalité en début de sixième, mais leur avance n'a duré que le temps des roses puisque le vétéran voltigeur a poussé Patrick D'Aoust à la plaque avec une chandelle au champ extérieur.

«Ce n'est pas ce que je préfère, mais le fait de revenir de l'arrière est synonyme d'une bonne équipe. Ce n'est pas mauvais de commencer à 6-1. Nous savions qu'on avait un bel alignement et c'est bien de

sortir des blocs de départ comme cela», confiait le sage du vestiaire.

GÉLINAS SE REPLACE

Karl Gélinas, qui n'a pas été impliqué dans la décision, souriait plus qu'à son départ précédent. Il s'est ressaisi après une première manche difficile où il a donné deux points sur trois coups sûrs. Il n'en a permis que deux autres pendant les quatre manches suivantes, quittant même avec une avance de 3-2.

«Ça n'allait pas si pire en première, ils frappaient des petits coups sûrs contre moi. J'ai commis une erreur ou deux, par contre. Après ça, ce fut le jour et la nuit avec l'autre soir. Mon changement m'a bien servi, ma glissante s'en vient. Ça ne donnait rien de paniquer après la

première, il nous restait neuf frappes. Tout ce que je devais, c'était de limiter ça à deux points.»

Le releveur Sean Gregory (2-1) a obtenu la victoire après avoir perdu l'avance de 3-2 en sixième. Le stoppeur Derek McDaid a lancé une neuvième manche parfaite pour obtenir son premier sauvetage, lui qui en avait échappé un pendant ce séjour. «J'aurais aimé le faire plus tôt. Je me sentais mieux au monticule, aujourd'hui [hier], j'avais une meilleure sensation avec la balle. Les premiers jours de la saison ont démontré qu'on avait quelques bons bras dans l'enclos. Je pense à [Adam] Arnold et [Andrew] Albers. Nous avons trois styles différents, ce n'est pas évident pour l'adversaire.»



Gagnez une croisière



Profitez de nos facilités de paiement

jusqu'à 50 Versements

SONY



Caméscope numérique HDD 80 Go (490580)
 • Enregistrement sur disque dur et Memory Stick PRO Duo™ • Zoom optique 60x • Jusqu'à 61 heures d'enregistrement en format standard • Lentille Carl Zeiss Vario Tessar™ • USB 2,0
 • Écran grand format 16:9 ACL de 2,7 pouces

Épargnez 30\$ Disque dur 80 Go

449⁹⁵
 37⁵⁰ 12 mois

Courant: 479,95

Épargnez 20\$

14,1 MP Zoom optique 4x

Caméscope numérique (490569)
 • 14,1 mégapixels • Zoom optique 4x • Écran ACL de 2,7 po
 • Objectif Carl Zeiss® Vario-Tessar® grand-angle 26 mm • Prise de vue panoramique • Stabilisateur optique de l'image SteadyShot
 • Enregistrement vidéo HD



229⁹⁵
 19¹⁶ 12 mois

Courant: 249,95



40 pouces

SAMSUNG

Full HD 1080

HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Téléviseur ACL, HDTV 40 pouces (494056)

- Écran ACL Full HD • Définition 1920 x 1080P
- 3 entrées HDMI • Temps de réponse: 6 ms • Entrée PC
- Entrée composante Y/Pb/Pr • Son SRS TruSurround
- Rapport de contraste dynamique 60 000:1
- Grands angles de visionnement de 178°

Épargnez 50\$ 849⁹⁵
 23⁶¹ 36 mois

Courant: 899,95



42 pouces

Épargnez 100\$

Full HD 1080

HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

DEL

120 Hz

Téléviseur DEL, HDTV 42 pouces (493482)

- Écran haute définition 1920 x 1080P, Full HD
- Rétroéclairage DEL (diode électro luminescent) • 4 entrées HDMI
- Rapport de contraste dynamique 5 000 000:1 • Filtre en peigne 3D
- Conversion de trame «Motionflow» 120 Hz • Grands angles de visionnement de 178°

1699⁹⁵
 47²² 36 mois

Courant: 1799,95

CINÉMA MAISON

SONY

850 watts

Épargnez 100\$



Système de son Blu-Ray 850 watts (497520)

- 850 watts à 5,1 canaux • Lecture multiformat • Entrée USB pour iPod
- Décodeurs Dolby Digital+, Dolby TrueHD, DTS, Dolby ProLogic II, DTS-HD et DTS-Master intégrés
- Sortie HDMI • Conversion-rehaussement à 1080p • Entrée coaxiale • Entrée numérique optique
- Un haut-parleur de centre, deux haut-parleurs avant, deux haut-parleurs arrière et un caisson de graves «Subwoofer»

L'ensemble 599⁹⁵
 25⁰⁰ 24 mois



Courant: 699,95

Livraison à la grandeur du Québec

CONCOURS «Gagnez une des 8 croisières LG» -- Ouvert à tous les clients de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectué entre le 17 mai et le 20 juin 2010 inclusivement dans tous les Ameublements Tanguay et Tanguay Électronique. (non valide sur les achats antérieurs). Valeur totale de 40 000\$. Détails en magasin. Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Notre plus grande qualité, c'est le service



Laurier Québec ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE 2700, boul. Laurier, Entrée 3 418-650-0111 • 1-877-506-0111	LES SAULES 4875, boul. de l'Ornière 418-871-4411 1 800 563-4411	BEAUPORT 777, rue Clemenceau 418-666-4411 1 800 563-6282	LÉVIS 5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy) 418-833-4511 1 800 563-4511	SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 418-226-4411 1 877 295-4411	RIVIÈRE-DU-LOUP 245, Hôtel-de-Ville 418-867-4711 1 800 510-4711	RIMOUSKI 375, montée Industrielle-et-Commerciale 418-725-4411 1 800 463-4411	TROIS-RIVIÈRES 2200, boul. des Récollets 819-373-1111 1 800 465-2200	CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 418-698-4411 1 800 363-4711
--	---	--	--	---	---	--	--	---

ÉLECTRONIQUE - Obtenez jusqu'à 50 versements. 100\$ à 1000\$ - 12 versements, 1000\$ à 2000\$ - 24 versements, 2000\$ à 4000\$ - 36 versements, 4000\$ et plus sur les ensembles cinéma maison incluant un téléviseur - 50 versements. Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.